大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零一百七十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

海峽兩岸通親情實現了
台胞首批安抵京穗廈
百餘人過海關搭車船飛機獲妥善照顧

重逢　八十六歲的台灣同胞沙先生（左一）懷着思鄉之情，孑然一人昨經香港回到大陸探親，與他已失散三十八年的親弟弟沙教授（右一）在北京首都機場重逢，不禁感慨萬端，悲喜交加。（新華社）

【本報訊】綜合新華社、中新社四日消息：第一批在香港中旅社領到旅行證件的台灣同胞，四日已先後抵達北京、廈門和廣州，探望與他們離別多年的親人。在北京機場、廈門碼頭、廣州火車站，出現不少動人的場面。

香港中旅社三日共向台灣同胞，發出一百二十五張旅行證，但四日一個上午又發出一百卅九張。

【新華社廣州四日電】兩天來已有一百多名在香港中旅社取得赴大陸的新旅行證的台胞，分別從海、陸、空三路前來廣州，再從廣州分赴大陸各地旅遊和探親。他們都是近四十年來第一次回大陸旅行和探望親人的。

今天乘香港—廣州第一班直通火車入境的有二十多名台胞。他們個個神情興奮，趕緊辦理驗證手續，表現出一種歸心似箭的心情。可是，當記者問及一位姓呂的老台胞離開大陸有多少年時，這位老台胞興奮的神情馬上消退，熱淚盈眶，哽咽着說：「三十九年了，離開大陸那年才二十一歲。」當說到山東老家還有八十五歲的老母親和哥哥、弟弟時，他忍不住淚如雨下，說：「我在台灣孑然一身，就只有大陸這些親人了。」

骨肉團聚場面感人
兄弟兩岸分隔卅八年昨在京重逢

有一對原籍瀋陽的老夫婦，他們在台灣生活了四十年，已經兒孫成群了，可是對老家仍然一往情深。他們對記者說：「我們想老家啊！老家還有我們的兄弟。」

人們還發現，車站、碼頭、機場站了不少等待親人回來的人。有的年輕人從來沒有見過台灣的長輩，只好高舉着「台胞×××」的牌子，等着長輩來相認。其中有三位青年人今天在火車站接着了他們坐着輪椅回來的舅舅，高興得撲上前去，一時說不出話來。

一位青年台胞對邊檢和海關手續簡便感到意外。他問邊檢工作人員：「我要到什麼地方都可以嗎？」接待他的一位工作人員回答：「大陸同胞可以去的地方，你都能去。」這位台胞高興地說：「真想不到，真想不到！」

車站、碼頭、機場的工作人員熱情接待台胞們，給他們提行李，協助他們購買轉赴大陸各地的車票、船票和機票。

另外，在深圳，兩天中也有二十多名持中旅社發給的新旅行證件的台灣同胞經羅湖口岸進入內地。

【據新華社北京四日電】回來了，三十八年的分離之後，他們終於又見面了。

今天下午三點三十分，八十六歲的沙先生，孑然一身從台灣經香港歸來，與他的弟弟、六十一歲的沙教授相逢在北京首都機場。四隻手緊緊地握在一起，一時間激動得竟相對無言。

年事已高的沙先生，兩鬢斑白，臉上深深的皺紋刻下了幾十年的風霜。沙教授見他仍穿着單薄的上衣，忙從身上脫下外衣，給他披在肩上。早已等候在旁的沙教授的愛人又細心地給老人繫好扭扣。沙先生顫抖的雙手扶摸着他的姪女的頭，竟忍不住的顫動。

沙教授告訴我們，他的二哥這次能夠回來和親兄弟團聚，真是太不容易了。

談話之中，我們了解到，沙先生是河南開封人，一九四九年從上海去台灣，在此之前是兵工廠工人，二十二歲去台灣的時候，我才二十五歲呢。」沙教授說。「我們過去在一塊生活了十二年。他走後，幾十年來，我一直在設法打聽他的消息。前幾天，香港發來電報，姪女告訴我們二哥要回大陸探親了，真使我們喜出望外。」

台胞回鄉須知即將出版發行

【新華社福州四日電】為台灣同胞來祖國大陸探親旅遊服務的《台胞回鄉須知》一書，不久將在福州和香港同時出版發行。

現代出版社委托中國出版對外貿易總公司福建分公司和香港勤誠圖書公司聯合出版的這本書，以為台胞探親旅遊排憂解難、釋惑為服務宗旨，從台胞回鄉實際需要出發，用答問方式，回答了台胞在回鄉探親旅遊中可能遇到的有關問題，如回鄉手續、行李物品、旅行交通、食宿購物、貨幣流通、宗教信仰、民事法律、婚姻家庭、信托保險、投資貿易，以及台胞關心的其他問題；同時側重介紹了北京、天津、上海、浙江、福建、廣東等十五個省、自治區及一些城市的旅遊、交通等方面的最新信息，內容豐富，圖文並茂，可作為台胞回鄉探親旅遊的指南。

台轉送大陸尋人表格
首批已尋到四名親人
將於日內經香港轉寄台灣紅會

【中新社北京四日電】中國紅十字會負責人今天對記者說，首批來自台灣的尋人表格中，有四位被尋人已經找到。這位負責人稱，各地紅十字會及有關部門正在積極幫助尋找。按照所提供的線索，已經有下落的被尋人情況分別來自北京、上海和天津的紅十字會。這四位被尋人的情況將在近日內寄往紅十字國際委員會香港辦事處，再由該辦事處轉寄台灣紅十字會。

據悉，近日前來中國紅十字總會登記，要求尋找在台灣親人的大陸居民絡繹不絕，收到各地的尋人信件數量很多，中國紅十字會已抽調專門人員辦理此事。

台胞如攜台幣入境
中行將予通融辦理

【據新華社北京四日電】為方便台灣同胞來祖國大陸探親旅遊，中國銀行系統已作出妥善安排，竭誠為台胞做好銀行接待服務工作。

中國銀行規定，凡國家外匯管理局公開掛牌可以自由兌換的外幣，如美元、日圓、港幣、西德馬克、英鎊、法國法郎等十八種貨幣，台胞均可不限額地匯入、攜入和兌換。中國銀行在全國各地的分支機構和設在海關、機場、賓館、商店的兌換點，均可為台胞辦理兌換業務。

由於少數台胞對台灣和大陸的管匯規定不很清楚，如有台胞攜入台幣要求兌換，中國銀行可給予通融辦理，兌換成人民幣，還可以享受僑匯優待。中國銀行不辦理台幣存款業務，但可以開立特種人民幣存款帳戶。

據悉，中國銀行深圳羅湖口岸辦事處已開設了台胞兌換專櫃，十一月二日至三日兩天內已為回大陸探親旅遊的一百多名台胞提供了便捷、良好的銀行服務。

黃華　劉述卿　訪芬蘭　巴國

【據新華社北京四日電】外交部新聞發言人今天下午在這裏舉行的新聞發布會上宣布：應芬蘭共和國議會的邀請，以黃華副委員長為團長的中國全國人大代表團將於十一月九日至十三日對芬蘭進行友好訪問。應巴基斯坦外交部的邀請，中國外交部副部長劉述卿將率團於十一月九日前往伊斯蘭堡進行友好訪問。訪問期間雙方將就進一步發展雙邊關係和共同關心的國際問題交換意見。

特稿

「中國永遠會是春天」
——寫在十三大閉幕之後

本報記者　翟雙印

中共十三大已落下帷幕，人們從去年夏天就翹首以待的中共新的領導班子誕生了。人們看着新領導成員的名單，心情是複雜的，他們為中國領導層年輕化而高興，同時又為鄧小平等一些老革命家從黨中央領導崗位上退下來而有依戀之情。

在大會進行期間，鄧小平極力說服代表，提出退出中央領導機構的原因，主要是為中共高層領導的年輕化，增強黨的活力作出榜樣。代表們雖被他說服了，可是感情上仍不能完全接受。中共十三大代表、武漢市市長趙寶江在回答中外記者提問時說，我可以直截了當地告訴你們，我的心願不希望鄧小平退出政治局。瀋陽市市長李澤民則說，鄧小平是我們黨的當之無愧的領袖。

在中央委員預選後，鄧小平退出中央委員會已定局，農民企業家、中共十三大代表魯冠球在會見記者時說，鄧小平的身體很好，因此我們都希望他留在中央。但經過他的說明，他談到了退下來的種種原因，我們理解他。

鄧小平作為中國改革開放的發動者、總設計師和指導者，領導中國走上了建設具有中國特色的社會主義道路。在繼往開來的時刻，他主動退下來，讓比他年輕的領導者進入中央高層，有利中國政策的連續性。這受到國際輿論的高度評價，認為「鄧小平對支持他的改革政策的年輕領導班子給予信任。他的成功是非常明顯的，鄧小平又一次證明了他的政治家的偉大才能」。

鄧小平退下來了，但他的領袖地位在人民心中是不可動搖的。他將繼續發揮他的不可替代的作用。

中共十一屆三中全會以來，鄧小平提出了建設有中國特色的社會主義的一系列重要思想。趙紫陽稱，「這些思想是我們黨實踐經驗的總結和集體智慧的結晶，是馬克思主義普遍真理與中國實際相結合的範例，是馬克思主義在中國的重大發展」。儘管鄧小平退出了中央，但他的這些思想仍將指導着中國的實踐。

在二日的酒會上，有記者問趙紫陽，鄧小平退出中央，決定重大事情你是否會和他商量？趙紫陽肯定地回答，我會這樣做的，我會向他請教的。他說，我非常尊重小平同志，我認為現在的中國領導人中間，無論是在職的還是退下來的，政治經驗和智慧還沒有一個人能比得上小平同志的。小平同志作為我們黨和國家的重大問題決策人的地位和作用是經歷了歷史的考驗的，是黨內外、國內外公認的。遇到重大問題請教他，可以把事情做得更好，何樂而不為呢？

有人用同一問題問新當選的政治局常委李鵬和喬石時，喬石回答說，鄧小平同志在我們黨內、人民中間有着重大影響，所以要問他。李鵬回答說，鄧小平同志作為重大問題的決策人的作用是不會改變的。

從這幾位中國主要領導人的回答中，人們可以看到，中共領導層的更迭，只能會進一步實行鄧小平制定的改革開放政策。正如趙紫陽在酒會上說的，我們這裏沒有冬天，一直是春天。我們相信以後也永遠會是春天。【本報北京四日專電】

商務印書館

沙田圖書廣場今天開幕！

沙田圖書廣場
新界沙田新城市廣場四樓
電話：0-6931933

中國紡織品進出口總公司成立　中紡服裝進出口公司　中紡針棉毛織品進出口公司

為適應業務發展的需要，由對外經濟貿易部批准，經國家工商行政管理局登記註冊，中國紡織品進出口總公司在北京成立兩個直屬專業公司--中紡服裝進出口公司、中紡針棉毛織品進出口公司。自1987年11月1日起正式營業，竭誠為國內外工商貿易界服務。

中紡服裝進出口公司

經營範圍：

各種纖維的梭織服裝及其製品的進出口業務，經營服裝原料、輔料的進口業務。

接受國內外公司、企業、羣體和其他經濟實體代理進出口業務，提供諮詢服務，組織經濟技術交流、服裝展銷會等。

開展進料加工、來料加工、合作生產、補償貿易、中外合資以及工貿聯營、貿貿聯營、投資等業務。

地址：北京市東安門大街82號
電話：5124768　555509　5124728　5124763
電傳：210022　CNTEX　CN

中紡針棉毛織品進出口公司

經營範圍：

各類纖維的男、女、童針織服裝；各類纖維的棉織品、毛毯進出口業務及其原料、輔料的進出口業務。

接受國內外公司、企業和其他經濟實體委托代辦進出口業務、諮詢服務。

開展上述品種來料加工、補償貿易、工貿聯營、貿貿聯營、中外合資、投資等業務。

地址：北京市東安門大街82號
電話：5124743　558831—385分機　550551
電傳：210024　CNTEX　CN

上海
梅林牌
優質火腿午餐肉
豬肉更鮮美　火腿更甘香

經銷處：大發食品有限公司

世界性中文文藝雜誌
香港文學
第三十五期已經出版
本期要目：●瑪格麗特·尤瑟娜特輯
●余光中談鍾玲的新詩集
●楊玉峯記司馬文森與卡爾瑪
本期作者有：余光中、胡燕青、錢林森、曹又方、田流、楊玉峯、許榮輝、舒巷城、Don Higgins、陳魯寧、林煥彰、周粲、張放、Bernard Pokojski、周兆祥、柯順隆、李慧如、犁青、趙瑞蕻、楊熾、蔣勳、馬國亮、柯振中、梁錫華、錢歌川、黃維樑、何達、吳明興、王錯、吳淡如、徐重慶、乞靈、陳滿齊。

第廿四版

柔情「三點八」　康堤

大衛寶兒遇身蠔

海頓兩兄弟管

京都　香港仔 5-737374
今天院①　最後五場
美男子　撼獎　妙作
今院②　最後五場片約
宇宙天王
明天獻映　面具
南洋 5-737388
碧麗宮
宇宙天王

兩伊願與聯國秘書長舉行新會談結束戰爭

但伊朗私下卻重提要求戰爭賠償
並提議與伊拉克訂定邊界線條約

【據新華社聯合國三日電】此間聯合國發言人今日表示，伊朗及伊拉克同意與聯合國秘書長德奎利亞爾進行新一輪會議，以結束海灣地區長達七年的戰爭。

弗朗索瓦．朱利亞尼說，伊拉克將派遣外長塔里克．阿齊茲出席會議，伊朗方面「原則上同意」派遣一名代表前來，但沒有知會聯合國秘書長是誰。

朱利亞尼說，「這裏將進行討論」，但他沒有說出會議的確實日期。

【合衆國際社阿布扎比四日電】《海灣報》星期三報道，伊朗把它對聯合國安理會海灣戰五九八決議的接受條件提高了，要求「全面的」戰爭賠償，以及和伊拉克訂立劃分邊界條約。

伊朗外長韋拉亞提星期一給聯合國秘書長德奎利亞爾的信中說明伊朗的立場，信的內容刊在《海灣報》上，合衆國際社獲得了英文本。

據報，韋拉亞提向德奎利亞爾強調，賠償「應該是全面的，包括所有的損失數字」，而且必須自一九八零年九月兩伊戰爭爆發算起。

兩伊爆發敵對衝突是因為邊界糾紛而起，韋拉亞提就這問題說：「既然伊拉克政府正式宣布一九七五年的阿爾及爾協議無效，又提出與協議內容和精神相違的領土要求，（伊朗）伊斯蘭共和國和伊拉克之間的國際公認邊界線——就有待劃定。」

政治觀察家說，這是伊朗第一次提出——定界條約的要求。

在日內瓦關貿會議上
美建議開放服務行業 第三世界國家表反對
指出美建議超出貿易組織的權限

【路透社日內瓦四日電】代表們說，美國提出開放服務行業、加強國際競爭的建議，星期三在自由貿易談判會議上，遭到渴望保護新興服務行業的第三世界國家的批評。

這項涉及包括銀行、保險和資料處理等服務行業的建議，由美國貿易代表副助理查徹．塞爾夫於星期二在關貿總協定談判會議上提出。

將於星期四結束的一百零五個國家和地區的這次會議，是一年前開始的四年烏拉圭回合的一部份，旨在在十四個領域中減少貿易壁壘，其中也包括農產品及製成品。

美國要求逐步開放服務行業，進行自由競爭。根據國際貨幣基金組織的數字，服務行業佔國際商業的約百分之二十五。

美國謀求向發展中國家的服務市場進行滲透，但發展中國家卻要防止他們的新興行業遭到外國的競爭。

貿易代表說，巴西和印度作為發展中國家的主要發言人，認為美國的建議超出了該貿易組織的權限。

北京駁斥美報謠言
就所謂向伊朗出售導彈
圖把海灣局勢升級推到中國身上實是徒勞

【本報記者張少成北京四日專電】中國外交部今天再次闢謠，駁斥美國報紙所說的中國向伊朗出售了九十六枚導彈。

今天下午，在中共十三大結束後的第一次外交部例行新聞發布會上，外交部新聞發言人李肇星回答了記者提出的問題。

有記者問：美國報紙說，中國賣給伊朗九十六枚導彈，伊朗有中國軍事專家協助操縱「蠶」式導彈。你對此有何評論？

李肇星回答說，這些都是毫無根據的謠言。最近一個時期，美國報界在國際上製造一種印象，似乎中國變成了伊朗最大的武器供應國，而且散布了諸如此類的謠言，實在荒唐。我們對把海灣緊張局勢升級的責任推到中國身上的做法表示強烈不滿。這樣的企圖是徒勞的。

另有記者問，據美國一位官員說，中國正準備向伊朗運送第二批「蠶」式導彈，並通過在香港的中間商向伊朗提供砲彈。中國政府對此有何評論？

李肇星的回答說，這種說法毫無根據。美國政府清楚伊朗的大批武器究竟來自何方。在這種情況下，這位美國官員還要編造和散布所謂中國向伊朗運送導彈的謠言，這種轉移視線的手段實在不高明。

節日前夕的莫斯科

新華社記者　張孟儀

在人們的記憶中，十月下旬莫斯科已是大雪紛飛，寒氣襲人。然而今年卻有些反常。不久前這裏出現過歷史上罕見的濃霧迷漫的天氣，接着就連日放晴，太陽照射時間甚至比夏天還長。大自然的這一恩賜，使十月革命七十周年慶祝活動增添了節日氣氛。

莫斯科市中心——紅場和克里姆林宮已經披上了節日盛裝。紅場中央豎起了巨幅列寧像，紅場周圍的建築物懸掛着許多大幅宣傳畫和標語口號。在克里姆林宮牆下，一批批胸前掛滿勛章的老戰士，年青的士兵，學生和少先隊員絡繹不絕地來到無名烈士墓前，獻上一束束芳香的鮮花。人們永遠不會忘記，正是這些無名戰士用鮮血捍衛了蘇維埃政權。

改革的浪潮和社會生活民主化的進程給今年的慶祝活動增添了一些新的色彩。連日來，蘇聯各界人士在報刊上和電視節目中回顧十月革命以來所走過的道路，對過去的經驗和教訓公開發表各種不同見解。人們普遍認為，十月革命以來蘇聯走過了一條偉大的道路，但也付出了巨大的代價。

在莫斯科的一些博物館、學校、工廠組織了老戰士和青年的會見，介紹十月革命的傳統。青年是十月革命事業的接班人，是改革的重要力量。為紀念十月革命七十周年而舉行的全蘇共青團和青年大會，號召青年們發揚創造精神，提高專業知識，並同因循守舊現象和官僚主義進行鬥爭。青年們呼籲：要少點一般號召，多點信任，多點能吸引青年人的實際工作。

節日前夕，莫斯科的市場供應也變得豐盛起來。全國各地給首都居民送來了五萬噸節日商品，其中三萬噸是蔬菜和水果。在改革中嶄露頭角的合作商店開始顯示自己的活力。人們還可以在三十三個農貿市場採購各地的特產，品嘗各種風味小吃，集體農莊市場上的農產品更是豐富多彩。儘管價格昂貴，埋怨聲時有所聞，但這裏的生意仍然十分興隆。

十一月二日，在克里姆林宮代表大會堂舉行了有六千人參加的慶祝大會，十一月七日紅場上的盛大閱兵和遊行將把這次紀念活動推向高潮。【新華社莫斯科三日電】

蘇聯儀仗隊三日在紅場的列寧墓前表演步操，慶祝蘇聯共黨革命七十周年。（美聯社）

揚言要刺殺舒爾茨 美退伍老兵被拘捕
警察從他的汽車搜出槍械

【新華社華盛頓三日電】美國政府發言人雷德曼三日說，警察在華盛頓的一家旅館裏逮捕了一名揚言要刺殺美國國務卿舒爾茨的人。

該人名叫愛德華．加洛，四十一歲，是越南戰場上退伍的老兵，最近剛剛失業。警察從他的小汽車中搜到一支步槍和兩支獵槍。

事情發生後，美國已加強了對舒爾茨的安全保衛工作。

據報道，加洛對他的母親說，他要到華盛頓去刺殺舒爾茨。他母親報告了他們住地馬薩諸塞州伍斯特縣的警察。當天晚些時候，美國地方法院將對加洛進行審訊。

戈爾巴喬夫發表講話
蘇聯重倡共產主義運動 批評過去「太上皇」作風
表示不再強迫別國接受其觀點政策

【路透社莫斯科四日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫星期三呼籲重新開展共產主義運動，並強調蘇聯將不再強迫其盟國接受其政策。

在參加布爾什維克革命七十周年慶祝活動的外國代表團會議上講話時，戈爾巴喬夫對他所說的「太上皇傲慢作風」提出了批評。

他聲稱，「這種作風以一種固執的習慣講話，隨意反對別人的觀點。這就不可能有對話，不會有建設性的討論，而最糟的是，事業遭受損失。」

他的聲明，和以前的蘇聯領袖們所表現的態度形成鮮明對照，以前的領袖要求他們的盟友絕對遵照克里姆林宮的觀點和政策。

在戈爾巴喬夫講話的時候，一名蘇聯高級歷史學家提出，計劃對一九六八年「布拉格之春」自由化及其後的蘇軍入侵捷克斯洛伐克事件進行重新評估。

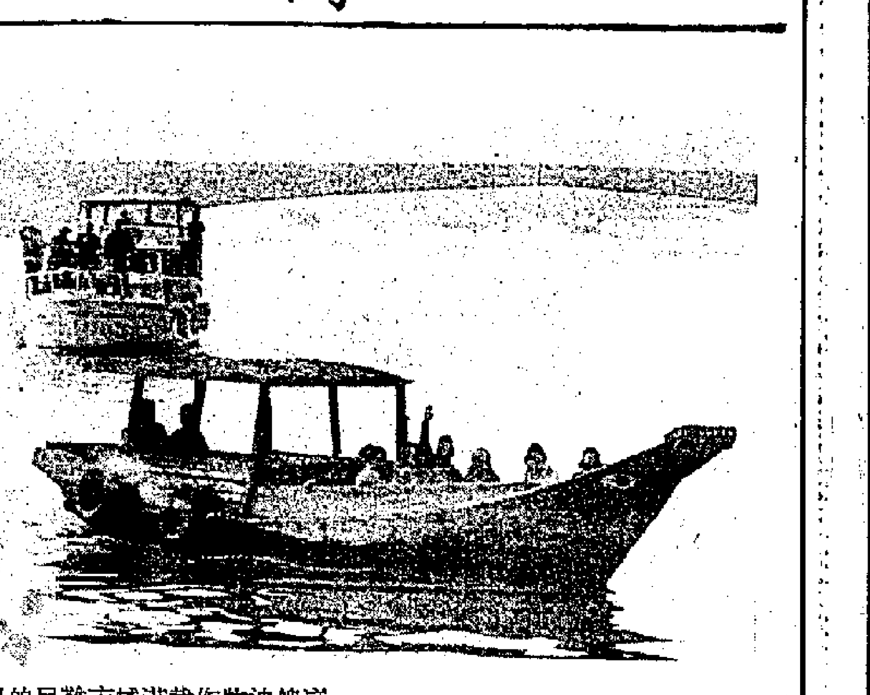
蘇共馬克思—列寧主義研究院院長格奧爾基．斯米爾諾夫，在莫斯科一次記者招待會上說，「我認為我們要考慮一九六八年事件。」又說，他不忍說得更多。

戈爾巴喬夫在講話中說，「像現代世界中的許多其他方面一樣，共產主義運動需要重新開展，且要有質的變化。」

老撾副外長下旬訪華
可能恢復大使級關係

【時事社北京四日電】據此間東歐國家外交界人士三日透露：老撾副外長布巴定本月下旬訪問中國。如果同中國方面的協商順利進行，則兩國可能同意恢復大使級的關係。

中老在一九七九年中越戰爭時，由於老撾採取支持越南的立場，致使關係惡化，兩國關係降為代辦級。去年十二月，中國副外長劉述卿訪問老撾後，兩國恢復協商。這次布巴副外長訪問中國，顯示兩國朝着改善關係的方向，邁出了一步。



塞納河畔的難民船

這艘被裝作載滿越南難民的船，是去年夏天由泰國運來法國的。它四日在法國海軍陪同下，在塞納河游弋，希望呼籲增加對在法國的柬埔寨、越南和泰國難民的援助。（路透社）

蘇報刊公開指名批評勃列日涅夫
指他無功卻攬功令人憤怒

【新華社莫斯科四日電】今天出版的《莫斯科新聞》周刊公開指名批評蘇聯前領導人勃列日涅夫。

這家報紙在刊登一組題為《有關七十年代的七張照片》中，有一張是勃列日涅夫在獲得第二枚蘇聯英雄勛章時躊躇滿志的形象。作家格拉寧在這張照片的說明中寫道，他一共得了四枚蘇聯英雄勛章，第一枚是在一九六六年當上總書記後，十年以後，由於發現了他在戰爭時期的新功勞，給了他第二枚，再過三年之後是第三枚，又過了兩年獲得第四枚。這使那些曾經歷艱辛、付出了自己鮮血的老戰士們感到憤怒，而他卻心安理得，認為這些與他實際貢獻毫不沾邊的功勞都是他的。

照片說明接着說，那些善於逢迎拍馬的人堅持說，偉大的國家應當有偉大的領袖。於是開始製造「偉大」的人物，把誇大的數字與有名無實的功績相聯繫，使得一九六六——一九六七年開始的計劃逐漸被無窮無盡的空話所代替，這個可悲的過程值得歷史學家們去研究。

這是蘇聯報刊首次如此明確而嚴厲地批判勃列日涅夫。

一親伊朗組織稱挾持六名中國人
在伊拉克北部地區行事

【法新社大馬士革四日電】親伊朗的「庫爾德愛國聯盟」星期二宣佈，它在伊拉克北部的「解放區」抓了六個中國人。

該組織呼籲北京就拘留人士的獲釋問題舉行談判。

該組織的發言人在此間說，他們包括一名希里特大學學生和三名工程師，全來自中國昆明省，他們是十月七日在伊拉克北部埃爾比勒附近被抓的。

他又說，另外兩名工程師星期日在埃爾比勒和穆索爾之間被捕。

發言人又說：「六名中國人的家屬可透過庫爾德愛國聯盟在德黑蘭、大馬士革和歐洲的辦事處給他們送物品和信件。」

國際最新滙市股市金市行情　1987年11月4日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8100	7.8100
西德馬克	1.7105	1.7105
日圓	137.00	137.20
英鎊	1.7460	1.7475
瑞士法郎	1.4110	1.4105
澳洲元	0.6783	0.6735
加拿大元	1.3243	1.3240

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4367	4375
倫敦	上午定盤 467.00 / 下午定盤 466.15	465.50
蘇黎世	466.25	464.75
紐約	466.75	468.50

股市

	收市	升降
東京道琼斯平均價	23060.53	−298.07
新加坡海峽時報指數	857.51	−20.54
悉尼全普通指數	1290.00	−75.30
倫敦金融時報指數	1255.60	−30.50
法蘭克福商銀指數	1427.90	−57.40
紐約道琼斯指數	1946.62	−16.91

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.05	6.80
怡和	9.10	8.75
國泰	5.20	4.85
和黃	6.95	6.45
置地	6.55	6.25
太古	13.10	12.70
九燈	17.40	17.00
港燈	7.20	6.95
長實	6.75	6.25
九倉	5.55	5.25

※今晨截稿時指數及價位　　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

縱橫談

是故意還是巧合？

溫伯格辭官有利首腦會議

美國國防部長溫伯格突然以太太病重須要照顧為理由，提出辭呈，新任國防部長內定為里根的總統助理、前國防部副部長卡盧奇。溫伯格自一九八一年一月里根政府上台時即擔任里根政府的閣僚，向為里根信任。這次辭官卻在蘇聯戈爾巴喬夫下月訪美，準備簽署美蘇廢除中程及中短程導彈條約之際，是故意還是巧合，引起人們揣測紛紜。

溫伯格在執行對蘇政策的人物中是個「鷹派」。他積極支持保守的里根政府對蘇「強硬」政策。里根自我誇耀說，自他上台後美國軍力大大增強，實得力於溫伯格在任時期的擴軍努力。溫伯格在美蘇裁軍及加強軍備管理問題上，始終反對與蘇聯達成協議，以致和主張對蘇聯採取靈活彈性政策的國務卿舒爾茨常有分歧。里根則在他們這一文一武之間，保持平衡。

減少美蘇協議障礙

然而，就在下月七日美蘇首腦會議開幕之前，溫伯格顯示決心不幹，予人的印象絕非溫伯格所稱要親自照顧結婚四十五年、目前病重的「老伴」那麼簡單，而懷疑溫伯格不滿里根與蘇聯妥協，更不滿簽署廢除中程導彈條約及進而談判大幅削減雙方長程導彈的問題。如果這一種推理觀測成立的話，那麼溫伯格的辭職就會有利於美蘇首腦會談。因為一個力主對蘇強硬的實力人物不在了，美蘇首腦從談判到簽約也就減少了阻礙。

里根失一肱股

在另一方面來說，溫伯格此刻突然提出辭呈，對於只有一年多一點任期的里根，則予人以「痛失肱股」之感，對里根不利。

今年以來，里根也可說是「運滯」之年，「伊朗門醜聞」事件使他在政治舞台上栽了個大筋斗，最近紐約以及世界股市急瀉，里根的「兩大赤字」又被指為禍首，加上日前他提名的聯邦大法官又被國會否決，這些都顯示里根政府的虛弱性。如果在這最後年餘的任期內，里根不再圖有所作為，那麼他到明年任期屆滿下野，就難免不予人以「失敗者」的印象。

「星戰計劃」將受影響？

因此，里根希望在下個月與戈爾巴喬夫會談時會有刺激世界人心的大新聞，這就是簽署美蘇全部廢除中程和中短程導彈條約，之後再進而宣告與戈爾巴喬夫商談早日各自削減一半戰略長程核彈的歷史性裁軍問題。

今天，全世界除了個別極少數國家外，都不願再見戰爭，尤其支持大規模裁軍。美蘇首腦果然在中導協議之後，進一步協議削減戰略武器，那就意味明年世界局勢將有實質的緩和。

在這個背景下，溫伯格眼看里根有改弦易轍的朕兆，不如主動辭官歸故里。人們注視的是，里根一向堅持、由溫伯格實際執行的「星戰計劃」就不知是否有變了。

施君玉

從華爾街股市崩潰談起

翁紹裘

兩個「黑色的星期一」

我於九月中旬到中國大陸觀光訪問，在江、浙、鄂、皖、川五省走了一個多月，十月十六日經廣州抵香港時，剛好趕上在十九日發生的第一個「黑色的星期一」，二十四日回到舊金山後，又恰好遇上第二個「黑色的星期一」，的確是名副其實的「無獨有偶」。

所謂「黑色的星期一」，是指西方國家的金融神經樞紐，紐約華爾街股票交易所於上面所指的兩個星期一突然發生股票慘跌，累及世界上各重要金融中心大震動的事件。任何人家裏有電視機，便可以足不出戶看到事件發生後金融界和熱迷於股票投資者的形象，一般說來，臉上是沒有笑容的，好像受到天氣的影響一般，天是黑下來了，臉上也黯淡無光，這和股票價格上升時喜形於色的表情恰好成為一個對照。

最不幸的是美國的邁阿密市發生了和「黑色的星期一」有關的慘案，那便是一個因股票慘跌而把終生儲蓄輸個精光的美國人，走進股票經紀公司，開槍擊斃一名經紀、另重傷一名經紀後飲彈自盡。像這樣的新聞，當然會令人不寒而慄地想及一九二九年美國股票狂跌，紐約商人跳樓自殺的慘劇來。現在一連發生的兩個「黑色星期一」，當然誰也不能肯定將是一九二九年事件的重演，但是美國人也自然而然地會想起那一段驚心動魄的歷史，這就是中國人所說的「前車可鑑」吧。

一線牽動全局

第一個黑色事件發生後，美國金融界的震動是不言而喻的，而西方國家以及受西方金融影響的地區的金融界反應，可以用一句話來形容之，那便是「談虎色變」。就美國本身來說，從里根總統內閣大員到股票交易所首腦們，都異口同聲強調美國經濟基本上是穩定的，並無蕭條徵兆，至於不景之兆，現在出現的現象是可以調整的，也就是說，股票是會回升的等等。至於西方國家，華爾街金融和經濟所發生的影響，那是人所盡知的事，早就有這樣的說法：「紐約打個噴嚏，倫敦便鬧大傷風！」其實何只倫敦而已，一線牽全局，整個西方國家也都會傷風感冒。

官方向民間發出「稍安毋躁」的訊號以後，很快便有經濟專家站出來說話了，指出兩個「黑色的星期一」主要原因是美國政府預算赤字扶搖直上所造成的。專家們是和大部分議員不謀而合的，於是兩黨的國會領袖便要求和里根總統協商對策，但是稍有常識的人都知道當前美國政府預算赤字的主因是國防預算的升級，而「星球大戰」計劃則是國防預算升級的根源。人們也知道美蘇首腦會議的倡議，蘇聯領袖反應冷淡，原因是里根堅持不把打消「星球大戰」計劃列入議程，這說明什麼呢？說明美國政府是不會把「星球大戰」計劃束之高閣的，那麼，預算赤字如何減少呢？豈非緣木求魚嗎？

國防預算難以削減

看來美國當局要減少預算赤字是「雷聲大、雨點小」的，概要說來，是因為制度的問題，壟斷企業是必須維持生產的速度和數字的，儘以「星球大戰」計劃來說，那是他們夢寐以求的生意經，里根政府也要以一面對抗蘇聯，一面提高尖端科技已超越美國威脅為理由，即所謂「一箭雙鵰」之計而堅決予以實現，這當然受到資本家的拍手叫好，因此不惜支付巨額資金備用說客團在美京游說，在這樣的情況下，國防預算是難以裁減的。這便是每屆美國總統都從競選時便呼叫平衡預算，但赤字卻像雪球般越滾越大的原因。

股票市場是資本主義國家或地區不可或缺的民間興奮劑，透過股票市場搜集民間的資金，發展其壟斷的企業，所謂「大魚吃小魚」的現象，實際上便是在這樣的方式上做文章的，大戶可以化雲為雨，把一股變成為兩股，熱中發財的小民趨之若鶩，競相爭購，現在股票慘跌，小民叫苦連天，但是大戶則以「那只是紙張而已」的談笑自若的態度置之，甚至於說「誰叫你們買呢？」

華爾街股票市場這場「大地震」，對美國老百姓來說是忐忑不安的，最明顯的反應是消費市場突然出現衰疲的跡象，經濟專家認為是消費者不得不採取自我約束的態度。至於地產市場雖因銀行實施將貸款利息降低半厘，卻未見較前活躍，這也是計劃購買住宅或其他人息樓業者因股票慘跌而採觀望態度所致。受到嚴重打擊的是將終生儲蓄投資於「公益金」證券的退休老年人，惶惶不可終日。

五千億美元的後遺症

到目前為止，誰也無法預測華爾街會不會出現第三個「黑色的星期一」，但有一點卻是可以肯定的，那便是華爾街股票價值慘跌五千億美元之後，在美國國內和西方國家及地區所發生的後遺症，卻會像大地震以後的連環性震動一般繼續發生的，儘管美國政府和官方的經濟家一再強調不會出現經濟蕭條情象，但美國老百姓在心理上所受到的打擊則是無容漠視的。美國商人現在已開始密鑼緊鼓地準備做一年一度的大生意——聖誕節禮品大傾銷，不少商人擔心兩個「黑色星期一」可能對節日的生意不利，看來這些不是杞人憂天的想法。

我在香港小住期間，和朋友們在酒樓喝茶聊天，話題當然不約而同地談到「黑色的星期一」，也談到香港股票受華爾街影響所發生的震動情況，大家就國內移動資金購買香港華資企業股票問題交換意見，我認為這一措施是理所當然的，這是一個「盡其在我」的原則問題，中國是理解到在實現「一國兩制」後香港無可避免的會受西方國家金融波動的牽連和影響，也就是說兩種制度的矛盾性是必將持續存在的，但中國有維護香港安定繁榮的義務和責任，必須在能力所及方面採取措施，現在如是，將來也必如是，美國輿論界似乎看到了這一點，因此在第二個「黑色的星期一」發生後，美國報紙在報道路透社記者威廉．卡澤從香港發出的電訊時，引述了香港經濟專家的分析，指出中國政府所採取的措施，既是維護香港的安定，也是保護中國的利益，而強大的中國也的確具有這種能力。

（十月二十七日於舊金山）

各地黃金收市價

【美聯社倫敦四日電】星期三，各地黃金收市前的報價或成價如下（每安士美元計，括弧內為周二收市前的報價或成價）：

倫敦：四六六．五〇（四六五．五〇）
巴黎：四七〇．六六（四七四．九二）
法蘭克福：四六七．七〇（四七〇．六六）
蘇黎世：四六六．五〇（四六四．五〇）
香港：四六九．五九（四七〇．三九）

在三十年代斯大林統治時期
蘇聯許多無辜受害者 當局正進行平反昭雪
成立專門委會為他們恢復名譽

【新華社莫斯科三日電】蘇共中央政治局委員、中央書記亞．雅科夫列夫在今晚舉行的記者招待會上說：蘇聯正在為斯大林個人崇拜的無辜受害者平反昭雪。

雅科夫列夫說，列寧格勒的許多受到迫害的同志已被恢復了名譽。

據蘇聯歷史學家尤里．波利亞科夫透露，在三十年代斯大林統治時期，全蘇計有一百萬人受到鎮壓，而他們之中的絕大多數都是無辜的。

蘇聯領導人戈爾巴喬夫最近曾說，一九五六年蘇共二十大以後，赫魯曉夫開始着手為這些無辜受害者平反。但是，平反工作在六十年代中期便停止了。

雅科夫列夫在記者招待會上說，蘇共中央最近已經成立一個專門委員會，為在斯大林時代的無辜受害者恢復名譽。

他說，平反委員會將研究各種案件，包括「列寧格勒案件」和「醫生案件」。它將研究原始檔案材料，然後再決定當年的指控是否有根據。

雅科夫列夫說，如果事情牽涉到司法部門，有關司法機構將採取必要的措施。

他還透露，重寫蘇共黨史教科書的問題已在原則上決定下來，但由誰來寫還沒有確定。

雅科夫列夫的記者招待會是在為期兩天的紀念十月革命七十周年大會結束後舉行的。

北約國防部長聲明 支持消除中導協議

【路透社美國加利福尼亞州蒙特里四日電】北約國防部長星期三對超級大國消除中程核彈的協議，表示強力支持。此舉有助於美國參議院批准協議。

北約核計劃小組結束兩天會議，發表最後的公報表示十四個部長支持談判中的美蘇中程核武協議。

一名西方高級外交人員表示，北約盟國急於消除美國國會內認為協議不是代表美國及其盟友最大利益的看法。

英國國防大臣楊格星期二對記者說，「我們感到，我們歐洲成員要清楚表明我們是強力支持這協議的……我們就此事非常團結。」

岷市拘捕十七人 涉嫌殺美軍事件

【路透社馬尼拉四日電】菲律賓警方星期三說，他們拘捕了十七人，懷疑這些人與美國克拉克空軍基地附近三名美國人和一位菲律賓人被謀殺的案件有關。

警察的阿馬多．埃斯皮諾中校說，這十七人是警方在這個龐大基地附近的安赫萊斯城市分別採取多次突襲行動中拘捕的。

他對國營的菲律賓通訊社說，警方在六名疑匪身上搜出槍和手榴彈，相信他們是共產黨新人民軍的成員。

第一張

一九八七年十一月一日上午，趙紫陽在中共十三大開幕式上所作的報告：《沿着有中國特色的社會主義道路前進》，贏得了中國人民的熱烈掌聲和世界輿論的普遍讚揚。

代表們在討論中有的說，這是百年建設社會主義的教科書，有的說，它反映了黨目前最高的認識水平，帶有里程碑的意義。海外報紙發表評論說：它集中體現了中華民族在……

……建設問題，第七部份論述理論建設問題，也是整個報告的結束語。

三月二十一日，趙紫陽給鄧小平寫了一封信，談了報告的上述設想。四天以後，鄧小平在趙紫陽的信上寫道：「這個設計好。」報告的構架從此確定下來，以後在起草過程中段落展開、論述層次有所改動，但基本構架一直到最後通過也沒有大的改變。

五月完成第一稿

由十九人組成的起草小組開始進行起草工作，趙紫陽要求五月份拿出第一稿。……

通訊　鄉關在望　遊子情切

昨天是香港中旅社為回大陸探親的台灣同胞簽署回鄉證件的第一天，十幾位福建籍的台灣同胞昨日在港搭乘「鼓浪嶼」號客輪，經過一夜風浪的顛簸，於今天上午九時許首先抵達廈門，回到了四十年來日思夜念的故鄉。

當「鼓浪嶼」號緩緩駛進鳳光如畫的廈門港時，船舷上，一對年逾古……

歸心似箭抵鄉關

七旬女兒　九十老母

第一位下船走進海關的是位白髮蒼蒼、戴一副金絲眼鏡的老太太。一上碼頭，她便急切地探問前來扶她的中旅社人員：有沒有見到前來接她的親人？這位姓鍾的老太太告訴記者，她家就在廈門市區內，家中有九十……

父母兄弟　天各一方

廈門港海關的台灣同胞詢問處旁，一位西裝革履的老先生正引領張望前來接他的胞兄。老先生姓曾，老家在廈門附近的同安縣……

首批台胞三日……

十三大報告的起草經過

中新社記者 郭招金 王曉暉

一九八七年十一月一日上午，趙紫陽在中共十三大開幕式上所作的報告：《沿着有中國特色的社會主義道路前進》，贏得了中國人民的熱烈掌聲和世界輿論的普遍讚揚。

代表們在討論中有的說，這是建設有中國特色社會主義的教科書；有的說，這是百年建設的大憲章；有的說，它反映了黨目前最高的認識水平，帶有里程碑的意義。海外報紙發表評論說：它集中體現了中華民族在艱苦歷程中的新覺醒。

也許要隨着時間的推移，人們才會更加深刻地感覺到報告在中國共產黨歷史上的理論貢獻。

這份報告是怎樣誕生的呢？記者就此進行研究並訪問了有關方面人士。

鄧小平：一切照常進行

一九八六年九月，中共十二屆六中全會決定：一九八七年十月在北京召開十三大。

同年十月，中央開始醞釀有關十三大籌備工作。此後不久，中國發生了兩件受世界關注的事情：一是出現大學生上街遊行事件；二是中央人事發生重大變動。這兩件事發生後，國內外人士議論紛紛，疑慮重重。一九八七年一月二十日，也就是中央發生重大人事變動的第四天，鄧小平即對來訪的外賓說：「儘管發生了這兩件事，一切都將照常進行，不會有任何改變。」

趙紫陽於一九八七年一月十六日開始代理中共中央總書記，兩天後，他第一次以這個身份會見外賓時明確指出，這次人事變動，決不會影響而恰恰是為了更正確地執行十一屆三中全會以來黨的路線、方針和內外政策。

一個中心兩個基本點

在這次會見中，趙紫陽第一次把三中全會以來的路線概括為「兩個基本點」。他說，三中全會的路線基本點有兩條：一是堅持四項基本原則，二是改革、開放、搞活。以後，根據十一屆三中全會以來中共工作重點轉到經濟建設上來的實踐，進一步將基本路線概括為「一個中心，兩個基本點」。這形成了寫進報告的中共在社會主義初級階段基本路線的核心觀點。鄧小平曾讚揚說：一個中心、兩個基本點概括得好。

今年一月二十九日是農曆春節，中央照例在人民大會堂舉行春節團拜會。趙紫陽到會講話，他再次強調三中全會以來的路線是「兩個基本點」。

過完春節，十三大的籌備工作進入實際工作階段，趙紫陽召集中央部份主要負責人討論報告的構架。在此之前，鄧小平、趙紫陽都講過，十三大報告的中心主題是改革、開放。

會議開了兩三天，大家充分發表了意見，趙紫陽講得最多。他主要講明這樣的意思：報告要集中論證三中全會以來路線的正確性，應該進一步貫徹執行。他認為提出社會主義初級階段的理論，可以從根本上回答一些問題，即我們現在處在一個什麼樣的歷史位置，從戰略上考慮今後的路子應該怎麼走，也可以回答為什麼要採取三中全會以來的路線，而不能是別的路線的問題；可以從根本上分清什麼是「左」，什麼是右，也就是說，要超越這個歷史階段就是「左」，不承認這個階段，不搞社會主義就是右。趙紫陽的意見奠定了報告的基調。

鄧小平讚報告的架構

是中國億萬人民的改革實踐，給領導人提供了理論昇華的基礎。鄧小平以非凡的膽識揭開中國進行全面改革的序幕，歷經九年的改革途中充滿着風風雨雨，有人由於受到「左」的觀念的影響，用僵化的觀點看待四項基本原則，對改革的意義認識不足；有的則用自由化觀點看待改革，希望中國搞資本主義的一套。國內人民和外部世界都擔心中國現行政策會改變。從理論和實踐上對這些問題做出根本回答，是時代提出的要求。

根據討論結果，在趙紫陽主持下起草了報告的大概設想，確定報告分七個部份：第一部份論述三中全會以來路線的正確性；第二部份論述社會主義初級階段的理論問題；第三、四、五、六部份論述初級階段的經濟建設、經濟體制改革、政治體制改革和黨的建設問題；第七部份論述理論建設問題，也是整個報告的結束語。

三月二十一日，趙紫陽給鄧小平寫了一封信，談了報告的上述設想。四天以後，鄧小平在趙紫陽的信上寫道：「這個設計好。」

報告的構架從此確定下來，以後在起草過程中段落展開、論述層次有所改動，但基本構架一直到最後通過也沒有大的改變。

五月完成第一稿

由十九人組成的起草小組開始進行起草工作，趙紫陽要求五月份拿出第一稿。起草工作順利進行。五月間，趙紫陽主持討論報告初稿，提出修改意見。

五月上旬，趙紫陽找鄧小平匯報工作時，鄧小平說，去年發生的風波，不應該影響改革和開放，改革開放不僅要堅持，而且要加快。鄧小平還讓趙紫陽開個會，組織寫些文章，為改革做好宣傳工作。

從去年底發生大學生遊行事件以來，中國報刊上集中發表了大量反對資產階級自由化的文章。而此時距十三大的召開只有五個月，十三大的基調是改革、開放。因此，報刊宣傳與十三大基調有個銜接問題。於是，趙紫陽在五月十三日召集宣傳、理論、新聞、黨校幹部開會，談了加強改革宣傳問題。此後中國報刊版面發生變化，敏感的外國記者說：「改革的論調突然復興」。

六月份完成第二稿，趙紫陽又組織討論一次。六月十日，趙紫陽在出訪途中的民主德國第一次向記者透露：十三大的中心是改革問題。

七月，中央書記處在北戴河召開會議討論報告的第三稿，會議吸收了部份政治局委員參加。經過討論，提出修改意見。

廣徵黨內外及專家意見

八月初，經修改的第四稿約兩萬八千字，即發到黨內五千人範圍內進行討論。

參加討論的五千人包括：十三大代表、中央三個委員會委員、中央各部門和地方各省、市、自治區、解放軍系統的黨的負責人，各地還請部份縣委書記以上幹部參加討論。北京還請一些著名的經濟學家、政治學家和自然科學家參加討論，如錢學森、胡繩、于光遠、薛暮橋、馬洪、劉國光等，一些中青年經濟學家也參加了討論。

在黨內徵求意見時，趙紫陽指示，大面上的徵求意見主要看黨內動向，看一下報告提出的觀點大家贊成不贊成，普遍呼聲怎麼樣，至於如何仔細推敲和修改文件應依靠在小範圍內集中進行深入的討論。

根據趙紫陽的指示，起草小組在八月中旬找來一百一十多位各方面人士舉行座談，大家分四個小組，座談了一個星期，對報告的立論、論述邏輯以至文字表達進行深入討論。

差不多與此同時，中共中央統戰部召集各民主黨派負責人數百人進行座談，徵求他們的意見。

時間轉眼到了九月初，趙紫陽在北京主持有部份政治局委員參加的書記處會議，聽取起草小組負責人的匯報。

工作人員把各方意見加以歸納作了匯報。經過討論，確定哪些意見加以採納，哪些意見不採納，哪些論點再作修改，哪些論點不能動，把原則問題都確定下來。

這次討論很認真，參加會議的人都發表了意見。其中對社會主義初級階段的理論如何論證問題，初級階段的主要矛盾問題，起止時間問題等涉及全局的問題，都進行了很充分的討論。

「初級階段的起止」

關於初級階段的起止問題，大家普遍贊同鄧小平的看法。鄧小平在四月中旬會見外賓時談到中國要在下個世紀相當長時間裏才能達到中等發達國家的水平。四月三十日以後，鄧小平在談到這個問題時，把時間明確為「下世紀中葉」，即下一個世紀的五十年代。現在報告中指出社會主義初級階段需要上百年時間，正指的是從本世紀的五十年代到下一個世紀五十年代這樣一段時間。

這次書記處會議決定，大的框架不要動，在文字表述方面，大家提出的意見凡是比原稿好的都吸收。修改以後提交政治局討論。

經修改後的稿件為第五稿，九月三十日，在共和國誕生三十八周年的前夜，趙紫陽主持召開政治局會議。會議開了一個上午，把報告讀了一遍。因為參加會議的人大多參加過以前幾稿的討論，這次討論很快獲得原則通過，同時，提出了若干具體修改意見。

這次政治局會議決定將報告修改後提交十二屆七中全會討論。

十月六日，趙紫陽會見朝鮮客人時說，十三大的各項準備工作已經順利完成。十三大報告已基本定稿，政治局會議已批准這個報告。

十月二十日，十二屆七中全會在北京舉行。全會在此之前舉行五天預備會。預備會主要討論十三大報告的第六稿。參加會議的人普遍表示很滿意，認為中央尊重他們的意見，以前提的意見大多被吸收、修改了。中共北京市委書記李錫銘在發言中認為，北京提的意見百分之八十都被吸收了。

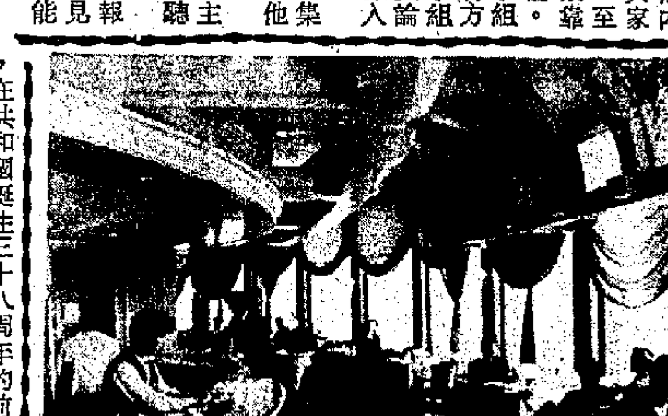
預備會又提出不少修改意見，大大小小又改動了一百五十多處，形成第七稿，即趙紫陽在開幕式上的報告。報告的題目是一開始就確定下來的題目：《沿着有中國特色的社會主義道路前進》。和五月份的初稿相比，大的構架沒有動，內容有了很多的豐富的發展，篇幅約增加了六千字。

黨代會上再作廿多處修改

由四千多萬黨員民主選舉產生的一千九百多名十三大代表，在討論報告時普遍感到很滿意，同時也提出了若干好的修改意見。根據大家的意見，報告又修改了二十多處，成為最後定稿公開發表。

起草小組負責人對記者說，這個報告是中共十一屆三中全會以來人民社會實踐經驗的昇華和中共中央集體智慧的結晶。在這方面，鄧小平作出了重大的貢獻。報告貫穿着鄧小平總結的建設有中國特色的社會主義的一系列思想觀點。這些觀點，構成了建設有中國特色的社會主義理論的輪廓，初步回答了我國社會主義建設的階段、任務、動力、條件、佈局和國際環境等基本問題，規劃了我們前進的科學軌道。

【中新社北京四日電】



北京昆侖飯店旋轉餐廳昨日開業（新華社）

中紀委從嚴整治黨風 五年開除十五萬黨員

六十五萬人受處分 工作報告今發表

【中新社北京四日電】中共中央紀律檢查委員會向中共十三大提交的工作報告中顯示：自一九八二年至一九八六年，有六十五萬多名中共黨員受到黨紀處分，其中十五萬多人被開除黨籍。

這份一萬字左右的工作報告將於明天公佈於衆。報告說，十一屆三中全會後，剛剛重建的中紀委即開始進行撥亂反正、端正黨風的工作。中紀委參加了對林彪、江青反革命集團案件的清查工作，審查了康生、謝富治兩人的嚴重罪行。同時對劉少奇、潘漢年、瞿秋白的案件進行複查，做出了平反和澄清是非的結論。

五年來，中紀委和各級紀委進行了下列六方面的工作：一、糾正黨內不正之風；二、檢查黨的方針政策執行情況；三、維護四項原則，加強政治紀律；四、保證和促進社會主義經濟體制改革；五、打擊經濟犯罪活動；六、處理大量來信來訪，發揮群衆監督作用。

中共中央做出整黨決定後，中紀委做了大量工作，僅一九八五和一九八六兩年，就處分了省軍級幹部七十四人，地師級幹部六百三十五人。對周而復嚴重違反外事紀律案，原吉林省委常委兼宣傳部長徐吉征犯有包庇性質的錯誤案，原安徽省委常委兼秘書長洪清源受賄案，原江西省委副書記、省長倪獻策腐化墮落違法亂紀案，原中共中央委員、國家民航局局長沈圖嚴重違反外事紀律、以權謀私案，原林業部黨組書記、部長楊鐘嚴重官僚主義案等，都進行了嚴肅查處。

工作報告援引鄧小平的話說：「越是高級幹部子弟，越是高級幹部，越是名人，他們的違法事件越要抓緊查處，抓住典型」。

工作報告對老黨員、老幹部們提出了告誡：有些在殘酷環境中，過了「艱苦關」、「生死關」的人，在執政條件下卻過不了「權勢」、「名利」這幾關。

在打擊嚴重經濟犯罪活動中，六萬七千多黨員受到黨紀處分，二萬五千多人被清除出黨。

中顧委訂今後要務 支持新領導層工作

對他們不要干預以利年輕幹部成長

【中新社北京四日電】中顧委提交中共十三大的工作報告說，在中共新老交替的重要歷史時刻，中顧委堅持不懈地完成歷史賦予的重要使命，充分發揮政治上的參謀和助手作用。

工作報告稱：五年前中共十二大上設立的顧問委員會，切合黨情國情，「是從實際出發選擇的前所未有的組織形式」。由於有了這個組織形式，一批老幹部從中央和省級崗位上「比較順當、穩妥地退了下來」，也帶動了全國幾百萬超齡在職幹部的退休，從而推進了幹部隊伍年輕化。

報告說，五年來，中顧委委員列席中央全會，中顧委常委列席中央政治局全體會議，直接參與某些重大決策的討論。中顧委成立五年中，主要承辦了中央委托的兩項重要工作，一是參與整黨的指導工作，另是參與機構改革和領導班子調整。

談及今後中顧委的工作，這份報告認為，支持新的領導班子，應作為首要責任。對新班子的工作，既要支持，又不要干預。這個關係，一定要處理好。如果老是不放心，不放手，以至干預他們的工作，就不利於年輕幹部的成長。

這份報告說，中顧委委員們的工作方針應是：「宜少不宜多，宜虛不宜實，量力而行，盡力而為」。中央希望這些委員幫助考慮一些大的事情，大多數委員的健康狀況還能擔負一定的工作，但顧問委員會畢竟是個過渡性組織，況且委員們終究年事日高，工作只能量力而行。

著名文學家 梁實秋逝世

心臟病併發肺氣腫在台不治

【本報訊】台北消息：文學家梁實秋（見圖）因心肌梗塞引起肺氣腫併發症，於十一月三日上午在台北中心診所逝世，享年八十六歲。

梁實秋，浙江省杭縣人，出生於北京，早年考入清華留美預備學校，一九二三年留美，三年後回國，執教於南京東南大學，同年曾與徐志摩、胡適等在上海創辦新月書店，翌年創辦《新月》月刊，抗戰期間到重慶，曾主編《中央日報》副刊，一九四九年到台灣，任省立師範學院英語學系主任、研究所所長及文學院院長，一九六六年退休，梁實秋從事寫作外，曾翻譯《莎士比亞全集》，一九七九年寫成《英國文學史》，一九七五年續弦，與前影星韓菁菁結婚，梁前妻所生兒子梁文騏，目前在台，女兒梁文薔在美國。

今天閉幕 成績理想 秋交會成交45億美元

三萬二千客商到會為歷屆之最

【中新社廣州四日電】廣州秋交會總成交額已達四十五億美元，創歷屆交易會最好水平。

定於明天結束的中國第六十二屆出口商品交易會，到會客商踴躍，出口成交速度快，大部份商品好銷。

截至昨天，有一百一十二個國家和地區的三萬二千名客商參加本屆交易會，為歷屆交易會之最。日本商人比去年秋交會增加了近千人，蘇聯、波蘭、匈牙利等東歐國家的客商及六十八位台灣商人也參加了本屆交易會。

成交額最高的仍是紡織交易團，超過十億美元。輕工、糧油、工藝品及新時代交易團，成交額均超過四億美元。

由於本屆交易會商品質量提高，花色品種增加，包裝裝潢有改進，本屆交易會成交空前活躍，一些緊俏商品如兩紗兩布、大米、大豆、餅粕、飼料、名酒、服裝、柞絲、絹絲、金邊陶瓷、草柳製品和金屬硅等，出現客戶排隊爭購的現象，雖適當調高了價格，仍供不應求。

土畜產交易團還首次對緊俏商品進行投標洽談。大會負責人認為此方法以後各團可借鑒。

海南出口成交較上屆增六成

決定建省形成巨大吸引力

【本報廣州四日專電】海南島決定建省，使寶島再次對海內外客商產生巨大吸引力。在本屆中國出口商品交易會上，海南島出口貿易成交額較春交會增加六成以上，並有大批客商專程前往聯繫洽談合作、合資、投資發展經濟事宜。

自今年一月一日海南地區被列為計劃單列區之後，海南島對外貿易有了大幅增長，特別是自中央決定籌建海南省之後，各項對外經濟活動十分活躍。在今屆交易會上，海南島對外出口成交額將近二千萬美元，是去年的數十倍。目前，海南出口大宗商品包括有紡織品，玻脂、木材、傢俬及罐頭食品等，其中紡織及玻脂商品大部分由近年建立的中外合資企業提供。

據透露，海南目前正大力發展咖啡的出口，為此專門向外國引進了一套全國規模最大的速溶咖啡生產線，預計明年將可投產。

趙紫陽工作報告 十九人參與起草

七易其稿 十三大文件作廿處修改

【中新社北京四日電】據十三大報告起草小組負責人透露，報告是由趙紫陽進行總體設計的，鄧小平曾稱讚這個設計。

據他介紹，有十九人參與起草，有五千多人參與討論，其間曾七易其稿，從醞釀到最後定稿歷時約一年。

根據十三大代表們的意見，報告又進行了二十多處修改，於十一月三日由新華社全文播發。

（編者按：報告起草過程詳細報道見另文）

四十民族管弦樂團參加全國節目展播

八日開始 港中樂團參與盛會

【中新社北京四日電】為向國內外系統地展示中國民族管弦樂事業的成就，使更多的人了解和熱愛中國的民族管弦樂藝術，推動這一事業的發展，中央人民廣播電台、中國國際廣播電台、中央電視台、北京電視台、北京人民廣播電台、中國民族管弦樂學會決定於十一月八日開始，聯合舉辦全國專業民族管弦樂團（隊）節目展播。

這是繼中國首屆藝術節「千人中華大樂」後，音樂界又一盛事。目前國內已有四十餘個民樂團體熱情響應，香港中樂團也將參加這一活動。

中國素有禮樂之邦之稱，五千年歷史創造了燦爛的民族音樂文化，其樂器種類之多，音樂內容之豐富，為世之冠。目前中國國內已建立專業民樂團體三十多個、業餘民樂團體逾三百個，在港澳和東南亞也湧現出一批中國民族管弦樂團體和組織。中國民樂的創造和發展，已為國際音樂界所矚目。

在今天舉行的新聞發佈會上，中國民族管弦樂學會會長彭修文表示希望並歡迎台灣民樂藝術家回大陸探親訪友，演出交流，讓海峽兩岸民樂工作者攜手共進，共同推動民族管弦樂的發展。

據悉這次展播將延續至明年五月，並將於一九八八年一月在北京舉辦龍年民樂音樂會，由部份民樂團體聯合演出。

個別立委鼓吹「台獨」 俞國華在立院嚴斥

【本報訊】台北消息：「行政院」長俞國華日前在立法院答詢時，嚴詞駁斥個別立法委員鼓吹的「台獨」言論。

《中國時報》報道，立法院三日進行施政總質詢時，兩名「民進黨」籍立委與兩名國民黨籍委員，分別就「台灣獨立」問題展開激辯。「民進黨」籍委員余憲政主張「台灣前途應由全島兩千萬住民投票公決」，許榮淑則宣稱，應「承認台灣獨立的事實」。她說，對外要宣告台灣為「中立國家」，並建立一個「新而獨立自由的現代化國家」云云。

《中國時報》說，俞國華等分別針對上述「台獨」謬論予以嚴詞駁斥。他說，「政府」絕不容任何人蠱惑民衆「背離國家」、「分裂國土」、活動。任何主張「台獨」行為，當局均將依法處置，除此之外，別無他途。

中印第八輪會談 中旬在印度舉行

【本報北京四日專電】中國外交部新聞發言人李肇星今天下午在新聞發佈會上宣布：中國和印度第八輪官員會談將於十一月中旬在印度首都新德里舉行。中方團長是副外長劉述卿，印方團長是外事秘書梅農。

李肇星表示，雙方將主要討論中印邊界問題，此外還將討論其他雙邊關係問題，並就共同感興趣的國際問題交換意見。

穗天河燕嶺大廈 落成並接待賓客

【本報廣州四日專電】位於廣州沙河天平架新建的燕嶺大廈，已經落成並開始接待賓客。燕嶺大廈主樓高二十一層，為目前廣州天河區最高的樓宇，毗鄰天河體育中心，緊靠廣九客運火車站以及籌建中的廣州交通中心。

燕嶺大廈設客房二百三十餘套，常規床位六百個，以中檔為主。

今年汽車產量 將逾四十萬輛

【中新社南京四日電】今年一至九月份，中國累計生產汽車三十二點一萬輛，比去年同期增長百分之十七，銷售汽車三十一點九萬輛，預計今年汽車產量將超過四十萬輛。

這是正在南京召開的中國汽車工程學會第六屆年會上披露的。

全國十二城市今天天氣預報

中央氣象台供稿

城市	溫度	天氣概況
北京	-3—11	晴
成都	9—15	多雲
廣州	15—21	小雨轉陰
杭州	7—18	晴轉多雲
香港	17—22	陣雨
昆明	10—22	多雲
上海	6—15	晴
瀋陽	-3—6	晴
台北	16—22	陰轉多雲
天津	0—12	晴
武漢	5—17	晴轉多雲
西安	0—14	晴

開平縣城三埠變四埠 長龍洲居民月內遷入

續建商業街住宅區 吸收外資設廠

【中新社廣州四日電】廣東省開平縣城三埠又增一埠。首批居民將於本月正式落戶第四埠——長龍洲。

開平縣城三埠，自古因分建於荻海、新昌、長沙三個河埠而得名。近年來三埠改造老城區，幢幢高樓影映潭江，附近已無擴展餘地，因周圍均為良田，而開平人均耕地面積不足一畝，因此從一九八四年開始，開平便謀劃開發第四埠。

長龍洲是潭江中的一個沖積洲，面積有二千多畝，隔沙與三個埠相望。這個島多年來荒蕪着，無人居住。

一九八四年，開平縣建橋兩座，長龍洲得與三埠的荻海、新昌相聯。

自去年始，開平縣着手規劃和建設長龍洲，首先建設了自來水廠和一座體育館，落成了風采華僑中學，並投資兩千多萬元，修築堤圍和平整土地。

今年，開平加快了開發長龍洲的步伐，先後建起六幢商品房，一座直徑五十米的兩層農貿市場。商品房很快便告售罄，其中七成為海外華僑和港澳同胞買下。集貿市場也吸引越來越多的市民到那裏購物。

該縣有關部門負責人告訴記者，今年底，開平縣全面鋪開開發長龍洲的工作，四十幢共五萬多平方米建築面積的商業街全面開工，明年初動工興建四十幢商品住宅，並劃出華僑、港澳同胞自建別墅的小區，又興建水上俱樂部以及娛樂及醫療文化配套設施。

該負責人說，為開發長龍洲，開平縣還將利用外資，在區內開設來料加工、來樣加工、來件裝配和補償貿易，以及興辦知識密集型工業。

「銀行多過米舖」 東莞形成金融網

六百多機構遍布城鄉

【中新社廣州四日電】許多外地人到了廣東省東莞市，都禁不住為東莞金融機構之多而感到驚奇，讚嘆「東莞銀行多過米舖。」

東莞市現有六百六十多間金融機構，遍佈於城鄉。這些金融機構是以人民銀行為中心，工商銀行、中國銀行、農業銀行、建設銀行等專業銀行為主體，並有保險公司、農村信用合作社、東莞市財務發展公司、東莞市城市信用合作社、東莞市信託投資公司等多間地方性金融組織構成的。目前，一個多層次、多功能的金融體系已在東莞初步形成。

今年一至十月，東莞城鄉的存款額和貸款額，分別約為三十億元人民幣，人均存款約為一千五百元，在廣東省縣級市縣當中，均列前茅。

東莞的金融機構推廣使用微電腦辦理業務，延長營業時間，方便客戶存款取款，服務周到，但主要特點還是以適應商品經濟發展、支持地方經濟建設為己任，因而贏得了一大批鄉鎮企業的信賴，特別是近年來，東莞市衆多的來料加工、來樣加工、來件裝配、補償貿易和中外合資企業，在東莞金融機構的支持下得到了迅速的發展。該市的開達玩具廠，一九八四年獲得貸款三百萬元，兩年後本息全部還清，還積累一百六十萬元。今年初，這間已發展到三千六百多名職工，廠房面積九千多平方米的企業，又貸款二百萬元，將電子車間擴大為電子廠。目前，新廠已正式投產，生產形勢很好。

通訊

昨天是香港中旅社為回大陸探親的台灣同胞簽署回鄉證件的第一天，十幾位福建籍的台灣同胞昨日在港搭乘「鼓浪嶼」號客輪，經過一夜風浪的顛簸，於今天上午九時許首先抵達廈門，回到了四十年來日思夜念的故鄉。

歸心似箭抵鄉關

——記首批台胞抵廈省親

中新社記者 周景洛 楊北釗

鄉關在望 遊子情切

當「鼓浪嶼」號緩緩駛進風光如畫的廈門港時，船舷上，一對年逾古稀的老台胞看到這久別的「海上花園」，竟激動得像小孩一樣地叫起來：「看到了，我看到了！」船入港靠岸時掉了個頭，這對老同胞又連忙到另一側船舷，癡癡地看着廈門島，眼圈漸漸地紅了。

船艙裏，一位年過七旬的藏先生卻在默默地沉思。這位行伍出身的老先生曾參加過抗日戰爭，並獲得過蔣介石頒授的短劍。他說，他在想離開家鄉四十年，第一次回故鄉泉州南安縣，不知道親人可否健在……

七旬女兒 九十老母

第一位下船走進海關的是位白髮蒼蒼、戴一副金絲眼鏡的老太太。一上碼頭，她便急切地探問前來扶她的中旅社人員：有沒有見到前來接她的親人？這位姓鍾的老太太告訴記者，她家就在廈門市區內，家中有九十歲的老母親。一九四八年，她隻身去台灣探訪朋友，沒想到這一去竟和親人分別近四十年。後來，她在台北成了家，生有一男一女。自從丈夫去世後，孤寂的老太太就更想念廈門的親人。當她得知年高九十的老母親還健在後，這位年已七旬的老太太便孤身一人急切返回故鄉。老太太說：「回來得早，還能見到老母一面，回來得遲，就難講囉！」

父母兄弟 天各一方

廈門港海關的台灣同胞詢問處旁，一位西裝革履的老先生正引領張望前來接他的胞兄。老先生姓曾，老家在廈門附近的同安縣。四十二年前，曾先生同父親去台灣做小生意，住在嘉義，母親和哥哥留在故鄉。沒想到這一離別，天各一方，竟成生離死別。曾先生之父在台灣病故，老母親在家鄉去世。曾先生想，父母已成永訣，難道同胞兄弟不能生逢？後來，他冒着風險與故鄉的胞兄取得了聯繫。最近台灣當局允許台灣民衆到大陸探親，曾先生聞訊即刻動身，前來故鄉與哥哥相會……

海關外，擠滿了等待已久的大陸親人，也有年輕的晚輩，有頭髮斑白的老人，有的在大聲呼喚，有的早已泣不成聲。記者目睹此情此景，喉嚨止不住也哽咽了。

【中新社廈門四日電】

首批台胞三日公開進入大陸探親。圖為九龍海關檢疫處的工作人員為他們辦理手續（中新社）

……和青年大會，號召青年們發揚創造精神，提高專業知識，並同因循守舊現象和官僚主義進行鬥爭。青年們呼籲：要少點一般號召，多點信任，多點能吸引青年人的實際工作。

節日前夕，莫斯科的市場供應也變得豐盛起來。全國各地給首都居民送來了五萬噸節日商品，其中三萬噸是蔬菜和水果。在改革中嶄露頭角的合作商店開始顯示自己的活力。人們還可以在三十三個農貿市場採購各地的特產，品嘗各種風味小吃，集體農莊市場上的農產品更是豐富多彩。儘管價格昂貴，埋怨聲時有所聞，但這裏的生意仍然十分興隆。

十一月二日，在克里姆林宮代表大會堂舉行了有六千人參加的慶祝大會，十一月七日紅場上的盛大閱兵和遊行將把這次紀念活動推向高潮。【新華社莫斯科三日電】

五千億美元的後遺症

翁紹裘

……象，一般說來，臉上是沒有笑容的，好像受到天氣的影響一般，天是黑下來了，臉上也黯淡無光，這和股票價格上升時喜形於色的表情恰好成為一個對照。

最不幸的是美國的邁阿密市發生了和「黑色的星期一」有關的慘案，那便是一個因股票慘跌而把終生儲蓄輸個精光的美國人，走進股票經紀公司，開槍擊斃一名經紀，另重傷一名經紀後飲彈自盡。像這樣的新聞，當然會令人不寒而慄地想及一九二九年美國股票狂跌，紐約商人跳樓自殺的慘劇來。現在一連發生的兩個「黑色星期一」，當然誰也不……

……街金融和經濟所發生的影響，那是人所盡知的事，早就有這樣的說法：「紐約打個噴嚏，倫敦便鬧大傷風！」其實何只倫敦而已，一線牽全局，整個西方國家也都會傷風感冒。

官方向民間發出「稍安毋躁」的訊號以後，很快便有經濟專家站出來說話了，指出兩個「黑色的星期一」主要原因是美國政府預算赤字扶搖直上所造成的，當務之急是裁減預算，減少赤字。專家們是和大部分國會議員不謀而合的，於是兩黨的國會領袖便要求和里根總統協商對策，但是稍有常識的人，都知道當前美國政府預算赤字的主因是國……

……的問題，壟斷企業是必須維持生產的速度和數字的，僅以「星球大戰」計劃來說，那是他們夢寐以求的生意經，里根政府也要以一面對抗蘇聯、一面提高尖端科技藉以對付日本尖端科技已超越美國威脅為理由，即所謂「一箭雙鵰」之計而堅決予以實現，這當然受到資本家的拍手叫好，因此不惜支付巨額資金僱用說客團在美京游說，在這樣的情況下，國防預算是難以裁減的。這便是每屆美國總統都從競選時便呼叫平衡預算，但赤字卻像雪球般越滾越大的原因。

……是計劃購買住宅或其他入息樓業者因股票慘跌而採觀望態度所致。受到嚴重打擊的是將終生儲蓄投資於「公益金」證券的退休老年人，惶惶不可終日。

我在香港小住期間，和朋友們在酒樓喝茶聊天，話題當然不約而同地談到「黑色的星期一」，也談到香港股票受華爾街影響所發生的震動情況，大家就國內移動資金購買香港華資企業股票問題交換意見，我認為這一措……

（十月二十七日於舊金山）

……十七人是警方在這個廊大基地附近的安赫萊斯城市分別採取多次突襲行動中拘捕的。他對國營的菲律賓通訊社說，警方在六名疑匪身上搜出槍和手榴彈，相信他們是共產黨新人民軍的成員。

港府公佈民匯處報告書 意見較多反對明年直選

記錄書面意見及民意抽樣調查結果

多贊成港督續任立局主席不贊成降低選民年齡

【本報訊】港府昨日公佈民意匯集處就公衆對一九八七年代議政制發展檢討綠皮書所發表意見的報告書。報告書詳細地紀錄了民匯處所收到的十三萬四千六百五十六份書面意見，並首次披露了民匯處委任雅捷市場研究社進行兩次公衆意見調查的結果。

在公衆對綠皮書的反應中，對於「立法局應否有直選議席，若然，則在何時開始」這個問題，有最多的意見，接近百分之九十六的意見書便是論及此問題的，其次是有關港督應否繼續出任立法局主席一職的問題。

在這些書面意見中，認為直接選舉並不可取的只佔很少數，大部份都原則上支持直接選舉，但對於直選應於何時開始，則認為不應在八八年實施，這較明確地支持八八年實行直選的為多。

認為直選不應於八八年實行（不論其中有否說明直選在原則上是否可取的，團體意見書有三百五十二份（佔總數百分之五十八），個人或聯名意見書有八萬四千二百零二份，代表着九萬一千八百零二人（佔總數百分之六十七），明確地支持八八年實行直選的有二百二十九份團體意見（佔總數的百分之三十八），個人或聯名意見有三萬五千一百二十九份，代表着三萬九千三百四十五人（佔總數百分之二十八）。

至於民匯處委託私人機構進行的民意調查，亦顯示平均只有百分之十六點五的被訪者認為可以在八八年以直選的形式，改變立法局的成員組織，但認為不應作出改變的，平均也有百分之十七；認為直選不可取的有百分之二，認為直選可取，但不應在八八年推行的有百分之十九。至於其餘大部份（佔總數百分之四十二）則表示不知道、不清楚或不了解。

對於立法局主席的職位，遞交民匯處的書面意見中，則大多贊成維持不變，即由港督繼續出任；而民匯處的公衆調查則顯示，贊成不變與可作改變的意見數目相若，但贊成改變的則以港督可委任另一人在他不能出席時主持立法局會議者較多。

此外，有關降低選民年齡至十八歲的問題，則不論是公衆遞交的書面意見或民匯處委托私人機構進行的調查均顯示，絕大多數市民並不贊成此建議。

布政司霍德在立法局會議上提交這份共分三部，厚逾千頁的民匯處報告書時強調，市民的意見會得到充分考慮。他說，當局現正需要很小心，就公衆對一九八七年代議政制發展檢討綠皮書的諮詢結果進行評估，及在整個過程完成後，決定採取的一政策，即是小心地反映所有包含在民意匯集處報告書內的資料。

民匯處收到的十三萬四千六百五十六份意見書中，其中約十二萬六千份是來自個人，超過四千六百份來自個人組成的團體，以及超過一千份來自組織和其他團體。由個人和個人組成的團體的意見書中，有百分之八十六是採用預印信件或問卷形式寫成，而有超過百分之九十五的意見書是以中文書寫。

（報告書摘要刊第七版）

調查公司所設計問卷與綠皮書內容相配合

【本報訊】副布政司陳祖澤昨日表示，由民意匯集處聘請的市場調查公司，在設計民意問卷時，與政制檢討綠皮書提出對未來政制發展的選擇意見是互相配合的，問卷調查所得的結果，不會是有意減低支持八八直選的意見。

政檢白皮書明年初出版 霍德重申承諾考慮民意

陳祖澤稱已盡力找出沉默大多數意見

【本報訊】布政司霍德昨日在立法局呈交民匯處的報告書時表示，市民對代議政制發展檢討綠皮書的反應，其幅度遠遠超過從前任何所作的公開諮詢行動。

他保證說，市民表達的所有意見均很重要，當局將全部加以考慮。至於八八年有什麼改變將會在未來三或四個月後決定，白皮書會於八八年初出版。

他說：「我很有信心，當白皮書出版後，香港人將會看到政府已實踐了它的承諾，完全考慮到他們的意見。」

另一方面，副布政司陳祖澤在記者招待會上亦表示，港府對於市民就綠皮書作出的反應幅度，感到很滿意。他說，在任何社會中，均不可能期待所有的市民都主動表達自己的意見，事實上，港府已盡力而為，而最重要的是，民匯處已委託私人機構進行兩次民意調查，兩次調查都訪問超過三千人，以國際標準來說，這樣的調查只需一至二千人已可以了，因此，可以這樣說，港府已盡力嘗試找尋出沉默大多數的意見。

陳祖澤說，如何評估市民的反應，是港督會同行政局的事情，但他相信，在進行評估時，是不可能有機械化的分析的。

他並說，在提交立法局前，港府已將民匯處的報告書呈交與中方，作為一種禮貌。

民滙處報告書今起供衆索閱

第一冊可取走 二三冊只借閱

【本報訊】由今天開始，市民可於下列地點索閱民匯處報告書第一冊：各區政務處、中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處、炮台里一號政府新聞處刊物分發組。

港府共印了十六萬份報告書（中文版十二萬份、英文版四萬份）供市民索閱。至於載有參考資料及附錄的第二及第三冊，則只可在各區政務處及公衆圖書館借閱。

布政司霍德在立局透露 千九份冒名意見書中 意見無側重某一方面

支持與反對八八直選者數目相若

【本報訊】布政司霍德昨日在立法局會議上提交民匯處就市民對綠皮書反應而作的報告書時透露，民匯處收到的一千九百零九份冒名意見書，它們主張不同的意見，其中九百零四份支持在一九八八年進行直選，九百七十七份表示反對，二十八份並不特別就直選的時間發表意見。

他說，這些意見書已從民匯處的記錄中刪除，並轉交警方調查。

至於另外五百四十二份被指稱為冒名的意見書，則因太遲被發現而未能從民匯處報告中刪除。其中二百三十八份支持在八八年進行直選，二百九十三份表示反對，十一份則不對直選的時間發表意見。

霍德說，有極少數人顯然藉着提交虛假意見來影響調查結果，但這些事情應該從全面來看待。無可置疑，絕大部分意見書是真實誠意提出的。逾九成由個人或個人組成之團體提交的意見書，附有身份證號碼，可與所提供之姓名作覆核。

他說，對於所有附上地址的意見書，民匯處均予書面答覆。他補充，由於經過此一步驟，冒名意見書才被揭發。這些冒名意見書的發現，絕對不損民匯處報告書的可信性，且顯示出民匯處所採步驟有效，確保反映在報告書內的意見書是可靠的，無可置疑。

另一方面，負責監察民匯處工作的獨立監察委員在報告書中表示，冒名意見書論及多個事項，提供的意見並不局限於綠皮書所載的任何一個選擇，民匯處不將這些意見書的資料輸入電腦，這處理方法是妥當和公正的。

報告書共分三冊 詳錄搜集得資料

陳祖澤亦稱尚未細讀全文

【本報訊】副布政司陳祖澤昨日被記者問及他對民匯處報告書的個人看法時表示，他雖然較記者早一點看到報告書，但他仍然未能很透徹地細讀報告書全文。

事實上，民匯處這份報告書足足有萬多頁，詳細紀錄了所搜集得的資料。報告書共分三冊，第一冊包括主要的民意調查報告。第二冊則為給主要的報告提供支持的資料，其形式是把立法局、市政局及區域市政局議員的意見扼要總結，送往民匯處的民意調查及簽名運動的詳細資料，及一份所有曾投函民匯處發表意見而未要求把名字保密的組織及團體的詳細名單。第三冊則包括每款寄往民匯處的預先印製的信件及問卷的樣本。

諮委執委會昨互選 高苕華候任副主任 梁振英候任秘書長

明年一月分別接替楊鐵樑毛鈞年

【本報訊】基本法諮委會執行委員會昨日舉行會議，互選出高苕華為執委會候任副主任，梁振英為候任秘書長，明年一月上任，以接替原來副主任楊鐵樑和秘書長毛鈞年之職位。

執委會主任安子介表示，由於楊鐵樑當選為候任按察司、毛鈞年升任新華社香港分社副社長，兩人因職務繁忙關係請辭諮委會執行委員會職務。高苕華和梁振英擔任新職位後，原來高苕華和梁振英的委員空缺由鄭耀棠和唐翔千補上。

安子介說，執委會並通過了諮委會專責小組的十四項報告。報告中包括香港特別行政區全國人大代表問題、政黨問題、第一屆特區政府產生、司法機關、金融經濟專責小組的報告等。

此外，由香港律師會推薦加入諮委會的戴斯德已辭職，執委會將去信香港律師會邀請該會再行推薦適當人士加入諮委會，該提名將在下次諮委會全體會議上通過而成為委員。

基本法諮委會副秘書長邵善波被問及諮委會今後工作計劃時表示，諮委會秘書處和執委會將於未來三、四個月內，研究諮委會在基本法初稿公佈後的工作方案，在八八年初交予諮委大會討論。

他指出，諮委會六個專責小組將於草委會十二月舉行大會前，把一年多以來討論的意見寫成條文，而在基本法初稿公佈之前，小組會休會。待初稿公報後再進行諮詢工作，屆時由於有初稿，諮委會工作範圍可以比以前縮窄一些。

對於以何形式進行諮詢，執委會候任秘書長梁振英表示，港府就代議政制發展檢討綠皮書的徵詢形式可以作為參考形式之一，但是否完全適合則要考慮。他說，具體工作仍待討論，可能各專責小組的工作方式並不一樣。

聯絡組英方首席代表 麥若彬昨晚抵達本港

預期下周在北京舉行的會議成功

【本報訊】中英聯合聯絡小組英方首席代表麥若彬昨日在港表示，下星期二在北京舉行的聯絡小組第八次會議，主要將會討論國際事務、國防外交事務及回顧聯絡小組屬下各工作小組的工作進展。麥若彬說，他預期下星期舉行的會議是一次成功的會議。

麥若彬於昨晚抵達啓德機場，他在機場向記者發表上述談話時並表示，今次來港，是為下星期的會議進行準備工作。

議員專業人士與學者 昨評論民滙處報告書

有認爲已公正清楚將民意列出 司徒華李柱銘等則認爲不公平

【本報訊】港府昨日公佈民意匯集處報告書，多位立法局議員、專業人士及學者，則認為報告書已將民意清楚列出；但部分人士則認為報告書對主張八八年推行直接選舉的人不公平。

立法局議員張鑑泉表示，民意匯集處的報告書經已清楚地和公正地將民意匯集的結果寫出，報告書的部分內容可能較難消化，但市民應小心閱讀，理解民意匯集的結果。

至於直接選舉問題，張鑑泉說，實際上，市民對政制普遍表現冷淡，因此，他認為報告書的結果並不出奇。

何世柱亦表示，從報告書的內容來看，民意匯集的結果可能與一些人所想像或理解的不相符，因而令這些人感到失望；但他指出，報告書的整體內容是可以接受的，它顯示出香港人理性地對待政制問題，着重循序漸進的原則。因此，何世柱說，假如有人因為報告書的內容與想像不符而感到失望時，他們應理智地認清問題，切勿主觀行事。

另一方面，司徒華則指出，報告書的統計方法有問題，特別是涉及直接選舉的部分更為含糊。他指出，報告書沒有包括贊成八八年直接選舉人士的二十三萬個簽名，這樣對贊成直選的人來說不公平。

李柱銘、林鉅成、陳濟強及雷聲隆昨日亦就報告書內容一起與記者見面。他們認為問卷的問題具引導性，雖然大部分問題都很清楚，但涉及直選的問題則非常含糊，因而影響民意匯集的結果。

他們認為，民匯處委託的民意調查公司的問卷設計不夠專業，因而導致民匯結果出現偏差。

他們又稱，此次民意匯集結果明顯地對支持明年推行直接選舉的人士並不公平。李柱銘並建議港府應實行一次全民投票，以決定明年應否推行直選。

仲量行高級合夥人梁振英則表示，民匯處收集的意見書中，反對八八直選的意見佔較多是可以預期的。他指出，報告書顯示，港府委托私人機構所進行的民意調查結果指出有四成至四成半不理解立法局的組織或是沒意見。支持八八直選的人士只佔一個相當低的比例。

基本法諮詢委員黃宜弘表示，根據民匯處的民意調查結果顯示，反對八八年立法局引入直選議席的人士較支持者為多；據這個結果，八八年立法局應不會有直接選舉，對此他很覺欣慰。

測量師簡福飴說，民匯處所得的調查結果，實際上客觀反映了社會對直選問題的正確結論。

理工學院應用社會科學系首席講師李明堃表示，依據報告書內容，明年立法局架構基本上不變，而且將不會有直選議席。他說，市民希望八八年立法局引入直選議席的要求仍不明顯。

中文大學政治行政系高級講師鄭宇碩批評報告書表達方式不佳，相信一般居民難於理解報告書的內容。

中華人民共和國化學工業部 首屆 中國橡膠工業展覽 隆重開幕

時間：1987年11月6日至11日 地點：深圳市文錦路2號外貿大廈
內容：各種輪胎、摩托車胎、自行車胎、膠管、膠帶、膠鞋、工業及生活用橡膠製品、再生膠、炭黑等產品。

香港越豐實業有限公司
香港西夏企業有限公司
香港允英企業有限公司
香港廣泰貿易公司
鏈興鏈齒（香港）有限公司
英國門格公司
香港豐興貿易公司
香港建泰工業有限公司
美國施多福化學公司外國部
香港金輪貿易公司
香港泰萬源貿易公司
香港利達企業公司
金獅貿易（香港）公司
香港雙劍企業有限公司
三興（香港）公司
香港恒升貿易公司
香港富盛實業有限公司
香港大華化工貿易公司
香港廣宇顧問公司

香港恒鑫企業有限公司
香港順發行
香港新里程國際橡膠實業有限公司
香港宇開有限公司
香港華光貿易公司
進益製鞋機械（香港）有限公司
香港富力企業公司
香港港印企業公司
香港錫惠有限公司
住友商事（香港）有限公司深圳事務所
香港橡膠暨鞋業廠商會有限公司
香港新鴻基（中國）有限公司
香港和記黃埔（中國）有限公司
香港華潤機械有限公司
金輪寶有限公司（印度尼西亞）
香港中華廠商會
香港來利鞋廠
香港艾克特亞洲有限公司
新大中國際貿易有限公司

香港興化有限公司
香港友達貿易有限公司
香港德鴻公司
杜幫（中國）有限公司
香港申寶公司
香港中港手套公司
拜耳（中國）有限公司
香港利昌公司
南成行私人有限公司（新加坡）
香港新茂公司
香港信和貿易公司
香港嘉發貿易有限公司
香港開源貿易公司
伊藤忠商事株式會社深圳辦事處
湯淺產業株式會社
三菱重工業株式會社
西德克虜伯公司
日本橫濱橡膠有限公司
香港豐華行

香港凌天有限公司
楓林企業有限公司
榮泰橡膠工業有限公司（泰國）
日本東商株式會社
西德B—M公司
荷蘭VMI公司
英國法雷爾有限公司
意大利TRI MEC公司
西德貝爾斯托夫公司
西德WAESCHLE公司
西德W&P公司
意大利COMERIO公司
美國孟山都遠東有限公司
美國固特異國際有限公司
香港埃克森化工中國有限公司
西德TROESTER公司
廣州市橡膠工業總公司
廣州市橡膠工業進出口公司
廣州市輕工進出口公司鞋帽公司

同敬賀（排名不分先后）

議員贊成委員會調查 交易所結構及運作

支持動用外匯基金以提供保證 盼股市下跌不影響公共工程計劃

【本報訊】立法局昨日就港督施政報告進行辯論，多位議員對本港近日金融市場的波動表示關注。並支持港督於前晚透露的決定，委任一個委員會檢討本港兩間交易所的結構及運作情況。

昨日的辯論是一九八七年施政報告辯論的前半部份，共二十三位議員發言。原定就港府的架構和運作、治安與防衛、香港與中國大陸關係、經濟和財政狀況以及基本設施的發展等問題發言。但昨日的辯論中，很多議員的發言都針對近日本港金融市場的運作，及曾一度面臨危機的期指市場。

立法局首席議員鄧蓮如指出，港督衛奕信前晚在一個晚宴上透露，港府決定委任一個委員會檢討香港聯合交易所及香港期貨交易所的結構及運作情況，她對港督的決定表示歡迎。

鄧蓮如談期指市場 不過是間持牌賭場

鄧蓮如表示，她希望該委員會會考慮一項基本的問題，就是本港是否有需要設立恒生指數期貨市場？該市場對本港的經濟有何貢獻？一直以來，香港並沒有設立期指市場，也不覺得有什麼不便，現在看來期指市場只不過是一間持牌的賭場。在准許人民賭博的大多數國家中，其賭場所受的監管，看來較本港期指市場所受的監管更為嚴密。但是，香港為什麼須要設立期指市場？事實上，在香港這彈丸之地，是否有可能設立期指市場而不須倚賴投機者作為那些想透過期指套戥的人士的對手？

她又說，港府應從這次事件或可汲取下述教訓。首先，倘若管理人亦是參與市場活動的人士，便難以實行自律，尤其是涉及重大利害關係的時候。她又覺得負責管理股市及期指市場，使其正常運作的人士，看來有太多利益衝突的地方。

其次，鄧蓮如認為港府及其監管機構，即證券事務監察委員會及商品交易事務監察委員會，有責任監察股市及期指市場的運作，以保障真正投資者的利益，他們必定早已知悉市場交投量，特別是期指市場的交投量，急劇增長，已遠遠超過股市及期指市場賴以運作的組織所能負荷者。但她問：「何以港府及其監管機構不採取行動？難道他們看不出有採取行動的必要？抑或他們沒有採取行動的決心？」

她說，港府必須制訂有效的制衡措施，同時制定適當的架構，防止小部分人士掌握過多的權力。此外並應設立有效的監管制度，俾能在問題發生前便提出明確的警告，及作出果斷的反應，去應付這些問題。

張有興指出，上月本港股市受外國影響而大瀉，幸得港府迅速反應，並研究一些措施挽救了此次金融危機，重振本港作為世界金融中心的地位。

但他強調，在塵埃落定之後，港府應有責任去徹底調查此次事件的真相，以恢復港人對香港金融市場的信心。

倪少傑表示，他歡迎港府成立一個「證券檢討委員會」，就最近的股市風潮進行全面的調查。

他亦希望港府同樣重視兩所交易所的監管問題，以防患於未然。

倪少傑重申，他支持港府動用外匯基金支持期貨保證公司的決定。

林鉅成亦表示，這次股票市場的停市事件，除了暴露了一些公務員的質素和應變力外，也顯示出現有金融市場的運作系統和監管上一些存在已久的弱點。這次金融風波，對那些認為香港的現有制度是香港成功的因素，因而不必作出改變的人士，是個良好的教訓。原有的制度和運作，在風平浪靜下，也許能平安無事，但稍遇風浪，它的弱點便會顯露無遺。

鄭漢鈞則希望此次股市下跌，不會影響本港的公共工程計劃。他指出，七十年代中期，當時燃油價格暴升及股市下跌，當局便大量減少本港的公共工程計劃。因此，他希望最近的股市下跌，不會令一些必須進行的發展計劃受阻而停頓。

鄧蓮如：「有關方面需研究本港期指市場應否存在。」（本報攝）

司級職位十四年增一倍 議員贊成再聘顧問研究

鄧蓮如稱應一併研究行政立法兩局職責

【本報訊】立法局首席議員鄧蓮如昨日表示，港府應聘請顧問公司研究現時公務員的高層管理架構。

鄧蓮如昨日在立法局就港督施政報告辯論發言時指出，港府在施政報告中同意檢討在一九七三年根據麥健時報告書建立的公務員高層管理架構，她對此項決定感到喜悅。

鄧蓮如指出，她希望現在計劃進行的檢討並不限於「各決策科首長的職責分配及……他們和部門首長彼此間的工作關係和分工辦法」。她認為上述事項應在研究港督在行政局的職責、立法局的職責、以及部門首長的法定職責和財政責任時加以考慮。

鄧蓮如說，麥健時報告書並沒有談到本港政制在上述各方面的問題。她認為現在應該研究這些遺漏了的項目。此外，她認為一般泛稱的「司級官員制」已經有了當時未能預見的發展或擴大。舉例來說，麥健時顧問公司建議成立一個小規模的中央秘書處。他們建議開設的司級職位只有七個，包括銓敘司及副財政司。換言之，根據該項建議，港府的所謂「決策科」司級官員只有五個。但目前我們已經設有十四個這類司級官員的職位，比原擬的數目多出差不多一倍。

她指出，本年度的預算案建議在布政司署設立三十五個政務主任職位。鄧蓮如認為當局應請新聘的顧問公司研究一下，把政務主任職系的人員集中在布政司署是否運用這些人才的最佳辦法。

她說，港府各階層的人員在作出決定前，必須隨時樂意徵詢民意，港府並須了解到有需要向廣大市民有效地解釋其決定，以及作出該項決定的理由。

張人龍昨日亦就港府行政架構的檢討發言。他指出，在香港邁向九七年的路途上，港府必須維持健全的行政架構，以應不斷改變的社會需要。代議政制的檢討，將會很快作出結論，基本法初稿，明年亦會公佈。這些發展對香港在過渡期間的行政規範，必然有所影響，因此本人贊成港府聘任國際管理專業人士，協助檢討政府各決策科組的職權分配。

張人龍指出，港府十四年來，香港各方面的急劇發展，令港府各決策科和部門的工作相應增加，以前的兩個資源科組及六個政策科組已經發展到今日一共十六個科組之多，很容易又會出現當年麥健時報告書中所要致力消除的「樽頸」現象。故此現在進行檢討各科的工作能否配合社會需求，以及各部門首長的工作關係和分工，是刻不容緩的工作。

立局議員辯論施政報告均稱 香港大陸加强合作 有助本港安定繁榮

亦可令聯合聲明獲更有效地執行

【本報訊】立法局昨日辯論港督衛奕信的施政報告，大多數發言的議員均同意施政報告所強調與中國大陸的關係，尤其是經濟上的合作。他們均認為兩地關係對香港的安定繁榮及港人的信心有很大影響。

王澤長指出，本港與內地的聯繫包括經濟、政治及人事等各方面。這些關係的改善不但加強本港的經濟，亦可令聯合聲明得以更有效地執行。

王澤長說，本港與內地的合作是多方面的，但最近有兩個顯著的例子，證明內地往往在香港有需要時給予迅速和有建設性的協助：第一是本年七、八月間，大批越南難民由內地來港，結果在中國協助下，這些難民得以陸續遣返；第二，上周本港面臨一次金融危機，中國銀行亦參與提供貸款予期貨市場的保證公司，解決了期指市場的危機。

他指出，過去數年，本港對中國大陸存着一些猜疑，特別是關於政制檢討的問題。他認為這樣對香港的信心並無好處。王澤長說，過渡期間，香港難免出現一些問題，但港人應以健康的態度來處理，而不是過份的猜疑。

胡法光在發言中指出，在政制檢討的問題上，某些人藉此機會掀起了對中國的不信任，採取對抗式的態度，以期望迫使中國讓步。他認為，這對香港的長遠利益並無好處。

黃保欣則指出，中英聯合聯絡小組及土地委員會過往的工作有一定的成果，顯示中英雙方政府切實履行聯合聲明的誠意。

張有興亦指出，衛奕信上月首次以港督身份訪問北京，而下月亦會作第二次訪問，這些工作都促進了香港與內地的聯繫，增加香港人對中國的信心。

張有興又指出，明年七月，中英聯合聯絡小組將常設本港，而基本法初稿亦會同時完成。他希望這些事件能夠加強港人的信心，令港人了解聯合聲明的精神將可切實執行。

他又提到剛剛閉幕的中共十三大會議結果，他認為此次會議結果，顯示了中國現代化及維持開放政策的決心，這些現象對香港的安定繁榮，都有一定的幫助。

西環舊樓塌天花 十多住客要遷離

【本報訊】西營盤一幢待拆的戰前樓宇，昨晚突然塌下一幅石屎天花板，將一名女住客擊傷，十多名住客需要暫時遷離，等候有關方面進行驗樓工作。

現場為梅芳街十九號一幢三層高樓宇，三樓住有數戶十多名住客，二樓及地下則作貨倉之用，該樓宇已定期明年拆建。

昨晚十時許，三樓一名姓黃女住客在廚房洗東西時，頭上突然塌下一幅石屎天花，她手部被擊傷，事後被送往醫院敷藥。

特稿

親情故鄉情

台胞經羅湖入境見聞

本報記者 陳來復

從十一月二日開始，從羅湖入境回大陸探親的台胞突然增多。二、三日兩天，已有一百多台胞邁着急促的步伐，跨過羅湖橋，進入內地。昨晚六時，八名持新證的台胞匆匆入境，今日繼續是小批散客，一面走一面東張西望，心頭熾熱，激動之情溢於言表。

一位姓林的台胞，今日下午剛踏進羅湖聯檢大樓，當着衆多記者的面前，老淚縱橫。他今年六十五歲，是一九四九年隨軍到台灣的，現已退休，一直未成家。三十九年來，他一直思念着四川成都老家的母親和姐姐。如果在世的話，母親該已九十歲，姐姐亦七十二歲了。今年九月，他在台辦了旅遊護照，但卻未敢成行。十一月二日一早，他便在紅十字會登記，隨即馬上飛到香港。今日一早拿到中旅社簽證，便趕到了羅湖橋。「三十九年音訊全無，不知她們是不是還在世上！」他對人們說着，哭了。

他七十四歲高齡，在妻兒的攙扶下，三十八年來第一步踏上了大陸的土地，熱淚盈眶。三十八年前在南京告別妻子時，他還不知妻子已懷孕。上月二十三日，母子倆到香港與他團聚，令他悲喜交集，馬上提出要回南京看看家。於是，一家三口今日從香港進入深圳。

每一個回大陸探親的台胞，都有一個動人的故事——一位內地記者在羅湖口岸說，親情、故土情，是地久天長的。

當台胞在台灣、香港排長龍趕辦回大陸探親簽證時，深圳河這邊的各階層人士亦在為做好接待工作而忙碌。在羅湖口岸，邊檢、海關開闢了專用通道；火車站、銀行掛起了專為台胞服務的牌子；市有關方面亦在口岸設了接待站。昨晚，不知從哪裏傳來消息說有四十名台胞「老兵」已到了那邊橋頭，羅湖海關人員立即備茶備水，等了半天，卻原來只是傳說。

令人感動的，還有那些記者行家們，幾天來，來自中央、省市和當地十多家新聞機構的近二十名記者，冒着西北風，在橋頭翹首以待，希望能採訪到動人的消息和照片。其中有幾位從北京來的記者，一直在橋頭等了五天。他們不僅採訪新聞，還幫助入境台胞填行李表，解答疑難。近四十年隔閡的同胞之情，一下子使他們之間似乎都忘記了身份、地位和社會背景，變得更加親近。（本報深圳四日專電）

思親情意切 結伴好還鄉 逾百台胞昨續辦證

兩天來辦證者以原籍浙魯爲多

【本報訊】昨日前往香港中旅社總社及各分社辦證的台灣同胞人數與首天差不多，共發出了逾百張《台灣同胞旅行證明》。

據悉，頭兩天辦理旅行證明的台胞中，以原籍江浙、山東的為多，年齡大多在五、六十歲。

據中旅社有關人士稱，為方便台胞在短時間內往返，中旅行將舉辦「台灣同胞返鄉探親旅行團」，提供二十條路線供台胞選擇。跟隨返鄉旅遊團的台胞，中旅社將提供來回交通服務，其餘時間由台胞自行探親。

在辦證手續方面，現在前往中旅社辦手續的台胞大部分僅持有香港「入境紙」，必須在港一間律師行辦理身份宣誓書。一位台灣同胞表示，她委託中旅社代辦「律師紙」，但寫錯了姓名，幾乎誤了行程。她表示，返內地的台胞多為上了年紀的人，不清楚手續的細節，且人生路不熟，歸心似箭，她希望有關方面能注意辦證質量，避免差錯。

據記者了解，這幾天，有些初次來港的台胞由於人地生疏，在港遇上不少麻煩。譬如，有台胞剛抵步，行李未放下，便從機場乘的士到中旅社辦證，豈料遇上不老實的司機，由機場前往尖沙咀中旅社，竟索取車資五百元。另外，亦有個別台胞在購買電器回鄉時被收取昂貴佣金。

有關方面建議台胞在港停留期間，在交通和購物方面要小心謹慎，最好能由熟悉情況的在港親友陪同購物或辦理手續。

台胞經拱北返大陸 近兩月較以往倍增

【中新社澳門四日電】澳門中國旅行社總經理李葵今天接受本社記者採訪時稱，近期經拱北入大陸旅遊探親的台灣同胞顯著增多，九、十月份平均每天五、六十人，比以往增加一、二倍。

李葵說，該社從三日起開始為台灣同胞入大陸旅遊探親提供服務，當天在該社辦理《台灣同胞旅行證明》的十多位台胞，今天經拱北入境前往浙江、福州、廣州等地。

澳中旅除接受辦理台胞旅行證件外，並為台胞訂購車、船、機票，代訂澳門及內地酒店，辦理接送、旅遊、行李托運，台胞按規定攜帶的免稅電器等物品，亦可在澳中旅買單，在北京、上海、廣州、福州等十八個地點提貨。

過去經拱北回大陸的台胞旅行證件是由拱北邊防檢查站辦理的，由於澳中旅已接受委托辦理台胞旅行證件，該站自十一月三日起已停止該項服務。

年入十五萬至四十萬 家庭稅項應考慮寬減

張鑑泉昨在立法局提出此建議

【本報訊】立法局議員張鑑泉昨日要求港府，考慮寬減年入十五萬元以上至四十萬元家庭的稅項。

張鑑泉是在立法局辯論港督施政報告時作上述呼籲。

他指出：「根據最新的統計資料，這類納稅人共有七萬七千五百八十一人，而他們所繳納的稅款共達二十五億六千萬元，即佔所收薪俸稅的百分之四十四點九八。或許當局早已應考慮作若干寬減。」

他說：「這組納稅人士大致上都屬於私人機構及公營部門的次層或第三層行政人員。他們正是本港社會的支柱，日後極有可能進而成為將來的領袖。與其可使用的收入相比，這組人的支出亦相應頗高，難以有合理的儲蓄款項。」

他又說：「適值本年度政府庫房可能會有大量意料不到的收入，當局應優先考慮略為寬減這組納稅人士的稅項。即使這組人士所繳納的總稅款減少了百分之二十五，政府每年亦只少收約五億元。但此舉對這組人士所產生的無形激發作用卻甚為鉅大，可為香港的持續發展帶來積極的貢獻。」

他又呼籲港府在一九八八至八九年度財政預算案考慮再削減商界稅項時，應要小心謹慎。因為把公司利得稅寬減百分之零點五甚至是百分之一，並不足以刺激本港的經濟活動。

老婦少婦墮樓畢命

兩人均曾患精神病死因無可疑

【本報訊】兩名精神有問題女子，懷疑舊病復發，昨日分別在土瓜灣及牛頭角住所墮樓喪生。

昨日下午四時卅分，一名老婦從土瓜灣馬頭圍道二九四號七喜大廈對開江蘇街路面墮下，跌落頭骨爆裂，送抵伊利沙伯醫院證實不治。事後證實死者為六十歲老婦陳杏秀，在七喜大廈十六樓一單位租住一房。據說，老婦數月前被親屬安排入住上址，期間，老婦曾兩度無故打電話報警及時常騷擾鄰居，被懷疑精神有問題。

警方經調查後，懷疑老婦病發從十六樓墮窗跳下，死因無可疑之處。

又，牛頭角得寶花園G座，昨日下午約五時，一名身穿睡衣的女子從高處墮下，跌落五樓花園平台，頭爆肝腦四濺慘死。初步懷疑死者自G座一號或二號室墮下；及至晚上七時許，方聯絡一名男住客返家與警方，證實死者為其妻子。警方經調查後認為無可疑。

女死者梁淑賢（卅五歲），丈夫姓尹，租住G座廿×樓二號室。據說，女死者曾入住青山醫院，最近才出院，原在紗廠任女工，昨日早上表示身體不適沒有上班，豈料至下午跳樓畢命。

馬頭圍道跳樓老婦送院（本報攝）

房委會所有盈餘 應用於發展公屋

陳英麟在立局作此表示

【本報訊】立法局議員陳英麟昨日在立法局施政報告辯論發言時談到房屋委員會獨立一事，他認為民主潮流，大勢所趨，故港府在市民的政治意識趨於成熟時，將決策權力逐步開放，這是值得支持的。由於房委會獨立後，會有新的財政安排，自負盈虧。陳英麟同意房委會不必儲放過多盈餘，倘若所累積的盈餘已超過發展所需，所需部份可交回中央政府，但港府對所繳回的款項，必須要說明將來的用途，是否會用來做有利於居民的其他發展。否則，很難令公屋居民信服，港府不是在他們身上「搵錢」。

他特別指出，公屋居民不是全希望租金越平越好的，只要租金合理，他們都可以接受，因居民亦同意，他們是有肩負公屋日後發展的責任。因此陳英麟認為較理想的做法，是將房委會所有盈餘撥入一獨立的基金內，由立法局負責監管，擬定只能用作發展公屋和提高居民的其他福利，這樣不單可解決處理盈餘的問題，而公屋居民亦只須繳付合理而公平的租金。

他又說，此外，亦可利用盈餘，擴展長遠房屋策略的範圍，惠及一些中等入息家庭。

內地司機在港駕駛 譚惠珠建議另發牌

並管制車輛的註冊及保險等

【本報訊】立法局議員譚惠珠昨日提出，從深圳進入香港的中國大陸註冊車輛日增，尤其是貨車與日俱增，她認為這些內地車輛和司機應要受本港法律管制，包括車輛的註冊、保險、檢驗及司機必須考牌。

譚惠珠在立法局施政報告辯論發言時指出，她認為上述的一套管制計劃，應包括註冊車輛的編號和司機的身份和姓名，他們在香港考得的駕駛執照也應有特別的顏色，以免混作香港的身份證明文件。

在談及本港的運輸政策時，譚惠珠表示，港府在未來五年的建路計劃，即使不包括X幹線，也高達五十億元，若要這龐大的運輸計劃能實行，港府應該考慮開源節流的方法。

譚惠珠建議，港府持有大量股權或曾予支持的公司，例如地鐵和鐵路公司的首要任務，是開拓市區與新市鎮間快速的交通服務，增加經濟效益和幫助開發土地利用。她並建議地下鐵路開拓將軍澳線，鐵路公司則發展新界西北線。

清潔香港花車遊 廿七機構將參與

【本報訊】在十一月十五日舉行的「保持香港清潔運動」花車巡遊，將有二十七間機構參加，它們代表了十四個區議會和十三間私人機構。市政局保持香港清潔委員會昨日舉行會議時，同時知悉布政司霍德已接受邀請為是次活動主禮嘉賓，他將會在愛丁堡廣場主持一項昇放汽球儀式，及頒發紀念品予參與巡遊的團體。

上月底由尼泊爾來港 一男子患霍亂症

醫務署列外來個案處理

【本報訊】醫務衛生署昨日證實，本月初因肚瀉入院的尼泊爾男子患上霍亂症，由於患者並非在本港染上此症，故列為「外地」個案處理。此宗霍亂症是本港今年發現的第二宗，患者是十九歲尼泊爾男子。他是在上月二十八日由尼泊爾來港，三十日感肚痛，本月一日往伊利沙伯醫院急症室求診，經院方檢驗後，昨日證實他患上霍亂，並相信是在彼方染上。病者經診治後，情況尚好。

醫務衛生署人員曾往病者居留之三間招待所調查，並替一名曾接觸病者的人士檢驗身體及注射預防藥物，三間招待所亦要消毒。

對上一宗霍亂症發生於今年九月，病者是一名十六歲少年，診治後已無恙。

舞女傷人後吞藥

【本報訊】一名歡場女子為錢銀問題與同居男友發生爭執，懷疑用玻璃樽擊傷男友後企圖服藥，警方將兩人送院，並作調查。

涉嫌傷人後企圖自殺的舞女孫×英（三十二歲）。

龍城庫房再遇劫

損失現金支票百五十萬 護衛隊長受傷鳥槍被繳

【本報訊】三名匪徒持兩槍昨日行劫在九龍城庫房押款的兩名護衛員，奪去護衛員鳥槍、現金三十六萬及一百二十萬元支票，乘一輛私家車逃去。一名護衛隊長受輕傷。

遇劫的是九龍城分署庫房，位於太子道西三百五十二號二樓。昨晨九時許，兩名護衛員往庫房將三十六萬現金及一百二十萬支票放入錢箱後，沿樓梯往地下擬押回候在門外的解款車，在梯間轉角處突然閃出三名均架有眼鏡的男子，持兩槍指嚇，把內有四顆子彈的鳥槍及錢箱搶去。四十一歲鄭姓護衛隊長企圖反抗，被匪徒打傷頭部。三匪得手後，奔往附近的嘉林邊道，跳上一輛黃色私家車逃去。

被劫的九龍城分署庫房，在今年四月十四日亦被劫去現金七十萬及支票八十萬元。兩宗劫案匪徒的手法一致，警方現正調查是否同一匪黨所為。鳥槍後尋回，賊車亦發現。

李鵬飛昨日表示 科技中心急需設立 以提高工業品質素

多位議員對未解決勞工短缺表失望

【本報訊】立法局昨日就一九八七年施政報告進行辯論，多位議員均贊成施政報告中着重經濟發展的方針，認為經濟發展是確保本港維持安定繁榮的主要力量。但部分議員則認為港府對工業的支持並不足夠，並批評港府未有採取積極行動解決本港最近勞工不足的現象。

身兼行政局議員的李鵬飛表示，健康的經濟增長對香港的發展是最重要的因素，但若要確保經濟能夠持續增長，港府必須發展適當和足夠的基本建設，如新的機場、海港和道路發展等。

李鵬飛說，人力資源是本港最寶貴的資源，教育及人才的培訓對本港的發展非常重要，他樂於見到香港科技大學的成立。他又說，香港設立一個科技中心是急不容緩的，以加速本港的工業發展及提高本港產品的質素。

但是，一些來自工業界的議員，如黃保欣、張鑑泉、何世柱及倪少傑等則認為港府未有對本港工業提供足夠的支持，令本港的工業只能在重重困難之下發展。對於最近的勞工短缺現象，他們指出，雖然香港人提出很多方案來解決勞工不足的問題，如引進勞工及設立邊境工業區等，這些建議都被港府全部否決了。但港府並未有提出其他有效方法來解決問題，他們感到十分失望。

談及本港的出口貿易問題，港佑森指出，由於港元與美元掛鈎，香港經濟會得到若干好處。問題關鍵在美國輸入貨品的傾向會因而受到限制。香港有逾三分一的出口貨品輸往美國，所以亦會受此項限制所影響。因此，本港出口商的未來發展，將視乎其進一步分散出口市場的能力。

他又說，本港的出口貿易會從一項穩定而比較低的外匯率獲益，特別是與如日本、台灣、新加坡和南朝鮮等的經濟體系競爭時為然。不過，這只屬短期現象。長遠來說，香港的出口貿易和工業能否進一步發展，主要視乎本港科技進步的程度而定。

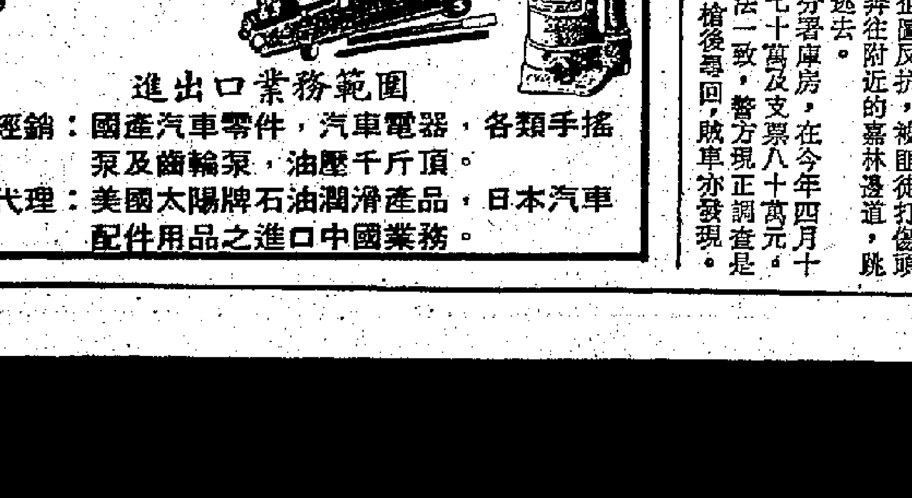
蘇海文則表示贊同施政報告提出設立「資源分配中心」的建議，藉此加強港府的資源分配政策和預測方法，以協助港府制訂新的金融計劃。

祝賀

1987年秋季交易會勝利閉幕

國華行

地址：香港新界火炭黃竹洋街5-7號三樓G座
電話：0-6980262 0-6980410
電報掛號：KWHAUTO HONG KONG
電傳：32791KWHAP HX 傳真：0-6954338



進出口業務範圍
總經銷：國產汽車零件，汽車電器，各類手搖泵及齒輪泵，油壓千斤頂。
代理：美國太陽牌石油潤滑產品，日本汽車配件用品之進口中國業務。

基本法諮委會副秘書長邵善波被問及諮委會今後工作計劃時表示，諮委會秘書處和執委會將於未來三、四個月內，研究諮委會在基本法初稿公佈後的工作方案，在八八年初交予諮委大會討論。

他指出，諮委會六個專責小組將於草委會十二月舉行大會前把一年多以來討論的意見寫成條文，而在基本法初稿公佈之前，小組會休會。待初稿公報後再進行諮詢工作，屆時由於有初稿，諮委會工作範圍可以比以前縮窄一些。

對於以何形式進行諮詢，執委會候任秘書長梁振英表示，港府就代議政制發展檢討綠皮書的徵詢形式可以作為參考形式之一，但是否完全適合則要考慮。他說，具體工作仍待討論，可能各專責小組的工作方式並不一樣。

有認為已公正清楚將民意列出 司徒華李柱銘等則認為不公平

何世柱亦表示，從報告書的內容來看，民意匯集的結果可能與一些人所想像或理解的不相符，因而令這些人感到失望，但他指出，報告書的整體內容是可以接受的，它顯示出香港人理性地對待政制問題，着重循序漸進的原則。因此，何世柱說，假如有人因為報告書的內容與想像不符而感到失望時，他們應理智地認清問題，切勿主觀行事。

另一方面，司徒華則指出，報告書的統計方法有問題，特別是涉及直接選舉的部分……

他們認為，民匯處委託的民意調查公司的問卷設計不夠專業，因而導致民匯結果出現偏差。

他們又稱，此次民意匯集結果明顯地對支持明年推行直接選舉的人士並不公平。李柱銘並建議港府應實行一次全民投票，以決定明年應否推行直選。

仲量行高級合夥人梁振英則表示……

以打火機灼胸及燒下體
高級督察探長探目等 被控向疑犯嚴刑迫供
探目加控向二人提供利益不出庭作證

【本報訊】九龍偵緝總部一隊專責反掃毒及血賭的警探，包括一名高級督察、一名探長、一名探目、八名探員及兩名女警，全隊涉嫌非法禁錮一名嫌疑毒犯向其濫用私刑，包括以鐵鏈敲背，以打火機灼胸及燒其下體與陰囊，同時煽動一男子作假證供，以及要其離港不出庭作證，有妨礙司法公正等六項罪行。此案昨解由高院按察司班士開庭聆訊，各被告均延有大律師代辯，否認控罪，因控方證供未完，押後今晨續訊。

由於此案十三名被告俱分別各延大律師代辯，證人亦特別多，審訊約需時三月，故高院特別傳召一百二十名候選陪審員到庭，遴選歷時兩小時，始選出七名全部華籍男性陪審團協同聆訊。

此案於昨日下午開審前，法官向陪審團宣佈，今日將由法官率同陪審團及控辯雙方大律師與法庭人員親到案發現場，即九龍城樂富公園作實地視察。

被告男子：（一）陳永良，三十二歲，警務處高級督察；（二）李子明，三十三歲，探長；（三）張榮坤，三十三歲，探目，以下俱是探員：（四）梅子良，二十五歲；（五）黃如書，二十四歲；（六）李活星，三十四歲；（七）何榮駱，二十五歲；（八）田明耀，二十四歲；（九）楊樹明，三十四歲；（十）劉錦裕，二十七歲；（十一）李龍章，二十四歲；（十二）女警綺清，二十三歲；（十三）女警林小娟，二十七歲。六項控罪：控第一至第七被告：（一）八六年九月五日在九龍城樂富公園毆打、虐待及非法禁錮男子盧東成；（二）同時同地惡意嚴重傷害盧東成身體；（三）協助傷害男子盧東成（按此乃交替性控罪）；（四）控全體被告於八六年九月五日至九日期間身為警務人員串謀諂於九月五日拘捕盧東成而作假證供，妨礙司法公正；（五）只控第一、二、三被告於同年九月十二日在西貢煽動男子蔡景向警察投訴科作假證供，妨礙司法公正；（六）只控第三被告於去年十二月一日至三十一日期間，透過蔡景提供利益與盧東成，着兩人離港不出庭作證，妨礙司法公正。各被告均獲准具保由二千至五千元外出。

公園內拒供出毒販幕後主腦
卷宗置背鐵鏈重擊
盧東成痛極慘叫終答允約晤一人 醫生追問傷痕何來揭發被虐經過

主控檢察官麥南馬申述案情說：「去年九月各被告俱屬於駐九龍偵緝總部的專責掃黃、賭、毒的特別行動組，由首被告率領，第二、三被告為助手，於去年九月四日獲線報，該隊警探在新蒲崗一快餐店內拘獲一名道友蔡景，在其住所搜出半公斤三號海洛英，於是帶蔡景往附近黃大仙警署扣留查問其毒品來源。次天下午，該探隊再帶蔡景到新蒲崗那間快餐店，因蔡願意協助警方調查其毒品來源，故由蔡景安排與一名嫌疑販毒者盧東成會晤。當天下午七時半，盧東成抵達，即被埋伏的警探拘捕，並搜獲一磅半毒品。」

主控說：「根據警方條例，凡拘獲疑犯，必須帶往就近警署拘留查究，但該隊警探卻沒有這樣做，將盧拘捕扣上手鐐後與蔡景一同押上警隊的一輛客貨車內，直駛至九龍城樂富公園，由第二至第七被告六人押盧上公園內山坡，要盧說出其幕後毒販主腦。盧矢口不肯供出，初時只被拳擊胸部，後第二被告取出打火機，燃點後燒至機頭金屬體發熱變紅，灼盧胸部及其身體各處，又用卷宗檔案放置在盧背部用鐵鏈猛力擊下。盧痛極慘叫。其後更脫去盧的褲，以燃着打火機燒盧下體及其陰囊，最後盧終於答允翌天約見一名叫華仔的男子。這時盧才被帶往黃大仙警署羈留所扣押。

至午夜時，盧覺痛楚難堪，投訴身體不適，遂被送往伊利沙白醫院羈留病房。醫生驗出其身體傷痕纍纍，查詢下，盧遂說出被警毆打虐待經過，於是揭發本案。

警方高層人員於是徹查本案，並錄取各被告供詞，其中發現有不盡不實之處，並查出第一、二、三被告約蔡景到西貢密談，勸其更改證供，以及着蔡往勸盧東成一併離港暫避，不出庭作證，但遭盧東成拒絕。」

主控又說：「上述涉嫌藏毒的男子蔡景及傷者盧東成，已一獲控方特赦，將出庭供述本案經過。」

飛虎隊員攀繩調查寶雲道女屍案

港事漫談
誰來檢討社會保障計劃？
劉國裕

港督在首份施政報告內宣佈否決在港設立中央公積金計劃的同時，公佈多項改善老人經濟的措施，其中包括擴大長期服務金的保障範圍、改善老人高齡津貼及調整公援金基本金額水平等，後者乃社會福利署管理的社會保障計劃。是次各項改善措施，對現時接受公共援助金的六萬多家庭及二十三萬多名領取高齡津貼的人士和約五萬名領取傷殘津貼者均有或多或少的好處，此外由於高齡津貼申請人的資格將逐步放寬，包括六十五歲及以上人士，所以另外約有十六萬多老人有機會受惠，換言之，是次有關社會保障的改善措施，最保守估計，起碼影響五十多萬市民。

部分委員認為先斬後奏

據悉，在港督未發表施政報告前，當局並未就有關改善措施徵詢社會福利諮詢委員會的意見，因而引起多名委員的不滿，部分委員認為當局是次做法，乃「先斬後奏」及不尊重福利諮委會的表現。

福利諮委會日前（十一月二日，即港督發表施政報告一個月後）召開特別會議，討論港督施政報告提及的社會保障改善措施，大部分委員反對年屆七十歲申請高齡津貼的人士需要作入息聲明的建議，與此同時，他們認為改善提高公共援助及高齡津貼的金額水平，較諸將領取高齡津貼的年齡降低更為迫切，港府如何處理該委員會的反對意見，將頗費思量。

公援家庭顯得更爲貧窮

社會保障計劃內各項援助金及特別需要津貼金應否調整及何時調整，過去均由港府有關官員決定，公援金基本援助金額水平的調整，主要參考政府制定的公援物價指數，該指數反映基本食用、衣履、燃料、耐用品等每月物價之整體變動，社會福利署副署長羅志堅先生在八七年十月二十二日接受筆者訪問時解釋，公援指數若增加百分之五或以上，政府便會自動按比例調整公援基本金額水平，通常調高的幅度，會比指數的增幅大少許，以減少在調整後指數再輕微上升而引起受助人的財政困難。

羅氏指出，除了八一年七月那次之外，其餘只抵消通貨膨脹的影響，八一年七月當局因社會整體市民的生活水平均上升，公援金水平在該次調整時，首次獲得二成半的實質改善，羅氏解釋該次實質改善的調整，純屬行政判斷（Administrative Judgement），事實上，七九年至八一年間，本港住戶每月收入的中位數亦有八成半的實質增長，而同期本港的生產總值更有百分之一百五十的實質增長，可見八一年時當局將公援金的實際購買力增加二成半的行政判斷，仍然未能使公援受助家庭享有本港一般家庭所得到的相應改善，因此，相對本港其他一般家庭而言，公援家庭便顯得更為貧窮。

八一至八七年間，經濟的實質增長預料達五成半，但公援家庭在此期間所獲得的金額調整，亦只能抵消物價上升的影響，換言之在其他家庭獲得生活改善的同時，公援家庭的生活水平，一次又一次的落後於社會其他家庭。雖然社會福利署副署長對筆者表示，當局不排除日後會作出另一次行政判斷，將公援金的實質購買力增加，但何時進行及增加多少，則仍屬未知之數，羅氏並不否認政府在進行任何公援改善計劃之前，須考慮本身財政能力。

社會保障計劃的任何改變，對政府及市民均有重大影響，目前當局的做法，是由社會福利署代表聯同社會服務聯會（本港非政府社會服務機構的協調者）的有關代表，在社會福利五年發展計劃隔兩年進行的檢討會議上，討論若干共同關注的問題，在檢討會議的休會期間，社署官員就有關問題進行研究及提出建議，然後交衛生及福利科官員進一步研究。羅氏指出，當局通常會將社會保障及其他重要福利政策的改善建議，交予社會福利諮詢委員會討論，以收集他們的意見，並經修改後才呈交行政局批准，然後向立法局財務委員會申請撥款資助有關改善計劃。

事前未諮詢福利諮委會

港督是次宣佈的各項社會保障計劃改善建議，並未依上述正常程序，是次建議，乃根據衛生及福利科屬下的一個特別工作小組的檢討結果，羅氏指出，該工作組成員包括衛生及福利科、財務科及社署的代表，純屬政府內部工作，至於港府為什麼不先徵詢福利諮委會的意見之後才將有關建議發表，羅氏認為是程序問題，當局是次提出的若干措施，福利諮委會以前曾作討論，但就整套改善計劃，羅氏承認事前並未有向福利諮委會徵詢意見，但他強調，當局仍會在實施有關建議前向他們徵詢意見。

從港督在十月初宣佈社會保障的改善建議，到十一月初徵詢福利諮委會的意見，然後於八八年一月實施部份建議的過程來看，當局是次推行的各項改善似乎十分急速。

不應僅是參考公援指數

福利諮委會未有在建議發表前被當局徵詢意見，與本身過去多年以來不太主動關注社會保障計劃的「傳統」有關，要改變這種不太受當局尊重的地位，福利諮委會看來須改變過去被動的做法，主動在委員會內成立一個常設的社會保障工作小組，關注佔用政府福利總開支六成半的社會保障計劃，並定期審視及檢討有關政策及援助水平，以保證計劃能真正幫助有需要的人，該小組將須向福利諮委會全體成員負責，小組成員除福利諮委會及官方有關代表外，還應吸納其他關注社會保障的社團代表及學者參與。

社署副署長羅志堅先生表示，社會保障計劃內各項金額水平的訂定與調整，基本上根據「粗略公義」（Rough Justice）的原則進行，目的是使計劃符合「簡單易明」的方針，但筆者認為根據這些原則及方針而定的援助金水平，未必能切實滿足各類受助人的個別經濟需要。

要真正幫助社會上最不能自助人士，福利諮委會在向政府建議調整社會保障計劃各項金額時，不應只參考公援指數，而忽略本港社會經濟及整體社會人士收入有實質增長的重要因素，更不應忽略不同大小的公援家庭及有不同類別傷殘的人士的特殊經濟需要。

寶雲道神秘女屍死因仍成謎
飛虎隊攀繩逐層搜索
四樓窗台發現裂痕可追查下墮路線

【本報訊】港島半山寶雲道神秘女屍案，警方至現時仍未將案件分類。大批調查人員昨日重返現場大廈調查，向住客發出問卷，希望憑蛛絲馬跡查出死者伏屍原因，暫仍無人被捕。

居住現場大廈的兩名外籍住客，前日下午曾應警方邀請往警署協助調查，但其後已離署返家。

昨日上午十一時許開始，負責調查此案的中西警區探員，開始在寶雲道七號A座現場大廈逐層調查，向住戶發出問卷；中午時分，中區副指揮官（刑事）布祿士及助理指揮官李耀安亦到場，並率領五名飛虎隊員利用繩梯，由天台攀下逐寸搜索，卒在四樓四〇一室的窗台發現一條三吋闊、兩呎長的裂痕，而在一樓天井平台死者伏屍處亦發現若干碎片，與四樓平台材料脗合，相信死者是從該處之上墮下，才掉在平台。探員調查至下午帶走一袋證物離去。

死者張世芬，卅一歲，周一下午被發現伏屍該座大廈一樓天井平台，頭有傷痕。死者獨居西環一房，有一同居男友，但最近已經分手。

死者生前曾在港島西報館從事排字工作，剛巧伏屍的大廈亦有兩名該報的外籍高級職員居住。

港大修改入學要求
考生須文理科兼顧
科目範圍昨公佈九三年起實施

【本報訊】香港大學日前宣佈，將來申請進入港大修讀者，除中英數三科要達到指定水平外，其中學會考成績必須在指定的文組及理組科目中，每組最少有一科達E級或以上。港大校方於昨日決定文、理組的指定科目，並將會在一九九三年九月開始施行上述決定。

港大教務委員會昨日開會後決定，規定文科組的科目包括：中國文學、英國文學、中國歷史、歷史、地理、經濟、經濟及公共事務、政治及公共行政、社會科及音樂。理科組的科目則包括：生物學、化學、物理、電算學、工程科學、以及設計與工藝。此項規定是為確保申請人在中學階段對較多種類的科目有廣泛的知識。

港大發言人表示：上述「文、理各須一科」措施，經諮詢有關方面後，已決定在一九九三年九月開始執行。港大將會這樣分類，是預期修讀理科的同學會在理科組中僅選一科，及修讀文科的則在文科組中僅選一科的情況而訂出。將來中學會考如有新科目增加，港大會在適當時候考慮編入某一組別。

按港大較早時宣佈入學要求的其他更改，包括從八九年起，高級程度會考學生有意申請入港大就讀者，必須在「英語運用」一科考取D級或以上成績，目前的規定是E級。由九一年起，提高語文科最低的入學要求將伸展至中學會考的成績，申請人必須在中學會考時考取英文科（課程乙）D級或以上，如考課程甲則須達B級或以上，另外中文科須考取E級或以上。同年開始，最低入學要求並包括申請人在會考須考獲七科E級或以上成績，其中至少六科是在同一考試所考取者。

發言人補充說：上述入學條件的修訂，以後逐步在當年的「本科課程入學手冊」內詳細列明，並分發與所有的入學申請者。

商務沙田圖書廣場
佔地六千呎今開幕
書種陳設均配合新市鎮居民口味

【本報訊】全新界區最大的中、英、日文綜合書店商務印書館沙田圖書廣場定於今日開幕，並由行政立法兩局議員、香港浸會學院校長謝志偉及商務印書館總公司副董事長、三聯中華商務香港總管理處經理李祖澤主持剪綵儀式。

商務印書館沙田圖書廣場位於沙田新城市廣場四樓，佔地六千平方呎，經銷圖書四萬餘種，除一般各科的中、英文圖書外，還備置日文圖書、兒童圖書、婦女圖書、藝術圖書、教科書及語言音帶等。

該書店的其中一個特色，是在書種、陳設、管理和服務方面都是配合新市鎮人口的需要和口味。由於沙田區以年輕專業人士的家庭為主，普遍教育程度較高，有「雙語閱讀」習慣。為適應此趨勢，該書店在陳設上亦作了相應的配合。

另外，店內闢有佔地逾八百呎「親子閱讀天地」，備置大量中外文兒童及婦女書籍，並設置桌椅，供小朋友和雙親一同安坐翻閱圖書。

商務印書館沙田圖書廣場為慶祝開幕，即日起至本月十五日，特舉行「新張大廉價」，所有圖書、音帶及郵票全面減價。

此外，商務印書館將於本月十八日及十二月九日，相繼在鰂魚涌康怡廣場及屯門市廣場開設兩個頗具規模的新門市部，名為「康怡支館」及「屯門支館」，為新興地區居民提供服務。

球場踢波被踢入會
新義安案另一證人昨開始作供

【本報訊】涉嫌黑社會新義安高層人物，包括龍頭大阿哥的六名男子被控案，昨續在高院由按察司歐敬祿聆訊。特赦證人、退職警員及曾被委職為「四二六紅棍」的鍾建寧，昨已全部作供完畢，隨即由另一名控方證人廿四歲青年黃德松出庭，供述被人踢入新義安的經過，因供述未完，今晨續訊。

證人黃德松作供說，他是運輸工人，住九龍長沙灣新邨。四年前，與一姓賴的友人在長沙灣遊樂場踢足球時，突有一名大漢走埋來問他們屬何方神聖？他答並無所屬。該大漢自稱是新義安人馬名馬坤，叫兩人加入他們的黑社會，今後不怕有人欺負，並問兩人姓名、地址及家中電話號碼，此後馬坤經常約證人一同飲茶。大約兩月後的某天，馬坤電約證人到九龍城一酒樓飲茶，並表示「將舉行一個『四九仔』入會儀式，所以叫證人趁此機會正式加入。」

西德公司首次在港主辦
亞洲國際成衣展揭幕
麥高樂稱本港關注工業國的限制

【本報訊】西德美西蘭克福有限公司首次在港舉辦的《亞洲國際成衣展覽會》，昨日起至六日止，在紅磡香港體育館舉行。展覽昨日上午由工商司麥高樂主持揭幕，首天到場參觀的紡織成衣商人有一千四百名。

麥高樂致詞說，亞洲的紡織及成衣製品在輸往多個工業國家時，都受到苛刻的限制，香港對這些限制壓力感到關注。他說，紡織及成衣業佔本港製造業總勞動人口的百分之四十以上，紡織及成衣製品也佔本港總出口的四成。

另外，他對記者表示，港府上周去信美國有關方面，力陳美國方面不要剔除對本港的普及特惠關稅。他說，普及特惠關稅主要是美國為鼓勵發展中國家開放市場而設立的，而目前美國考慮在綜合貿易法案中，增加對南韓、新加坡、台灣、巴西及香港五個國家或地區產品不再享受普及特惠關稅的內容。

參加今次展覽的一百六十九間公司，分別來自意大利、西德、奧地利、法國和瑞士等十六個不同國家，它們定期參加每年春秋兩季在法蘭克福舉行的《國際服裝紡織業商展會》，今次亦參與《亞洲國際成衣展覽會》，同時，美國、日本、香港、南韓、印度和澳洲參展商也展出他們的時裝、毛紗、紡織品及飾物。展出的產品系列，主要針對亞太區成衣製造商和向遠東地區訂貨的美國成衣製造商的需要。

展覽會還展出有六十三個紗線和纖維生產商提出的有關一九八八九年春季服裝的顏色、結構和風格意念的建議。

為期三日的展覽會期間，每日分設三場時裝表演。包括：㈠國際羊毛局的表演會，時間是每日上午十一時，㈡香港理工學院利用參展商織物自行設計的「年青動力」，在下午一時展出，㈢歐、亞洲設計師最新設計時裝的「國際設計師」，表演時間是下午四時。

保良局敬老義唱
新馬及歷屆總理夫人演出

【本報訊】保良局將於下月一日在香港大會堂音樂廳舉辦「保良局慈善敬老粵曲欣賞晚會」，為該局安老服務籌募建設費。

保良局主席陳海藩昨日在記者招待會中表示，該局正籌建黃竹坑的多元化老人服務中心，包括一百名額的安老院，四十名額的老人日間護理中心及五十名額的護理安老院。今次首次舉辦由紅伶、保良局董事會成員同台演出的粵曲欣賞晚會，希望能為此發展計劃籌募建設費。

大會已邀得慈善伶王新馬師曾，粵劇紅伶吳君麗、李寶瑩、林錦棠與該局歷屆總理、總理夫人蕭曾鳳琴、張紫珊、陸鴻秀容及何杜瑞卿等擔綱演唱名曲多首。傳播界鍾偉明及新馬師曾的女兒鄧小艾為大會司儀。門券分一千元、五百元、三百元、一百元四種，將於本月十一日起在禮頓道保良局總辦事處發售，而由十六日起在大會堂票房公開預售。大會並已安排樓座作為招待全港安老院約四百名老人免費欣賞之用。

基工會等向兩局遞信
要求設立中央公積金

【本報訊】基督教工業委員會等一百五十七個勞工團體昨日向立法局議員遞交公開信，要求港府立即成立中央公積金制度及官方公佈所有涉及中央公積金計劃的文件。團體在公開信中指出，改善公援及提高高齡津貼不能解決年老工人退休問題，私人公積金是一項有限度的儲蓄性年資補償計劃，非為解決退休而設，目前全港只有六分之一僱員享有此福利，長期服務金不能與中央公積金混為一談。

接收公開信的立法局首席議員鄧蓮如表示會轉交此信予其他議員。

韓國傢俬陳列室 昨沙田廣場開幕

【本報訊】韓國傢俬設於沙田廣場地下及二樓商場的第五間陳列室，昨日舉行開幕酒會。韓國傢俬沙田陳列室兩層共一萬四千五百方呎，上層以展銷組合櫥櫃及餐枱座椅為主，下層集中陳列現代化辦公室及時尚居室傢俬。

謝瑞麟眼鏡公司 賀屈臣氏設分店

【本報訊】TSL謝瑞麟眼鏡日前在香港酒店舉行「新店、新意、新作風」酒會，慶祝該公司於多間屈臣氏內開設各分店開幕。該店並舉辦考眼力大抽獎，參加者有機會贏取真金鑲鑽眼鏡架，雷朋太陽眼鏡、西德蔡司望遠鏡及博士倫軟性隱形眼鏡等名貴獎品。參加表格將刊登於各大中文報章、雜誌，此外亦可往各TSL謝瑞麟眼鏡分店索取。

輕鐵試車

【本報訊】鐵路公司輕便鐵路部發言人昨日表示，為新界西北部居民服務的輕便鐵路系統，已正式開始在路軌上試車。首部輕鐵車輛日來在龍門路輕鐵車廠至山景邨的一段路軌上行走。

發言人呼籲附近居民，特別是小孩和年長者，盡量利用行人天橋或過路設施橫過道路，為確保輕鐵試車時能安全和順利地進行，有賴居民的合作。

青怡居民今見區議員
要求勸阻開設投注站
居民為等馬會答覆暫不向馬會請願

【本報訊】反對馬會在青衣島青怡花園開設投注站的居民代表，將於今日下午前往葵興港府合署十樓，向區議員遞交請願信。

居民代表稱，他們是次行動目的為喚起區議員對事件的關注，並希望議員們能勸阻有關方面在青怡花園設投注站的計劃。

居民代表又稱，香港賽馬會新聞秘書游寶榮已回覆居民稱，馬會現正研究居民提出搬遷投注站往獨立商業中心的建議，並會在本月十日前回覆居民。有關居民代表議決暫時擱置原定於本月八日向馬會請願的行動。

廉署搜查黃賭場所
兩天拘十八人助查
其一為警員 均准保釋

【本報訊】廉署連續兩日搜查色情及賭博場所，先後帶走十八人協助調查。被捕人士中有一名現役警務人員。其中十七人調查後已獲准保釋外出，一人相信亦將在稍後獲准保釋。

廉署是次大舉行動，主要是調查若干色情及賭博場所是否有涉及賄賂及貪污罪行。調查對象集中在港島區，廉署執行人員分成十五小隊，在前晚及昨晨作出一連串搜查行動，帶走十八名人士調查。

大量現貨
鋁錠、鋅錠、鉛錠
電3-342475
顧君接洽

製衣業必備
衣車百科全書
報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
・工業衣車・裁牀及車縫設備・整熨・
合共1,170頁 訂價每本HK$460／US$60
榮榮工業有限公司
電話5-660015
香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室

CEC
香港⇄中國各省市
快遞 各種商業文件、資料、貨樣、小件物品
上門交收 代客清關
☎5-783441

Free talk
英語日語法語普通話招生
育成
時間自由 小組．個別
灣仔H8382128 尖沙咀K7392821 中環H8100107 旺角K969117 銅鑼灣H721672 北角H8073256

離職聲明
本公司職員洪瑛濠先生（HUNG YING CHUEN, MARCO）已於一九八七年五月三十一日離職。今後洪君在外一切華洋轇轕均與本公司無關及簽發任何之文件均無效。
樂惠公司
一九八七年十一月三日

聘營業員
本貿易公司現誠聘關係良好，有貿易經驗之營業員數位，男女不拘，需出差，高薪優佣，並有一定之福利，有意者請寄相片、履歷到大公報信箱1051號。

誠聘文職
寫字樓文員助理秘書國語外文老師翻譯校對營業代表聯絡員大量香港3—7391906深圳聯絡處深圳市海豐苑25字D座

廣告營業代表
熟國內情況流利普通話諳粵英語28以下簡歷要求待遇寄HK GPO BOX 10058

聘請女傭
一名，年約30—50，鰂魚涌，工作包食宿，薪金面議，有意請電5—284883梁先生洽

聘正稿員
印刷廠高薪聘請正稿員，有經驗能獨立處理大小稿件，有意請電5—8931897洽

聘請

醫藥

中山醫科大學深圳醫療中心熱誠為您服務
本中心爲廣州中山醫學院在深圳辦的分院
由全國著名的泌尿外科專家梅驊教授主持。設內、外、婦、兒、中醫、五官、康復、推拿按摩、激光美容等門診，均由中山醫學院專家教授應診。特設專家教授諮詢門診，全身體格檢查，設備齊全，環境清淨。全日開診，星期假日，照常服務。地址：深圳市人民南路熙龍大廈副樓（香江酒樓後面）電話：21630

大公報 分類廣告
大字四個 小字三十六個
每天收費十元

第二張 ……共告報 ……匯民 ……至一

第十章 市政局議員人數

……次調查	第二次調查
%	%
7	16
2	2
9	21
25	19
15	18
4	3
21	24
(…007)	(3 002)

雅捷市場研究社

……意調查結果（1）

第十八章 立法局選舉的投票制度

第十九章 選舉開支及其他選舉安排

報告共二十章 厚達八十三頁

民滙處第一部分報告書內容摘要

一至六章背景資料 七至廿章列舉滙集所得民意

【本報訊】民意匯集處昨日發表的第一部分報告書，共二十章厚八十三頁。報告書第一至第六章，分別介紹了民意匯集處的組織、交代政制綠皮書內容和有關的宣傳活動、社會人士的一般反應、傳媒就綠皮書所作的報道、民意匯集處委託私人機構進行的民意調查、及紀錄民意所採用的方法。

在簡介了背景資料後，報告書的第七至二十章，則就政檢綠皮書各項建議，列出其民匯處匯集所得的意見，下面為第七章至第二十章內容摘要。

第七章 區議會的任務

有一百一十五名區議員贊成區議會的任務應擴大，佔一百八十九名提出意見區議員的百分之六十一。贊成擴大區議會任務的區議員中有八十三名認為應授權區議會，就所屬地區某些事務作出決策，及把示有關部門採取行動，其他的三十二名則認為，應賦予區議會管理某些地區設施的職務。

不過，在個別人士及聯名人士的意見中，有百分之六十九表示區議會現有職務，不應作任何改變，提出的主要理由為，擴大區議會的職務會涉及主要的憲制改革，違反中英聯合聲明等。

民匯處委派雅捷市場研究社作出的民意調查中，最多人支持的亦是認為授權區議會，對所屬地區有關事務作出決策，及指示當局採取行動的選擇，約佔所有意見的百分之三十，另外亦有百分之二十一意見表示，區議會的現有職務不應作任何改變，但要確保區議會的意見在可能情況下，均獲接納及迅速實行。

民匯處收到其他機構的民意調查結果，與雅捷市場研究社的結果大致相同。

第八章 區議會的成員組織

一百五十名提出意見的區議員中，有九十名認為應改變現行成員組織，不過反對及贊成改變現行成員組織的個別人士意見則不相上下。

改變區議會現行成員的具體意見包括：減少委任議員所佔比率、及取消市政局議員在市區區議會的當然議席。支持減少及取消議員的數目分別為五十二名及四十四名，而個別人士的意見則集中於支持減少委任議員比率的選擇。

報告書提到，大部分市政局議員在辯論會上，均指出綠皮書歪曲了區議員對市政局議員的觀感，並認為有關市政局議員，對地區事務未有深切關注的評語是缺乏確實根據的。

雅捷市場研究社的調查結果則顯示，最多人支持的選擇，是區議會委任和民選議員的現有比例維持不變，第一次及第二次的調查分別為百分之三十九及三十七；贊成減低委任議員所佔比率的意見，兩次調查皆佔百分之十七，約有百分之四十的被訪者，在兩次調查中，皆因不知道或不了解有關概念而沒有意見。

在其他機構進行的調查中，大多數意見皆集中於支持區議會的現有比例維持不變。

第九章 市政局與市區區議會的關係

就此事評論的意見書共七千一百二十一份，其中九十三份來自團體及社團，六千八百七十一份來自個別人士，一百五十七份來自聯名人士，另有六十一個民意調查提及這事項。

在目前市政局與市區區議會的關係維持不變方面，有十一位市政局議員和九位區議員贊成、十三個團體、九百四十四份個人意見書及一千零八十四個聯名人士贊成，認為應作出改變的，以區議員居多，有九十八位區議員贊成，只有一位市政局議員贊成。

在應否增加市政局議席方面，八十二位區議員認為應增加市政局議席，以容許每個市區區議會在成員中，選出一位市政局代表，一位市政局議員贊成；民間的民意調查中佔百分之十七至百分之六十九贊成這點，二千五百三十二位個別人士和六十五個團體贊成。

在不應取消市政局議員在市區區議會內的當然議席一項，雅捷市場研究社的兩次調查中，逾四成被訪者贊同這一點。

在使區議員有更多機會直接參與市政局及其屬下各專責委員會的工作方面，雅捷市場研究社兩次調查中，有百分之五被訪者贊成這點，民間的抽樣調查中，贊成的百分比由百分之二十二至百分之七十七不等。

贊成市政局議員人數不變的普遍理由為議員太多會擾亂市政局的順利運作，及目前市政局的表現已令人滿意；贊成增加市政局議席以容許區議會代表出任市政局議員的普遍理由為，可增加區議員對本區的需要具有較深切了解，及區議員可在區議會及市政局之間提供聯繫。

第十章 市政局議員人數

意見書共九千三百六十一份，其中九十一份來自團體、九千一百一十份來自個人、一百六十份來自聯名人士，另有五十個民意調查提及這事項。

贊成改變現有議員人數的以區議員居多，在一百一十六位發言的區議員中，九十八位區議員贊成，而市政局議員只有四位贊成；此外，有七十九個團體和六千四百六十五份個人意見書和七千五百零一位聯名人士贊成。雅捷市場研究社的兩次調查中，近四成被訪者認為不應增加。

由區議會代表出任市政局議員，八十七位區議員、六十二份團體、四千七百二十三份個人意見書及五千二百六十二位聯名人士贊成，雅捷市場研究社的調查中，平均約百分之九被訪者贊成。

贊成改變目前市政局與市區區議會的關係，以便增加市政局內區議會代表議席的普遍理由，是區議會較了解其所居地區需要，確保區議會在可能情況下獲得市政局接納，並迅速實行，可加強市政局與區議會的聯繫。

在市政局增設直選議席方面，七位區議員、十一個團體和二千四百五十四份個人及聯名意見書贊成，雅捷市場研究社的調查中，平均百分之九點五被訪者贊成。

在減少委任議員人數方面，八位區議員、九個團體和二百八十一份個人及聯名意見書贊成。

第十一章 市政局的委員會結構

意見書共六千六百四十三份，其中五十二份來自團體，六千四百五十七份來自個人、一百三十四份來自聯名人士，另有二十三個民意調查提及這事項。

在現時委員會結構維持不變方面，十九位區議員、十位市政局議員、三十七個團體及四千七百八十二份個人意見書、五千六百三十個聯名人士贊成；雅捷市場研究社的調查中，三成被訪者贊成；民間的民意調查中，贊成者由百分之三十至百分之三十七不等。

在設立分區域委員會，以輔助現有的專責委員會方面，七位區議員、一位市政局議員、六個團體、六百七十份個人及六百八十份聯名人士贊成，雅捷市場研究社的調查中，平均百分之二十四被訪者贊成；在民間的民意調查中，贊成者由百分之二十二至百分之四十八不等。

第十二章 區域市政局及其與市政局的關係

討論這兩個事項的意見書分別有二千八百八十六份及二百三十九份。在論及區域市政局的意見書中，計有二十五份來自團體及社團，二千七百九十五份來自個人，六十六份來自聯名人士，只有一個民意調查提及區域市政局與市政局的關係。

在毋須改變區域市政局的成員組織、結構或運作安排方面，曾發言的有四位區域市政局議員和十一位區議員贊成，團體意見書贊成的有二十三份，個人的有二千零五十三份，聯名人士有二千二百二十八人。

贊成毋須改變區域市政局的成員組織、結構或運作安排的人士，大多認為區域市政局在一九八六年始成立，要在現階段全面地評估其效能，實在言之過早。

在保留兩個市政局方面，市政局和區域市政局議員、團體及個人發表的意見中，以贊成這項居多；其次，只有兩位區議員及一部分個人及聯名人士意見書贊成合併兩個市政局；在提及這項問題的一個民意調查中，逾四成被訪者贊成保留兩個市政局，三成贊成合併。

雅捷市場研究社所進行的調查，並沒有就本章提及的兩個事項調查市民的意見。

第十三章 立法局 立法局目前的成員組織

在四萬三千三百三十四份有關的意見書中，有六〇一份來自團體，其餘的來自個人及聯名人士。其大中部分（五六〇個團體、二五〇一六個人及聯名人士）認為應對一類或多類議員作出改變。

官守議員方面，贊成不作改變的（六十九社團、二〇八二五個別人士及聯名人士）為最多，認為應減少官守議員數目的（五十三團體、三五七〇個別人士及聯名人士）為其次。

委任議員方面，贊成減少委任議員數目的（二二一個社團、二二七五七個人及聯名人士）為最多，認為不應作出改變的（五十三社團、一八四八五個人及聯名人士）為其次。

功能組別議員方面，贊成不作改變的以個人及聯名人士為多（共一八四五〇份），其次是加入新功能組別（共七四七九份），社團方面則大多贊成加入新的功能組別（共四一〇份），其次是維持不變（共六十六份）。意見中，先後有四十三個專業團體或機構，要求或被建議列為新功能組別。

選舉團議員方面，贊成不作改變的（八十四社團、二二二四三個別人士及聯名人士）為最多，認為應增加選舉團選出的議員人數（九社團、三一六四個別人士及聯名人士）為其次。

直接選舉方面，認為不應在八八年推行的佔大多數（有關這方面的詳細意見，見表一）。

至於由民匯處委託私人獨立機構進行的兩次民意調查，有關立法局成員組織部分的調查結果，見表二及表三。

此外，亦有一百六十二個由民間團體進行的民意調查，由於採用的方法不同，就直接選舉問題上得出的結果與民匯處委託私人機構進行的調查，亦不盡相同（見表四）；另有二〇個支持八八直選的簽名運動，共收集到二十三萬三千三百七十二個簽名，其中有九千四百八十五個個別人士姓名和二十個團體名稱為重複者。

綠皮書所列的選擇項目		立法局	市政局	區域市政局	區議會	團體及社團	個別人士及聯名人士	
		在辯論／會議上發言的議員人數				意見書數目	意見書數目	所代表的個別人士數目
直接選舉並不可取	第163(ii)段	1	1	0	2	7	2 410	2 468
直接選舉不應在一九八八年實行(但無說明直接選舉在原則上是否可取)	—	4	2	0	45	181	23 496	25 881
原則上支持／並不反對直接選舉，但不應在一九八八年實行	第163(iii)段	14	3	4	78	171	60 706	65 921
支持／並不反對在一九八八年實行直接選舉	第163(iv)段	18	13	6	121	229	35 129	39 345
原則上支持／並不反對直接選舉，但無說明實行時間	—	1	1	1	11	4	779	842
原則上支持／並不反對直接選舉，但並無提議確實的實行時間或所提議的實行時間前後不一致	—	2	1	0	4	6	976	1 005
其他意見	—	2	1	0	6	7	1 732	1 755
合計		42	22	11	267	605	125 228	137 217

表一 與直接選舉有關的概略意見

選擇項目	雅捷市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(1) 官守、委任和民選議員人數和比例維持不變	17	16
(2) 作出結論，認為採用直接選舉選出立法局議員的做法並不可取	2	2
(3) 作出結論，認為採用直接選舉選出一部份議員的做法，在原則上是可取的，但不應在一九八八年推行	19	21
(4) 如認為在一九八八年改變立法局成員組織是可取的做法，則可作出以下其中一種或多種改變：例如，略增官守議員的人數；減少委任議員的人數；增加由間接選舉產生的議員人數；增設直選議席等	25	19
(5) 不知道／無意見	15	18
(6) 對選擇項目不了解	4	3
(7) 對有關概念不清楚，故毋須作出選擇	21	24
(被訪者人數)	(3 007)	(3 002)

上表選取選擇(4)，即贊成應於一九八八年改變立法局成員組織的被訪者，進而從6個選擇項目中作出一項或多項取捨，其結果如下：

表二 民滙處委託私人機構進行的兩次民意調查結果（1）

選擇項目	雅捷市場研究社 第一次調查	第二次調查
	%	%
(i) 略增官守議員的人數	1	少於0.5
(ii) 減少委任議員的人數	4	3
(iii) 增加由功能組別選出的議員人數	11	7
(iv) 增加由選舉團選出的議員人數	5	2
(v) 在現行的選舉制度之外，另外以全港性選舉或以選民組別選舉方式直接選出部份議員	10 } 15(5)	7 } 12
(vi) 以直接選舉制度代替由按地區劃分的選舉團組別進行的間接選舉	6	5
(vii) 不知道／無意見	1	1
(viii) 對選擇項目不了解	少於0.5	少於0.5

表三 民滙處委託私人機構進行的兩次民意調查結果（2）

新選舉團

在二千〇七份有關的意見書中，有十七份來自團體，其餘的來自個別人士及聯名人士。其中認為這構想應作為較長遠的討論題目的，有九個團體及五五〇份書面意見，認為這構想不可取的或應予放棄的，有七個團體及一四二六份書面意見。

至於由民匯處委託私人機構進行的兩個民意調查，均有超過五成（首次調查有百分之五十六、第二次有百分之五十二）認為這構想可作為長遠的考慮和討論題目，認為不可取的只有百分之七及百分之六，其餘的無意見或不了解。

第十四章 立法局主席的職位

在九萬四千九百五十份有關的意見書中，有三百七十四份來自團體，其餘的來自個人及聯會人士。意見中，大多團體（共二四七）認為應維持不變（認為應作改變的社團只有一二二個），個人及聯名意見方面，則大多（共七五三二五）認為應作改變，其中又以待由立法局議員或其他人士代替的意見較多（共一六三〇〇）。

至於由民匯處委託私人機構進行的民意調查則顯示，贊成維持不變的百分比較高（平均有百分之三十六點五）；贊成港督可委任另一人在他不能出席時主持會議的，平均佔百分之二十四點五；港督應由某一個時候起，不再出任立法局主席的，平均有百分之十二點五。

其餘由民間團體進行的一〇八個調查中，結果與民匯處相若。

選擇項目	以全港成年人口爲對象的調查：香港市場研究社 (4個)	市場策略研究中心 (3個)	大專教職員關注政制發展小組 (1個)	模範市場研究社 (1個)	以其他界別人口爲對象的調查 (25個)
	%	%	%	%	%
直接選舉並不可取	沒有問及	8至13	7	[illegible]	1至20
直接選舉不應在一九八八年實行(但無說明直接選舉在原則上是否可取)	16至23	沒有問及	沒有問及	沒有問及	8至18
原則上支持／並不反對直接選舉，但不應在一九八八年實行	沒有問及	16至22	33	27	6至45
支持／並不反對在一九八八年實行直接選舉	46至54	41至62	19	43	16至81
其他意見／不予置評／無意見	28至33	10至35	41	23	1至65

表四 直選問題的各種調查結果

第十五章 選舉的先後次序和時間編排

報告書顯示，「目前維持不變」及「更改選舉次序」兩種相反的意見不相上下，而以「更改選舉次序」略為佔優。

在更改選舉次序的意見中，有較多人認為立法局選舉，要安排在區議會和兩個市政局選舉後才舉行。雅捷市場研究社的調查亦顯示，各項選擇中以上述一項最多人支持，不過表示不知道、無意見及不了解的意見在兩次調查中都超過百分之五十。

其他機構的民意調查結果亦顯示，有較多人認為選舉次序不應作改變，佔百分之四十一至四十九。

第十六章 區議會、兩個市政局和立法局議員的任期

總體來說，團體、社團、個人及聯名人士皆傾向於支持任期保持不變，佔全部意見約六成左右，不過，立法局、兩個市政局及區議會的議員則較傾向於支持改變任期，尤其是七名提出意見的立法局議員，他們全部皆支持任期應改為四年，而其他認為應改變任期的個人或團體中，大多支持四年任期的選擇。

雅捷市場研究社的兩次調查顯示，有超過半數皆支持維持三年的任期，而贊成任期改變的意見中，最多人認為兩年是最好的選擇。

其他機構調查中，有百分之四十五至七十八皆贊成任期不變。

第十七章 選民和候選人的年齡規定

各項調查及意見顯示，大部份人支持投票年齡維持二十一歲的選擇。有百分之八十三的個別人士，及百分之六十五的提供意見的區議員，表示支持這項選擇；而雅捷研究社的兩次調查中，有超過六成被訪者亦表示支持。

在候選人的年齡規定方面，各項調查及意見皆顯示最多人贊成候選人的年齡維持於二十一歲，這現象在其他機構的唯一一個民意調查中尤為明顯，是有百分之九十一被訪者支持這個選擇，而在區議員、社團及個別人士的意見中，贊成這選擇的亦佔百分之七十三至八十五。

第十八章 立法局選舉的投票制度

在四千三百〇八份有關的意見書中，有五十四份來自團體，其餘的來自個人及聯名人士。其中大多贊成改變現行投票制度（四七團體、二九五三個人及聯名意見），當中認為功能組別選舉應以「淘汰」制度的有十九個團體及一六四〇份個人及聯名意見，認為選舉團應採用「淘汰」制的有十五個團體、一三三七個人及聯名意見。

民匯處委託私人機構進行的民意調查，則由於此題目過於複雜而沒有涉及。

第十九章 選舉開支及其他選舉安排

在三千八百三十一份有關意見書中，三十份來自團體，其餘來自個人及聯名人士，其中大多認為應維持目前兩個市政局選舉的開支限額（十四個團體、二四一八份個人及聯名書面意見），贊成提高的只有十個團體及一二四五份書面意見。

民匯處委託私人機構進行的調查，則大多表示不知道或無意見（平均佔百分之四十八點五），認為應維持目前水平的佔百分之三十三。

有關更改其他選舉安排，收集到的意見大多贊成增加參選保證金。

第二十章 綠皮書討論範圍以外的有關事項

由民匯處委託私人機構進行的兩次民意調查，均有問及被訪者是否有其他關於綠皮書的意見。絕大部分被訪者沒有作答，但超過一成認為綠皮書內容混亂及難以理解。

至於團體、個人及聯名書面意見方面，相當部分提及代議政制發展的步伐及政制發展與基本法草擬的相互關係。就前者而言，四萬九千五百八十四份有關意見中（二百六十一份來自團體），大部分認為應採用循序漸進的方法（二一〇團體、四二九七七個人及聯名人士），其中又大多認為應配合基本法的起草（一七〇團體、四〇一七七個人及聯名人士）。

就政制發展與基本法關係方面，四萬一千九百九十六份有關意見中，四一七五〇份認為政制發展應符合中英聯合聲明的精神，並／或與基本法銜接。

「蒐集整理民意方法妥當公正」

獨立監察委員李福逑蘇國榮對民滙處意見

【本報訊】負責監察民匯處報告書內容的獨立監察委員李福逑及蘇國榮，在監察委員報告書中，對民匯處工作的評價是「蒐集和整理市民意見的方法是妥當和公正的」。

以下是監察委員報告中評審事宜、其他觀察所得、結語等部分摘錄：

就我們進行的監察職務所見，我們得出如下結論：

簽名運動姓名難以核對

（甲）我們認為民意匯集處組織完善，其處理意見書的程序妥當、有系統和有效率。我們亦知道民意匯集處對各類意見書和資料均採取了適當的保安措施。對於要求保密的意見書，民意匯集處尤其小心處理，嚴加保密。在諮詢期的最後階段，遞交民意匯集處的意見書數目急劇上升，因而亦大大加重了該處的工作量。有見及此，政府迅速調派一八八名職員至民意匯集處增援，因此該處仍能遵照既定程序處理該等意見書。民意匯集處在九月下旬收到一份簽名運動文件，內有簽名二二三五九六個，由於數目龐大，若依照處理其他個別人士和聯名人士的意見書，以及其他簽名運動及同類文件的方法，全面核對簽署人姓名與身份證號碼是否相符，實在不可行。因此，該處僅將文件內有提供身份證號碼的姓名的十分一加以核對。這是該處對工作方式作出改動的唯一例外情況，我們認為這個程序上的改動是實際和合理的。

對評論保持客觀公正

（乙）民意匯集處在其報告書第一部分的說明如何將意見書分類，我們對這歸類法亦感到滿意。這個辦法，既符合民意匯集處職權範圍的指示，亦為該處其後將意見組合和表列的基礎。對於不同類別的意見書，包括簽名運動及同類文件和向民意匯集處遞交的各項民意調查，民意匯集處亦有依照規定的指示處理有關資料。至於民意匯集處專員對後者所作的評論，我們亦已看過，並且認為民意匯集處在作出該等評論時，已盡量保持公平和客觀。

（丙）據我們觀察所得，民意匯集處亦有將剪報、電台和電視廣播關於綠皮書的錄音和錄影帶適當地編成資料文件。

兩次民意調查有系統

（丁）凡與綠皮書無關及重複的意見書，以及由民匯集處在一九八七年十月二十一日或之前評定為冒名的意見書，均交與我們審核。這些意見書的資料並無輸入電腦。逾期遞交的意見書在按照滙址退還提供意見人之前，我們都把它們的郵戳日期查看過。我們認為上述做法是妥當及公正的。

（戊）雖然我們未能從專業角度評論由民意匯集處進行的兩次民意調查，但亦認為該等調查是有系統地進行，而所用的問卷亦包括了綠皮書所有主要事項。我們知道民意匯集處為求保持公正以取得信任，並無干涉上述獨立市場研究公司進行的兩次調查。

冒名意見書一九〇九份

另一項備受關注的事項，關乎意見書的真實性。自諮詢期開始，民意匯集處已採取了一項措施，向所有具備回信地址的意見書發答謝信。但其中有市民向民意匯集處舉報，聲言沒有向該處提交任何意見書而收到答謝信。截至一九八七年十月二十一日為止，該處根據舉報而確定為冒名的意見書共有一九〇九份。這些意見書論及多個事項，而所提供的意見並不局限於綠皮書所載的任何一個選擇。民意匯集處不將這些意見書的資料輸入電腦，我們認為這個處理方法妥當和公正。由於民意匯集專員必須於十月底前完成報告書，因此決定以一九八七年十月二十一日為截止計算冒名意見書數目的最後限期。對於這個決定，我們亦表贊同。

對表格設計感到滿意

我們另一項重要的工作，便是判斷民意匯集處如何公平及正確地將該等意見在其報告書內表達。我們現將觀察所得記錄如下：

（甲）據我們觀察所得，為方便電腦數據的處理起見，民意匯集處曾致力於編碼系統及數據輸入表格的設計工作，務求盡量真實準確地撮要和記錄社會人士的意見。採用各款數據輸入表格之前，民意匯集處根據經驗而將表格初稿修改，並透過試習對表格加以檢定。我們對表格的最終設計感到滿意，並相信這些表格有助於該處有效率、前後一致和準確地記錄民意。

（乙）我們知道，在所有已填妥的數據輸入表格內的資料被輸入電腦之前，全部皆經民意匯集處的高層人員核查。從對電腦輸出的調查資料的查核中，我們發覺用電腦處理過的資料皆屬意見書原文所表達意見的真實概要。由此可見，民意匯集處已非常準確地將意見書中的民意傳送入電腦之內。

集各部門電腦處理意見

（丙）民意匯集處利用本身及其他政府部門的電腦設備，以快捷有效的資料處理系統，將數據輸入表格內的大量資料輸入電腦，加以核實及處理。我們對這個系統的運作感到非常滿意。

（丁）民意匯集處將經整理的意見分為十三個主要事項，每個事項在報告書內自成一章，這十三章大致上皆按照綠皮書的結構次序而編排。此外，民意匯集處亦依循其職權範圍的指示而將市民的意見在每章中提交及表列出來。我們對此感到滿意。由於百分之八十六來自個別人士及聯名人士的意見書均屬內容相同的信件或問卷，因此民意匯集處專員在報告書的第三部份，附上所有各類預先印製意見書的每一款樣本，並臚列該處所收到的每款預先印製意見書的數目，務求客觀公正地反映全面的情況。至於那些與綠皮書無關、重複、逾期遞交及於一九八七年十月二十一日或之前被確定為冒名遞交的意見書，其中的意見並沒有納入該處的報告書內，這點可由我們證實。最後，我們希望指出一點，從我們執行監察委員職責期間所作的查核及觀察所得，民意匯集處已公正和準確地報道社會人士對綠皮書的反應。

我們幾點觀察所得

我們以獨立監察委員的身份參與這項規模空前的諮詢行動後，現欲提出幾點其他觀察所得。

首先，關於立法局推行直接選舉的問題，在諮詢期內成為社會人士關注的焦點，社會人士就這個問題所提出的意見較綠皮書所論及的其他事項為多。百分之九十六的意見書曾就此事項加以評論。作為政制檢討重要部份的立法局結構，無疑是導致上述現象的主因，但由傳播媒介報道所產生的影響亦不應忽視。在政府發表綠皮書之前，社會知名人士已紛紛就立法局引進直接選舉議席這個論題展開討論，並由傳播媒介報道。諮詢期內，傳播媒介仍不斷詳盡報道關於直接選舉的新聞和社會人士的意見。我們認為，這種情況，可能是影響市民大眾對綠皮書的注意力及意見的其中一個重要因素。

調查結果差異不足為奇

其次，我們獲悉，頗多有關綠皮書的民意調查所得的結果均有差異。近日民意調查愈見普遍，可能形成一種趨勢，就是舉辦意見調查時，忽略了需有足夠的專業知識和經驗，以及如果調查辦得不妥善，便不能真正反映民意或不能得出有意義的結果。鑑於各個有關綠皮書的民意調查均以各種方式進行，故所得結果有相當大的差別，甚至有些互相矛盾亦不足為奇。最令我們費解的是，有若干民意調查明顯地採用同樣方法和抽樣範圍進行，但卻得到不同的結果。我們相信，這些差異，是由於調查方法中的其他變項，以及環境因素造成。

預先印製問卷有缺點

另一點值得提及的是，市民在其遞交的意見書中，廣泛採用預先印製而內容相同的信件和問卷。一如上文所述，個別人士及聯名人士遞交的意見書，有百分之八十六是預先印製的。所有這些意見書的樣本已載於民意匯集處的報告書第三部份。我們認為，雖然這是一種方便社會人士陳述他們對綠皮書意見的方法，但亦不無缺點。我們在審查電腦輸出的資料和審閱意見書時，曾發現某些問卷的設計導致部分提意見人發表前後矛盾的意見。此外，大部份預先印製的意見書所論及綠皮書內事項的範圍均屬有限，尤以內容相同的信件為然。

對各方努力支持表謝意

總括來說，我們斷定民意匯集處已妥當、準確和公正地執行任務及依照職權範圍所定程序行事。對於民意匯集處工作的優秀表現，尤其是對該處勤懇工作的職員，在應付始料不及的大量工作時所表現出的幹勁和毅力，我們深表讚賞。此外，對於該處職員給予方便，讓我們的工作得以順利進行，實有賴他們的合作和幫助。我們衷心感激。此外，我們對監察委員辦事處職員盡心盡力和有效率的支持表示謝意。

同時，我們曾請求政府統計處處長和政府電腦資料處理處經理及其職員提供協助，請他們介紹和示範數據輸入、資料的核實和處理系統。我們很感激他們所提供的協助。最後，我們對各議會主席安排我們列席觀察他們討論綠皮書的會議或研討會表示謝意。這些經驗，使我們得以體會到社會人士對綠皮書諮詢文件的反應，而這種體會是非常珍貴的。

青怡居民今見區議員 要求勸阻開設投注站

居民為等馬會答覆暫不向馬會請願

【本報訊】反對馬會在青衣島青怡花園開設投注站的居民代表，將於今日下午前往葵興港府合署十樓，向區議員遞交請願信。

居民代表稱，他們是次行動目的為喚起區議員對事件的關注，並希望議員們能勸阻有關方面在青怡花園設投注站的計劃。

居民代表又稱，香港賽馬會新聞秘書游寶榮已回覆居民稱，馬會現正研究居民提出搬遷投注站往獨立商業中心的建議，並會在本月十日前回覆居民。有關居民代表議決暫時擱置原定於本月八日向馬會請願的行動。

【本報訊】香港大學日前宣佈，將來申請進入港大修讀者，除中英數三科要達到指定水平外，其中學會考成績必須在指定的文組及理組科目中，每組最少有一科達E級或以上。港大校方於昨日決定文、理組的指定科目，並將會在一九九三年九月開始施行上述決定。

港大教務委員會昨日開會後決定，規定文科組的科目包括：中國文學、英國文學、中國歷史、歷史、地理、經濟、經濟及公共事務、政治及公共行政、社會科及音樂。理科組的科目則包括：生物學、人文生物學、化學、物理、電算學、工程科學、以及設計與工藝。此項規定是為確保申請人在中學階段對較多種類的科目有廣泛的知識。

按港大較早時宣佈入學要求的其他更改，包括從八九年起，高級程度會考學生有意申請入港大就讀者，必須在「英語運用」一科考取D級或以上成績，目前的規定是E級。由九一年起，提高語文科最低的入學要求將伸展至中學會考的成績，申請人必須在中學會考時考取英文科（課程乙）D級或以上，如考課程甲則須達B級或以上；另外中文科須考取E級或以上。同年開始，最低入學要求並包括申請人在會考須考獲七科E級或以上成績，其中至少六科是在同一考試所考取者。

發言人補充說：上述入學條件的修訂，港大將會以後逐步在當年的「本科課程入學手冊」內詳細列明，並分發與所有的入學申請者。

輕鐵試車

【本報訊】鐵路公司輕便鐵路部發言人昨日表示，為新界西北部居民服務的輕便鐵路系統，已正式開始在龍門路軌上試車。首部輕鐵車輛日來在龍門路輕鐵車廠至山景邨的一段路軌上行走。

發言人呼籲附近居民，特別是小孩和年長者，盡量利用行人天橋或過路設施橫過道路，為確保輕鐵試車時能安全和順利地進行，有賴居民的合作。

大量現貨
鋁錠、鋅錠、鉛錠
電3-342475
顧君接洽

製衣業必備
衣車百科全書
報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
・工業衣車・裁牀及車縫設備・
・整燙・
全共1,170頁 訂價每本HK$460／US$60
榮榮工業有限公司
電話5-660015
香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室

聘營業員
本貿易公司現誠聘關係良好，有貿易經驗數位，男女不拘，需出差，高薪優佣福利，有意者請寄相片、履歷到大公報1號。

港隊補選球員下周公佈
教練領隊昨天交換意見
余錦基並與南愉海商討球員出席率低問題

【本報訊】香港足球隊領隊余錦基昨午與教練郭家明就港隊補選問題交換了意見，補選名單將於下周一正式公佈。港隊將於下周三復操。此外，余錦基昨天就甲組球隊「派兵」參加港隊操練問題與南華、海峯及愉園三支球隊的代表進行商討，解決港隊操練出席率低的問題。

郭家明說，港隊距離參加比賽日期漸近，余錦基已與幾支球隊代表談過，希望就「派兵」問題取得合作。他表示，入選港隊的二十二名球員，除了彭錦全因結婚請假外，其他球員均會出席。

港隊於十二月四日赴廣州參加六運杯賽，在十一月份安排了兩課操練，分別為十一月十一及二十三日。在出發前的十二月二、三日會再練兩課。在廣州參加六運杯賽後，將會安排兩場練習賽，預期出戰廣州及廣東二隊。他說此行目的主要是練兵，所以將會率領所有港腳赴穗，輪流上陣操練，備戰省港杯及亞洲杯賽。

關於補選球員，郭家明稱，他與余錦基昨午談過，亦就人選交換意見，其中有一些是新秀。他說應要培養一些有表現的新人，避免球隊出現青黃不接的現象。他稱，基本上是補選中前場球員，包括門將，人數未有定論。他們會觀看周日的兩場銀牌準決賽各球員的表現後，才正式決定。

談到一些「港腳」在所屬球隊的態度欠佳的問題，郭家明稱，港隊沒有出現這一種現象，然而他們不會在港隊除名。他認為甲組球隊不放球員跟操，那球員在港隊將是「名存實亡」。

操練安排方面，由於十二月、明年一月及二月的賽事較頻密，所以沒有確實的編排，只會在比賽前安排二至三課練習。

體育

亞洲杯乒賽今揭幕
港隊昨赴漢城參賽
鄭仲賢稱球員狀態佳望入前八名

【本報訊】第五屆亞洲杯乒乓球錦標賽定於今天起至十一月八日在漢城舉行，香港乒乓球代表隊一行六人由領隊兼教練鄭仲賢率領昨天乘搭航機出發參賽。

鄭仲賢昨天表示，賽前南朝鮮乒總並無提供參賽各國、各地區球員的名單，抽籤分組情況亦一無所知。

鄭仲賢認為香港隊經過長期集訓，各球員已進入佳態。其中男子球員廖福民技術比較成熟，體力已恢復七七八八，寄予較大厚望。

本屆比賽仍採用新例，鄭仲賢認為主要是發球問題。對廖福民來說影響不大，但對南朝鮮的金浣恰恰相反。日前在澳門舉行的世界杯已採用新例，今次是第二次實施。由於這次比賽有中國大陸、中國台北、日本、南朝鮮等好手參加，故希望港隊球員發揮水平，打入前八名。

廖福民是首次參加亞洲杯賽，貴耀榮則多次參加，最佳成績是名列第十。許素虹參加第一屆比賽排名第三，第三屆比賽排名列第六。余錦佳第一屆排名第四。

香港男女單打冠軍廖福民、許素虹昨在機場接受了記者訪問。廖福民說，因對手不明，難以估計自己取得什麼成績，只有盡力而為。許素虹稱，參賽球員技術已比以前進步。自己今次能否發揮最高水平，很難預測。因為在三月參加世界乒賽之後，再沒有出賽機會。他認為中國男女隊奪標機會較大，但南朝鮮佔了地利，不容輕視。

香港乒隊昨赴漢城參加亞洲杯賽，大軍在機場與歡送者合攝

特譯 ABC

漢城奧運賽場獲讚賞 選手村可入住逾萬人

第二十四屆漢城奧運會尚有不足一年便揭幕，這項為期十六天的世界體壇盛事，定於八八年九月十七日響鑼。漢城被選為奧運主辦地距今已有六年多。漢城奧運籌委本着漢城奧運的世界「調和及進步」的基本精神，將備工作穩定地向五個目標邁進：歷來最多參加者的盛會，促進世界調和；提供爭取佳績的環境，保證令人滿意的保安及服務，保證經濟及效能。距離運動會開幕約一年，大部分的準備工作，包括比賽場地都已完成。

超過十二個國家及地區的奧委會六十個代表團，包括美國及蘇聯，都曾訪問漢城，它們對籌備工作大為讚賞。九月份，奧地利、南斯拉夫、新西蘭、以色列及新幾內亞的奧委會亦曾派團拜訪漢城。

奧運會的主要設備，包括比賽場地、選手村、新聞村，奧委家庭住所，電子及傳播中心。

三十四個比賽場地中，僅有一個泳池仍在興建中。其他的場地經已啟用。這個泳池自去年七月動工，預期在明年四月完成。

選手村可容納一萬三千六百名運動員入住，新聞村可招待六千名新聞從業員居住。奧委家庭住所位於奧林匹克公園附近的四十二萬九千平方米土地上興建，計劃可容一萬五千人。

總新聞中心設於南朝鮮電力公司鄰近，地點離奧運場館不遠。國際廣播中心正在趕工，地點接近南朝鮮廣播系統。

運動會將共需七萬九千名工作人員。超過二萬九千名人員在比賽場工作，四萬四千人在典禮場地工作；六千名人員則擔任公關工作。

這批工作人員包括一千三百名來自漢城奧運籌委，三萬名義工，一萬六千名公務員，四千名臨時工及二萬學生。

漢城方面預計在運動會期間有二十四萬人湧入漢城。籌委會在得到漢城行政當局的協助，將提供一萬六千五百個酒店住房。遊客可在漢城八十三間酒店居住，其中二十四間仍在施工，另外遊客亦可在安排下住進民居。

保安工作將特別被強調。保安當局於八六年亞運得到寶貴經驗，這使籌委對保安工作具有信心。

漢城運動會的海外售票已於十月一日展開，直至明年六月三十日。有八十六個國家的售票公司代理，門票包括二萬張開幕及閉幕禮入場券，票價在四十至二百美元間。而比賽項目的票價則在三至五十五美元間。

漢 中（譯自漢城奧運通訊）

港男子籃隊昨組成
參加亞洲男籃錦標賽
今進行戰術訓練月中赴曼谷角逐

【本報訊】第十四屆亞洲男子籃球錦標賽定於十一月十四日在曼谷揭幕，香港籃聯決定派出香港男子代表隊前往參賽，球隊昨組成，由香港百營有限公司總裁施展望率領，於十一月十二日乘搭斯里蘭卡航機出發。香港隊將於十一月十五日首戰馬來西亞。

香港籃聯於今年八月初選球員進行訓練，經過九次集訓，由比賽小組、訓練小組舉行聯席會議，選出隊員十二人，今日起進行戰術訓練。十一月八日、十日繼續操練。

籃球聯會昨天宣佈，本屆賽事共有十六隊參加，分四組進行初賽。原定編在A組的科威特退出，由臨時報名的印度隊補替。初賽賽程已告編定，香港隊首戰馬來西亞，中國大陸與中國台北將於十一月十六日碰頭。

香港隊以男甲一組聯賽冠軍警察，男子高級組銀牌賽冠軍，超級籃球公開賽冠軍「思達」球員為主力，輔以福建、植美、消防、僑聯等隊好手組成。據香港隊總教練凌錫表示，球員已進入佳態，經過戰術訓練後，希望通過在亞洲男籃賽有良好表現。

香港隊被編在D組，同組有日本、巴林及馬來西亞。

香港代表隊職、球員名單如下：

領隊施展望，教練鄭志雄，幹事盧松坡，國際裁判麥伯明，隊員徐嘉諾、吳柱樑、譚國雄（思達）、張國樑、朱耀輝、劉勇（南華），雷達穩、劉錦銘（警察），陳偉傑（福建），唐卓洪（植美），吳偉廣（消防），陳建文（僑聯）。

日本杯女排比賽 中國隊屈居亞軍
秘魯七戰七勝奪得第一名

【中新社東京三日電】大阪消息：第四屆日本杯世界女排賽今天在這裏結束。在尾輪賽中，中國隊以三比一勝日本隊，四局比分是：三十比十七，十九比三十，三十比二十二，三十比二十八。

在其他三場比賽中，秘魯以三比二勝美國，蘇聯以三比零勝意大利，南朝鮮以三比一勝巴西。

至此，日本杯賽七輪二十八場角逐全部結束。秘魯隊七戰七勝，獲得冠軍。中國隊與蘇聯隊同為五勝二負，因中國隊得分率（一點一四）高於蘇聯隊（一點一二）零點零二，名列第二，蘇聯隊第三。美國、日本、南朝鮮、巴西和意大利分獲第四、第五、第六、第七和第八。

賽後，舉行了發獎儀式。中國隊楊錫蘭及姜英分別獲得敢鬥獎和個人獎。

外場

愉園對弱隊欠認真 克服缺點爭標有望

余錦基、余錦偉入主愉園之後，就一直有個心願，就是為球會奪取聯賽冠軍。前季愉園本來很有機會，但由於得失球率較南華差，故雖然與「少林寺」同獲廿八分，亦要屈居亞軍。上季他們本來亦希望實現這一願望，但球隊演出不穩，屢次在弱隊腳下失分，只能排行第四，三甲不入。

最近「足主」余錦基亦向外界透露，希望愉園今季能實現他這一未了的心願。

從該隊目前的成績和表現來看，確實不錯，在六戰之中取得四勝二和得十五分，暫居榜首。但能否取得這項冠軍就屬未知之數。南華、海峯及荃灣在今季的表現也相當突出，上述三隊也具有一定的爭標能力，故愉園要奪取這項殊榮殊不容易。

愉園今季因得到蔡滿祥、鄧柱盛和王福榮加盟，球隊較前年輕化，活力較好，愉園今季通常會利用這一特點，球員多走一步來配合本來的整體合作，提高比賽能力。事實證明頗為成功，如愉園在「會長杯」七人賽得冠軍，於「駱駝漆」銀牌又打入四強之列，在聯賽也六戰未嘗一敗。

不過愉園有一最大的缺點，就是對着弱隊時的演出欠認真，如對花花一戰就因為沒有予對手力追緊盯，結果對手踢得比他們為佳。如果不是對手射門乏術，愉園早已失城。對美青一戰更如有神助，在先失兩球下，竟在三分鐘之內連追三球，而反敗為勝。

聯賽是考驗一支球隊的長期耐戰力，如果愉園未能克服這一缺點，在這漫長的九個月比賽中，能否保持領前優勢？是值得懷疑的。

阿 奇

港羽球代表隊昨成軍
參加下月港澳埠際賽

【本報訊】第四屆港澳埠際羽毛球賽定於十二月五日（星期六）在澳門望廈體育館舉行，香港羽總昨天組成香港男女羽毛球代表隊。

過去三屆男、女子團體賽均由香港隊奪標。上屆比賽，香港男隊以九比〇得勝，女隊勝八比一。其中女子比賽，澳門女隊劉愛珍曾以一一比一一、一一比三的大比數戰勝香港女隊主將陳念慈。

香港隊為了準備參加十二月二十一日至二十五日在印尼三寶壟舉行的第七屆亞洲羽毛球錦標賽，將藉港、澳埠際羽毛球賽作為熱身比賽。

參加港、澳埠際羽毛球賽的香港代表隊名單如下：

教練盧棨蕣。男子球員陳智才、楊奕琦、陳兆光、謝斌、徐秋林、鄧志文、潘輝洪、伍伯儉，女子球員陳念慈、唐春玫、周慧娟、王夏萍、鄭燕瑟、陳小珍、徐美燕、王忠婷。

國際體壇

讀賣隊亞超杯賽報捷

▲【法新社吉隆坡四日電】在吉隆坡舉行的亞超杯次輪足球賽事中，日本讀賣隊以二比一勝科威特卡斯馬球會。讀賣將於星期四出戰馬來西亞吉隆坡隊，而卡斯馬將面對中國八一隊。

卡斯馬開賽即展開搶攻，但讀賣在四分鐘先開紀錄，隊長加藤久接應一自由球頂球入網。卡斯馬全力反撲但讀賣守門員菊池新吉表現出色，屢救險球。

下半場卡斯馬在後衛亞尼治被逐出場後以十人應戰。讀賣在廿五分鐘由巴西球員米路頓增添紀錄。卡斯馬在完場前兩分鐘破蛋。

聯會杯男排賽明舉行

▲【法新社漢城四日電】六支已取得明年奧運排球賽出線資格的隊伍，將於本月六日至十一日參加在漢城舉行的國際排球聯會杯男子排球錦標賽。

賽事共有八支隊伍參加，包括上屆奧運及八六年世界冠軍美國與八六年世界亞軍蘇聯。其他參賽隊伍包括保加利亞、法國、日本、南朝鮮、荷蘭及加拿大。但有兩支已獲奧運出線資格的球隊——古巴及阿根廷沒有參賽。

奧運增乒球女單人數

▲【法新社倫敦四日電】國際奧林匹克委員會同意於明年舉行的漢城奧運增加乒乓球女子單打人數。

這項目將有額外十六人獲准參加，使總數增至四十八人。男子單打則共有六十四人。

這十六名女單新參加者將在世界排榜首挑選，但每個國家不超過兩名。

其餘的參加者將以洲際為基本數額選定，計有亞洲和歐洲各八名，非洲及拉丁美洲的各五名，北美洲三名，大洋洲兩名。還有一名「外咭」球員由國際乒聯挑選。

安哥拉隊昨再探盤
足總已交屬會考慮
英邀港青參加三項杯賽

足總消息

▲安哥拉足球隊昨再致電足總「探盤」，希望在十二月七日來港友賽二至三場，條件頗為吸引。由於港隊在該段期間赴穗參加六運杯賽，所以足總對這「飛來蜢」不感興趣。

這支球隊是安哥拉聯賽亞軍隊。該隊要求招待三十人食宿，稍後將派員來港洽商。

足總已把該隊「盤口」交由屬會考慮，但未見有反應。

▲足總昨天收到英倫三島足球賽總會寄來的函件，該會稱是新成立的機構，將處理英格蘭、蘇格蘭、北愛及威爾斯舉辦的夏季青少年國際足球賽。

函中列出明年夏季這些地區舉辦的十一項國際青少年足球賽，其中三項有意邀請香港派隊參賽。足總已婉拒北愛於七月二十四至三十日辦的牛奶杯賽，而七月十八至二十四日的蘇格蘭鴨巴甸國際青少年賽及七月三十一日至八月六日的模斯茅夫杯賽是否參加，將由青訓小組研究。

備戰周日銀牌準決賽
海峯谷中勤操練
統帥出豐厚獎金鼓勵球員士氣

【本報訊】海峯昨午續在跑馬地球場練習，統帥潘政和關浩明亦有到場打氣，並透露周日準決賽獎金的預定數額。

據該隊出席足總代表關浩明稱，早前對南華一役勇戰受傷的幾名球員除朱耀忠外，施維山和陳國輝等應可悉數上陣。至於朱耀忠，因腳傷初愈，若激烈跑動恐防傷口爆裂，所以八成機會不會上陣，但由誰替代其位置，還需經幾天的觀察才定論。

潘政透露，周日銀牌準決賽若能取勝，球員將獲可觀的獎金，計有會方增加四倍贏波獎金，即二千元；潘政私人獎賞三萬元，還有由統帥之一羅守弘付給的每球一萬五千元的入球獎，以及關浩明早前定下的五千元入球獎，即是每入一球可得二萬元，希望藉着重賞下，刺激球員的鬥志，乘勝追擊。

關浩明表示，離比賽日還有幾天，各球員會積極操練，希望以最佳狀態迎敵。他稱，球員刻下士氣如虹。對手南華兩員後防主將張志德、賴羅球復出，球隊接近完整，相信到時將難免激戰。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	①花心大少 P一〇元七	⑤旺財先生 P一一元二	④神駒 P	W一九元六 Q二〇元二 三重彩：七十一元
二	①聖禮 P一六元四	⑧穿梭機 P一八元七	⑨估估下 P一九元	W五八元 Q一六八元四 三重彩：一千二百八十六元
三	④天祿 P一九元二	⑤頂爺 P三九元	①必搏 P二六元	W五三元三 Q三二三元二 三重彩：四千四百一十二元
四	④搏得好 P一八元六	③海明珠 P二三元五	⑩金寶麟 P九三元八	W四六元六 Q一四四元九 三重彩：一萬一千三百六十八元
五	⑥過關 P三八元五	③快無敵 P三〇元二	⑧豪俠親王 P二一元二	W一九二元一 Q九一六元三 三重彩：一萬一千二百一十九元
六	②威迅 P一六元	⑤勝利計劃 P一三元七	⑩搏得妙 P一九元六	W三六元四 Q五〇元四 三重彩：五百〇七元

第一口孖寶	①花心大少 搭①聖禮	九六元一
	①花心大少 搭⑧穿梭機	三四元九
第二口孖寶	①聖禮 搭④天祿	二五四元
	①聖禮 搭⑤頂爺	一五四元五
第三口孖寶	④天祿 搭④搏得好	一八九元三
	④天祿 搭③海明珠	六五元二
第四口孖寶	④搏得好 搭⑥過關	一七二元六
	④搏得好 搭⑧快無敵	八六元四
第五口孖寶	⑥過關 搭②威迅	八一八元八
	⑥過關 搭⑤勝利計劃	一五三元五
孖Q	④天祿 搭⑤頂爺；④搏得好 搭③海明珠	派彩：四千四百九十元
三寶	④搏得好 ⑥過關 ②威迅	派彩：三千九百二十四元
六環彩	①花心大少—①聖禮—④天祿；⑤旺財先生—⑧穿梭機—⑤頂爺；④搏得好—⑥過關—②威迅；③海明珠—③快無敵—⑤勝利計劃	派彩：八千一百二十二元 特別獎派：四萬一千六百四十五元

角逐亞洲杯乒球賽 中國乒隊實力強
球員包括陳龍燦滕義焦志敏等

【法新社漢城四日電】亞洲杯乒乓球錦標賽將於星期四在漢城舉行，賽事為期四天，共有四十八名來自十七個國家及地區的球員參加。

南朝鮮在去年亞運奪得男子單打及男女子雙打錦標後，使這個賽事更為矚目，預料在決賽項目中將是中國與南朝鮮之爭。

中國隊參賽名單包括三名男子選手陳龍燦（世界排名第三）、滕義（第四）及韋晴光（第廿三），兩名女子選手焦志敏（第四）及李惠芬（第十二）。

南朝鮮將派出亞運金牌選手劉南奎（第廿二）、金起泰（第十四）及安宰亨（第卅七），兩名女子選手為梁英子及玄靜和。日本隊亦派出五名選手，包括宮崎義仁（男子排名第十五）及星野美香（女子排名第十二）。

小型足球賽 製衣對倉碼

【本報訊】工俱康樂組主辦、太古汽水廠贊助的第四屆「可口可樂盾」小型足球雙淘汰賽，油漆（漆雄）等六隊已遭淘汰，勝方剩下製衣（凱威）等三隊，負方剩彪刻（環聯）等三隊角逐。十月六日晚上九時在思頭園編排一場勝方晉級爭奪戰，由製衣（凱威）對倉碼（懷諾）。

工俱籃球賽 明上演兩場

【本報訊】工俱康樂組主辦、南洋煙草公司贊助的第七屆「紅雙喜杯」男女子籃球錦標賽，初賽已比賽二十三場，還有七場，男子第一組勞青已出線。十一月六日在東啓德編排兩場，頭場八時女子組渣打對製衣，尾場九時男子組長運對駕駛學院。

霍禮義昨談任內工作 決優先改善交收程序

目標為中央交收明年內提初步建議 並已着手進行加強監察交易所會員賬目工作

【本報訊】新任香港聯合交易所高級行政總裁霍禮義（圖）昨日在聯合交易所內發表聲明時表示，他上任後的第一項優先工作，就是改善交收程序和監察會員的賬目。

有關中央結算制度，他認為必須加快完成，而他將會親身參與其事。他說，估計將以六個月時間搜集資料，並會諮詢經紀商的意見，約於明年年中集中各方意見，三至四個月後完成初步建議。香港銀行公會將在新的交收制度中擔當領導角色。

至於加強監察交易所會員賬目的工作，他表示已經着手進行，並已委任一家會計師事務所協助交易所職員進行監察工作。

他說，在香港聯合交易所的五百四十三名會員中，現在有五百四十一名依據交易所的條例規定進行交易，其中只有兩名交易的經紀被停牌，而且被調查賬目。

他相信，當世界各地股市從「黑色星期一」餘震中復元後，香港的股市仍然會充滿吸引力。

霍禮義指出，香港所具備的基本力量，是世界市場無法忽視的。香港經濟號稱世界最強之一，在過去兩年間每年的增長幅度高達百分之十。香港有大量技術和人才，將會繼續增進香港經濟的增長，而且保持亞太區金融中心的領導地位。

至於是次停市四天，他表示贊同，他又強調上述決定是經過交易所委員會詳細商議及徵詢財政司、金融司及證券監理專員一致同意後才實行的。他又對有人認為最近發生的事已經損害了香港作為國際中心及聯合交易所在國際上的信譽的意見表示懷疑。

他表示，於過去幾個星期，本港股市受到嚴重考驗，並暴露了本港體系存在的主要瑕疵是交收制度問題。但他強調港府將檢討本港整個金融制度，而並非只針對交易所的問題。

另外，交易所主席李福兆重申，他個人並沒有在恒生指數期貨市場空貨或持好倉，停市與他個人利益無關。

若干大經紀已承諾 減少使用本票交收

曾有不兌現支票卅四張現已全獲兌現

至於不能兌現的支票則有三十四張，涉及金額五百萬元，退票的原因是由於銀行方面縮減其信用額所致。現被退回的支票均已全部兌現。

霍禮義說，本周內曾經得到一些大經紀商承諾，減少要求用銀行本票交收。此舉可以加速交收程序，而且避免造成信用緊縮。

他說，本港交易所的正常交投量一般介於三萬至四萬宗之間，惟在十月十九日的交投卻超乎尋常的巨額激增，以致積壓未完成的交收數額比平常暴增十倍以上。

由於有此積壓未完成的交收現象，拖延了香港整個股市的運作，這是決定停市的主要因素之一。及至下一個星期六，經過清理工作後，積壓未完成的交收數量已減至只有一千五百宗

傳長實系取消供股 包銷商稱如期進行

【本報訊】昨天下午曾有消息傳出長實系將會取銷逾一百多億元的供股集資計劃，但包銷商方面則表示對此未有所聞，並強調有關計劃將會如期進行。

長實系的供股接納日期於十一月十日截止，並需於當日下午三時正之前繳付供款。

包銷商之一萬國寶通機構副總裁梁伯韜昨天表示，他未聽聞過長實系將會取銷百億元的供股集資計劃，事實上，有關股份經已由包銷商承諾包銷，並交由分包銷商分擔，故此有關計劃將會如期進行。

期指市場害多利少

經濟小語 林浩雨

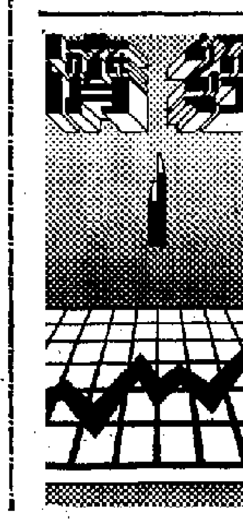
立法局首席議員鄧蓮如昨日談及期貨交易所的問題時提出疑問：「本港是否有需要設立恒生指數期貨市場？該市場對本港的經濟有何貢獻？」

她形容期指市場「只不過是一個持牌的賭場」，可謂切中要害。的而且確，期貨市場早已變質為賭場，試看今次累到幾許參與者「傾家蕩產」，累到港府要以外匯基金去挽救瀕臨倒閉的期貨市場結算所，而因為花了這麼一大筆基金，就要在股票買賣中加徵附加費去彌補，這一切，均說明期指市場流弊多多，對香港經濟是害多利少。

鄧蓮如說，一直以來，我們並沒有設立期指市場，也不覺得有什麼不便。這是實話。可以說，如果本港沒有期指市場，今次股市雖仍難免一跌，但卻一定不會跌得這麼低。

我個人贊成在未訂出合理及可行的監管措施之前，停止期指市場的運作。事實上，現在的期指市場，只有十一月份及十二月份合約未平倉，這些合約應從速平掉，如此，就可令股市「耳根清淨」，少了一重斬倉的威脅。

八八年一月的期指合約是不應該再開的，如今卻有三份未平合約，可謂「得啖笑」。期指市場之前景可說極為暗淡，很快會到名存實亡之境地，莫謂言之不預！



美國一公司周轉困難 欠港公司債項共二億

債主包括通用友利實力王氏及開達

美公司提出以股代債方式解決問題

【本報記者鄧炳輝報道】本港數間上市電子公司的一家美國主要客戶最近出現資金周轉困難，無法向本港供應商方面繳付逾二億元的貸款，故此希望以發行新股的方式來付款，但已立刻受到拒絕，而本港供應商方面則會在短期內召開緊急會議商討有關問題。

據可靠消息透露，該美國集團主席兼行政總裁已於日前抵達本港，專程向本港供應商提出「以股代償」的建議，並已分別與本港五間上市電子公司的負責人會晤，希望他們接納該項計劃，使到該集團能夠度過難關。

消息指出，該美國集團欠下該五間上市公司及少數私人公司的貨款達二億港元，而該集團在最近的股價徘徊在每股三美元左右，雖然最近全球股市暴瀉，但其的股價則未有受到太大影響，故此該美資公司希望以大約每股三美元的價格發行一批新股予本港的供應商，以作為償還該等貨款之用。

不過，本港供應商方面則認為「以股代償」的風險太大，所以並不願意接納該項計劃。由於事態嚴重，他們將會於短期內召開緊急會議，以商討如何解決今次問題。

消息指出，該五間上市電子公司分別為通用電子、友利電訊、實力電子、王氏工業及開達實業集團。其中在通用電子的總營業額當中，約七成的貨量都是供應予該美資集團。

消息指出，美資集團在截至今年第一季的業績出現約八千萬港元的虧損，當時欠下本港供應商的貨款達五億元。

業內人士表示，由於本港大多上市電子公司都過份集中與某名海外客戶往來，故此在該客戶出現財政問題時，本港公司所面對的壓力便甚大，所以本港公司應該將產品盡量分散予較多客戶，以保障本身的業務不會受到主要客戶財政出現困難而受到拖累。

大市呈解脫下瀉 好友力守二千關

缸邊絮語 何球

股市在連日淡跌之後，昨日又來一次「解脫性的下瀉」，很多股份波動甚大，高低價相差一成者比比皆是。

舉幾個例，怡和最低為八元半，最高九元五角半，相差一元〇五仙；置地最高六元七角半，最低六元二角半，相差五角；和黃最高七元四角，最低六元七角；長實最高六元九角半，最低六元三角，也差六角半。藍籌股之波動尚且如此大，遑論二、三線股了。

逆市而升的股份只有十六隻，而下跌股則為二百四十四隻，可見是一面倒的向下。現時，略令人寬慰者為二千點大關時，確有買家力守，而沽家到了這些低殘價位，也唾手停沽，所以昨日下午在最後半小時的交易中，反彈快如閃電，三扒兩撥就回升至較高水平，說明只是氣氛差而令散戶忍不住跟沽而已，實際上在二千點水平，連大沽家也要收收手也。

由於股價大跌，不少股份的息率已處於非常吸引水平，遠比銀行存款為佳，奈何投資信心仍弱，以致難起吸引而已。例如昨日宣佈的恒基兆業，末期息派一角二仙，連中期七仙合計全年派一角九仙，現價三元六角，周息率為五厘二七。新地在十月一日配售一億股，配售價十八元九角三仙，一個月後的昨日只成七元八角，滄海桑田，信焉！

兩邊客大手成交多

天地線

外國股市續受美元徘徊低點影響紛告下跌，昨天港股旋即低開，反覆再度滑落，曾經急降至二〇〇三·七八，幸好在最後半小時交易中出現反彈，卒以二〇七七·一一報收，全日下跌一〇三·六三，成交金額與日前相若，共十二億一千三百多萬，而其中頗多兩邊客大手成交，此為斬倉貨推出較急之故，買方只以低價承接，股價變幅遂大，二千點水平暫為好淡爭持據點，正因為投資者多採守勢，反彈機會並未與時俱增，現時大市仍在找尋短期支持位，待一九八〇被確認具有穩守能力，則較強之反彈可望出現。

中電息率頗屬不俗

中華電力末期業績訂於今天公布，日昨中電股價具有支持，上落止限於五個價位內，收市造十七元四角，較上日跌三角，成交股份二百七十一萬四千股，外界預測是次末期息將為二角五仙，則較過去兩個年度同期派息二角一仙約增百分之十八，連同年內三次中期息（每次均派一角五仙）合共為七角，息率頗屬不俗，以昨天購入該股踴躍情況來看，中華電力現價確具進可攻退可守的好處。

恒基盈利增長一倍 達六億零四百萬元

派末期息一角二仙

李兆基料股市大跌對小型住宅影響不大

【本報訊】恒基兆業地產有限公司昨日宣佈，該集團截至六月三十日止年度，除稅及少數股東權益後的綜合純利為六億零四百二十一萬元，較去年同期增長百分之一百。此外，由投資項目撥回降值準備帶來一非經常性盈利三千五百六十三萬元，而未計非經常性項目前每股盈利四角五仙。

董事局建議派發末期股息每股一角二仙，連同已派發中期股息每股七仙，今年共派息一角九仙，每股派息比去年增長百分之四十六。截止過戶日期由十二月八日至二十五日止，首尾兩天在內。

該公司主席李兆基在展望業務時表示，近期世界各主要股票市場大幅回落，引致全球經濟前景不明朗，而這次股市暴跌之後，對整體經濟帶來的影響，目下評估尚屬言之過早，但集團所發展的樓宇大部分為銷路廣兼價格比較穩定的小型住宅樓宇，預期影響不大。

他指出，該公司下年度建成入伙的樓宇，大部分已開始預售，銷售情況良好，估計會帶來可觀的利潤，另外，投資物業的租金收益亦有增長。

他預料如無不可預料事故發生，下年度業績將再有增長。

新地配股已完成

認股證認購價相應調低

【本報訊】新鴻基地產日前宣佈的配售新股建議已經交易完成。該建議為由郭得勝配售一億股新地普通股，每股作價十八元九角三仙。

另外，新鴻基地產宣佈調整九〇及九二年認股證調整股價，由十一月十二日起減為七點五五元。

股市再挫一〇三點

外圍下跌及斬倉貨充斥

曾一度跌一七七點幸尾市有强力反彈

恒指收市報二〇七七點成交十二億元

【本報訊】昨日股市大幅度下挫，恒指一度跌了一百七十七點，二千點大關告急，幸買家見低吸納，終於出現強力反彈，收市時恒指報二〇七七點一一，跌一〇三點六三，即比最低潮時回升了七十四點。

成交額為十二億一千三百萬元，比前日多一億元。

由於外圍股市下跌，對港股繼續構成壓力，加上斬倉貨充斥，有待消化，遂成弱勢。甫開市，即大跌七十五點，報二一〇五，其後在二千一百點關徘徊，十一時四十五分這一關口失守，中午收市為二〇五七點二九，大跌一二三點四五。

下午開市繼續急跌，三時為最低潮，一度跌至二〇〇三點，即跌了一百七十七點之多。這時，買家以股價太殘，紛紛起而吸貨，反彈氣勢迅即形成，結果在半小時內回升了七十多點，也算凌厲了。

恒生分類指數全部下跌，以地產股跌一八二點及公用股跌一一〇點為最多。

永泰純利逾二億元

比上年增八成四 派末期息二角三仙

【本報訊】永泰建業有限公司昨日宣佈，該集團截至六月三十日止年度，除稅及少數股東權益後的綜合純利為二億零一百八十九萬元，較去年同期增長百分之八十四。每股盈利為一元一角三仙。

董事局建議派發末期息每股二角三仙，連同已派發中期股息一角五仙，全年共派股息每股三角八仙。截止過戶日期由十二月八日至十二月十五日止，首尾兩天在內。

該公司主席李兆基在展望業務時指出，公司大部分業務集中在發展小型住宅樓宇，並計劃在下年度建成入伙的地盤，預售情況理想。

他預料，物業銷售所得的大量資金將使集團資金更充裕，故在有利情況下，如無不可預料事故發生，下年度盈利將有滿意增長。

培華成立五周年 將舉辦經濟講座

【本報訊】香港培華教育基金會是由本港幾位工商界知名人士捐資成立，目的是通過協助國內培養人才，加速四化建設，增進港中兩地的了解和共識。

為慶祝「培華」成立五周年，定於十一月九日下午五時至七時半舉行「中港經濟關係前景」講座，邀請香港大學陳坤耀教授，中國經濟體制改革研究所副所長王小強，中國青年企業管理者協會的鄭伯勛等主講，有意參加者可致電五－二五七二五七查詢。

亞證續購華光地

亞證股份明日起復牌

【本報訊】雖然近日股價大跌，亞證國際與收購及合併委員會商討後，決定繼續十月二十三日所宣佈的收購建議，以一元八角的價格全面收購華光地產二億一千多萬股。因此，有關該收購建議的文件將盡速寄予華光地產各股東。

亞證國際已向聯交所申請由本月六日上午十時正起恢復亞證國際股份及認股權證的買賣。而聯交所亦已批准上述申請。

英鎊再創新高 澳紐元均回升

【本報訊】美元昨日回升，新西蘭元立即追隨，其他外幣多自上日高點回落，只有英鎊創新高。

收市時，英鎊為十三點六，比上日收市上升三仙，息降十六分一厘。

歐洲貨幣單位昨日回軟，收市報九三九點零，比前下跌一點五，息率上升八分一厘。日本圓降一點五，報五六八點八，息降八分一厘。西德馬克降零點八，收市時為四五五點七。瑞士法郎企穩，仍收五五二點零高價。法國法郎回落零點四，報一三三點八收市，息降十六分一厘。

加拿大元跌三點二，跌至五九〇點五，息升八分五厘。

澳洲元回升為五三〇點五，比前日收市價上升五點七，息率急升一又八分三厘。新西蘭元回升，昨日急升了九點七，升幅為四八二點零，升達百分之二，息率反為調低了四分一厘。

美元存款價降零點三，降為七八〇點九，息率亦回降了十六分一厘。

彩虹末期息 本周五宣佈

【本報訊】彩虹發展將於本周五（六日）宣佈末期業績。

杏花邨商場（西翼）

商舖戲院 最佳首選

- 商場各舖位面積由102呎至10,000呎，其設備及設計，適合各行各業。1988年5月便可入伙。
- 迷你戲院兩間，每間各有450座位，經濟實用，迎合今日戲院潮流。
- 商舖及戲院，同時招租，請向商場租務處查詢及索取申請表格。

商舖、戲院招租 街市招標

兩用街市 乾濕皆宜

- 建築面積12,000呎，間格寬敞，劃分為乾貨及濕貨檔位，濕貨街市設有中央冷氣調節系統。1987年12月即可入伙。
- 街市以投標方式招租：截標日期1987年11月7日中午十二時。
- 投標申請表格及有關資料，可向商場租務處索取。

商場租務處

杏花邨發展有限公司
香港德輔道中19號環球大廈2002室
電話：5-227081

香港地下鐵路公司物業管理部
九龍灣偉業街33號香港地下鐵路公司行政大廈3樓
電話：3-7512185

第八版

及新設內的奧委會亦曾派團拜訪漢城。

奧運會的主要設備，包括比賽場地、選手村、新聞村、奧委家庭住所，電子及傳播中心。

三十四個比賽場地中，僅有一個泳池仍在興建中。其他的場地經已啓用。這個泳池自去年七月動工，預期在明年四月完成。

選手村可容納一萬三千六百名運動員入住，新聞村可招待六千名新聞從業員居住。奧委家庭

保安工作將特別被強調。保安當局於八六年亞運得到寶貴經驗，這使籌委對保安工作具有信心。

漢城運動會的海外售票已於十月一日展開，直至明年六月三十日。有八十六個國家的售票公司代理，門票包括二萬張開幕及閉幕禮入場券，票價在四十至二百美元間。而比賽項目的票價則在三至五十五美元間。

（韓自漢城奧運通訊）

愉園對弱隊欠認真 克服缺點爭標有望

，但球隊演出不穩，屢次在弱隊腳下失分，只能排行第四，三甲不入。

最近「足主」余錦基亦向外界透露，希望愉園今季能實現他這一未了的心願。

從該隊目前的成績和表現來看，確實不錯，在六戰之中取得四勝二和得十五分，暫居榜首。但能否取得這項冠軍就屬未知之數。南華、海蜂及荃灣在今季的表現也相當突出，上述三隊也具有一定的爭標能力，故愉園要奪取這項殊榮殊不容易。

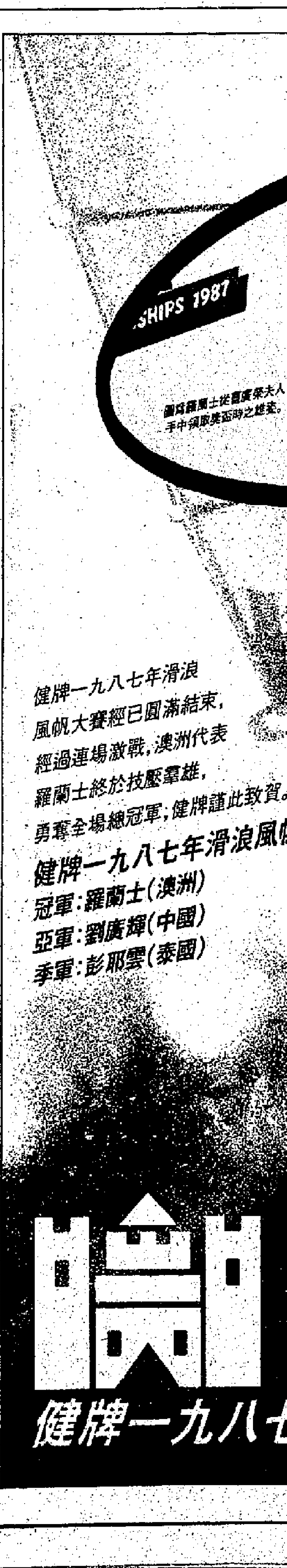
愉園今季因得到蔡滿祥、鄧柱盛和王福榮加盟，球

有神助，在先失兩球下，竟在三分鐘之內連追三球，而反敗為勝。

聯賽是考驗一支球隊的長期耐戰力，如果愉園未能克服這一缺點，在這漫長的九個月比賽中，能否保持領前優勢？是值得懷疑的。

不過愉園有一最大的缺點，就是對着弱隊時的演出欠認真，如對花花一戰就因為沒有予對手力追緊盯，結果對手踢得比他們為佳。如果不是對手射門乏術，愉園早已失城。對美孚一戰更如

阿奇



塑膠業產銷仍趨蓬勃 原料價格續穩步上揚

玉郎漫畫書打入美國

【本報訊】玉郎集團昨日宣佈已與美國三大漫畫發行商達成協議，玉郎將若干漫畫書交由該三間發行商分銷，從而使玉郎集團的漫畫打入美國市場，初步估計在未來一年將有千餘萬元的收益。

玉郎集團主席黃振隆昨日在記者招待會上表示，該三間發行公司Capital City Distribution, Diamond Comic,及Bud Plant合共佔了全美國直接銷售漫畫市場四分之三以上，分銷網遍……集團亦會出版全新的漫畫來迎合美加讀者的口味及興趣。

會後，黃振隆接受記者訪問時表示，現時玉郎已聘用律師研究一項供股計劃，預料將以私人配售方式發售五千一百多萬股新股，約佔已發行股本的十分之一。稍後律師將收集意見及作出報告，但一切仍有待交易所批出後方可施行。

近日股市大跌，黃振隆表示玉郎集團亦有損蝕，但具體的……

永鴻基業績理想 實業發展收益佳

【本報訊】永鴻……附屬期貨公司雖停業虧損不多外，永鴻基期貨有限……

……香港產品輸美是會受到一定程度影響，但如果亞洲四小龍受到同等待遇，則香港仍可以在公平競爭下而不致受太大影響。

深圳工貿中心已正式簽署合營計劃，組成飛達表業有限公司，主要經營電子石英表機芯、手表開發、批發及零售，此外、同時經營鐘表零件及各種電子產品、日用計時器產品和原料及輔助材料等，該公司……

道市產地

利用股市下跌壓價

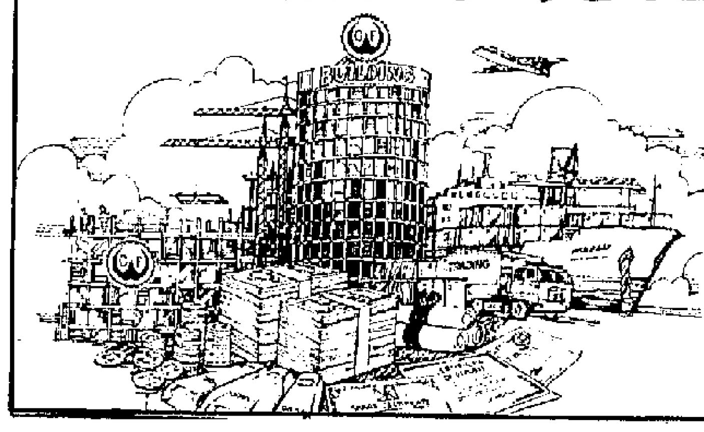
王華

有這樣一個故事：上月中股市大跌一千一百點那天，某大物業經紀行裏，有一名買家及一名賣家對早些時談妥交易事項作最後的細節確定時，買家常借故拖延，每隔一段時間就打一次電話，回來後就向賣方表示，股市又下跌了×××點，是……

另外，一些中等屋邨的單位價也比股市大跌前那一段興旺期低了逾一成。在港島區的置富花園，面積接近七百方呎的單位九月至十月間普遍開價約七十萬元，但股市大波動後，現時不少單位只開價六十多萬元。但這是否就證明樓價作此幅度下降，仍待觀察，因為早些時的開價，……

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

靈活投資有良策
恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心二樓
5-278580 5-8225503

時富服務多元化 穩健卓越創新峯

時富(集團)有限公司
主要業務：證券、期貨、金業、貿易、地產、財務。
香港中環德輔道中十九號環球大廈21樓
電話：5-236131 電報：CHEERRICK
電訊：61695 CFFCL HX 圖文傳真：5-8680146
駐廣州辦事處：中國廣州市流花路中國大酒店409號房
電話：666888轉409 電報：6888
電訊：44888 CHLGZ CN

本港股票行情

十一月四日(星期三)

恒生指數 2,077.11－103.63
香港指數 1,348.84－70.00
金額：1,213,843,983
總成交股數：490,689,363
宗數：24,529

成交股份 280
上升股份 16
下降股份 244
無變股份 20

香港分類指數

類別	指數	變動
金融	1195.37	-52.47
公用	1393.38	-51.11
地產	1562.33	-109.79
綜合	1342.64	-66.97
工業	1184.51	-90.22
酒店	1193.47	-76.50

十大成交金額 公司	金額	十大成交股數 公司	股數	十大上升股票 公司	收市價	上升	十大下跌股票 公司	收市價	下跌
滙豐	139,080,721	愛美高	44,737,400	傳播	2.60	+0.325	協興	4.20	-9.20
長實	95,709,000	國銀	25,830,000	茂昌	2.40	+0.20	萬勝92	0.13	-0.19
和黃	60,321,391	滙豐	19,865,922	中船(優)	1.11	+0.06	國泰城89	0.19	-0.11
太古A	56,952,428	希慎	19,606,773	創先達	0.38	+0.02	電燈股權	0.01	-0.005
置地	54,543,261	合和	16,905,000	亞險	5.90	+0.30	至祥	2.00	-1.00
中電	53,779,550	嘉宏	16,851,399	城市資源	1.70	+0.08	新世界91	1.08	-0.52
嘉宏	45,977,073	長實	14,223,000	麗德	0.49	+0.02	輝煌93	0.27	-0.13
恒生	38,118,290	華置	13,348,000	康力88	0.052	+0.002	新安	3.20	-1.45
電話	35,077,744	寶駿	10,920,000	德昌	5.20	+0.15	信置87	0.29	-0.13
合和	33,577,810	玉郎	10,575,000	河聯	0.74	+0.02	建生	2.30	-1.00

恒生指數移動線

(5天) 2181.15 -58.61
(10天) 2505.89 -175.15
(50天) 3462.21 -28.56
(250天) 2933.46 -1.12

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	18.30		19.00	18.30	18.50	-0.70	451,412	13.58	4.05
043	工商銀行	(暫停買賣)								
011	恒生銀行	27.20	27.30	28.60	26.80	27.30	-1.50	1,380,000	14.29	5.64
005	滙豐銀行	7.00	7.05	7.20	6.85	7.05	-0.20	19,865,920	10.03	5.82
183	嘉華銀行		2.25	2.50	2.25	2.25	-0.40	19,797	252.81	
349	友聯銀行		1.84	1.90	1.80	1.84	-0.06	1,202,000		
096	永隆銀行	30.25		30.50	29.50	30.25	-0.25	35,500	8.57	5.85

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	7.60		7.70	7.60	7.60	-0.30	15,000	5.66	10.92
103	亞洲保險(除息)	5.90		5.90	5.40	5.90	+0.30	25,000	5.95	9.32
106	CRUSADER	0.94	0.97	1.00	0.90	0.94	-0.10	1,272,000	5.84	
053	道亨集團(除息)	1.08	1.09	1.10	1.07	1.08	-0.05	593,000	19.53	3.70
129	財務地產									
342	FAI保險	-	41.50			41.50	-	40	23.15	0.82
214	第一太平特別		2.65	2.60	2.60	2.60	-0.05	5,000	15.95	
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.27	0.28	0.295	0.248	0.28	-0.01	25,830,000	358.97	
170	工業投資	8.00		8.10	8.00	8.00	-0.50	39,400	10.46	2.50
208	怡和策略	6.05	6.25	6.45	5.80	6.05	-0.65	939,244		1.24
376	萬勝證券		0.82	0.98	0.75	0.78	-0.20	136,000	4.41	
174	百利大國際			0.95	0.80	0.90	-0.10	200,375	1.81	
222	泛印集團		0.30	0.30	0.29	0.30	-0.05	52,000		
226	萬象財務									
227	大眾國際									
086	新鴻基	1.38	1.40	1.68	1.30	1.40	-0.32	2,948,000	6.50	6.43
258	永盛財務	0.81	0.83	0.83	0.80	0.83	-0.01	290,000	7.27	6.02
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國		0.48	0.54	0.47	0.47	-0.07	445,000		
020	隆豐國際	2.10	2.15	2.20	1.99	2.10	-0.125	2,563,000	5.25	5.71
349	ELDERS		15.40	18.80	15.00	15.00	-4.30	50,800		

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	38.00	39.50	43.00	38.50	38.50	-4.50	3,900	14.58	1.73
002	中華電力	17.30	17.40	17.50	17.00	17.40	[illegible]	131,500	11.33	1.72
026	中華巴士	13.60	13.80	13.90	13.00	13.80	[illegible]	[illegible]	13.34	1.81
032	香港隧道	11.40	11.50	11.70	11.30	11.50	[illegible]	222,000	8.56	2.70
003	中華煤氣	10.70		11.20	10.00	10.70	-0.50	941,000	20.67	3.36
006	港燈集團		7.25	7.35	6.95	7.20	-0.30	4,517,488	8.89	8.33
008	電話公司	11.50	11.60	12.00	11.10	11.50	-0.50	3,030,925	22.70	1.74
062	九龍巴士	8.40	8.50	8.80	8.20	8.50	-0.45	223,650	14.53	5.88
050	油蔴地		3.75	3.95	3.70	3.75	-0.25	170,272	11.55	4.53

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲國際	(暫停買賣)								
024	寶威		1.12	1.13	1.06	1.11	+0.01	610,000	4.59	11.26
123	嘉宏國際	2.60	2.625	2.875	2.375	2.625	-0.325	16,851,400		
025	其士	0.59	0.60	0.75	0.52	0.60	-0.17	2,777,000	4.12	16.67
110	中國東方(除淨)									
116	周生生		2.10	2.30	2.10	2.10	-0.25	26,000	5.21	10.95
367	莊士機構	0.52	0.54	0.56	0.48	0.52	-0.03	3,150,000		
353	牛奶國際	3.00		3.05	2.90	3.00	-0.075	3,318,456	12.55	0.83
038	第一太平實業	2.45	2.50	2.50	2.35	2.45	-0.10	191,566	1.97	7.35
133	第一太平國際	1.10	1.13	1.20	1.10	1.13	-0.07	230,000	8.05	17.95
264	公和祥	0.34	0.36	0.48	0.36	0.36	-0.14	120,000		
013	和記黃埔	6.95	7.05	7.40	6.70	6.95	-0.60	[illegible]	14.70	3.74
175	志正國際									
015	怡和控股(除息)	9.05	9.10	9.55	8.50	9.10	-0.55	2,498,060	10.90	4.40
069	利豐公司	4.375	4.475	4.75	4.30	4.375	-0.475	116,000	[illegible]	[illegible]
194	廖創興	2.30	2.375	2.425	2.25	2.30	-0.225	638,000	14.07	[illegible]
224	建生	4.00	4.10	4.50	4.40	4.50	-0.50	4,000	3.08	4.44
169	英順集團		8.95	9.10	9.00	8.95	-0.35	5,000	7.57	8.38
249	森那美	1.06	1.10	1.21	1.06	1.10	-0.15	178,000	5.02	10.91
253	麗德投資	0.48		0.49	0.47	0.49	+0.02	336,000		
019	太古A	13.10	13.20	13.20	12.30	13.10	-0.20	4,472,344	11.32	4.73
087	太古B	2.075	2.15	2.30	1.98	2.125	-0.175	3,017,500	9.18	5.84
004	九龍倉	5.50	5.55	5.80	5.30	5.55	-0.25	4,006,449	11.07	1.62
266	衛利行	0.255		0.30	0.25	0.26	-0.06	1,015,000		
290	永安集團	2.60	2.625	2.625	2.60	2.60	-0.10	691,000	5.36	1.15
100	仁孚行(除息)		1.88	1.90	1.78	1.78	-0.15	436,000	7.53	8.71
441	寶隆洋行		1.23	1.30	1.23	1.23	-0.08	413,000		

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯國際	1.82	1.84	1.98	1.82	1.82	-0.16	1,842,000	16.24	3.30
341	大家樂	1.30		1.32	1.26	1.32	-	60,000	11.05	6.32
206	國泰城市		1.27	1.28	1.27	1.27	-0.05	112,000	13.86	5.51
037	遠東酒店	0.65	0.67	0.75	0.65	0.67	-0.10	1,672,000	5.09	1.49
039	富麗華酒店		6.75	6.90	6.70	6.70	-0.25	602,000	10.45	7.46
051	海港企業	5.70	5.90	6.40	5.70	5.90	-0.75	32,000	8.79	9.75
045	大酒店	32.25	32.50	33.75	31.50	32.25	-1.50	424,000	15.54	3.10
163	國際酒樓	-	1.00			1.00	-0.05	50,000	5.88	
422	文華東方	2.975	3.025	3.05	2.975	2.975	-0.075	3,850,137	9.61	
071	美麗華	4.30	4.40	4.625	4.30	4.30	-0.175	55,000	15.15	3.95
064	新世界酒店	3.55	3.65	3.65	3.60	3.60	-0.10	612,000	8.93	4.44
223	百樂酒店	2.50		2.55	2.30	2.50	-0.10	150,000	15.22	4.80
078	富豪酒店	2.05	2.10	2.225	2.025	2.075	-0.175	1,362,000	11.74	6.27
235	紅寶石		6.70	6.80	6.80	6.70	-0.30	10,000	28.50	2.54
479	海港企業(舊)									

倉塢航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空		5.20	5.35	5.00	5.20	-0.20	4,707,000	26.00	
029	中華造船		1.12	1.13	1.13	1.12	-0.06	70,000	14.93	2.68
117	萬邦航業	6.30		6.80	6.00	6.30	-0.85	31,000	15.34	7.94
207	明仁企業									
210	馬化	(暫停買賣)								
217	海南發展	-	6.45			6.45	-0.05	5,000	9.23	5.89
332	東方海外									
237	安全倉	3.60	3.75	3.75	3.60	3.60	-0.15	128,000	180.00	4.17
242	信德企業	1.95	2.00	2.325	2.00	2.00	-0.40	370,000	3.02	12.50
095	華光航業	(暫停買賣)								
474	信德企業(舊)		2.075	2.15	2.075	2.075	-0.10	112,000		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
009	香港電視	8.90		8.90	8.60	8.90	+0.05	1,515,000	11.89	5.39
343	玉郎機構	0.95	1.00	1.04	0.81	1.00	-0.05	10,575,000	5.13	1.00
233	星島集團	1.94	1.97	1.99	1.88	1.95	-0.02	1,432,600	9.64	11.79
036	亞洲電視	1.25	1.27	1.38	1.20	1.27	-0.15	3,940,000	4.88	11.02
018	東方報業	1.18	1.19	1.26	1.11	1.18	-0.17	2,841,500		

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
368	莊士債券91	8.00	30/6-31/12	1987/91	4				
150	置地債券93	8.00	31-5	1984/93	6	90.00	88.00	88.00	-6.00
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	6	91.50	91.00	91.50	-0.50
177	百利達(手)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	5	63.00	61.00	62.50	-0.50
354	百利達(無)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	5	102.00	100.00	102.00	+2.00
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	5				

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
063	AGIFEL	0.64	0.66	0.78	0.64	0.66	-0.12	476,000	31.13	1.52
373	聯合海外(除息)	0.83	0.85	0.95	0.76	0.84	-0.14	2,326,000	5.19	2.38
056	聯合地產(除淨)	2.125	2.15	2.50	1.92	2.125	-0.53	3,260,000	4.83	1.41
022	亞細安	(暫停買賣)								
268	奔達國際	0.98	1.00	1.14	0.93	0.98	-0.20	3,924,000		
108	建懋國際	0.275	0.28	0.29	0.27	0.275	+0.005	228,000		
355	世紀城市	0.89	0.91	0.98	0.86	0.91	-0.10	1,038,000	9.01	7.14
292	創先達	-	0.76	0.76	0.76	0.76	-	1,000		
001	長江實業	6.70	6.75	6.95	6.30	6.75	-0.60	14,223,000	10.38	2.22
112	至祥置業	1.55		2.00	2.00	2.00	-1.00	2,000	2.93	
130	中華娛樂	0.395	0.40	0.44	0.37	0.395	-0.015	3,312,000	2.15	126.58
127	華人置業	0.45	0.46	0.53	0.415	0.43	-0.01	13,348,000	1.59	156.98
125	四海地產			4.20	4.10	4.10	-0.30	14,000	1.82	38.29
128	安寧		1.20	1.25	1.25	1.20	-0.090	20,000	12.81	1.17
035	遠東發展	0.61	0.63	0.69	0.55	0.61	-0.090	7,589,000		
135	富輝			2.075	2.05	2.05	-0.20	86,000	2.75	9.76
124	GLYNHILL	0.54	0.55	0.62	0.53	0.55	-0.05	162,000	11.02	10.91
140	金山地產	(暫停買賣)								
041	鷹君地產	1.37	1.38	1.57	1.30	1.37	-0.24	3,508,000	11.80	3.28
010	恒隆發展		3.825	3.925	3.50	3.65	-0.275	3,766,700	6.11	13.70
052	夏利文	3.30		3.35	3.25	3.30	-0.20	40,000	4.68	10.00
012	恒基地產	3.475		3.625	3.275	3.60	-0.175	6,262,000	15.78	3.61
114	HERALD	0.44	0.46	0.49	0.46	0.46	-0.07	360,000	230.00	
157	協成行									
007	置地(除息)	6.50	6.55	[illegible]	6.25	6.55	-0.20	8,257,547	16.84	4.12
049	信託公司A	3.55	[illegible]	[illegible]	3.40	3.55	[illegible]	1,585,935	5.79	10.42
153	信託公司B	0.65		[illegible]	0.61	0.65	[illegible]	[illegible]	5.30	11.38
147	香港興業	1.01		[illegible]	[illegible]	1.01	[illegible]	[illegible]	4.14	
[illegible]	河聯投資	0.74	0.76	0.74	0.70	0.74	[illegible]	[illegible]	24.67	6.76
[illegible]	[illegible]	0.63	0.65	0.65	0.63	0.63	[illegible]	[illegible]	4.01	5.56
[illegible]	合和實業	1.95	1.97	2.20	1.94	1.97	[illegible]	16,905,000	7.30	[illegible]
055	[illegible]集團	1.70	1.71	1.88	1.69	1.71	-0.23	[illegible]	3.45	11.70
164	惠泰置業	0.66	0.68	0.75	0.64	0.67	-0.03	622,000	2.68	[illegible]
014	希慎興業	0.83	0.84	0.87	0.80	0.83	-0.05	19,606,770	12.61	[illegible]
165	明輝發展	1.19	1.23	1.56	1.17	1.19	-0.40	438,000	[illegible]	[illegible]
171	國際實業									
181	啓明									
182	駿利企業									
184	激成投資	0.51		0.55	0.51	0.55	-	78,000	2.55	10.91
185	建煌新記		0.34	0.32	0.29	0.32	-	820,967		
134	基利建新(除息)									
190	熊谷組		2.70	2.90	2.60	2.70	-0.225	829,000	7.68	
068	利興發展	1.19	1.20	1.30	1.18	1.20	-0.16	367,000	2.54	12.50
193	摩星國際	2.95	3.025	3.00	2.75	3.00	+0.05	250,000	58.94	1.33
195	樂古置業A									
196	樂古置業B									
200	澳門置地	0.27		0.26	0.26	0.27	-0.090	60,000		
201	華大			0.71	0.65	0.67	-0.06	226,000	2.72	34.33
202	萬年	1.88	1.90	1.89	1.86	1.88	+0.03	248,000	12.76	3.72
203	美居集團	1.69		1.75	1.66	1.69	-0.08	476,000	2.96	38.46
158	萬邦	11.00		12.10	12.10	12.10	-1.90	4,000	5.05	3.31
072	新城市	2.95	2.975	3.40	2.95	2.975	-0.416	932,700	20.80	2.69
017	新世界	6.05		6.20	5.70	6.05	-0.15	2,837,400	10.75	5.12
216	力士地產									
219	鴻易	0.28		0.40	0.32	0.32	-0.11	32,000	69.57	
220	晉利地產									
073	百利保	1.74		1.86	1.72	1.74	-0.14	769,760	2.10	25.86
074	保華建築	1.34	1.36	1.49	1.33	1.34	-0.17	627,000		7.46
225	博富臨									
232	聯邦A		5.00	5.10	4.95	5.00	-0.30	233,000	8.37	9.30
228	聯邦地產B	1.00		1.04	0.98	1.00	-0.03	220,000	8.37	9.30
369	彩虹發展									
231	富利									
251	爪哇企業	3.80	3.90	4.175	3.80	3.80	-0.40	172,000	8.32	3.16
252	華信地產		1.00	1.06	1.06	1.00	-0.31	42,000	5.24	9.00
240	海裕實業	-	2.00	2.05	2.05	2.00	-0.25	140,000	22.45	[illegible]
016	新鴻基地產(除淨)	7.80	7.85	8.65	7.10	7.80	-0.75	3,629,346	12.17	[illegible]
082	瑞安	0.94	0.95	1.02	0.94	0.95	-0.090	2,079,000	5.31	[illegible]
412	順豪地產	0.88		1.00	0.87	0.88	-0.12	2,236,000		
245	[illegible]地產									
083	信和置業(除淨)	1.73		1.76	1.63	1.75	+0.02	1,344,000	25.00	2.29
247	信和地產(除淨)	[illegible]	1.85	[illegible]	1.76	1.85	-0.090	1,782,000		
085	大新公司		4.75	[illegible]	4.70	4.70	-0.05	84,000	4.65	11.70
257	新安	3.20		[illegible]	[illegible]	3.20	-1.45	110,000	18.74	5.31
259	宋加喇									
088	大昌地產	2.425	2.45	2.65	2.35	2.45	-0.25	1,612,000	5.97	8.16
089	大生地產	1.78		1.94	1.76	1.78	-0.16	304,000	18.28	3.37
090	泰盛發展		1.72	1.81	1.59	1.68	-0.16	3,033,125	5.22	14.88
091	德榮建築	0.61	0.62	0.64	0.61	0.61	-0.04	434,000	9.74	
266	天德									
092	大寶地產		0.18	0.19	0.18	0.18	-0.02	1,694,000		
267	泰富集團	(暫停買賣)								
270	友聯世界	1.92		2.00	1.92	1.92	-0.13	108,000	13.59	6.67
278	華廈									
094	華光地產	(暫停買賣)								
137	華美置業									
281	川河	2.50		2.60	2.20	2.60	+0.325	632,000	16.79	3.46
283	偉益									
287	永發(除淨)									
288	永鴻基		0.86	0.94	0.82	0.84	-0.16	552,000		
097	永泰建築	5.65		5.90	5.50	5.70	-0.30	274,000	9.28	4.21
291	永達利									
260	輝煌太平洋	1.00		1.14	0.96	1.00	-0.18	2,313,000	1.96	15.00
296	裕興建築									
121	紀德置業									
189	廣生行	-	-			8,000	-	15	15.97	3.13
149	港澳發展	0.45		0.49	0.44	0.45	-0.035	2,384,000		
277	嘉高地產	2.00	2.05	2.00	2.00	2.00	-	232,000	74.35	
156	新時代	0.37	0.40	0.40	0.36	0.37	-0.035	858,000	37.00	
101	淘大置業	2.15	2.175	2.20	2.075	2.175	-	8,963,612	3.54	6.90
471	惠泰置業(舊)	0.59	0.63	0.67	0.59	0.59	-0.08	604,000		
475	華大(舊)									

優先股

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
423	華人置業優先									
352	合和優先	-	3.00			3.00	-	231,250		
338	中華造船優先	1.11		1.11	1.00	1.11	+0.06	1,178,000		9.01
118	第一太平實業優	6.30		6.30	6.30	6.30	-0.10	1,000		
142	鷹君優先股	-	1.56			1.85	-	252,000		25.95
047	置地優先股(除息)		5.50	5.90	5.50	5.50	-0.60	49,618		6.18
057	和黃(優)	1.05	1.06	1.05	1.03	1.05	-	80,000		13.06
255	新地優先股									
269	大寶地產優先	0.11		0.11	0.106	0.11	-0.011	980,000		

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
102	實力電子	0.62		0.70	0.56	0.62	-0.08	2,474,290	4.69	6.45
115	忠德石油		0.45	0.45	0.45	0.45	-	10,000		
378	城市資源	1.70		1.70	1.40	1.70	+0.08	42,000		
031	康力投資	0.69		0.69	0.69	0.69	-0.01	2,651,400		
033	依利安達	0.495		0.51	0.47	0.50	-0.03	3,304,000	4.27	4.00
034	愛美高	0.31	0.315	0.33	0.255	0.31	-0.02	44,737,400	4.03	9.68
093	青洲英坭	6.80	7.00	7.80	6.70	6.80	-1.10	82,600		1.76
040	金山實業	1.02		1.05	0.98	1.02	-0.04	818,000	29.14	4.90
044	港機工程	8.40		8.45	8.20	8.40	-0.15	338,000	10.61	14.64
146	香港地毯									
152	茂昌眼鏡	2.40		2.40	2.10	2.40	+0.20	15,000	7.83	6.25
179	德昌電機	4.90		5.20	4.90	5.20	+0.15	562,000	12.10	3.85
173	嘉華石業		0.91	1.00	0.87	0.91	-0.090	1,279,000	6.55	5.49
180	開達實業		1.40	1.43	1.41	1.40	-0.04	40,000	46.98	5.00
141	金城工商	0.88	0.90	0.92	0.88	0.90	-0.01	600,000	10.15	7.78
411	南順	-		4.80	4.05	4.30	-0.60	263,000	10.69	3.49
366	陸氏實業	1.30		1.31	1.26	1.30	-0.03	564,000	5.58	2.31
213	樂聲電子			0.63	0.59	0.61	-0.04	1,129,000	6.37	9.84
075	彩星集團		0.60	0.65	0.55	0.58	-0.11	396,000	2.16	20.69
076	寶駿礦油	0.155		0.164	0.146	0.157	-0.007	10,920,000		
243	品質企業	0.90		1.01	0.86	0.93	-0.13	1,844,000	5.85	12.90
229	利民實業									
236	生力啤酒	5.45		5.70	5.20	5.50	-0.40	159,120	12.27	16.18
065	基立集團	1.17		1.32	1.15	1.17	-0.15	807,000	62.90	
081	蜆殼電器	0.93		0.96	0.88	0.93	-0.07	977,000	7.76	6.45
084	寶光實業	3.95	4.00	4.025	3.90	4.00	-0.15	605,000		
254	康聯企業		0.85	0.87	0.85	0.85	-0.02	54,000		
333	偉易達	2.625	2.65	2.85	2.575	2.65	-0.25	893,200	7.39	8.30
413	華盛國際	0.71		0.72	0.68	0.72	-	540,000	4.96	
099	王氏工業	1.01	1.03	1.09	0.96	1.01	-0.10	743,000	8.42	7.43
295	萬順實業		2.05	2.15	1.95	2.05	-0.15	300,000	11.70	
298	遠生金屬製品		1.93	1.96	1.89	1.89	-0.11	12,000		
104	冠亞商業	0.78		0.81	0.74	0.78	-0.04	920,000		
136	通用電子	0.57	0.58	0.65	0.55	0.58	-0.08	1,270,000		
419	友利電訊	0.71	0.71	0.71	0.71	0.71	-0.02	40,000		
186	隆輝			1.24	1.22	1.24	-0.01	50,000		
438	太平協和	0.49	0.52	0.50	0.49	0.49	-0.01	70,000		
448	善美電腦	0.61	0.63	0.61	0.60	0.61	-0.04	1,644,000		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
122	鱷魚恤	10.50	10.70	10.60	10.50	10.50	-	801,571	24.97	3.81
154	香港毛紡	2.625		2.90	2.40	2.625	-0.55	95,600	3.50	7.62
172	香島印染									
375	麗新製衣		2.775	2.95	2.60	2.65	-0.35	3,218,000	15.07	43.40
339	羅氏針織	0.70	0.72	0.75	0.63	0.70	-0.08	3,858,000	6.15	8.57
211	南豐紗廠	5.50		6.20	5.30	5.70	-0.55	632,000	2.76	14.04
476	南洋紗廠(除息)									
178	永新企業	1.27	1.30	1.32	1.24	1.27	-0.08	6,749,000	3.97	6.30
234	玫瑰針織									
250	南海紗廠	20.60		21.40	20.60	20.90	-0.50	89,000	10.75	12.06
272	協興	4.20		5.00	3.50	4.20	-9.20	48,000	2.50	29.76
273	怡南	4.00		4.50	3.90	4.00	-0.60	212,000	6.34	27.50
275	裕泰									
[illegible]	南聯實業(新)	6.75	6.80	7.10	6.75	6.75	-0.50	629,000	7.60	11.11
[illegible]	長江製衣(除息)	-	18.00			18.00	-0.50	1,000	19.27	4.72
[illegible]	南聯實業(舊)	6.50		7.00	6.25	6.50	-0.60	288,000		

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
371	[illegible]	1.00	1.04	1.04	0.95	1.00	-	1,694,000	3.54	1.50
113	[illegible]		2.40	3.35	2.30	2.30	-1.00	110,000	4.57	7.83
[illegible]	[illegible]	(暫停買賣)								
066	連卡佛	-	9.50	10.00	10.00	9.50	-1.90	51,000	4.82	11.58
192	[illegible]									
067	[illegible]公司		6.60	6.70	6.15	6.15	-0.70	63,000	3.87	19.51
080	邵氏	2.60		2.80	2.50	2.60	-0.20	1,794,400	11.21	4.33
241	瑞興百貨	-	4.00	4.35	4.00	4.00	-0.35	50,000	14.18	7.50
244	先施公司			27.50	27.50	27.50	-2.50	3,000	34.55	5.45
417	謝瑞麟	0.78	0.79	0.80	0.78	0.78	-0.01	563,000	4.38	
289	永安公司	2.10	2.125	2.125	2.05	2.125	-0.125	584,000	9.76	4.71
188	裕華國貨									

認股證

代碼	公司	年份	兌換率	認股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	AGIFEL92	3/85-12/92	1.00	0.60	0.43	0.41	0.40	-0.03	44,000
285	亞洲國際91	4/87-6/91	1.00	3.50	(暫停買賣)				
144	[illegible]	2/87-12/91	1.254	3.11	0.32	0.29	0.31	-0.075	329,000
415	國泰城市89	5/87-12/89	1.00	1.50	0.19	0.19	0.19	-0.11	22,000
416	國泰城市94	5/87-12/94	1.00	2.00	0.17	0.147	0.15	-0.041	120,000
359	[illegible]	10/85-12/87	1.00	1.00	0.196	0.17	0.17	-0.03	160,000
139	中華娛樂90	3/87-12/90	1.00	2.00	0.12	0.109	0.105	-0.005	1,286,000
[illegible]	莊士92	5/87-12/92	1.00	0.65	0.185	0.165	0.166	-0.016	1,415,000
[illegible]	[illegible]91	4/87-12/91	1.00	2.00	0.70	0.70	0.70	-0.16	5,000
030	康力88	7/82-8/88	1.20	4.1666	0.052	0.05	0.052	+0.002	350,000
109	Crusader89	3/86-3/89	1.00	0.75	0.56	0.40	0.47	-0.13	406,000
374	愛美高90	3/87-12/90	1.00	0.90	0.08	0.07	0.08	-0.012	6,865,200
345	愛美高94	11/85-10/94	1.1428	0.70	0.115	0.09	0.107	-0.035	1,351,800
215	第一太特91	1/86-12/91	5.03876	1.0062					
143	鷹君92	7/85-9/92	1.00	1.00	0.74	0.67	0.68	-0.11	480,000
418	鷹君94	8/87-9/94	1.00	2.80	0.46	0.40	0.435	-0.03	2,640,800
046	港燈集團88	1/80-12/88	4.78472	2.09					
151	置地91	5/85-12/91	1.5549	3.28	5.00	4.30	4.40	-0.65	1,119,618
351	合和91	7/90-12/91	1.00	2.00	0.83	0.63	0.74	-0.12	1,304,500
059	和記黃埔89	9/80-3/89	4.2194	2.37			26.00	-4.00	8,500
167	國銀亞洲87	10/85-12/87	4.00	0.0975	0.52	0.52	0.52	-0.14	17,500
061	怡和92	12/80-10/92	0.6064	16.49	1.20	1.08	1.13	-0.11	444,730
362	新世界89	1/87-12/89	1.00	9.00	1.20	1.00	1.10	-0.11	512,648
363	新世界91	1/87-12/91	1.00	9.00	1.53	1.08	1.08	-0.52	46,728
340	東方海外90	1/89-12/90	2.00	1.95					
221	百利保89	10/81-2/89	1.00	1.40					
370	彩虹90	7/88-7/90	4.00	10.00					
230	富豪88	12/80-6/88	1.00	2.33	0.38	0.33	0.33	-0.065	773,600
356	新地90	1/87-12/90	2.00	8.35			12.30	-	105,325
357	新地92	1/87-12/92	2.00	8.35			8.50	-1.00	105,325
246	信和置業87(除權)	1/81-12/87	1.00	1.45	0.29	0.26	0.29	-0.13	542,000
364	信和置業89(除權)	6/87-5/89	1.00	2.80	0.295	0.28	0.295	-0.025	144,800
365	信和置業91(除權)	6/87-3/91	1.00	2.80	0.43	0.36	0.38	-0.06	258,800
239	信和地產89(除權)	6/87-12/89	1.00	3.50					
248	信和地產91(除權)	6/87-12/91	1.00	3.50	0.60	0.60	0.60	-0.05	75,000
262	大生88	3/89-12/88	1.00	7.00	0.16	0.16	0.16	-0.04	104,000
263	泰盛87	1/82-12/87	3.125	3.20					
027	天安中國90	7/87-6/90	1.00	1.20	0.12	0.11	0.12	-0.036	623,000
279	華光航業88	12/83-12/88	(暫停買賣)						
346	[illegible]90	11/86-12/90	1.0489	7.15	1.50	1.20	1.24	-0.32	531,341
414	漢國置業92	7/87-12/92	1.00	1.20	0.18	0.13	0.13	-0.055	652,000
379	城市資源92	7/88-6/92	1.00	5.00					
358	安寧企業88	11/86-12/88	1.00	1.75					
421	王氏工業90	6/87-12/90	1.00	2.05	0.24	0.24	0.24	-0.02	20,000
377	萬勝92	9/87-12/92	1.00	1.18	0.33	0.12	0.13	-0.19	40,000
424	玉郎94	10/87-12/94	1.00	2.10	0.33	0.24	0.27	-0.08	1,742,000
420	CHASIA92	7/87-6/92	1.00	1.45					
426	輝煌92	10/87-12/92	1.00	3.00	0.33	0.27	0.27	-0.13	126,000
107	實力電子91	7/88-6/91	2.00	2.00			0.40	-0.05	23,072
350	金山實業91	12/87-12/89	1.00	2.50	0.234	0.20	0.21	-0.045	310,000
344	安寧91	9/87-12/91	1.00	2.30					
427	瑞安92	12/87-12/92	1.00	2.65	0.27	0.245	0.245	-0.025	125,000
434	華人置業90	10/87-10/90	1.00	2.75	0.15	0.146	0.15	-0.025	116,750
410	港澳發展96	1/90-12/90	1.00	0.60	0.265	0.238	0.255	-0.02	1,470,000
428	南豐紗廠96	11/87-10/89	1.00	16.00	0.88	0.81	0.82	-0.06	201,000
449	善美90	10/87-9/90	1.5873	0.63	0.055	0.055	0.055		822,000
442	明業91	10/87-12/91	1.00	3.00					
431	泰盛91	11/87-12/91	1.00	5.20	0.29	0.23	0.236	-0.069	3,098,125
435	惠泰93	10/87-12/93	2.00	1.80	0.15	0.14	0.14	-0.014	1,560,000
432	利興90	1/88-12/90	1.00	2.75	0.238	0.235	0.238	+0.003	180,000
429	遠展92	10/87-12/92	1.00	1.20	0.189	0.163	0.166	-0.023	5,159,000
430	恒隆1000	1/88-12/92	1.00	9.50	0.87	0.57	0.69	-0.20	809,550
473	恒隆200	1/88-12/92	1.00	9.50	0.61	0.60	0.60	-	4,800
436	其士93	11/87-12/93	4.00	1.65	0.172	0.152	0.152	-0.022	1,120,000
490	嘉寶股權				0.01	0.01	0.01	-	3,776,000
491	長實股權				0.01	0.01	0.01	-	7,838,000
492	電燈股權				0.015	0.01	0.01	-0.005	436,000
493	和黃股權				0.012	0.01	0.01	-	5,234,000

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 淨數	未平倉合約 總數
十一月	2190	2150/2200	2120	1975	2010/2050	2010	-180	423	11294	21945
十二月	2195	2150/2250	2150	1990	2010/2025	2010	-185	59	688	3526
一月	2250	2150/2350	—	—	2050/2130	2090	-160	—	1	3

成交額約數 482 手。

塑膠業產銷仍趨蓬勃 原料價格續穩步上揚

膠料現價低於高點兩成故行內人士看升 廠商趁低入貨台韓貨較廉佔有較多市場

【本報訊】最近塑料原料行情穩步回升，行內人士認為和市場及需求已能配合。

據一位原料入口商稱，此間塑料製造行業的需求，一直比較穩定和有所增長，較早前的原料行情下跌，原因為有較多其他地區來貨在港削價求售，以致市場未能及時消化。

不過，經過近兩個月不少原料存貨為內地轉口吸納，塑膠原料行情開始回升。他認為，塑料行情仍有上升餘地，理由為目前行情雖回升，但與高點比較，仍相差了兩成。另外，一般用膠行業如電子、玩具手頭訂單仍多，有較好的消費需求，故相信稍後仍有上升餘地。

目前市面上到貨較多的入口塑料，以台灣和南朝鮮佔多，其中ABS膠料，已由月前的每噸一千四百美元回升為一千五百美元左右，硬膠料由每噸一千三百美元升為一千三百五十美元，PE也漲至每噸一千二百美元。

由於膠料價格仍在合理水平，故市面上取貨反為較月前活躍。他認為，台灣及南朝鮮貨目前已佔去市場大部分，使一些日本、美國及歐洲料因價格太高而失去競爭力。但無論如何，這對此間的用家來說，還是有利的。

世界股市下跌趨勢 非意味經濟已衰退

美國大學學者承認龐大赤字損害美經濟

【本報訊】在一個越洋記者會中，美國哥倫比亞大學國際商業循環研究中心主任摩爾姆士指出，世界股市有下跌的趨勢，並非表示世界各國已進入經濟衰退的階段，只不過是經濟放緩現象而已。

自本年八月開始，遠東往美國出口貨量已出現減少的現象，摩爾表示，其原因是由於美元幣值下降，形成入口貨品價錢上升，所以影響到當地的買貨量。

至於美國政府會否繼續資助當地的農產品出口，以提高競爭能力，他說，預料美國當局會繼續這樣做的。

他說，紐約股市在近數周急劇下跌，但自去年初至較早之前，紐約股市的升幅卻甚為可觀。他稱，美國的經濟現時仍然強勁。

他謂，美國貿易出現龐大赤字會影響到經濟，但否認貿易赤字是導致紐約股市大跌的因由。

他說，要改善美國的貿易赤字，首先要穩定美元，而且美元的貶值形成美國入口貨價提高。不過，卻又有助該國的對外出口。

當有記者問及本港股市暫停的問題時，他表示不清楚本港的情況，不便置評。不過，股市對於當地的經濟是有重要影響的。

他指出，股市急挫並非就等於經濟衰退，不過紐約股市對其他地區的確有很大影響。

摩爾說，預料紐約股市會繼續有波動，所以可能影響到明年的經濟，但估計不會造成經濟衰退。

經濟談邊

製衣業產銷可看穩

金鋒

成衣現仍約佔港貨出口總值的三成半。在出口成衣之中，又約有一半是銷去美國的。此間一些大型製衣廠，現已陸續接到明年第二、三季輸往歐美等地的訂單。一些有代表性的製衣廠商表示，全球股市暴跌並非意味着經濟衰退重臨，所以他們估計，明年香港製衣業的產銷仍可保持平穩。

成衣出口於八五年曾因歐美經濟活動放慢而略呈退縮。但去、今兩年的出口連續勁增，又已使一般製衣廠多賺了不少利潤。因此，就算明年的成衣出口總值不能再增，但只要有足夠的生意可做，則這門最大工業以後仍有重新發展產銷的機會。

香港已分別與美國、歐洲共市簽訂了較長期的紡織品貿易新協議。這就保證了成衣出口在九一年底之前仍有較穩定的生意可做。在所有出口地區之中，現時香港紡織品的出口配額數量還是最多的。在過去四年內，配額運用率約在百分之九十四點七至百分之百。港商利用有限的配額，而盡量增加輸出高質高值的成衣，這就是克服配額限制而不斷爭得提高出口收入的最大法寶。

明年西德、日本的經濟狀況仍較好，加上港元續對歐日貨幣貶值，廠商起碼對銷貨往這兩國續增是具有信心的。

證券經紀保證金提高 聯所要求周五前繳清

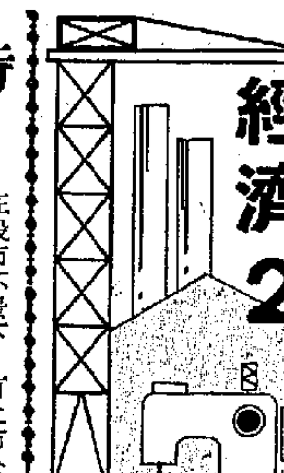
股票準時交收仍見困難聯所再予寬限

【本報訊】聯合交易所前些時候宣佈，要求其經紀會員的保證金由以往的五十萬元，增加至新規定的二百萬元，並要求各經紀在本周五收市前補付那增加的一百五十萬元保證金，各經紀會員可以現金，或以同等價值的資產繳付。

此外，交易所於上星期五規定經紀會員進行集體交收，至當晚九時仍有部分經紀因銀行方面遲了交貨，以致不能把股票付與買方，交易所上周已規定有關經紀在本周一開市時進行補購行動。昨日交易所宣佈定於今日下午收市後，於交易大堂再進行集體交收至晚上九時，交易所亦宣佈若經紀持有銀行方面的提貨單據，可免補購行動，只於稍後接獲股票交回買方便可。

今次聯交所對經紀實施以上的豁免，相信是由於先前的補購行動出現漏洞，共中經紀遲出貨主要是因銀行方面未能準時交貨所致，加上部分大經紀曾就以上問題提出抗議，故遂有是次的權宜之計。

經濟2



特寫

股東獲贈購物八折咭

股市不景送「大飽」

在股市不景下，有上市公司已想出一些新「招式」吸引新投資者，並同時希望保留原有的小股東。

羅氏最近成立了股東服務部，便是這種新招的一例。該部門據說有專人隨時解答股東查詢事項。個別股東如有興趣參觀該公司的辦事處或廠房，亦可與該部門聯絡。

該部門又訂立一項股東特惠計劃，推出股東折扣優待，每位股東均可獲發給一張股東折扣咭，在各詩柏高或堡獅龍專門店購物享有一次八折優待。

羅氏股份最近造價隨大市下跌而偏軟。

除了推出折扣優待外，該公司股東服務部，又舉辦時裝展覽，招待股東參觀，讓股東先睹為快。

羅氏推出的股東優待計劃，可謂創上市公司的先河。倘若其他上市公司亦如羅氏般優待股東，相信必會受到普羅股民歡迎，對暗淡的股市亦可能起一定的刺激作用哩！

田土廳資料一束

【本報訊】田土廳資料顯示，Hau Hon與Kaing有限公司於十月十六日達成初步買賣協議，以一千零二十五萬元出售當舖街一五五與一五七號，順寧道二十五號B物業。

Ronda投資有限公司於十月十三日，以二千四百四十萬元的價格將美國銀行大厦十一字樓接予中國銀行。

Ng Hung將國際大厦二十三字樓進一步接予交通銀行，作價一千萬元，雙方於十月二十日達成協議。

工商銀行於十月十二日出售重慶大厦地下舖位予海外信託銀行，價格為一千六百萬元。

城市資源資產增值快 業務發展較預期為佳

【本報訊】城市資源（亞洲）有限公司昨日宣佈，截至六月三十日止年度的資產淨值有顯著的增長，且較去年九月上市時高。

該公司常務董事嘉定發表示，現時業務展望較年結時更佳，且在多項黃金勘探及開採計劃中佔重要權益。

他指出，公司佔百分之二十九權益的城市資源（加拿大）有限公司屬下的Graham島嶼計劃，正由獨立顧問公司進行可行性研究，最後報告將於十二月初完成，顧問公司於較早時根據鑽探及冶金測試所得的數據，重新評估此礦場的黃金蘊藏量，較原來的估計多出四十萬安士，即達一百五十萬安士。正式開採工作預期於一九八九年初展開，每年可產黃金十八萬安士，每安士的成本低於三百美元。

此外，在巴布亞新幾內亞D'Entrecasteaux群島的勘探結果非常令人鼓舞，而在Wapolu及Sebulea的測試亦有令人興奮的結果。

嘉定發說，「在湖南省阮江下游開採鑽石及貴金屬的聯營公司已獲得各有關方面發出許可證，首期鑽探工程將於明年第二季展開。」

城市資源（亞洲）在是年度的經營虧損為一千一百七十萬元，與預期相符。該公司不擬建議派發股息。

玉郎漫畫書打入美國 已與當地發行商簽約

集團擬私人配售五千萬新股集資

【本報訊】玉郎集團昨日宣佈巳與美國三大漫畫發行商達成協議，玉郎將若干漫畫書交由該三間發行商分銷，從而使玉郎集團的漫畫打入美國市場，初步估計在未來一年將有千餘萬元的收益。

玉郎集團主席黃振隆昨日在記者招待會上表示，該三間發行公司Capital City Distribution, Diamond Comic及Bud Plant合共佔了全美國直接銷售漫畫市場四分之三以上，分銷網遍及全美國。

他指出美國去年的直接銷售漫畫市場總值為三十億港元，且每年有四分一的增長，預料此增長率仍會持續下去。稍後玉郎將用一百萬港元在美國本土加強宣傳，故對其在美國市場的發展潛力極高信心。

在首階段，玉郎將把本港四本最暢銷的漫畫：龍虎門、中華英雄、如來神掌及醉拳譯成英文，最初將以月刊形式在美國推出，三個月後轉為雙週刊。此外，玉郎集團亦會出版全新的漫畫來迎合美加讀者的口味及興趣。

會後，黃振隆接受記者訪問時表示，現時玉郎已聘用律師研究一項供股計劃，預料將以私人配售方式發售五千一百多萬股新股，約佔已發行股本的十分之一。稍後律師將收集意見及作出報告，但一切仍有待交易所批出後方可施行。

近日股市大跌，黃振隆表示玉郎集團亦有損失，但具體的數目則待年報中宣佈。但玉郎現時仍有趁低吸納作入市投資，而黃振隆仍擁有玉郎逾半的股權。市場傳聞玉郎已在馬來西亞收購了一份報紙，且於早些時候停刊，黃振隆表示收購該份紙乃屬私人投資，與玉郎集團無關，他稍後會待該報紙在本星期復刊後再視乎情況而決定繼續收購與否。他又重申金融日報將於本月十一日出版。

特惠稅對港重要 工商司盼美打消原意

【本報訊】工商司麥高樂昨日出席一個展覽會後表示，近期美股下跌，在訪問美國期間，亦感覺到當地的保護主義情緒已減弱。

他說為數三十六至三十八名的參議員亦已致函總統，表示不希望有太多保護主義，這對於香港是具有鼓勵性的。

麥高樂又稱，美國政府正計劃取消亞洲四小龍和巴西的普及特惠稅，港府已致函美國當局，力陳普及特惠稅對香港及其他四個地區開放市場的重要性，希望美國打消原意。

他表示，值得欣慰的是美國部份入口商亦明瞭當中的要義，並要求華府保留特惠關稅予本港及其他地區。

他續稱，目前有跡象顯示，取消普及特惠關稅會納入綜合貿易法案上，但由於法案仍未交予參議員作最終決定，故暫未確實定論。

他指出，取消普及特惠稅的取決權在於華盛頓政府，縱使一旦取消是項優惠，港府亦無門投訴，只得希望華盛頓打消念頭。

羅氏發展零售業 擬設一百家分店

【本報訊】羅氏集團行政總裁羅家駒昨日在該公司舉辦的一個時裝展上表示，由於香港零售業務將續有可觀的增長，羅氏已計劃在本財政年度結束前，再加開五間分店，將在香港的零售網增添至四十間。

羅家駒又稱，開拓東南亞市場的計劃亦已有了良好的開始，繼日本、台灣及新加坡的零售專門店後，現正計劃在各地逐步增開門市，至八九年中，可望有一百間零售店遍設本港及東南亞。

他又稱，集團的附屬公司詩柏高貿易有限公司，亦已在香港展開特許經營業務，鑑於香港的環境有利零售業發展，預料特許經營的業務將會成功。

蘇格蘭貿易團 十一月初訪港

【本報訊】一個由二十六家公司組成的蘇格蘭發展及工業局大型貿易團，將於十一月九至十三日訪問香港。

參加該貿易團的公司從事許多不同行業，計有高級的蘇格蘭邊界地帶針織服裝、漆油、供水排水系統、工程、禮品、首飾、醫療設備、電子檢查儀器、蘇格蘭食品與魚類，還有英語學校。

隨團經理是該局貿易促進主任馬珍妮，而團長一職由生產蘇格蘭針織品的Glenmac Knitwear代表鮑嘉時擔任。

股市下跌形成心理影響 美成衣入口商多觀望

近期訂單減三至四成 陳鴻基料美未必取消關稅特惠

【本報訊】香港羊毛化纖織品業協會副主席陳鴻基昨日表示，雖然目前本港大部分廠商所擁有的訂單已至明年初，但經今次全球性股市下跌，美國入口商普遍持觀望態度，並需要觀察聖誕銷貨情況才敢落單，近期美國入口商入單情況普遍較去年同期減少三至四成。

他並指出，除了落單減少外，單價亦普遍下降。

對於美國正考慮取銷台灣、香港、南朝鮮和新加坡等的普及特惠關稅時，陳鴻基指出，對取銷特惠關稅優待之說，美國近年來已經多次傳出，故今次亦未必真正會實行，但他表示，由於美國積極希望削減貿易赤字，因此取銷對亞洲一些發展較迅速的地區之特惠關稅優待，亦非毫無理由，假設美國取銷對香港特惠關稅優待，香港產品輸美是會受到一定程度影響，但如果亞洲四小龍受到同等待遇，則香港仍可以在公平競爭下，而不致受太大影響。

黃金點滴

輿論不看好金價

兆豐

雖然美元走勢看跌，但黃金行情仍大致在高價——每安士四百七十美元水平徘徊，走勢欠勁。以往在美元急跌時，金價多告上升，只是現在因為市場人士擔心，一旦美元急跌，中央銀行會拋售黃金來救市，影響之下，金價難有大升機會。

也因為人們對經濟前景不樂觀，白金行情最近首先下跌，目前與黃金的比價，又由周前的一點三降為一點一。另外，白銀與金價比率，由周前的六十七倍升至六十八點七倍。

這樣，市場的注意力，已越來越集中在黃金及美元身上，一旦二者任何一方出現異動，都會互為影響。目前市場較多流傳的是看美元下跌，他較少認為金價可以上升至每安士五百美元。

電子晶片銷售量續增

萬力新晶片研製獲成功

【本報訊】萬力半導體香港有限公司副總裁及遠東業務總經理譚宗定表示，第二代卅二位元微處理器——88030已經正式開始接受訂購，而且付運了七百萬件。

這種最新的微處理器，每件約四百五十美元。

該公司又宣佈第一片MC88200增強浮點協同處理器晶片已研製成功。

該公司已經完成為期六個月的主要客戶樣品評估，現在開始接受68030的新訂單。

他說，由於各市場的需求量上升，所以銷量不斷增加。他指出，晶片的銷量每年平均約增升三至四成以上，今年則上升約四成。

譚宗定表示，晶片的銷售，是半導體產品之中增長最快的一環。

現時半導體產品的成本逐步下降，新產品價錢每年下降幾成。他指出，由於半導體和電腦售價越來越平，引致更多人購買，銷量因此大幅增加。

永鴻基業績理想 實業發展收益佳

附屬期貨公司雖停業虧損不多

【本報訊】永鴻基置業董事總經理詹振合表示，該集團附屬期貨公司，因最近股市狂瀉中引起期指風暴，被迫停牌，他指出，永鴻基期貨有限公司註冊資本為二百萬元，若然有所損失，只會令永鴻基置業損失二百萬元，即每股虧損約五仙，此外，永鴻基期貨有限公司開業不久，對集團之盈利貢獻不大，約為集團帶來三十萬元收益。

詹振合稱，永鴻基置業目前將致力發展電子業，因為預計未來電子業務需求量漸大，如電子錶及原配件等。詹氏指出，該集團與中國中航技深圳工貿中心已正式簽署合營計劃，組成飛達表業有限公司，主要經營電子石英機芯、手表開發、批發及零售，此外，同時經營鐘表零件及各種電子產品、日用計時器產品和原料及輔助材料等，該公司可望短期內正式投產。

此外，被問及本年度業績時，詹氏稱，因業績在未正式公佈時，不能向外界發表，但只透露今年度中期業績較去年同期有非常理想增長，至於中期業績，可望短期內正式公佈。

本地金價走向相異外圍

九九金價牛皮偏淡

收四三六七元跌八元後市料仍反覆

【本報訊】九九金價昨日繼續牛皮偏淡，收市時，報每兩四千三百六十七元，比前收市價下跌八元。飾金牌價昨日無變動，每兩仍掛四千五百四十元正。

前晚外圍金價有較大反覆，紐約金價一度升上每安士四百七十四美元，最低曾跌至四百六十一點八美元，波幅高達十二點二美元，而本港上日九九金波幅只有六元，昨日只有十三元，反映與外圍的波浪不相稱。前晚紐約收市時，報每安士四百六十八點八五美元，比前下跌一點四美元。

一位交易商表示，美國金市反覆，顯示已有一些炒家在市場活動，這和此間的靜市道相違，看來後市走向欠明朗。短線金價仍會反覆。

九九金昨日以每兩四千三百六十二元開出，比前收市價即下跌了十三元。此價為上午最高，午前降至四千三百五十五元，後回升為四千三百六十元收市，比開市價下跌了二元。加息訂為十三點一二元。場內交收三千兩。

下午金價以四千三百五十七元開出，最低降為四千三百五十四元，成為全日低價。尾市有倉買盤，做價回升，卒以全日高價四千三百六十七元收市，但比上日收市價仍下跌八元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百六十八點六五美元，較紐約收市價跌零點二美元。本地倫敦銀昨日以每安士六點八五美元收市，較紐約收市價升二美仙。

飾白金價昨日調低一百元，降為每兩五千一百元正。

百保利委任經理

【本報訊】百保利輪船公司於最近宣佈委任嚴志明為船務經理。他畢業於香港大學，具有豐富的航運知識。

加航增購波音機

【本報訊】加拿大航空公司最近與波音簽約購買四架七六七—二〇〇ER雙引擎噴射客機。該合約總價約值二億二千萬美元。

地產市道

利用股市下跌壓價

王華

有這樣一個故事：上月中股市大跌一千一百點那天，某大物業經紀行裏，有一名買家及一名賣家對早些時談妥交易事項作最後的細節確定時，買家常借故拖延，每隔一段時間就打一次電話，回來後就向賣方表示，股市又下跌了××點，還是再減一減價吧。如是者重複了好幾次，最後成交價較早些時議定的調減了萬多元。

這次成交的物業是一個工業單位，面積並不算很大，減價二萬多元，買家也就省回手續費了。不過，假如買家再拖延一、二天的話，相信成價還可能再降。

另外，一些中等屋邨的單位近日的開盤價也比股市大跌前那一段興旺期低了逾一成。在港島區的豐富花園，面積接近七百方呎的單位九月至十月間普遍開價約七十萬元，但股市大波動後，現時不少單位只開價六十多萬元。但這是否就證明樓價作此幅度下降，仍待觀察。因為早些時的開價，不是業主對價錢把握得很緊，不輕易減價出售，但至現時，反而是買家不輕易入市，還在看看樓價是否會繼續下降，而且還在盡量壓價，因此成交的也不多。總之，在這股市仍波動時期，樓市的交投仍淡靜，又準確估計樓價的下降幅度並不容易。

聯合地產取消折細 改為一送一認股證

【本報訊】聯合地產昨天公佈，由於市況的轉變，該公司已將原來的拆細建議取消，改為以一送一的形式派發紅利認股證。

該公司董事局表示，為了配合市況的轉變，該公司的拆細計劃將不會進行，今後仍會以每手二千股的形式進行買賣。

另外，該公司建議以一送一的形式派發一九九零年認股權證，持有人可於九零年十二月三十一日止以每股三元的價格行使為普通股。若果持有人於八八年十月三十一日之前行使認股證，將可每行使一股，獲發送一股一九九三年認股證，持有人可以於九三年十二月三十一日以前以每股三元的價格行使為普通股。

聯合地產的控股公司聯合海外經已承諾行使一定數目的九零年認股證。

接受派送認股證的截止過戶日期為十一月三十日至十二月七日。

漢堡理貨量上揚

【本報訊】漢堡今年首六個月的貨運量出現上升的趨勢，漢堡市的易北港處理的貨物，有二千八百九十萬噸，比去年同期增加百分之六點八，貨櫃運輸量則達六十八萬二千個標準櫃，上升百分之十四點二。

去年漢堡共起卸五千四百五十萬噸貨物，其中有二千一百五十萬噸是普通貨物，其餘的是散裝貨物。

至於貨櫃數量共有一百三十萬個標準櫃，比前年增加百分之十七點四，經由漢堡處理的貨櫃運輸，其中有百分之四十四是運往遠東區。這方面的增長在今年仍然持續，首六個月經由該港來往遠東地區的貨櫃運輸，增升百分之卅六點三。

在輸往遠東國家的貨櫃業務中，漢堡佔有相當重要的地位。去年當地與遠東區的貨櫃流量有四十四萬零七百個標準櫃，佔百分之五十六點五。

映聯大盛 即日 預售門票／請早定座

永樂　奧斯卡　銀星　金花　寶麗宮　好景　UA　京華　南昌　樂宮　銀都　珠江　新光　南洋　南華

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大厦三樓　電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	運河	142	18/11	21/11
新港／北京	朝白河	11	6/11	9/11
上海	臨江	198	13/11	16/11
黃埔	萬泉河	85	11/11	14/11
黃埔／新港	熊岳城	285	6/11	9/11
張家港	沭河	166	10/11	13/11
張家港	華盈	8739	18/11	21/11
大連	順江	185	16/11	19/11
黃埔／厦門	連江	250	12/11	25/11
汕頭／厦門	華佳	8755	12/11	15/11

承收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆／裝箱等服務。

洛川 M.S. "LUO CHUAN"
十一月六日由海門抵港　船泊屈地街招商卸貨區
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S. "MALAN"
十一月七日由海口抵港
十一月八日直放海口三亞　船泊油蔴地
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555.440557.447402.

永隆
進展
服務
☎

本港股

恒生指數 2,077.11-
香港指數 1,348.84-
金額：1,213,843
總成交股數：490,689
宗數：24

電腦代號	公司	買價	賣價	最
023	東亞銀行	18.30		19.
043	工商銀行		(暫停買	
011	恒生銀行	27.20	27.30	28.
005	滙豐銀行	7.00	7.05	7.
183	嘉華銀行		2.25	2.5
349	友聯銀行		1.84	1.
096	永隆銀行	30.25		30.
021	聯合企業	7.60		7.
103	亞洲保險(除息)	5.90		5.9
106	CRUSADER	0.94	0.97	1.0
053	道亨集團(除息)	1.08	1.09	1.1
129	財務地產			
342	FAI保險	-	41.50	
214	第一太平特別		2.65	2.6
145	建屋貸款			
166	國銀亞洲	0.27	0.28	0.2
170	工業投資	8.00		8.1
208	怡和策略	6.05	6.25	6.4
376	萬勝證券		0.82	0.9
174	百利大國際			0.9
222	泛印集團		0.30	0.3
226	萬眾財務			
227	大眾國際			
086	新鴻基	1.38	1.40	1.6
258	永盛財務	0.81	0.83	0.8
261	森地財務			
265	德利投資			
028	天安中國		0.48	0.5
020	隆豐國際	2.10	2.15	2.2
349	ELDERS		15.40	16.8
360	大東電報	38.00	39.50	43.0
002	中華電力	17.30	17.40	17.5
026	中華巴士	13.60	13.80	13.9
032	香港隧道	11.40	11.50	11.7
003	中華煤氣	10.70		11.2
006	港燈集團		7.25	7.3
009	電話公司	11.50	11.60	12.0
062	九龍巴士	8.40	8.50	8.8
050	油蔴地		3.75	3.9
271	亞洲國際		(暫停買賣)	
024	寶威		1.12	1.1
123	嘉宏國際	2.60	2.625	2.8
025	其士	0.59	0.60	0.7
110	中國東方(除息)			
116	周生生		2.10	2.3
367	莊士機構	0.52	0.54	0.5
353	牛奶國際	3.00		3.0
038	第一太平實業	2.45	2.50	2.5
133	第一太平國際	1.10	1.15	1.2
264	公和祥	0.34	0.36	0.4
013	和記黃埔	6.95	7.05	7.4
175	志正國際			
015	怡和控股(除息)	9.05	9.10	9.5
069	利豐公司	4.375	4.475	4.7
194	廖創興	2.30	2.375	2.4
224	建生	4.00	4.10	4.5
169	萊蔚集團		8.95	9.1
249	森那美	1.06	1.10	1.2
253	屋德投資	0.48		0.4
019	太古A	13.10	13.20	13.2
087	太古B	2.075	2.15	2.3
004	九龍倉	5.50	5.55	5.8
286	衛利行	0.255		0.3
290	永安集團	2.60	2.625	2.62
100	仁孚行(除息)		1.88	1.9
441	寶隆洋行		1.23	1.3
105	凱聯國際	1.82	1.84	1.9
341	大家樂	1.30		1.3
206	國泰城市		1.27	1.2
037	遠東酒店	0.65	0.67	0.7
039	富麗華酒店		6.75	6.9
051	海港企業	5.70	5.90	6.4
045	大酒店	32.25	32.50	33.7
163	國際酒樓	-	1.00	
422	文華東方	2.975	3.025	3.0
071	美麗華	4.30	4.40	4.62
064	新世界酒店	3.55	3.65	3.6
223	百樂酒店	2.50		2.5
078	富豪酒店	2.05	2.10	2.22
235	紅寶石		6.70	6.8
479	海港企業(舊)			
293	國泰航空		5.20	5.3
029	中華造船		1.12	1.1
117	萬邦航業	6.30		6.8
207	明仁企業			
210	馬化		(暫停買	
217	海南發展	-	6.45	
332	東方海外			
237	安全倉	3.60	3.75	3.7
242	信德企業	1.95	2.00	2.32
095	華光航業		(暫停買賣)	
474	信德企業(舊)		2.075	2.1
009	香港電視	8.90		8.9
343	玉郎機構	0.95	1.00	1.0
233	星島集團	1.94	1.97	1.9
036	亞洲電視	1.25	1.27	1.3
018	東方報業	1.18	1.19	1.2

代碼	公司	息率	派息日期
388	莊士債券91	8.00	30/6-31/12
150	置地債券93	8.00	31-5
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9
177	百利達(手)債券92	4.00	7/8-31/1
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1

軍工企業轉爲民用生產收效
新時代交易團成交旺 在穗交會創下新紀錄
成交逾三億八千萬美元五礦產品佔四成

【本報廣州四日電】廣交會臨近尾聲，新時代交易團成交活躍，超過三億八千萬美元，創下歷史最好水平。

據該團發言人透露，新時代團並不是個大的交易團，但經過幾屆的努力，特別是軍轉民企業經過兩年的改造，已經開始發揮經濟效益，並在這屆交易會上取得較好的成績。該團在今屆的貨源總值比上屆增加近一倍，產品種類也超過了上屆，其中金屬硅、鋼材等五礦產品好銷，佔成交額的百分之四十，而上升幅度最大的要屬機電產品，諸如摩托車、電冰箱、電視機、電烤箱等，比去年同期增長百分之十五，佔成交總額的百分之二十五，在該團經營的產品、技術中，大部分價格上調，平均幅度為百分之五點二，其中無毛絨的上調達到百分之五十，硅鐵也上升百分之十五，價格由交易會開幕的五百五十元一噸達到六百二十元。

該團發言人分析成交好的原因時說，除了加強協調統一管理外，其主要組成部分的工貿、農貿企業直接與客商洽談，了解第一手信息，並提高機電產品的質量，在日圓升值，美元貶值的情況下，使中國產品打入國際市場，取得較高換匯率。另外，由於日本公司需要大量的硅鐵，搶購厲害，也炒高了價格，使廣交會上的硅鐵也成為緊俏貨。該發言人還表示，由於該團主要由工貿、農貿企業、公司組成，在出口成交上有一定的困難，主要是很多不享受出口補貼，或只有半價補貼。他希望經貿體制改革後，該團享有更多的待遇，並放寬其許可證，促進多出口多創匯。

投資與貿易

陝西彩色顯像管廠擴建
總投資七億五千萬人民幣
部分產品已銷往意大利和香港

【本報訊】新華社西安電：中國目前唯一的彩色電視顯像管生產廠家——陝西彩色顯像管總廠的擴建工程將於今年十二月全面開工，總投資約七億五千萬人民幣。部分工程現已動工。

陝西彩色顯像管總廠於一九七九年動工興建，一九八三年九月投產，生產能力為年產一百多萬隻十四至二十二英寸彩色顯像管。

到目前止，該廠已累計生產彩色顯像管四百八十多萬隻，產品上機穩定率達百分之九十九點五。彩管的使用壽命超過兩萬小時。部分產品已銷售到意大利等國和香港地區。

擴建工程主要包括新建一個面積為六萬七千平方米的總裝分廠，安裝十八英寸和二十一英寸的彩管生產線各一條，設計能力為年產彩管一百六十萬隻，改造前期工程修建的玻璃殼生產車間，一套電子計算機將控制整個生產過程。擴建工程將全部在國內公開招標承包。

陝西彩色顯像管總廠擴建工程的少量設備分別由美國康寧公司和日本東芝公司提供外，大部分設備則由國內近三十家工廠協作製造。

中國每年生產彩色電視機約四百萬台，其中三分之一的顯像管要靠進口。

目前，上海、北京和南京市的三個彩色顯像管廠正在籌建中。

秋交會成交暢旺 客商爲歷屆最多

【本報訊】第六十二屆中國出口商品交易會客商到會人數和出口成交額均創歷史最高紀錄。

據國際商報消息，截至十一月一日止，客商洽談活躍，出口成交比去年秋交會和今年春交會都有較大幅度的增長。

目前成交總額已逾四十億美元。到會客商達三萬零九百四十五人次，比去年秋交會同期增加了五百九十五人次，這是歷屆廣交會同期到會客商最多的一次。

國際紡織機械展覽 明年七月在京舉行

【本報訊】「中國國際紡織機械展覽會 CTMTE-INT'L 88」已訂於八八年七月六日至十二日一連七天假北京國際展覽中心舉行。

是次展覽會是繼去年三月在北京舉行的「八六年國際紡織機械展覽會」之後，由中國紡織工業部及中國國際貿易促進委員會北京總會再次聯合舉辦。

「中國國際紡織機械展覽會」已經明確訂為每兩年在國內舉行一次的大型紡織機械展覽會，是次展覽會目的除加強國內與世界各國紡織界的聯繫，發展各國間的貿易往來和技術交流之外，並希望就技術合作，合作生產等多方面進行意向性或實質性的探討。

為了使是次展覽會具有更大的針對性和目的性，一個由八人組成的訪問團從十月初開始訪問了日本和西歐等國。訪問團成員包括有來自中國紡織工業部、中國國際貿易促進委員會、國家物資管理局等單位的官員。截至目前為止，已有聯邦德國、意大利、瑞士、英國、日本、比利時、西班牙、法國、美國、奧地利、捷克等國家組織國家展團參加並展出他們最先進的紡織機械設備和服裝機械設備。而蘇聯、匈牙利及其它東歐國家也將參加展出。預計是次展會的佔地面積將達三萬平方米以上。

鑑於場地有限，凡欲參加是次展覽的香港商社，可直接致電五一八一五二一九二與香港展覽有限公司聯絡並索取進一步資料。

粵省出版投資年鑑

（續昨）《廣東年鑒》是廣東省實行改革、開放、搞活經濟政策的產物。因此，本年鑒充分反映了廣東省的下述特點：

（一）廣東是我國對外開放層次最多的省份。中共中央、國務院批准廣東省實行特殊政策、靈活措施以來，打開了南大門，注入了新活力。七九至八六年，全省實際利用外資四十二億八千萬美元，佔全國實際利用外資總額的六成以上。八年來用於引進先進技術設備的外匯資金達三十五億美元，有半數以上老企業得到了技術改造，尤其是紡織、罐子、建材、塑料、食品等全行業進行了技術改造，按照國際標準進行生產的企業和產品日益增多。引進技術設備促進了鄉鎮企業的迅勃發展，全省鄉鎮企業總收入八年增長了八倍。八年間全省經濟面貌發生了重大變化：社會總產值由三百七十三億元增加到一千二百八十五億元，增長一點五八倍；國民收入由一百七十四億元增加到五百六十五億元，增長一點三倍；農民人均年純收入由一百九十三元增加到五百四十六元，扣除物價上漲因素，增長一點三倍。基礎設施有了較大改善，八年新增發電機容量一百六十二萬千瓦，新建和改建了一批橋樑、港口，等等。年鑒以專門篇幅，全面介紹了三區（深圳、珠海、汕頭經濟特區）、二市（廣州、湛江開放城市及其經濟技術開發區）、一島（海南島）、一洲（珠江三角洲經濟開放區）的多層次、多類型的開放格局，表明了開放帶來的生機活力，展示了社會主義商品經濟日益繁榮發展的景象。

（二）廣東與港澳各方面的密切關係。粵港澳之間經濟聯繫密切，歷史上早就互為依托。我國實行對外開放以來，堅持互補互惠、共同發展的原則，廣東與港澳地區及國際經濟技術合作和交流，得到不斷擴展，對外經濟在國民經濟中的地位越來越重要。七九至八六年八年累計，廣東省商品出口總額達二百零八億美元，比開放前廿九年總和（一百三十一億美元）還多，廣東已與一百四十七個國家和地區有貿易往來，每百元工農業產值約有十五元商品是供出口的。八六年出口總額上升到四十二億九千萬美元，居全國首位。

（三）華僑遍佈五大洲。廣東省旅居世界各地的華僑、華人約有三千萬人，是全國聞名的「僑鄉」。近幾年來，全省各地市縣把貫徹落實僑務政策列為重要工作認真抓，妥善解決了歷史上遺留的許多問題，激發了廣大華僑愛國、愛鄉的熱情，他們為加速祖國社會主義現代化建設，從資金、技術、人才到管理經驗等方面盡力支持，成為振興中華的重要力量。一覽本年鑒，便知海外赤子為桑梓建設出力獻策的動人景象。

（四）外引內聯，商品經濟比較發達。廣東對外開放八年來，對內橫向經濟聯合已遍及全國十七個省、市、區。這種聯合的特點是：堅實步伐，多層次，多區域，多渠道，多形式；從資金、技術、產品、資源、人才到信息等多方面進行聯合。做到取長補短，發揮各自優勢，有效地促進社會生產力的發展。

《廣東年鑒》創刊號印數為一萬冊，其中一部分在港澳地區和海外公開發行。在港澳和海外的發行工作，由香港粵海企業（集團）有限公司代理，各界人士可直接向該公司訂閱。（下）

機電產品以產頂進管理辦法

（續昨）

第四條 企業投產後，其產品符合上述第二條的規定要求列入國家以產頂進目錄的，由企業向產品歸口部門提出申請，抄報國家經委、經貿部和當地經委。申請時，須附上機電產品以產頂進申請表、產品質量證明文件、市場需求預測的調查報告，由產品歸口部門審核簽署意見，報國家經委會同國家外匯管理局審批，審批時間一般不超過兩個月，並由國家經委公布實施。

第五條 需要目錄內產品的用戶可直接向企業訂貨，或由中國機電設備招標中心（或經國家經委批准的招標公司）按國家有關規定在國內組織招標，指導用戶在國內選購，以代替進口。

第六條 企業銷售國家以產頂進目錄內的機電產品，經外匯管理部門批准，允許收取部分外匯，並要依據合同或可行性研究報告規定的國產化進度逐年遞減。

第七條 企業生產國家以產頂進目錄內的機電產品需要進口的散件、零部件、元器件、配套件，和原材料，可由海關作為保稅貨物監管。國內用戶直接從國外進口這類機電產品時享受減免進口稅待遇的，企業生產的同類機電產品如售給這些用戶時，所進口的料件也可享受同樣的減免稅待遇。

第八條 本辦法由國家經委負責解釋。

第九條 本辦法自公布之日起施行。

（全文完）

山東半島具投資潛力

【本報訊】香港中國通訊社電：如果不到中國北方沿海開放城市青島和煙台作一番實地訪問調查，海外的投資者們很難想像到當地某些投資條件絕不比南方沿海遜色。一位美國廠商表示對在中國北方沿海設廠的前景看好。但是，自一九八四年以來，青島和煙台僅僅各吸引了二億和不足一億美元的外資，開發區內獨資和合資的企業也十分有限。這些數字，都只是南方沿海開放城市的一個零頭數。

是不是投資條件上有不如南方之處呢？回答是否定的。青島煙台兩市當局，在中央的廿二條優惠措施之外，分別增添了地方額外的十和八條優惠條件，為外商在原料及勞動力提供、運輸、能源、稅收和生活方面，給予了多重關照。青島市政府去年為幫助一家合資葡萄酒廠解決原料問題，曾緊急闢出二千畝專用葡萄園。

目前青島已成為「對外經濟單列城市」，即在涉外經濟工作上，享有省一級的自主權。煙台市政府也明令，外資進入煙台，無論以何種形式合作，只須蓋一個印便可暢通無阻。青島市郊的黃島開發區和煙台市的開發區，不僅「六通一平」（通水、電、交通、電話、道路、郵政和平整土地）大致完成，現成的各類廠房也建了很多，或租或買，聽任客商自便。兩個開發區，距火車站、港口、機場均很近。青島和煙台兩市當局，均已為建設開發區投入了三億及一億多人民幣。當地的礦產、水產及農產資源十分豐富，且勞動力比廣東沿海開放城市便宜。自企業盈利之年起，仍可享受三年免稅及四年減半收稅的優待。

如此優越的投資條件而吸引外資緩慢，一個很重要的原因是當局雖重視開發區建設，卻忽略了向外介紹的重要性。這兩個城市以往參加廣交會及來港展出產品，重心也在外貿而非吸引外資進行合作。很多有意到中國大陸投資的外商，對中國北方沿海開放城市的瞭解十分有限，甚至連鄰近山東的日本商界，對當地投資環境的瞭解也不多。

其實，山東半島及北方沿海許多地方，在投資設廠方面的潛在價值，並不遜於緊鄰港澳的廣東沿海。相信善於經營的外商們會像投資南方一樣賺到很好的利潤。自然，北方的開放城市及其所在省不應忽視廣告、辦展覽、贈送紀錄片及舉辦有折扣優待的投資旅遊等對外介紹的辦法。中共十三大既已規定了更加開放的國策，北方沿海開放城市就應該多做些外向性的宣傳。

內地中藥材輸港 四成轉口台灣省

【本報訊】台灣是香港最大的中藥轉口市場，佔香港中藥材進口量四成多。

據香港市場周刊透露，自台灣開放當歸、杞子、吉林參、紅棗這四種數量最大的中藥材進口，並降低入口稅水平後，使台灣——這個香港最大的中藥材轉口市場散發出更誘人的魅力，更多的港商被吸引與台灣做生意，香港對台的中藥轉口迅速增加，價格多告回升。

與台灣藥材進口商做生意的港商，有少數是自行聯繫，但不少是參加了香港中藥聯會台灣組，以圖貿易方便。香港中藥聯會曾於去年派員赴台參加世界中醫中藥學習大會，向台灣有關方面反映情況，要求在水貨衝擊香港市場及台幣不斷攀升的情況下，有利彼此藥材貿易的良策。據說，台灣開放四種藥材，准許自由貿易也是接納了該會之意見之後定出的。該會台灣組現有三十六名會員，該組每月發出一份同業報價單，劃一中藥材出口價格，而台灣海關部門所批的外匯和徵稅，即以此報價來作結算。

台灣現時對四種藥材降低徵入口稅水平，所徵稅為當歸每公斤五十七元（台幣），其他三種徵收從價稅，杞子為百分之二十，吉林參為百分之三十，紅棗為百分之五十七點五。轉口的中藥材絕大部分產自中國內地。

內地首九月出口續增 逾二百六十五億美元
貿易逆差仍達二十六億多美元

【本報訊】根據各地海關對實際進出口貨物的統計，一九八七年一至九月我進出口貿易額為五百五十七億二千二百萬美元，比去年同期增長百分之七點七。其中，出口貿易額為二百六十五億四千萬美元，比上年同期增長百分之二十三點九，進口貿易額為二百九十二億一千八百萬美元，比去年同期下降百分之三點八。貿易逆差仍有二十六億七千八百萬美元。

據國際商報消息，一九八七年一至九月，與我國對外貿易額較大的前十位國家和地區（港澳地區、日本、歐洲共同體、美國、東盟六國、蘇聯、加拿大、澳大利亞、波蘭、瑞士）的進出口貿易額共計為四百七十二億四千七百萬美元，佔我國進出口貿易總額的百分之八十四點八，比上年同期增長百分之七點四。其中，出口貿易額為二百一十九億五千一百萬美元，佔我出口總額的百分之八十二點八，比去年同期增長百分之二十二點四，進口貿易額為二百五十二億九千六百萬美元，佔我進口總額的百分之八十六點八，比上年同期下降百分之三。

在商言商

香港與中國，關係緊密，兩地溝通，份外親切。

東亞銀行於一九一八年在香港創立，翌年即在上海設立分行，提供國際性銀行服務。六十多年來，東亞銀行上海分行貫徹始終，在此自置行址經營，業務從未間斷，足見東亞銀行與中國的關係極爲密切。

東亞銀行上海分行與美加、歐、亞、澳洲等地早設有代理銀行網加强業務聯繫，並竭誠爲客戶提供外滙存款、外滙滙款、信用卡取現、外滙貸款、進出口貿易結算和押滙、外幣和外幣票據兌換、信託存款和信託業務，徵信和諮詢及保管箱出租服務，並代理中國工商銀行接受人民幣存款。

爲響應中國對外開放政策，及配合各經濟特區的發展，東亞銀行亦於深圳特區設立代表處，爲中國及外國客戶提供洽談、聯絡、諮詢等服務，開業至今，成績斐然，廣受中外客戶歡迎。

東亞銀行就中國貿易及財經事務早已建立長遠的溝通橋樑，對每個細節都瞭如指掌，假如你需要拓展中國業務，無可置疑，東亞銀行最能爲你提供妥善週詳的服務。

東亞銀行
深厚根源在香港

裝修、傢俬及鞋業製造
第一要選料上乘
第二要……

金虎牌萬能膠
適合裝修・傢俬・鞋業製造・四季啱用

金虎牌化工產品
享譽三十年・信心的標誌

香港華松化學工業有限公司出品　電話：3-7450660（6線

畫廊・出版社
誠聘

1. 營業代表／女性，中五程度，好書畫藝術，懂普通話及英語或日語優先。
2. 初級文員／女性，中五程度，中文字體端正，懂普通話優先。
3. 辦公室助理／男性，年齡不拘，對書籍有興趣，刻苦耐勞。

詳履歷，近照，要求待遇函香港與發街郵箱38018號

工作地點：利園酒店對面。

湛江
香港⇄湛江
直・航・包・機
11月11日起通航
逢星期三、六對開各一班

CA333	湛江開 09:20	抵香港 10:00
CA334	香港開 10:50	抵湛江 11:30

GD廣東（香港）旅遊有限公司
旅行代理商牌照No. 350169
銅鑼灣 5-8393424/9　上環 5-436799
尖沙咀 3-677016　旺角 3-810311
荃灣 0-4995103　元朗 0-4748883
觀塘 3-433250　沙田 0-6987424
暨各大旅行社
訂位查詢熱綫電話：5-8393427

湛江市旅遊公司
電話：23555 轉 1228

日本一些經濟學家表示
美國利用美元武器失效 歐通過匯市逼美減赤字

十月十九日爆發的股票價格下跌風，使美國遭到損失近一萬億美元，這將對美國經濟產生消極影響。

對前景缺乏信心

今年是美國經濟復蘇的第五年。但由於存在龐大的財政赤字、外貿逆差，債務沉重，不少人對美國經濟前景缺乏信心。

受股價暴跌影響

五投資公司破產

自十月中旬出現股票市場動蕩以來，美國已有五家投資公司破產，一千多名經紀人、律師失業。紐約市宣布暫定三個月內不再招收新職工。美國第三大汽車公司克萊斯勒公司決定裁減職工三千六百名。不僅如此，

五十多年前大不一樣。首先，現在的金融系統比那時健全。那時，人們擁到銀行兌款，使銀行系統崩潰。而現在，由於三十年代初期美國通過了銀行法，成立聯邦儲蓄保險公司，對十萬美元以內的存款進行保險，一旦銀行出了問題，由政府負責償還這筆錢。這對穩定金融市場起

票陡跌的第二天，聯邦儲備委員會就宣布保證給經濟和金融系統供給充足的資金。在國際上，美國同聯邦德國和日本就利率和匯率問題再次達成諒解。同時，國內各方積極磋商，擬定削減財政赤字計劃。這些都有助於穩定市場。

第三，今年，美國經濟在持續發展中，對股票市場動亂有一定的承受力。而在一九二九年，美國經濟在走下坡路。

此外，現在各國相互依存程度加深，共

日股市跌二九八點

東京股市本周三大幅下跌，美元疲弱和美國華爾街股市周二重現跌勢，觸發東京股市再現拋售。

日經指數平均價下跌二九八．〇七，收市報二三〇六〇．二三。成交量六億股，稍高於周一成交量五億五千萬股。周二東京股市假期休市。

，收市報八五七．五二，拋售壓力雖大，但未現恐慌性。藍籌股和實力股也受影響低跌。

澳洲股市急速下瀉

澳洲股市本周三急速下瀉，耗盡了前三個交易天上升點數。海外市場大幅作挫，觸發此間開市即出現強大拋售。

金普通股指數下跌七四．七，收

日本一些經濟學家表示
美國利用美元武器失效
歐通過滙市逼美減赤字
日德經濟上升應付美元疲弱處有利地位

【路透社東京四日電】在過去兩年中，美國一直利用美元滙價下跌的武器迫使其主要貿易夥伴國家改變各自的經濟政策。但是，一些日本官方和非官方的經濟學家都表示，現在的情況已經扭轉。

這些經濟學家指出，如果美元滙價進一步下跌，日本和西德所遭受的損失將輕於美國所受到的危害。美元疲軟將導致美國政府不得不改變其經濟政策。

在過去兩年中，日本和西德一直擔心美元滙價疲弱會使它們的產品被擠出世界市場，並進而對經濟造成危害。為了避免上述情況的發生，日本和西德在美國的要求之下擴大國內需求，增加進口，甚至不顧通脹率出現上升的危險。

經濟學家們指出，目前日本和西德的經濟正處於上升階段，在應付美元滙價疲弱方面的地位較以前有利。

日本政府經濟企劃廳長官近藤鐵雄上周曾發表講話，認為日本經濟足以應付日圓匯價的進一步緩慢上升。

另一方面，如果美元滙價進一步下跌，將使外國投資者停止對美國的投資，推高美國的利率，並將美國經濟拖入衰退。

日本大藏相宮澤喜一周三暗示，一些歐洲國家已經開始利用美元下跌這一武器迫使美國政府採取措施，削減巨額財政赤字。

宮澤喜一對記者表示，歐洲國家有可能通過在外匯市場上的行動向華盛頓施加壓力。

一些外匯經紀指出，歐洲國家在吸納美元方面三心二意，其目的並不在於阻止美元下跌。

日本和歐洲國家均清楚地表示，在美國政府宣佈削減預算赤字的具體措施之前，它們不會與其他主要工業國一起召開會議，討論股市和美元下跌問題。

一位日本政府高級官員表示，日本已經履行了刺激國內經濟增長的承諾，現在輪到美國採取行動了。

美國金融分析家認為，里根政府寧願美元滙價下跌，也不願見到美國的利率上升。

但是，一些日本經濟學家警告說，里根政府的策略有可能使通脹上升，經濟衰退的危險性增強。

日本的經濟學家還表示，一旦市場認為美元進一步下跌將阻止海外資金流入美國，則美國的股市還將下落。

此外，美元下跌所造成的進口商品價格上漲再推高美國的通脹率。

英國各大銀行減息
基本借貸利率調減半厘

【路透社倫敦四日電】英國兩大結算銀行——柏克萊銀行、米特蘭銀行以及在英國的萬國寶通銀行本周三宣佈，從本週四開始，把其基本借貸利率調減半厘，從九厘半降至九厘。

英國各大銀行的減息行動，是受當地股市周三重現大跌所觸發。

較早前，英倫銀行宣佈，它準備以九厘利率向貨幣市場提供資金。

英國基本借貸利率於今年十月二十三日調減半厘，從十厘減至九厘半。

在減息決定宣佈之前，英國股市周三上午一直不斷下挫，《金融時報》指數下跌八八・五，隨着減息消息傳來，該指數一度反彈約十點，在此之後，又恢復下跌。

美元技術性反彈
英鎊匯價續上升

【綜合外電四日消息】美元兌日圓及馬克匯價早一天跌至空前低點之後，本周三作技術性反彈。日本銀行和西德聯邦銀行繼續出面干預。

美元於周二在倫敦跌至一三六・四〇日圓之後，本周三在東京收市報一三七・二五日圓，其後在倫敦報一三六・九五日圓。

英國一家銀行經紀說，美元反彈僅是在下跌過程中的一個歇息。美元仍有可能跌破一三五日圓和一・七馬克。

日本銀行繼續吸納美元，估計吸納數額為三億至四億美元。西德聯邦銀行於美元周三報一・七〇九〇馬克之時，吸納一億零六十萬美元，較早一天吸納額二千五百八十萬美元，增加四倍。

美元在倫敦周三上午報一・七一二五西德馬克、一・四〇九五瑞士法郎，早一天收市價為一・七一三五馬克、一・四〇七〇瑞士法郎。

英鎊兌美元匯價周三在倫敦報一・七四六〇美元，高於早一天收市價一・七三六五美元。

日再次保證支持美元
宮澤喜一表示將繼續干預外滙

【法新社東京四日電】日本大藏相宮澤喜一周三發表講話，再次保證日本將繼續干預外匯市場，支持美元匯價。

宮澤喜一在日本內閣例會上表示，日本將繼續干預外匯市場，直至美國總統里根和美國國會就削減財政赤字達成協議。

但是，宮澤喜一強調說，對於外匯市場的穩定來講，美國在削減財政赤字方面的具體措施將是最根本的因素。

宮澤喜一在內閣例會結束後對記者表示，為了履行「羅浮宮協議」，各主要先進國家正對市場進行干預。他透露，日本一直未間斷與其他主要工業國的聯絡。

宮澤喜一認為，目前的形式並不利於日本進一步擴大國內需求，但日本政府仍將盡力而為。

世經漫筆

美債券拍賣吸引力減

平林

全球股市近期的大跌潮，使債券得以乘時勢而起，再次成為熱門的投資項目。

正值此際，美國財政部本周二至周四一連三天舉行國庫債券拍賣。然而，由於美元匯價近期急挫下跌，相信這輪債券拍賣無法對海外投資者提供強大吸引力，特別是日本投資者。

東京一些投資基金經理已經表示，他們在本周的美國國庫債券拍賣中，將傾向於較多吸納十年期票據而減少對三十年期國庫債券的吸納。這與今年八月份的一輪美國國庫債券拍賣情況有別。當時，美國所拍賣的十年期票據，約兩成為日本投資者所吸納。日本投資者對三十年期國庫債券的吸納量則佔上四成。

情況的改變，與美元匯價變動有更大關係。雖然投資者大多相信，美國利率會趨降，債券投資方面已心中有數，但美元還存在進一步低跌的危險，那便使日本投資者對美國債券的投資再需冒更大的風險。短期債券所承擔的風險，較遠期債券為低。

不過，在全球股市大崩潰之前，金融界人士曾預期擁有龐大游資的日本基金，會增加投資美國股市，但在股市狂瀉之後，日本投資者的投資策略可能會有所改變，這會否使他們原側重於股市的計劃，轉變為投向美國債券市場，是否如此，相信會從他們對這輪美國債券拍賣的參與程度，看出一點端倪。

特稿

馬克為「美」矢之的

方和

上月份，西方金融外匯市場又起劇烈動盪，美元急跌，而其他西方主要貨幣則猛升。以紐約市場上月初與上月底收市價來看，在這個月裏，升幅最大的貨幣為瑞士法郎，為百分之七點一四，依次為西德馬克之百分之六點一六，日本圓之百分之五點三五。如果拿今年首十個月的情況來看，則升幅最大的貨幣是英鎊，達百分之十五點七六，依次為日本圓之百分之十四點六一，瑞士法郎之百分之十二點八三，西德馬克之百分之十一點六四和歐洲貨幣之百分之十。

起於上月份的這場金融風暴，到現在還在刮，到目前為止，上升得最大的貨幣雖然為瑞士法郎而非西德馬克，但其焦點則是西德馬克而非瑞士法郎。西德馬克是「美」矢之的，是美國要施加升值壓力的首要貨幣。據共市專員狄洛斯說，美國準備讓美元兌西德馬克匯價下跌到一點六。雖然狄洛斯的話為美國財政部所否認，共市委員會發言人也指出狄洛斯並不知道美國在兌換率上的意圖，但是美國要進一步推高馬克的意圖則是人所共知的。

美國和西德在財政政策、貨幣政策等問題上一直都是矛盾重重，難以調和的。最近在貨幣政策上更形成短兵相接的局面。美國要西德降低利率，刺激經濟，擴大內部需求。而西德在十月中卻要提高短期利率，西德中央銀行行長普爾在法蘭克福一個證券會議上致辭時表示，西德不能夠逃避世界利率上升的趨勢，否則將會失去對貨幣供應的控制。西德提高利率的行動卒之成為世界股市暴跌的導火。

西德的財經大員早已不止一次地公開表示，西德不會進一步刺激經濟，也毋須採取額外的措施去刺激內部需求。但是美國仍然繼續施加壓力，想壓迫到西德像日本那樣就範為止。所以美國把美元兌西德馬克匯價推低到一美元兌一點六馬克，也是有可能的。

為甚麼西德對刺激經濟、擴大內部需求一直採抗拒態度呢？美國認為西德物價穩定，財政赤字比較小，國際收支盈餘大，是有能力一盡它穩定世界經濟的義務，把本國經濟增長加速一點，並幫助美國削減龐大外貿逆差的。但西德在這個問題上，卻謙虛起來，說美國過高地估計了西德的能力，說西德經濟能力不足以當此重任。因為西德的國民生產總值只及美國的三分之一和日本的三分之二。西德說，西德現在進口已經很多，不能再增加了。西德不僅要大量進口原料和礦物燃料以及成衣、鞋類等輕紡工業產品，就連汽車、機械、電氣機械、精密儀器等許多商品也要大量進口。

西德十分害怕通貨膨脹，因為在二十世紀上半期德國人民經受過兩次通貨惡性膨脹的浩劫，所以對物價極為敏感，迫切希望有一個物價穩定的環境。因此西德歷屆聯邦政府都把通貨的穩定作為社會市場經濟運轉的前提，把保持通貨的穩定作為穩定政策的核心內容和「最重要和最直接的任務」。

不過西德這種完全以本國利益為依歸的政策是得不到美國甚至歐洲各國的同情的。而且在西方各國經濟有極深的互相倚靠的關係下去奉行獨善其身的政策，也是行不通的。所以相信西德最終也會像日本那樣，同意取採刺激經濟措施的。

受股價暴跌影響
美國損失近萬億美元

夏兆龍

十月十九日爆發的股票價格下跌風，使美國遭到損失近一萬億美元，這將對美國經濟產生消極影響。

對前景缺乏信心

今年是美國經濟復蘇的第五年。但由於存在龐大的財政赤字、外貿逆差，債務沉重，不少人對美國經濟前景缺乏信心。

這次華爾街股票暴跌風給人們帶來了新的憂慮和不安。美國總統經濟顧問委員會主席斯普林克說，這次股票市場風暴「將減緩明年（美國）經濟發展速度。原來預定的百分之三點五的增幅將拉下來。」

華爾街著名的投資公司希爾森・萊曼兄弟公司的電腦數據分析結果說，今年第四季度經濟就會下降，明年只能增長百分之零點五到百分之一點五。這家公司的首席經濟學家艾倫・賽奈說，如果美國政府在處理這次股票市場危機中所採取的措施不得力，缺乏適當的國際合作，美國明年很可能出現經濟衰退。

這次股票暴跌已影響了廣大美國消費者的情緒和心理狀態，將對消費需求起抑制作用。這對經濟的影響是可想而知的。

十月十九日股票狂跌後，不少人擔心這次是否會出現像三十年代那樣寬泛、深刻的大蕭條。現在比較一致的看法是，不大可能。這是因為今天美國的經濟和國際環境都與五十多年前大不一樣。

首先，現在的金融系統比那時健全。那時，人們擠到銀行兌款，使銀行系統崩潰。而現在，由於三十年代初期美國通過了銀行法，成立聯邦儲蓄保險公司，對十萬美元以內的存款進行保險，一旦銀行出了問題，由政府負責償還這筆錢。這對穩定金融市場起了很大作用。

五投資公司破產

自十月中旬出現股票市場動蕩以來，美國已有五家投資公司破產，一千多名經紀人、律師失業。紐約市宣布暫定三個月內不再招收新職工。美國第三大汽車公司克萊斯勒公司決定裁減職工三千六百名。不僅如此，

銀行營業多正常

銀行法還規定商業銀行不得擁有股票。在這次股票暴跌風波中，全國一萬四千多家商業銀行營業正常，壓力不大。

第二，政府干預加強了。這次華爾街股票陡跌的第二天，聯邦儲備委員會就宣布保證給經濟和金融系統供給充足的資金。在國際上，美國同聯邦德國和日本就利率和匯率問題再次達成諒解。同時，國內各方積極磋商，擬定削減財政赤字計劃。這些都有助於穩定市場。

第三，今年，美國經濟在持續發展中，對股票市場動亂有一定的承受力。而在一九二九年，美國經濟在走下坡路。

此外，現在各國相互依存程度加深，共同的利害關係增加了擴大合作的可能性。這對安定市場也有不可忽視的作用。

明年仍低速增長

少數經濟學家則認為，隨着經濟發展步伐放慢，利率、美元匯價、通貨膨脹都會下降。這「三低」又會反過來促進經濟增長。明年是美國大選年，里根政府一定會採取措施，刺激經濟發展，避免衰退。所以，他們預測明年仍是一個低速增長年。

究竟明年如何，在很大程度上要取決於這場股票市場危機何時結束，華盛頓作出什麼樣的對策以及國際合作如何開展等因素。【新華社紐約消息】

美元股價近期大跌
美大公司開支謹慎

【路透社紐約三日電】自全球股市大跌以來，美國公司迄今仍沒有削減重大資本開支。然而經濟分析家指出，大部分公司仍採取觀望姿態。

美國皮特尼・鮑斯公司物料管理主任羅伯特・布雷茨說，股市大瀉所造成的影響，將需要一段時間在製造業方面顯露出來。他說，他相信製造業開支將不會受太大影響，美元近期大幅下挫，將會促進出口從而有助於抵消內部需求的疲弱。

美國美林證券公司高級金融經濟學家羅伯特・施瓦茨說，美國各大公司現時會對開支更為謹慎，一些資本開支計劃大有可能會擱置。不過，美元低跌將對美國工業構成利好影響。美元低跌和出口強勁，將可對工業提供強大促進力量，這將使資本開支受惠。

經濟學家估計，美國股市十月份大跌，將使消費開支放慢，因而影響美國經濟增長。任何美國消費開支的低降，將導致國內需求減弱，最後會令資本開支減縮。

南朝鮮官員表示
南朝鮮圜將會續升
工商界人士稱出口將受不利影響

【美聯社漢城四日電】根據南朝鮮中央銀行周三公佈的牌價，一美元收市報八〇〇・五〇圜。南朝鮮工商界人士指出，在目前的匯價水平，南朝鮮的出口將受到不利影響。

南朝鮮官員表示，南朝鮮圜的匯價仍存在繼續上升的趨勢，並極有可能升至七八〇圜兌一美元的水平，成為八三年底以來的最高水平。

今年初以來，圜對美元的匯價已經上升了百分之七點六，但是美國仍要求南朝鮮加速提高圜的匯價，以達到削減對美貿易盈餘的目的。

八六年南朝鮮對美國的貿易盈餘總額達七十三億美元，預測今年的盈餘額將會達一百億美元。

南朝鮮中央銀行的官員表示，圜的價上升，主要是因為南朝鮮的出口迅速增長，但美元匯價疲弱也是原因之一。

南朝鮮財政部的一位官員表示，美國已向南朝鮮施加更強的壓力，要求南朝鮮將貨幣升值，並開放國內市場。這位官員表示，南朝鮮不得不在經濟不遭到嚴重影響的前提下滿足美國的要求。

今年首十個月，南朝鮮的總出口額為三百七十億美元，全年的出口額預計將達四百四十億美元。

澳洲財長一番話
澳元即大幅反彈

【路透社堪培拉四日電】澳洲財長基廷本周三在此間說，沒有原因可導致澳元匯價低跌恐慌，因為澳元兌美元匯價似乎已企穩於〇・六七美元水平。

在基廷發表這番講話後，澳元立刻大幅反彈，從早一天收市價〇・六七〇美元，回升上〇・六七八五美元。

基廷對記者表示，世界金融市場促使澳元低跌，只是由於人們預期在股市大跌潮之後，商品價格將會受影響而下降，然而迄今為止，商品價格並沒有低降。

據一份在議會上向澳洲財長基廷報告的澳洲儲備銀行文件透露，澳洲外匯成交數額上周四創下三百七十億美元高紀錄。

文件透露，上周中旬，當美元遭到強大低跌壓力，澳洲儲備銀行強大拋售外匯，來支持澳元匯價。上周，澳元兌其他外幣匯價的現貨和期貨成交額，平均每日為二百六十億美元，較前一周平均每日二百億美元成交額顯增。

歐洲金價昨回落
下午定盤四六六美元

【綜合外電倫敦四日消息】西歐黃金價格周三下落。倫敦黃金市場報出四六八・二〇美元，上午定盤價為四六七・〇〇美元。下午定盤價為四六六・一五美元，低於周三香港收市價四六九・五九美元。

蘇黎世黃金價格周三中午報四六六・六〇美元，低於香港收市價。

倫敦白銀價格周三上午報每安士六・七二美元。

澳元紐元齊上揚

【路透社悉尼四日電】澳元周三在悉尼外匯市場以〇・六七八五／九〇美元收市，高於開市價〇・六七一〇／一五美元和周二收市價〇・六七一七／二二美元。

經紀表示，短期內澳元有可能進一步上升，直至阻力點〇・六八〇五／一〇美元。

經紀指出，澳元的未來走勢將取決於外國投資的決策。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周三報五一・四，高於周二指數五一・〇。

新西蘭元周三顯著回升。收市價為〇・六一一〇／三〇美元，高於開市價〇・五九九五／一五美元和周二收市價〇・六〇二〇／四〇美元。

經紀表示，儘管市場仍然看淡新西蘭元，但新西蘭元將進一步回升。

各地股市

日股市跌二九八點

東京股市本周三大幅下跌，美元疲弱和美國華爾街股市周二重現跌勢，觸發東京股市再現拋售。

日經指數平均價下跌二九八・〇七，收市報二三〇六〇・二三。成交量六億股，稍高於周一成交量五億五千萬股。周二東京股市假期休市。

日本大規模證券公司吸納與日本經濟擴展的股份，這類股份全日企穩。但證券業股份、銀行股、保險股、電子股和製造業股份則受到強力拋售。

，收市報八五七・五二。拋售壓力略大，但未現恐慌性。藍籌股和實力股也受影響低跌。

澳洲股市急速下瀉

澳洲股市本周三急速下瀉，耗盡了前三個交易天上升點數。海外市場大幅低挫，觸發此間開市即出現強大拋售。

全普通股指數下跌七四・七，收市報一二九〇。成交量九千六百二十一萬股、一億四千一百九十六萬澳元。

紐股市大跌二百點

新西蘭股市本周三出現空前第三大跌幅，跌幅達百分之八・七。柏克萊指數下跌二〇一・二三，收市報二二九五・八九。自十月十九日以來，當地股市從三五八四・六九下跌，低跌了百分之三十五・九。

星洲股市挫二十點

新加坡股市本周三大幅下跌，美國華爾街股市和各大股市低跌所造成的心理影響，令此間投資者情緒大受影響。《海峽時報》工業指數下跌二〇・五四。

進發疋頭有限公司
（中國呢絨經銷商）
九龍長沙灣道96號地下
電話：3-7782808　3-7782974-6
電傳：52875 SUNFR HX
傳真：3-7769123
專營全毛甲巴甸，斜紋絨、綿絨、禮服呢、兔毛絨、絲毛呢、法蘭絨、大衣呢等。
〈歡迎訂購〉

按貨定值　一等物質
港九 英記茶莊
第十一分店觀塘物華街四號
一年一度 大減價
十一月一號起至十號止一連十天決不展期
各種名茶 一律八折
原定價格不變　物質始終如一
眞正鐵觀音　白鷄冠茶王
老樹正欉　獨有佳種　天然巖味　不借花香
光緒八年開創
始創茶葉不二價
港九各分行同時減價
香港大道中一五一號　電話H四四三八一一
灣仔莊士敦道一七〇　電話H七三二一二三
北角英皇道三五九號　北角堡壘街口十九號
上海街一三九號　電話K八五二三〇〇
九龍旺角奶路臣街　電話K八五三三八七
旺角彌敦道七一九E　電話K九一二三八八
青山道一三一號　電話K六一四六一五
觀塘物華街四號　電話K四五八三八二
誠實無欺　一等價錢

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
★定期航線★
香港↔珠海
與珠海九洲港貨運碼頭合作
港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐四號	逢星期一至三	逢星期三

香港↔廣州
港口	船名	收貨	開航
新風	穗五一號	逢星期三至五	逢星期五

• 承接至黃埔及芳村之海運服務
• 國內備有貨櫃車和大小貨車；提供門到門服務及往來廣東省各地之聯運服務。
收貨站：青衣島友聯倉
★中轉貨運★
珠海、廣州 ↔ 香港 ↔ 歐洲、美洲
• 簽發全程提單
• 豁免香港中轉簽證及報關
香港德輔道中249號東寧大廈401室　電話：5-449611

吉泰集團
誠聘
本集團為國際機構，從事多元化貿易業務，現誠聘對以下業務熟識之營業員。
（一）土畜產、糧油食品；或
（二）紡織品；或
（三）化工原料，五金礦產。
應徵者須具備以下條件：
——男性，年二十五歲以上；
——預科或以上程度；
——操流利英語，國語及粵語；
——具備獨立商業談判能力；
——對本港及國內外市場熟識；
——三年或以上中國貿易經驗。
應徵者，請函詳履歷，近照，聯絡電話及要求待遇。寄本報信箱1052號收。

粵省出版投資年鑑

設備的外匯資金達三十五億美元，有半數以上老企業得到了技術改造，尤其是紡織、電子、建材、塑料、食品等全行業進行了技術改造，按照國際標準進行生產的企業和產品日益增多。引進技術設備促進了鄉鎮企業的蓬勃發展，全省鄉鎮企業總收入八年增長了八倍。八年間全省經濟面貌發生了重大變化：社會總產值由三百七十三億元增加到一千二百八十五億元，增長一點五八倍；國民收入由一百七十四億元增加到五百六十五億元，增長一點三倍；農民人均年純收入由一百九十三元增加到五百四十六元，扣除物價上漲因素，增長一點三倍；基礎設施有了較大改善，八年新增發電機容量一百六十二萬千瓦

之間經濟聯繫密切，歷史上早就互為依托。我國實行對外開放以來，堅持互補互惠、共同發展的原則，廣東與港澳地區及國際經濟技術合作和交流，得到不斷擴展，對外經濟在國民經濟中的地位越來越重要。七九至八六年八年累計，廣東省商品出口總額達二百零八億美元，比開放前廿九年總和（一百三十一億美元）還多。廣東已與一百四十七個國家和地區有貿易往來，每百元工農業產值約有十五元

桑梓建設出力獻策的動人景象。

（四）外引內聯，商品經濟比較發達。廣東對外開放八年來，對外引進已邁開堅實步伐，對內橫向經濟聯合已遍及全國十七個省、市、區。這種聯合的特點是：多層次、多區域、多渠道、多形式；從資金、技術、產品、資源、人才到信息等多方面進行，得到取長補短，發揮各自優勢，有效地促進社會生產力的發展。

《廣東年鑑》創刊號印數為一萬冊，其中一部分在港澳地區和海外公開發行。在港澳和海外的發行工作，由香港粵海企業（集團）有限公司代理，各界人士可直接向該公司訂閱。（下）

曼谷	11月11	珠江
基隆	11月11	日郵
上海	11月11	輝騰
日本	11月11	東宇
釜山	11月11	東宇
美國	11月11	偉信
美國	11月11	山下
日本	11月11	維航
美國	11月11	海陸
日本	11月11	華林
美國	11月11	香島
美國	11月11	總統
高雄	11月11	永裕
AH 台灣	11月12	歷信
高雄	11月12	永裕
新加坡	11月12	海運
新加坡	11月12	招商局
日本	11月12	益高
南通	11月12	華夏
台灣	11月12	綜利
台灣	11月12	輝騰
台灣	11月12	大榮
釜山	11月12	港興
曼谷	11月12	港郵
美國	11月12	港恒
高雄	11月12	港郵
上海	11月12	溢運
高雄	11月12	太古
新加坡	11月12	怡和
台灣	11月12	港郵
曼谷	11月12	三寶
巴	11月12	國光
美	11月12	亞聯
灣	11月12	大榮
灣	11月13	太平
本	11月13	怡和
澳洲	11月13	華林
海	11月13	輝騰
津	11月14	輝騰

總公司湖北分公司
ADE TRANSPORATION CORP.
ANCH
香港
3號」
ZI JIANG 3"
年十一月六日上午
年十一月十日
華潤大廈18—19樓
—8317573

運有限公司
TATION (H.K.) LTD.
設
線(每月兩班)
理:中國外輪代理公司湛江分公司
電話:22914 電傳:45234 PNVCZ
電掛:PENAVICO ZHANJIANG
湛江開每月逢十一日、廿六日。
停泊碼頭:湛江港務管理局碼頭。
務
埔、湛江、海口、
口岸。
公司貨物過水中
貨及集裝箱運香
合理
七樓610—612室
Connaught Road, W., H.K.
Cable: CKTRANS
Fax.: 5-462985

輸有限公司
TRANSP CO., LTD.
四樓 電話:5-491889
每月十號/廿二號開)
航)
直航貨櫃航線
本:NGO,YOK,OSA,KOB.
地中海:Masseillles, Genoa, Barcelona.
東航線:Karachi,Damman, Kuwait, Saj.
(每月三航次)
及中轉服務
及儲存服務

LINE
快航線
往各港口)
落貨 10/11開行
萊、古晉、詩巫
落貨 14/11開行
閩、亞庇、山打根、斗湖
落貨 18/11開行
晉、詩巫
落貨 25/11開行
萊、亞庇、山打根、斗湖
57
1591
3 25號瑞興大廈902室
4868 船務部

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
柯沙美亞	AL SHAMIAH(上午六時)	台灣	西區	怡和
明春	MING CHUN(上午五時半)	台灣	A25	大榮
廣州	KWANGCHOW(上午一時)	張家港	B23	華夏
東方皇冠	ORT.CROWN(下午)	釜山高雄	西區	港興
諾公主	NORASIA PRINCESS(上午八時)	歐洲	黃埔塢	歷信
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(上午四時)	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE(下午三時半)	歐洲	國際橋	川崎
國利二號	KUO LIE 2(上午五時半)	高雄	油蔴地	永裕
大同二號	TA TUNG 2(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
東方迅航	SCANDUTCN ORIENT(上午十一時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
桃園	TAO YUAN(下午九時)	曼谷	A14	綜利
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
明祥	MING PROPITIOUS(中午)	美國	國際橋	華海
加州月神	CALIFORNIA LUNA(中午)	美國	現代橋	日郵
瑞克麥斯上海	RICKMERS SHANGHAI(上午九時)	歐洲	A21	捷成
浙鵬	ZHE LI(上午八時)	寧波	西區	招商局
	ASIA CEMENT NO.1(下午六時半)	花蓮	A35	海豐
利榮	RAYA HAPPINESS(下午五時)	釜山	友聯塢	新興
納錦	RATIH(半夜)	印尼高雄	國際橋	港郵
崇安	CHONGAN(下午五時半)	福州	潤發碼頭	華運
亞利丹尼	AND. ERIDHANI(下午六時)	印尼	B3	亞利來
——	ALIKARNASSOS(下午九時半)	日本	A11	港怡

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	馬尼拉	吉列島	日郵
利來馬賽	NL.MARSEILLES(上午六時)	新西蘭	A28	太古
禧山	HAWTHORN HILL(上午三時)	基隆	西區	利達
江少尉	KIANG REEFER(上午一時)	新加坡弗里曼特爾	現代橋	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
明祥	MING PROPITIOUS(下午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
百保利	BARBER PERSEUS(中午)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
保衛者	SL.DEFENDER(上午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
大韓怡美利	HUGHEVERETT(下午)	新加坡吉大港	A17	福來
東方白山	ORT.HAKUSAN(下午)	新加坡巴生	西區	山下
柯沙美亞	AL SHAMIAH(下午)	紅海	西區	怡和
大阪丸	OSAKA MARU(上午十一時)	南非	現代橋	大阪
海皇水晶	NEP.CRYSTAL(下午)	歐洲	國際橋	港恒
山鄉	AL SANA(下午)	吉大港	B20	歷信
因薩	INSA(下午)	釜山	西區	新興
貴富利	JENFREE(下午)	馬尼拉	B7	港恒
南鋁灣	LAMON BAY(上午七時)	基隆	現代橋	川崎
紐約丸	NEW YORK MARU(上午二時)	西北太平洋	現代橋	大阪
諾公主	NORASIA PRINCESS(下午)	台灣	黃埔塢	歷信
夏利遜總統	PRES. HARRISON(半夜)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
制海努力	TRIDENT ENDEAVOUR(下午)	地中海	A13	日郵
加州月神	CALIFORNIA LUNA(半夜)	西北太平洋	現代橋	日郵
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE(下午十一時半)	高雄	國際橋	川崎
新雄	POMEX SAGA(下午)	新加坡	西區	路信
華意	WAH YEE(上午八時)	曼谷	西區	珠江
安芸丸	AKI MARU(上午八時)	KIMANIS	B11	山下
	MAGDALENA MARE(上午六時)	新西蘭	海度	捷迅
愛比	ELBE D(下午二時)	南非	黃埔塢	欣洋
天翔	SKY HOVER(上午五時)	天津	B5	華運
蘇鶴	SUHE(下午六時)	張家港	B8	招商局

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
國偉	KUO WEI	台灣	B	綜利
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	B	東宇
昌欣	MIRZAM	基隆	B	成商
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	國際橋	寶隆
木星	JUPITER(下午五時)	釜山	油蔴地	港興
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	現代橋	太古
利達馬士基	LEDA MAERSK(上午)	美國	現代橋	馬士基
艾朗拿	AKRONA(下午二時)	日本	A	東亞
	ANHUAJIANG(中午)	曼谷	B	招商局
揚子江三號	YANGZI JIANG 3(上午八時)	武漢	B	輝騰
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	A	香島
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
早川丸	HAYA KAWA MARU	南非	現代橋	日郵
張衡	ZHANGHENG	上海	B	華運
海利	HAI LIH	台中	西區	永裕
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	現代橋	川崎
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE(上午十一時)	美國	現代橋	川崎
利來得	NL. DELFT(下午)	日本	國際橋	寶隆
雪備丸	ELBE MARU(下午三時)	美國	海陸橋	海陸
馬士基鉑彩	MAERSK PINTO(上午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
寶星	BONA STAR(下午十時)	丹絨馬尼	B	海豐
平鄉城	PING XIANG CHENG(上午九時)	青島	西區	招商局
燕山	YAN SHAN(上午)	上海	A	華怡
永安	YONGAN	福州	B	華運
洛川	LUO CHUAN	海門	招商卸貨區	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
南豐	SOUTHERN CRUISER(下午)	新加坡巴生	B21	益高
國偉	KUO WEI	曼谷	B	綜利
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	B	東宇
明春	MING CHUN(上午)	高雄日本	A25	大榮
國利二號	KUO LIE 2	高雄	油蔴地	永裕
桃園	TAO YUAN	高雄日本	A14	綜利
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
納錦	RATIH	雅加達泗水	國際橋	港郵
東方皇冠	ORT.CROWN	孟買	西區	港興
安娜馬士基	ANNA MAERSK(上午)	基隆	現代橋	馬士基
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	友聯塢	新興
依士涖路	S.D. ESTERO	基隆	A32	太古
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)	高雄	國際橋	寶隆

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
有恒二號	YUHENG II	潤發碼頭	華夏
安國	AN QUO	B	招商局
舟山三十四	ZHOUSHAN 34	招商卸貨區	招商局
	OLYMPIC MERIT	A31	陸洋
易福	TRADE FORTUNE	A14	華夏

香港—汕頭—肇慶—東莞(十月至十二月航期表)

香港⇄汕頭

潼湖	十月份	逢 1/3 5/9 11/13 15/17 19/23 25/29	日下午五時從香港開往汕頭
		逢 2/4 6/10 12/14 16/18 20/24 28/30	日下午五時從汕頭開往香港
	十一月份	逢 1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29	日下午五時從香港開往汕頭
		逢 2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 26/28	日下午五時從汕頭開往香港
	十二月份	逢 1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/27 29	日下午五時從香港開往汕頭
		逢 2/4 6/10 12/14 18/20 22/24 26/28 30	日下午五時從汕頭開往香港

香港⇄肇慶

西江	十至十二月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶(31日停航)
		逢雙日晚上七時正從肇慶開往香港
		乘船地點:九龍大角咀碼頭
端州湖	十至十二月	逢雙日上午九時三五分開往肇慶
		逢單日下午一時半開回香港(31日停航)
		乘船地點:中區中國客輪碼頭

香港⇄太平(東莞)

流花湖	每天上午十時正從香港開往太平
	每天下午三時卅分從太平開往香港
	—乘船地點:九龍大角咀碼頭

本港金融外幣行情表(11月4日)

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 4362	4357	開市 467.9/468.4	467.5/468.0
最高 4362	4367	最高 468.0/468.5	468.4/468.9
最低 4355	4354	最低 467.2/467.7	467.0/467.5
收市 4360	4367	收市 467.7/468.2	468.4/468.9
息價 +13.12	升降 -8.00	升降 -1.30	

場內交收數 3,000両 同業拆息行情 隔夜 4.5 一月 4.875

貿易場銀價 531 長城銀價 665—671 本地倫敦銀 6.85

飾黃金(每両) 4,540.00(平) 飾白金(每両) 5,100.00(-100.00)

恒生金幣	買入 4140	賣出 4170	楓葉金幣	買入 3774	賣出 3782
鴻運金	買入 3771	賣出 3781	熊貓	買入 3771	賣出 3781

外滙存款收市牌價及息率(寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.60	781.20	6.75	澳洲元	530.00	531.00	11.875
英鎊	13.59	13.62	8.8125	新西蘭元	481.50	482.50	18.875
日圓	568.30	569.30	3.75	瑞士法郎	551.50	552.50	2.75
西德馬克	455.20	456.20	3.3125	加拿大元	590.20	591.20	7.75
ECU	938.50	939.50	6.9375	法國法郎	133.40	134.20	8.6875

人民幣牌價 每百 買入 47.45 賣出 47.77

美電 每百 買入 780.80 賣出 781.00

外鈔對港幣買賣價 港滙指數 103.7(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.90	780.90	新西蘭元	每百	460.00	475.00
英鎊	每鎊	13.53	13.63	日圓	每萬	568.00	569.00
西德馬克	每百	454.00	455.00	新加坡元	每百	378.00	379.00
瑞士法郎	每百	550.00	551.00	菲披索	每百	33.00	36.00
法國法郎	每百	132.90	133.90	泰國銖	每百	29.50	31.00
荷蘭盾	每百	403.00	404.00	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.07	6.17	新台幣	每百	25.20	25.60
加拿大元	每百	585.00	589.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	525.00	530.00				

外幣對人民幣滙價表(材料來源:中國國家外滙管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2696.78	2710.29	挪威克朗	一百	56.78	57.07
比利時法郎C	一萬	1027.33	1032.48	荷蘭盾	一百	193.48	194.45
比利時法郎F	一萬	1029.16	1034.31	香港元	一百	47.54	47.77
丹麥克朗	一百	56.23	56.52	新加坡元	一百	178.66	179.55
加拿大元	一百	281.51	282.92	奧地利先令	一百	30.75	30.90
西德馬克	一百	217.05	218.14	意大利里拉	一萬	29.19	29.34
法國法郎	一百	63.93	64.26	瑞士法郎	一百	262.50	263.81
英鎊	一百	646.29	649.52	瑞典克朗	一百	60.01	60.32
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	250.20	251.45
E.C.U	一百	430.22	432.28				

香港代理: 華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理:金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317500 (出)5-8317582

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.44/45	即日-6/11	1-11/11
新海華"NEW HAI HUA"V.46/47	20-22/11	19-23/11
(散貨班輪)		
新海寧"NEW HAI NING"V.23/2 A15	即日-6/11	2-8/11
新海虹"NEW HAI HUNG"V.25/26	13-14/11	9-15/11
新海耀"XIN HAI YUE"V.17/18	13-14/11	12-17/11

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天躍輪"TIAN YUE"V.85B	即日/11	6-7/11
天燕輪"TIAN YAN"V.47B	即日—10/11	11-12/11
天翔輪"SKY HOVER"V.121B	9-15/11	16-17/11

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
永安"YONG AN"V.31/32(全貨箱班輪)	6-8/11	7-9/11
崇安"CHONG AN"V.31/32(散貨班輪)	8-9/11	5-10/11

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名/航次	收貨期	抵/離期
嘉發"JIA FA"V.24/25	16-17/11	15-18/11

香港⇄海口 貨箱/散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317595

船名/航次 (每月三航次)	收貨期	抵/離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"	—	7-18/11

香港⇄北海 貨箱/散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317683
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨(每星期一航次)

香港⇄廈門(下嘉、漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317699
"廈水運22號" "廈水運23號"
(每月二航次直放廈門)

香港⇄汕頭 貨箱/散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
(每星期兩航次)

香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1,3號 M.V."ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後,潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械,為客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電:5-8313288潤發倉碼有限公司洽.

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室 電話:5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口(雜貨及拼/整箱貨)

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)			
TIAN YUE(天躍)85B	即日	5/11	7-8/11	TIAN LONG(天龍)V32B	8/11	14/11	11-17/11
TIAN YAN(天燕)V47B	7/11	12/11	14-15/11	TIAN LONG(天龍)V33B	30/11	6/12	8-9/12
SKY HOVER(天翔)V121B	10/11	15/11	17-18/11				
TIAN YUE V-86B	14/11	19/11	21-22/11				

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-253325
收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

環亞(上海)國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG(汀江)V8731	即日	9/11	8-11/11	LONG JIANG(龍江)V8709	14/11	20/11	20-22/11
SAN JIANG(三江)V8731	5/11	11/11	10-13/11	TING JIANG(汀江)V8733	20/11	26/11	25-28/11

收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Tianjin Branch
香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整/拼箱貨)往:塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易津)V8719N	即日	CY-7/11	8-9/11	TRADE RELISH(易津)V8720N	14/11	19/11	21-22/11

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8746	4/11	9/11	29/10-11/11	MILD OCEAN(通洋)V8748	16/10	21/11	17-23/11
MILD TRAN(通運)V8	9/11	14/11	14-16/11	MILD TRAN(通運)V1	23/11	28/11	26-30/11

收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司 電話:0-877514

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SHOU SHAN(壽山)V/190	18/11	18/11	12-20/11	SHOU SHAN(壽山)V/1[illegible]	3/12	8/12	2-10/12

收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

總代理:華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317668

香港⇄張家港/南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8731/32	6-11/11	12-13/11

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAMSHIP CO.
香港⇄大連 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
DA LIAN CONTAINER STEAMSHIP CO.(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.056/57	25-26/11	26-28/11
運豐M.S."YUN FENG"V.058/59	9-10/12	10-12/11

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317574

船名/航次	收貨期	抵/離期
魯豐M.S."LU FENG"V.126/127	即日-7/11	7-8/11
魯豐M.S."LU FENG"V.128/129	18-20/11	20-21/11

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名/航次	收貨期	抵/離期
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"A27	—	1-7/11
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	—	7-13/11

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名/航次	收貨期	抵/離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"A16	—	29/10-5/11

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317575

船名/航次 此航次由張家港直航香港	收貨期	抵/離期
廣州M.S."KWANG CHOW" B23	9-10/11	5-12/11

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地,簽發全程提單,提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪:
廣州新風、芳村碼頭:每星期兩班,天天收貨,免費三天堆存。
黃埔、中山:每星期兩班。
江門:江聯18,江聯28,每星期兩班,天天收貨。
汕頭:振華1號,粵海418,每星期兩班,天天收貨。
湛江:粵海419,每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石:三天一班。
海口:每星期一班。
其他服務:承接駁船,陸上運輸,拖車,裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶,可提供廣東省水路全集裝箱,散雜貨運力,備有陸路貨櫃拖車服務。
香港干諾道西一至三號億利商業大厦二十五樓 收貨站:青衣島聯合船塢內71地段
電話:5-414663,5-8150249 電話:0-4973973
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663 5-8150249

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址:香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓
本公司代理西多根船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	滘口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	陽江

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
船期準確●貨客兼運●方便快捷●收費低廉●服務周到●歡迎查詢
☎出口部5 407740 入口部5 407817 代理部5 407896

太平船務
香港每月定期貨箱/散貨西非航線
直航:DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收-截貨	離港
KOTA WANGSA	W502	17/11	10-16/11	18/11
KOTA VESSEL	E888	17/12	10-16/12	18/12

總代理:泛茂船務企業有限公司
船務代理:太平船務(香港)有限公司
香港干諾道中15-18號大昌大廈六樓
電話:5 226174
貨運代理:華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務(香港)有限公司 5-226174

惠刊廣告
請撥電話
八一二六三七

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址:香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話:5-460572(總機) 5-479829(貨櫃)
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十
上海(張家港、南通、寧波、溫州)		每月二航次

大宗貨物,可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸,歡迎垂詢

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	11月7	POWICK
揚子江五號	YANGZI JIANG 5	武漢	11月7	鄉騰
天躍	TIAN YUE	天津	11月7	鄉騰
阿蒂拉	LANKA ATHULA	基隆	11月7	東强
新平	XIN PING	曼谷	11月7	三寶
施濟	CELJE	釜山	11月7	香島
	JIANYE	大連	11月7	華夏
馬士基奧侖	MAERSK OAKLAND	新加坡	11月7	馬士基
光輝	UNIVERSAL BRIGHT	日本	11月7	益高
海陽	MARINE BRIGHT	台灣	11月7	永裕
洛河	LUOHE	新加坡	11月7	招商局
中雅	CENTRAL VISAYAS	台灣	11月7	東源
曼娜三號	MANO NO. 3	浦項	11月7	東宇
百佳五號	PAKARTI LIMA	日本	11月7	中央
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	11月7	華夏
利安娜	LEONA	釜山	11月7	港興
懷集河	HUAIJIHE	上海	11月7	遠通
星加坡歐莉	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	11月7	東宇
瑞克麥斯上海	RICKMERS SHANG HAI	新加坡	11月7	捷成
錦江	JIN JIANG	上海	11月7	金鋼
海洋統帥	OCEAN COMMANDER I	美國	11月7	港鄉
希爾威他	SD. HELVETIA	日本	11月7	寶隆
海隆	HAI LONG	基隆	11月7	永裕
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	11月7	捷成
大陸	CONTENENT	基隆	11月7	日郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	11月7	海陸
昌信	SIBERIA MARU	基隆	11月7	威高
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	11月7	捷成
興華	HSING HWA	高雄	11月7	永裕
華昌	HUA CHANG	海口	11月7	華運
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	11月7	新興
馬蘭	MALAN	海口	11月7	招商局
東江	TONG CHIANG	高雄	11月8	永裕
中信	CENTRAL LUZON	台灣	11月8	東源
魯豐	LUFENG	青島	11月8	華夏
冰川	HIKAWA II	美國	11月8	日郵
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	11月8	怡和
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	11月8	總統
明富	MING FORTUNE	台灣	11月8	華海
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	11月8	港鄉
汀江	TING JIANG	上海	11月8	鄉騰
地中海	MEDITERRANEA	基隆	11月8	天祥
士必金	SPECO KING	沙巴	11月8	國光
浦項	HANJIN POHANG	美國	11月8	天祥
立雄	UNI MASTER	台灣	11月8	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	11月8	馬士基
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	11月8	華林
易律	TRADE RELISH	天津	11月8	鄉騰
世界之獅	WORLD LION	新加坡	11月8	海陸
長賜	EVER GIVEN	台灣	11月8	利達
	SAMMY FORTUNE	BUKPYUNG	11月8	港興
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	11月9	華運
海恩	HAI IN	基隆	11月9	永裕
海宥	HAI YOU	台中	11月9	永裕
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	11月9	怡和
金希拉	GOLD HILLA	基隆	11月9	新興
大洋丸	TAIYO MARU	日本	11月9	川崎
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	11月9	太古
力士星	REX STAR	釜山	11月9	東發
彩虹	RAINBOW	釜山	11月9	港興
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	11月9	寶隆
渣華安曼	NL. ALKMAAR	台灣	11月9	渣華
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄	11月9	日郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月9	振盛行
蘭利	URANIA	新幾內亞	11月9	怡和
和平東南	HP DONGNAM	釜山	11月9	港興
東方海皇	ORIENT NEPTUNE	日本	11月9	山下
銀鷹	SILVER EAGLE	基隆	11月9	日郵
恩薩	INSA	紅海	11月9	新興
東方信仰	ORT. FAITH	美國	11月9	港鄉
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	11月9	馬士基
貝蘭橋	BAY BRIDGE	美國	11月9	川崎
海和駛	HAEWOO FRONTIER	釜山	11月9	港興
渣華漢城	NL. SEOUL	新加坡	11月9	渣華
福興二號	FOO HSING 2	高雄	11月9	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	11月9	永裕
金華	KING HWA	高雄	11月10	永裕
江戶丸	EDO MARU	日本	11月10	山下
寶莎	PULSAR	釜山	11月10	東宇
長衛	EVER GUARD	新加坡	11月10	利達
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	11月10	利洲
再來	YESTERDAY ONCE MORE	日本	11月10	山下
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	11月10	怡和
南江	NAMGANG GLORY	釜山	11月10	東宇
明天河	MING GALAXY	歐洲	11月10	華海
怡壽	YICHUN	台灣	11月10	大榮
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	11月10	怡和
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	11月10	太平
協和富良野	CONCORD FURANO	基隆	11月10	日郵
真富利	JENFREE	馬尼拉	11月10	港恒
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	11月10	港恒
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	台灣	11月10	偉特
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	11月10	新興
長進	EVER ONWARD	新加坡	11月10	利達
海利	OCEAN ELITE	日本	11月10	大阪
江戶丸	EDO MARU	日本	11月10	山下
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	11月10	大阪
巴爾馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	11月10	東發
天龍	TIAN LONG	天津	11月10	鄉騰
三江	SAN JIANG	上海	11月10	鄉騰
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	11月10	太古
南泰七號	NAN TAI 7	台灣	11月10	POWICK
宜蘭	YELAN	台灣	11月10	緯利
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	11月10	美邦
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	11月11	POWICK
長冠	EVER LAUREL	台灣	11月11	利達
多年高	DORINCO	日本	11月11	川崎
壽山	SHOU'SHAN	上海	11月11	鄉騰
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	11月11	森那美
協和奧吉	KYOWA ORCHILD	馬尼拉	11月11	怡和
大金	DANAH	基隆	11月11	大阪
禹新	AURIGA	曼谷	11月11	緯利
多蘭加	AND. TARUNAGA	日本	11月11	中央
陶南一號	DONAM NO. I	釜山	11月11	港興
興勝	HING SON	曼谷	11月11	珠江
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	11月11	日郵
通運	MILD TRAN	上海	11月11	鄉騰
安娜搭絲	ANATASE	日本	11月11	東宇
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	11月11	東宇
華德烈治	WAADRECHT	美國	11月11	偉特
山隆丸	YAMATAKA MARU	美國	11月11	山下
川花	TWIN FLOWER	日本	11月11	維航
革命者	SL. INNOVATOR	美國	11月11	海陸
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	日本	11月11	華林
保靈島	BURLING ISLAND	美國	11月11	香島
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	11月11	總統
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月11	永裕
諾柯曼蘇哈	NORASIA AL MANSOORAH	台灣	11月12	匯信
海王	HAI WANG	高雄	11月12	永裕
連登比路	LINDENBELS	新加坡	11月12	海運
海達	HAIDA	新加坡	11月12	招商局
百利士	ANHIGUNA PALACE	日本	11月12	益高
蘇麒	SUQI	南通	11月12	華夏
國雄	KUO HSIUNG	台灣	11月12	綜利
軒德夫人	LADY HIND	台灣	11月12	鄉騰
錦春	CHIN CHUN	台灣	11月12	大榮
金湖	GOLDEN LAKE	釜山	11月12	港興
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	11月12	港鄉
泰國琥珀	THAI AMBER	美國	11月12	港恒
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	11月12	港鄉
濱城	BINCHENG	上海	11月12	遠通
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	11月12	太古
日本勝利	JAPAN SENATOR	新加坡	11月12	怡和
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	11月12	港鄉
友誼七號	YOU YI 7	曼谷	11月12	三寶
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	11月12	國光
翡翠	KRITI JADE	南美	11月12	亞聯
安春	ANCHUN	台灣	11月12	大榮
獅城	KOTA SINGA	台灣	11月13	太平
德國勝利	GERMAN SENATOR	日本	11月13	怡和
科利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	11月13	華林
湘江	XIANG JIANG	上海	11月13	鄉騰
天燕	TIAN YAN	天津	11月14	鄉騰

PIL 太平船務(香港)有限公司

香港干諾道中15至18號大昌大廈八樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
萬花開	13SB	9/11	11/11	15/11	17/11	19/11
高華	15SB	16/11	18/11	22/11	25/11	27/11
KOTA EAGLE	03SB	1/12	4/12	8/12	10/12	12/12

特快直航台灣．韓國及日本—北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	宜蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
獅城 16NB	12/11	14/11	15/11	17/11	20/11	23/11	25/11	—	—	—	—
KOTA EAGLE 02NB	13/11	15/11	16/11	17/11	—	—	—	21/11	24/11	26/11	27/11
萬花開 14NB	27/11	30/11	—	—	—	—	5/12	6/12	—	8/12	10/12

貨櫃及散貨服務往東非
直航：蒙巴沙、達爾埃斯薩拉姆、蘇丹港、亞葵巴、亞丁。（船邊收貨）
KOTA WANGI (VOY.E710) 5/11抵港 8/11開行

入口船期表

船名/港口		椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
KOTA EAGLE	V-02NB	2/11	5/11	9/11	9/11	14/11	16/11
萬花開	V-14NB	17/11	19/11	23/11	24/11	28/11	30/11

船名/港口		日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
萬花開	V-13SB	2/11	3/11	8/11	10/11	12/11
高華	V-15SB	9/11	11/11	15/11	17/11	19/11

泛茂船務企業有限公司

特快直航橫濱	截貨	抵港	開行	橫濱
TRADE VIGOUR	17/11	18/11	19/11	24/11

櫃/散貨收貨站：大榮東業貨倉有限公司 青衣島76地段
櫃/散貨電話：0-4970425

摩登收買

現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

Bridge Line 友航輪船有限公司

香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
截貨日期：船到港前一天
M/V "RAYA HAPPIESS" V.29N 利樂 11月5日到港 11月6日開行
M/V "RAYA HAPPIESS" V.30N 利樂 11月15日到港 11月16日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港宴成街一號南華大廈七至九樓 電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司 電話：0-4970419

TOKO LINE

◀定期直航▶ 星加坡・巴生
SOUTHERN CRUISER 南豐 泊B21泡 11月6日開
UNIVERSAL BRIGHT 光輝 11月7日到 11月9日開
ANHIGUNA PALACE 百利士 11月12日到 11月13日開
總代理：益高船務有限公司 香港中環德己立街7號世紀廣場803室 電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司 香港德輔道西40-50號西區中心大廈21樓 電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地 電話：3-497632 3-408020

中國對外貿易運輸總公司湖北分公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORATION CORP. HUBEI BRANCH
武漢⇄香港
「揚子江3號」
M. V. "YANG ZI JIANG 3"
抵 期：一九八七年十一月六日上午
離 期：一九八七年十一月十日
香港灣仔港灣道26號華潤大廈18—19樓
5—8317668 5—8317578

聯航船務有限公司

JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
恒昇 M.V.WISING V8709 11月20日到港 11月25日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8708 11月23日到港 11月28日開行
偉順 M.V.WISUN V8701 12月10日到港 12月14日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：⑤—485144

明興貨箱運輸有限公司

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204 85514 86159

CKS 香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務 兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司 電話：22914 電傳：45234 PNVCZ 電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段 湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎垂詢・手續簡便・收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610—612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8591533 電傳 Telex: 82699 CKTHL HX 電報 Cable: CKTRANS 圖文傳真 Fax.: 5-462985

渣華集團 渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN DIEMEN	11月30日
	NEDLLOYD VAN NECK	12月29日
東非	NEDLLOYD VAN DIEMEN	11月30日
	NEDLLOYD VAN NECK	12月29日
南非	OSAKA MARU	11月5日
	HAXAKAWA MARU	11月22日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD SEOUL	11月10日
	CAPELLA	11月18日
	NEDLLOYD LEUVE	11月22日
南美西岸	NEDLLOYD ALKMAAR	11月10日
	NEDLLOYD AMERSFOORT	12月9日
南美東岸	NEDLLOYD NAGASAKI	11月28日
	NEDLLOYD NASSAU	12月9日
毛里球斯	NEDLLOYD VAN DIEMEN	11月30日
	NEDLLOYD VAN NECK	12月29日

渣華(香港)有限公司 電話：5-455633
澳門代理：殷理基洋行 電話：573738

振盛行

M.V."BOONKRONG I" 美上美 直透：曼谷
十一月十日落貨 十一月十二日下午開行
M.V."SIRICHAI BULAKUL" 美中美 直透：曼谷
十一月十五日落貨 十一月十七日下午開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	目的地
藍彗星 "BLUE COMET"	11月6日到 11月7日開	新加坡
利榮 "LEVIN"	11月19日到 11月20日開	新加坡
海運 "MARINA HOPE"	11月25日到 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。
扇和丸 "SENWA MARU"	12月3日到 12月4日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號誠信大廈603室 電話：5 412821 4 5 439504

招商局倉碼運輸有限公司

CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.
貨運部地址：香港德輔道西一號先施保險西環大廈十四樓 電話：5-491889
集裝箱及散貨定期班輪
香港↔湛江↔海口 船名：湛瓊一號／三號（逢每月十號／廿二號開）
香港↔蛇口 湛藍清二（逢星期二、四開航）
香港↔大亞灣（不定期）

廣東口岸航線（散貨／貨櫃）	中國口岸全貨櫃 定期班輪：	直航貨櫃航線
九州 逢星期三、五 香州 逢星期三、六 黃埔 每三天一航次 廣州 逢星期二、五 汕頭 每三天一航次	上海、黃埔、青島 天津、張家港、大連 廈門、連雲港、寧波 （每月二至三航次）	日本：NGO,YOK,OSA,KOB. 地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona. 中東航線：Karachi, Damman, Kuwait, Saj. （每月三航次）

1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車，貨櫃拆、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

星光船務有限公司 電話：5-455393

STARLIGHT SHIPPING CO. LTD.
「星光」號 M.V."STAR LIGHT"
香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——珠海海陸聯運
本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88-98號華僑商業大廈1603室 電話5-455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠 0-4974838 0-4974382
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭 電話：565771-2

香港惠興運輸公司

WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直運收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，為各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青揚街宏昌工業大廈六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號龍苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：652543 651324

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
M/V "TAIYO MARU" VOY99
到港：十一月九日 啓航：十一月十一日
直航：山打根、亞庇、納閩、汶萊、古晉
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3-402911
櫃貨站：大欖地段414 電話：0-807800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接艙部：5-8611538 文件部：5-8615571

BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

船名		落貨	開行	航線
士必金	SPECO KING V.7/87	8/11落貨	10/11開行	直航：汶萊、古晉、詩巫
士必快	SPECO EXPRESS V.77/87	13/11落貨	14/11開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
威勝	WILSON V.7/84	15/11落貨	18/11開行	直航：古晉、詩巫
士必信	SPECO TRUST V.69/87	24/11落貨	25/11開行	直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖

收貨站：廣東貨倉有限公司
九龍灣啓興道1號 電話：3—7556557
澳門代理：世暢行有限公司 電話：591591
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：3-7391911 接艙及文件部 3-7224868 船務部

第十四版

今日明日……

今日入口

船名	
柯沙美亞	AL SHAMIAH(上午六時)
明春	MING CHUN(上午五時半)
廣州	KWANGCHOW(上午一時)
東方皇冠	ORT.CROWN(下午)
諾公主	NORASIA PRINCESS(上…)
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK…
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE…
國利二號	KUO LIE 2(上午五時半)
大同二號	TA TUNG 2(上午七時)
東方迅航	SCANDUTCN ORIENT(上…)
桃園	TAO YUAN(下午九時)
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午三時…)
明祥	MING PROPITIOUS(中午…)
加州月神	CALIFORNIA LUNA(中午…)
瑞克麥斯上海	RICKMERS SHANGHA…
浙鷗	ZHE LI(上午八時)
	ASIA CEMENT NO.I (…
利樂	RAYA HAPPINESS(下午…)
納娣	RATIH (半夜)
崇安	CHONGAN(下午五時半)
亞利丹尼	AND. ERIDHANI(下午六時…)
	ALIKARNASSOS(下午九時…)

今日出口

船名	
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)
利來馬賽	NL.MARSEILLES(上午六…)
梧山	HAWTHORN HILL(上午…)
江少尉	KIANG REEFER(上午一時…)
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(…
明祥	MING PROPITIOUS(下午…)
百保累	BARBER PERSEUS(中午…)
保衛者	SL.DEFENDER(上午)
大雄怡美利	HUGHEVERETT(下午)
東方白山	ORT.HAKUSAN(下午)
柯沙美亞	AL SHAMIAH(下午)
大阪丸	OSAKA MARU(上午十一時…)
海皇水晶	NEP.CRYSTAL(下午)
山娜	AL SANA(下午)
因薩	INSA(下午)

香港代理：R…
上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION…
總代理：金發船務有限…
香港⇄上海 貨箱…
船名／航次
（全貨箱班…）
新海華"NEW HAI HUA" V…
新海華"NEW HAI HUA" V…
（散貨班輪…）
新海寧"NEW HAI NING" V…
新海虹"NEW HAI HUNG" V…
新海躍"XIN HAI YUE" V.1…
天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIP…
香港⇄天津（新港…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱…
船名／航次
天躍輪"TIAN YUE" V.85B…
天燕輪"TIAN YAN" V.47B…
天翔輪"SKY HOVER" V.1…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MO…
閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENT…
香港⇄福州 貨箱…
船名／航次
永安"YONG AN" V.31/32(全…
崇安"CHONG AN" V.31/32…
船泊長沙灣潤發碼頭
廈門經濟特區船務有限公…
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC Z…
香港⇄廈門 貨箱班…
船名／航次
嘉發"JIA FA" V.24/25
總代理：R 華夏…
FAR EAST ENTERPRI…
香港灣仔港灣道26號華潤…
香港⇄張家港／南通
船名／航次
蘇 航M.S."SU QI" V.8731/32…
大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STE…
香港⇄大連 貨箱／散…
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、…
船名／航次
DA LIAN CONTAINER…
（貨箱班輪）
運豐M.S."YUN FENG" V.0…
運豐M.S."YUN FENG" V.0…
魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QIN…
香港⇄青島 貨箱班輪
船名／航次
魯豐M.S."LU FENG" V.12…
魯豐M.S."LU FENG" V.12…
山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO…
香港⇄青島 散貨班輪
船名／航次
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"…
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUA…
中國糧油食品進出口公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS…
CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪
船名／航次
延安五號M.S."YAN AN WU H…
中國對外貿易運輸公司 天…
CHINA NATIONALS FOREIGN TRA…
TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪
船名／航次 此航次由張家港直航…
廣州M.S."KWANG CHOW"…

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	11月7	寶隆
明富	MING FORTUNE	歐洲	11月8	華海
金尼夫斯基	KAP.KANZVSKIY	歐洲	11月8	華林
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	11月8	捷成
地中海	MEDITERRANEA	地中海	11月8	天祥
長賜	EVER GIVEN	歐洲	11月9	利達
康多	CONDOR	地中海	11月9	海柏
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	地中海歐洲	11月10	偉特
協和富良野	CONCORD FURANO	地中海	11月10	日郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	11月11	新興
長冠	EVER LAUREL	地中海	11月11	利達
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	11月12	港郵
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	11月12	歷信
因薩	INSA	地中海	11月12	新興
大拿	DANAH	地中海	11月12	大阪
力康	NIHON	歐洲	11月13	寶隆
沙烈	KHUD.SARYAN	歐洲	11月13	華林
江戶	S.D.EDO	地中海	11月13	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	11月13	太古
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	11月13	怡和
軒德夫人	LADY HIND	地中海	11月14	怡和
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海	11月14	港怡
明滿	MING MOON	歐洲	11月14	華海
秋河	QIU HE	英國歐洲	11月15	招商局
長行	EVER GOING	歐洲	11月15	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	11月15	馬士基
麗嘉一號	LIKA 1	地中海	11月15	遠行
星河	XING HE	英國歐洲	11月15	招商局
大爾滿	THAELMANN	歐洲	11月15	東源
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	11月16	海柏
中可灣	GENERAL K ORBAY	地中海	11月16	海洋
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	11月17	大阪
北野丸	KITANO MARU	歐洲	11月19	日郵
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	11月19	港郵
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	11月20	寶隆
	SD.ITALIA	地中海	11月20	寶隆
歌爾夫斯基	KAP.KOSLOVSKIY	歐洲	11月20	華林
長進	EVER ONWARD	地中海	11月21	利達
	FINN TRADER	地中海歐洲	11月21	偉特
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	11月22	馬士基
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	11月22	歷信
明天河	MING GALAXY	歐洲	11月22	華海

印•巴•中東線

東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	11月7	川崎
希爾威他	SD.HELVETIA	紅海	11月7	寶隆
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	11月8	東亞
明富	MING FORTUNE	遮打	11月8	華海
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	11月8	總統
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	遮打	11月8	捷成
施濟	CELJE	卡拉奇孟買	11月8	香島
立維	UNI MASTER	阿拉伯灣	11月8	利達
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	11月9	怡和
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	11月10	怡和
銀鷹	SILVER EAGLE	紅海	11月10	大阪
長冠	EVER LAUREL	遮打	11月11	利達
大阪灣	OSAKA BAY	遮打	11月11	太古
川花	TWIN FLOWER	吉大港	11月12	偉航
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	11月13	總統
江戶	SD.EDO	紅海	11月13	寶隆
金湖	GOLDEN LAKE	吉大港加爾各答	11月14	港興
勇鷹	BOLD EAGLE	紅海	11月14	港怡
卡馬蒂利	KAMATERI	科倫坡阿拉伯灣	11月14	日郵
明滿	MING MOON	遮打	11月14	華海
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	11月16	東海
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	11月16	總統
金力克	KAMNIK	馬德拉斯卡拉奇孟買	11月17	海運
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	11月17	大阪
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	11月17	馬士基
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	11月18	太古
柏高	PAGO	仰光	11月18	新興
康民二號	CONMAN II	紅海	11月18	大阪
	BRIJ	吉大港加爾各答	11月19	大阪
高城	GAOCHENG	阿拉伯灣	11月19	招商局
北野丸	KITANO MARU	遮打	11月19	日郵
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	11月20	總統
明天河	MING GALAXY	遮打	11月22	華海

非洲線

金希拉	GOLD HILLA	西非	11月10	新興
海利	OCEAN ELITE	東非	11月11	大阪
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	西非	11月12	歷信
沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	11月14	天祥
黑角	CR. POINTE NOIRE	西非	11月14	沙啫
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	11月15	馬士基
海維	SEAMASTER 1	東非	11月15	日郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	東非	11月17	馬士基
	KOTA WANGSA	西非	11月18	太平
樂玉	LOVCEN	西非	11月20	大阪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	11月22	欣洋
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	11月22	日郵

東南亞線

友誼十二號	YOU YI 1 2	曼谷	11月7	三寶
星加坡歌利	SINGAPORE GLORY	雅加達新加坡巴生	11月7	東宇
東京橋	TOKYO BRIDGE	新加坡	11月7	川崎
順生二號	SHUN SANG 2	胡志明市	11月7	順生
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	11月7	永裕
順生五號	SHUN SANG 5	海防	11月7	順生
大陸	CONTENENT	新加坡雅加達	11月7	日郵
藍彗星	BLUE COMET	新加坡	11月7	海聯
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	11月8	海陸
利瑪	PAKARTI LIMA	新加坡巴生	11月8	中央
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	11月8	招商局
世界之獅	WORLD LION	新加坡	11月8	海陸
利安娜	LEONA	新加坡巴生	11月8	港興
中維	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	11月8	東源
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉宿務	11月9	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	11月9	馬士基
光輝	UNIVERSAL BRIGHT	新加坡巴生	11月9	益高
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	11月10	怡和
真富利	JENFREE	馬尼拉	11月10	港恒
宜蘭	YE LAN	新加坡曼谷	11月10	綿利
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	11月10	國光
再來	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生庇能	11月10	山下
東方海皇	ORT. NEPTUNE	新加坡巴生庇能	11月10	山下
萬花興	MAJAPAHIT	新加坡雅加達泗水	11月11	太平
大洋丸	TAIYO MARU	沙巴山打根斗湖	11月11	川崎
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	11月11	港恒
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生庇能	11月11	山下
迦路迦	AND.KALOKA	印尼	11月12	亞利來
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	11月12	寶輝
多蘭加	ANDHIKA TARUNAGA	新加坡巴生庇能	11月12	中央
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	11月12	港郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月12	振盛行
百利士	ANHIGUNA PALACE	新加坡巴生	11月13	益高
馬士基紐桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	11月13	馬士基
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	11月13	綽利
士必快	SPECO EXPRESS	斗湖亞庇山打根	11月14	國光
郁江	YU JIANG	馬尼拉	11月14	招商局
興勝	HING SON	曼谷	11月14	珠江
中利	CHUNGLIE	曼谷	11月14	綽利
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	11月15	港郵
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	11月15	永裕
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	11月15	海陸
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	11月15	港郵
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	11月15	海陸
雲龍	TRONO	新加坡巴生	11月15	三利
釜山歌利	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	11月15	東宇
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	11月16	日郵
友誼七號	YOU YI 7	曼谷	11月16	三寶
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	11月17	振盛行
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	11月17	馬士基
海皇碧玉	NEP. JASPER	新加坡	11月18	港恒
威勝	WILSON	沙巴山打根斗湖	11月18	國光
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	11月20	寶輝

中國內地

上海	SHANG HAI	上海	11月7	招商局
北戴河	BAI DAI HE	新港北京	11月7	招商局
華英	HUA YING	張家港	11月7	明華
洛河	LUO HE	上海	11月7	招商局
淑玉泉	SHU YU QUAN	青島	11月7	華夏
新海寧	NEW HAI NING	上海	11月8	華運
商城	SHANG CHENG	上海	11月8	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	11月8	華運
馬蘭	MALAN	海口	11月8	招商局
魯豐	LU FENG	青島	11月8	華夏
易律	TRADE RELISH	天津	11月9	華運
潮白河	CHAO BAI HE	新港北京	11月9	招商局
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	11月9	招商局
永安	YONG AN	福州	11月9	華運
揚子江三號	YANGZI JIANG 3	武漢	11月10	華運
崇安	CHONG AN	福州	11月10	華運
魯海六五	LU HAI 6 5	青島	11月10	華夏
涇河	JING HE	青島	11月10	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	11月11	華運
通洋	MILD OCEAN	上海	11月11	[illegible]騰
汀江	TING JIANG	上海	11月11	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	11月12	金鋼
三江	SAN JIANG	上海	11月12	[illegible]騰
廣州	KWANG CHOW	天津	11月12	華夏
沭河	SHU HE	張家港	11月13	招商局
蘇麒	SUQI	張家港南通	11月13	華夏
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	11月13	華夏
天燕	TIAN YAN	天津	11月15	華運
臨江	LINJIANG	上海	11月16	招商局
新海躍	XIN HAI YUE	上海	11月17	華運

台灣省線

光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	11月7	保威
昌信丸	SIBERIA MARU	基隆	11月7	威高
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	高雄	11月7	川崎
光大二號	KWANG TA 2	高雄	11月7	永裕
興華	HSING HWA	高雄	11月8	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	11月9	永裕
怡春	YI CHUN	高雄基隆	11月10	大榮
奧蘭橋	BAY BRIDGE	高雄	11月10	川崎
福興二號	FOO HSING 2	高雄	11月10	永裕
金華	KING HWA	高雄	11月11	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	11月11	保威
國新	AURIGA	高雄基隆	11月11	綽利
安春	AN CHUN	高雄基隆	11月12	大榮
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	11月12	港郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月12	永裕
海王	HAI WANG	高雄	11月13	永裕
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	11月13	大榮
獅城	KOTA SINGA	高雄台中	11月14	太平

日本•南朝鮮線

麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	日本	11月7	川崎
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	11月9	港興
寶沙	PULSAR	釜山	11月10	東宇
南江	NAMGANG GLORY	釜山	11月10	東宇
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	11月10	美邦
怡春	YI CHUN	日本	11月10	大榮
和平東南	HP DONGNAM	釜山	11月10	港興
力士星	REX STAR	釜山	11月10	東發
奧蘭橋	BAY BRIDGE	日本	11月10	川崎
巴爾馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	11月11	東發
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	11月11	東宇
國新	AURIGA	日本釜山	11月11	綽利
安春	AN CHUN	日本	11月12	大榮
漢中河	HAN ZHONG HE	日本	11月12	招商局
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	11月12	港興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	11月12	港郵
錦春	CHIN CHUN	日本	11月13	大榮
獅城	KOTA SINGA	日本釜山	11月14	太平
	KOTA EAGLE	日本	11月15	太平
倫娜	LUNA	日本	11月15	美邦
柏高	PAGO	日本	11月18	新興

北美洲線

海洋統帥	OCEAN COMMANDER 1	西北太平洋	11月7	港郵
愛倫丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	11月7	海陸
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	11月7	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	11月7	川崎
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	11月7	香島
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	11月8	總統
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	11月8	日郵
漢頂	HANJIN POHANG	西北太平洋	11月9	天祥
新蒙特利爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯	11月9	新興
長衛	EVER GUARD	紐約	11月10	利達
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	11月10	川崎
東方信仰	ORT.FAITH	美國東加	11月10	港郵
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	11月10	利洲
華德烈治	WAADRECHT	加州	11月11	偉特
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	11月11	山下
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西南太平洋紐約	11月11	大阪
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	11月11	怡和
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	11月12	中央
保寧島	BURLING ISLAND	加州	11月12	香島
日本勝利	JAPAN SENATOR	美國	11月12	怡和
長合	EVER GATHER	美國西岸	11月12	利達
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	11月12	港恒
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	11月12	海陸
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	西北太平洋紐約	11月13	總統
	MING PROMINCE	洛杉磯紐約	11月13	華海
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	11月13	馬士基
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	11月13	太古
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	11月14	海陸
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	長堤紐約	11月14	川崎
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	11月14	山下
	TAO HE	美國加拿大	11月15	招商局
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	11月16	總統
長成	EVER GROWTH	紐約	11月16	利達
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	11月16	大阪
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	11月16	天祥
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國東加	11月17	港郵
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	11月17	利洲
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	西北太平洋紐約	11月18	大阪
青洲	GREEN ISLAND	加州	11月18	香島
長政	EVER GOVERN	美國西岸	11月19	利達
東方企業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	11月19	港郵
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	11月19	馬士基
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	11月19	海豐
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	11月19	海陸
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	11月19	日郵
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	11月20	太古
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	11月20	馬士基
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋紐約	11月20	百保利
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	11月20	總統
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	11月22	新興

中南美洲線

渣華漢城	NL.SEOUL	巴拿馬加勒比海	11月10	渣華
渣華安旦	NL.ALKMAAR	南美	11月10	渣華
長衛	EVER GUARD	加勒比海	11月10	利達
多年高	DORINCO	加勒比海中南美	11月12	川崎
沙巴那山	MOUNT. SABANA	南美	11月14	天祥
海霸	SEA EXPORTER	智利	11月14	川崎
長成	EVER GROWTH	加勒比海	11月16	利達
百保得	BARBER TEXAS	加勒比海中南美	11月20	百保利
祖卡路	CHOCANO	秘魯	11月20	天祥

澳洲•新西蘭線

懷集河	HUAI JI HE	澳洲	11月7	遠運
賓利	URANIA	新幾內亞	11月9	怡和
	KRASNOGVARDEETS	新西蘭	11月9	華林
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	11月10	怡和
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	11月10	怡和
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	11月11	華林
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	11月12	森那美
檳城	BIN CHENG	澳洲	11月13	遠運
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	11月15	新興
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	11月15	遂初
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	11月16	香島

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETOD) LTD.
香港←→黃埔←→廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五二號
交收貨站：九龍灣廣東貨倉
（逢星期三、六開出）
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單
廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：678900（內線2718, 2736）770133及770862
電傳：44801 INTECO CN 圖文傳眞：678900（內線2718）
廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大廈807室
電話：765787（內線809）
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681, 5-8101155（內線289, 290, 291）
電傳：66620 GUOJI HX 圖文傳眞：5-8452428

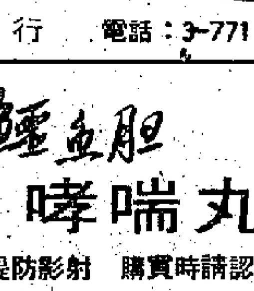
上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）V.41 M.V."JIN JIANG" 11月7日抵港 11月8-10日收貨 11月12日開行
錦江（定期客貨班輪）V.43 M.V."JIN JIANG" 11月22日抵港 11月23-25日收貨 11月27日開行
貨客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108 電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記巷

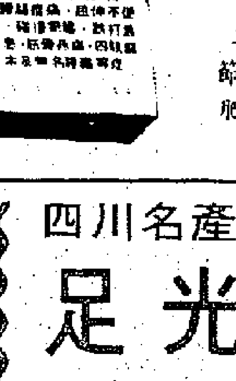
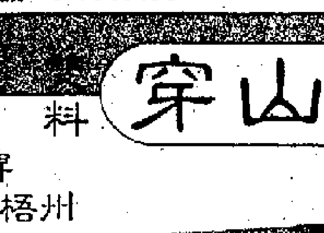
天津遠洋運輸公司
香港⇄新港特快貨櫃航線
船名	航次	收／截貨	到／離港
潮白河	11	1-7/11	8-9/11
潮白河	13	21-27/11	28-29/11
北戴河	24	28/11-4/12	4-5/12
（兼收上海、天津市、運輸服務）
香港⇄星加坡／檳城貨櫃航線
船名	航次	收／截貨	到／離港
北戴河	23	16-20/11	20-21/11
僑豐船務有限公司
香港皇后大道中287-299號永傑中心903室
電話:5-444169(8線) 電傳:80350 CFSCO HX 傳眞:5-453656

僑豐船務有限公司
香港皇后大道中287-299號永傑中心903室
電話:5-444169(8線) 電傳:80350 CFSCO HX 傳眞:5-453656
全貨箱 散裝貨
港口	截貨	離港
上海	2／11	3／11
	4／11	7／11（散貨）
	10／11	12／11（散貨）
新港	7／11	10／11
	12／11	15／11（散貨）
大連	3／11	5／11
青島	1／11	3／11
汕頭	2／11	4／11
廈門	2／11	4／11
湛江	3／11	4／11
海口	3／11	4／11
張家港	2／11	4／11
黃埔／廣州 每星期兩航次
珠海（九州、香州） 每星期兩航次
※承接南韓、台灣、馬尼拉及澳洲、歐洲、美國東西岸轉口至中國各地之貨櫃及散貨服務。

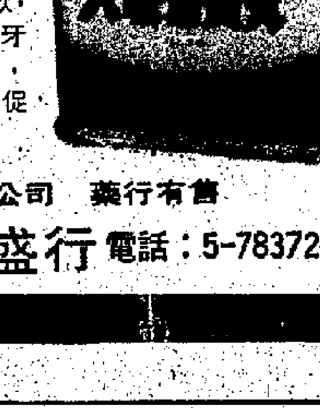
精製 人參當歸丸
功能：調補氣血、强壯身體、去瘀生新、健體養顏。

特效風濕丸
驅風除濕 活血止痛

特效男性補藥 強力鞭丸
添精補髓 强壯機能 配方特殊 療效迅速

福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口 經銷處：閩昌行 電話：3-7711279


超力 麝香熊胆 風湿油
主治：新舊風濕性關節炎、跌打腫痛、腰椎肥大、骨質增生等
國貨公司•藥行有售
强力 麝香辣椒膏
請認明"廣州牌"才是正貨
風濕之寶

主治 風濕骨痛 跌打腫痛 活血化瘀 關節疼痛
經銷處：富華醫藥公司 電話：3-7803139

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司 專刊廣告請電 五—七四六二一—四

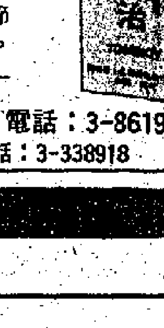
六味地黃丸
鷺江
厦門六味 用料上乘
古法炮製 療效特佳
六味地黃丸，爲補虛益損的第一方劑。藥性和平，中年人最宜服用，故有「中年之友」之稱。本品主治頭暈目眩，腰膝痠軟，自汗盜汗，虛火牙痛，耳鳴，便血，且可調和血壓，促進血液循環。

國貨公司 藥行有售
經銷處：德盛行 電話：5-783721-4

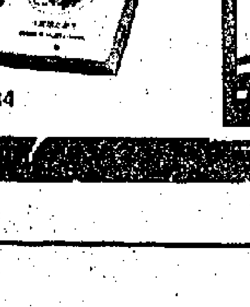
鯉魚胆 哮喘丸 廣東佛山

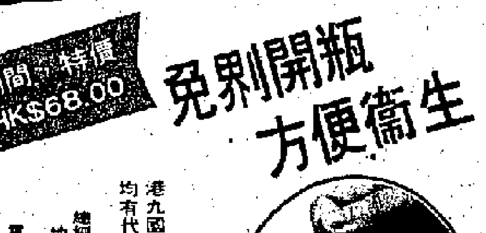
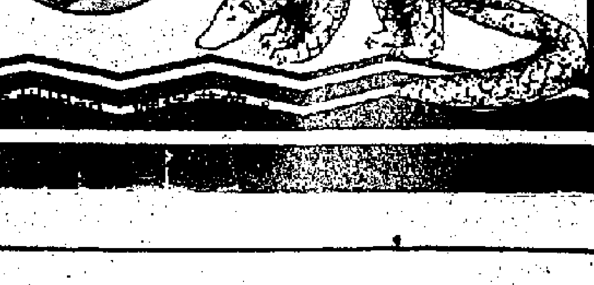
提防影射 購買時請認明帆船牌
功能：化痰鎮咳、平喘消炎、滋陰清肺、益腎定喘。
主治：支氣管哮喘、慢性氣管炎、肺氣腫、肺熱咳喘等症。
批發處：永康醫藥公司 電話：0-6056216（2綫）

四川名產 足光 古方良藥
專醫 足癬俗稱香港腳及防止皮膚病患無不立見奇效。
（外用藥） 天府牌

各大國貨藥行有售

有痛即止，一搽包揸！有效率達96.17%。
雲南之寶"痛必治"（速效止痛搽劑）

主治：消腫祛瘀、關節痛、舊患性跌打風濕痛、全身性關節痛、骨增生痛、肩周炎等痛。
—國貨公司，藥行有售—
經銷處：東寶貿易公司 電話：3-861951
分銷處：華生公司 電話：3-338918

强力天然 麝香虎骨膏
成份：天然麝香、虎骨、復方吳茱萸浸膏等。
主治：風濕痛、關節痛、筋骨痛、腰痛、神經痛、肌肉酸痛、扭傷挫傷等。

經銷處：信生貿易公司
電話：3-682707
澳門分銷處：維康藥房 電話：84784

月鈴牌 正廣西梧州
料 穿山甲精
散結消瘰、解毒消炎、血。

本品特點：
㈠雙料强力配方，藥效宏大。
㈡每次一瓶，份量準確，保證療效。
㈢服用方便，安全衛生。
㈣天然純中藥配製，絶無副作用。
㈤正廣西梧州地道出品，確保藥效。
主治：皮膚搔癢、濕疹、皮炎、各種頑癬、無名腫毒、暗瘡粉刺、癩痢腫痛、痔瘡丹毒、皮膚過敏、汗斑白蝕、濕熱疥瘡、瘡瘍、婦女濕熱、白帶過多等，切新舊皮膚疾患。
介紹期間，特價每盒HK$68.00
免剝開瓶 方便衛生
雙料配方 功效神速

港九國貨公司及各大藥房均有代售
總經銷：大東行
地址：香港干諾道西一四八號成基商業中心十二樓三室
電話：五—四七一五一七、五—四七一五四八
澳門分銷處：維康藥房
電話：八四七八四、五五六三八九

中國藏語系高級佛學院成立（新華社）

◀全國政協主席鄧穎超來到佛學院看望在這裏學習的學員。

中國藏語系高級佛學院於九月一日在北京成立。中國佛教協會名譽會長班禪額爾德尼·確吉堅贊大師擔任佛學院院長，學院聘請中國佛教協會會長趙樸初為高級顧問。該學院將藏族地區的活佛以及有一定知識基礎的格西等招收入學，培養成高級佛學人才。首屆來自西藏和內蒙古等地的四十二名活佛，將在學院裏系統學習《藏傳佛教史》、《宗教儀軌》、《藏語文》等課程，學制為一年。今後將招收兩年制活佛學員。該學院設在北京城北原班禪六世的寺廟——西黃寺裏。

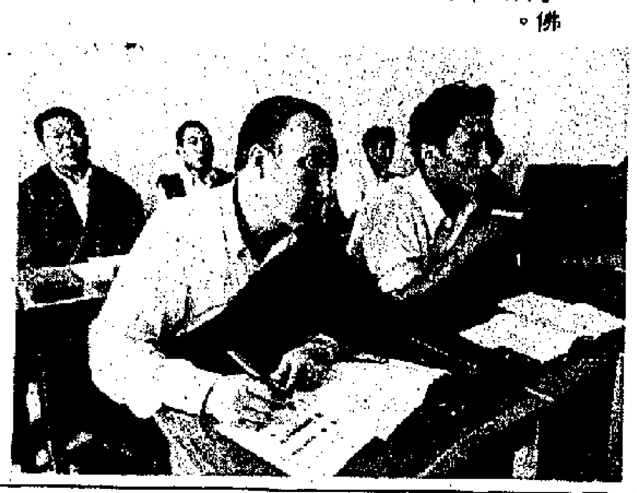
▶中國藏語系高級佛學院院長班禪額爾德尼·確吉堅贊。

▶在佛學院的校園裏。

▼造詣精深的講經師為學員講解「菩提道次第論」。

▲學員正在練習漢語書法。

▼學員大都是來自西藏及內蒙古等地寺廟的活佛。



▲中國藏語系高級佛學院所在地北京西黃寺外景。

日人自感國富民窮　百姓生活未獲改善

企業賺錢只用於再投資

日捱夜做只住小屋既缺空調也無水廁

【美聯社東京四日電】在某些尺度下，日本是世界最富有的國家，但有些日本人正懷疑自己是富有國家的窮人。

在全世界大銀行及公司的名單中，日本銀行及公司佔支配地位，強勢的日圓使日本人在一九八六年的平均收入達二萬八千六百四十二美元，居世界的首位。

日本人均國民生產總值今年相信將超過美國。日本人均國民生產總值一九八六年為二萬零九百九十六美元，相信一九八七年將達二萬五千六百二十七美元。人均國民生產值是評估一國財富的重要依據。

但據最近東海銀行及其他調查報告顯示，日本人的生活水平遠落後於收入。

物價高漲，過度擠迫及缺乏康樂設施，使一些日本人提出疑問，為什麼國家這樣富有？但不能改善一般國民的生活方式。有些人說，日本為了經濟實力，不惜犧牲人民的生活水平，以成為世界的工業強國。

據日本銀行的數據，日本工人的工資水平在五個主要先進國家中，在公司收入中所佔的比例是最少的。日本公司把他們的利潤投資在廠房、物業，最近則大量投資於金融市場。

中產階級工人要支付二千萬至四千萬日圓（十三萬三千三百三十三美元至二十六萬六千六百六十六美元），才能購買到細小的房子。這些房子常常沒有隔熱及中央暖氣系統，絕大多數沒有抽水馬桶，圍更是絕無僅有。

亞太區患肺癌人數未來廿年大幅增加

因歐美煙民減少煙商轉向此區推銷

【路透社東京四日電】世界衛生組織會議星期三獲告知說，未來二十年，亞洲和太平洋國家及地區患肺癌的人數將猛增，除非政府採取措施控制吸煙。

反吸煙運動人士朱迪思·麥凱醫生在世界衛生組織關於菸草使用的會議上說，由於工業化國家吸煙人數不斷下降，製造商正以發展中國家作為目標，大量向它們推銷香煙。

她說，可以預料，在亞洲和太平洋地區，由於香煙消費的增長，如果現在不採取反吸煙行動的話，在未來二十至三十年內，患肺癌人數將大大增加。

世界衛生組織西太平洋地區幹事中島弘志說，他的組織準備和該地區的政府一道制訂戰略計劃，以控制吸煙，特別要保護那些非吸煙者，不要讓他們暴露在菸草的煙霧中。

孟國學生搭霸王車　引起打鬥死傷50人

警察出動要施放催淚瓦斯

【路透社達卡四日電】警方說，星期二在孟加拉國北部，和學生運輸工人之間發生激烈衝突，有一名學生死亡，五十多人受傷。

他們說，一名企圖搭霸王巴士的學生，遭到司機及其人員毆擊後，引起毆鬥。雙方使用棍棒、石塊和匕首。事發地點在邁門辛格鎮。

警方發射鳥槍彈，並使用警棍和催淚氣驅散打鬥的人羣。

工人們後來縱火焚燒兩座學生宿舍，但火勢迅即被救熄。警方星期三說，有數人被捕。

弄璋秘方　多吃鮮魚

英專家得上述發現

【路透社倫敦四日電】英國科學家星期三說，多吃鮮魚可能會增加生男孩的機會。研究人員說，蘇格蘭沿海市鎮的男嬰出生率平均比較高，這可能與多吃魚類有關，蘇格蘭的男嬰出生率比全國平均高出百分之三十。

「蘇格蘭死亡圖表集」學術研究的研究人員說，這可能與魚類中含有無害的有機砷有關。這種物質會改變男性的荷爾蒙。

古老煤氣燈　在英女王白金漢宮周圍的煤氣燈，已成為倫敦遺剩下來的部分古蹟。圖為工人正清理煤氣燈。（美聯社）

大蟒蛇會開水喉　弄至樓下水浸屋

【路透社西德不來梅四日電】西德警方星期三說，留在不來梅一個住宅單位的一條大蟒蛇，把浴室的水掣扭開，結果樓下的住家給牠弄得全屋水浸。

這條三米（九英尺）長的巨蟒被主人鎖在浴室內，而牠的主人則出外度周末去也。於是牠爬到浴室的水龍頭上，把槓杆式的開關掣扭開。警方暫時保管該巨蟒，等候牠的主人回來。

鼻上有水蛭　倫敦動物園一名昆蟲管理員望着在鼻上探蠕動的水蛭，狀甚輕鬆。這種水蛭只在歐洲發現，七十多年前已在英國絕跡。動物園在過去一年養了二十多條水蛭，每兩個月一名管理員捐出的血液來餵他們。（美聯社）

最長「尾巴」　師貝克特斯設計的婚紗，共用布料二百一十四平方公尺，其拖裙長十五公尺，要十個花女幫忙，希望能列入《健力士世界紀錄大全》，成為最長拖裙的婚紗。（美聯社）

卓別靈招牌道具　下月在倫敦拍賣

包括禮帽「的士」等

【路透社倫敦四日電】電影喜劇泰斗差利·卓別靈的著名道具——圓頂禮帽、竹製「的士」和皮靴將出售。

克里斯蒂拍賣行的拍賣官表示，他們預期的售價不是兒戲的。這次卓別靈紀念品拍賣將於下月舉行，叫價由一萬五千英鎊（二萬六千美元）起。

這些道具只是在倫敦出生的卓別靈在美國默片中的部分商標，還有他那套起皺的西裝和搖搖擺擺的企鵝走路姿勢。

官派監護人建議　M嬰親生母親不得接觸M嬰

因她又懷下另一男子的骨肉

【路透社美國新澤西州哈肯薩克三日電】「M嬰」的法庭指定監護人星期二建議，不批准瑪麗·懷特黑德看望M嬰。懷特黑德是「M嬰」的代孕母親，她是受僱產下「M嬰」的。懷特黑德現時再度懷孕。

洛蘭·亞伯拉罕檢察官在向新澤西州最高法院提出的文件中寫道：「在這已經麻煩的情況下再介入一名同母異父的弟妹，將更添壓力。」

亞伯拉罕說，懷特黑德不能與M嬰接觸，直至她長大成人。

三十歲的懷特黑德已與丈夫理查德·懷特黑德分開。理查德的母親璦·懷特黑德對記者說，她的媳婦正與一名叫做迪安·古爾德的會計師同居。

末代皇后秘聞多

李習

看李翰祥執導的《火龍》，就像看溥儀這個人物的後半生，由於他的傳奇性，有很多吸引人的地方，就算是平鋪直敍，落在一個曾經是九五之尊的天子身上，都覺得很特別的，但是，溥儀這些都已公開，沒有太多的秘密。

可是另一部也是以清宮人物為主題的《末代皇后》，卻不只是寫婉容的表面生活，其中不乏揭秘的描寫，把這個末代皇后的性格很立體地呈現於銀幕之上，由於她出身於貴族，有很好的學識，可是到最後變得和侍從通奸，吸食鴉片，瘋瘋癲癲，其中的過程，過去極少人提及，《末代皇后》使人看到溥儀生活的另一面，他身邊幾個女人的處境，尤其是婉容的一生就更加曲折離奇，也成為中國歷史上最後一個皇后上演的悲劇，影片的揭秘，更不限於皇后，還有些關於溥儀周圍的人。

溥儀當上了滿洲國皇帝的經過和處境，也是其他有關電影所缺之的，因此《末代皇后》也揭露了溥儀作為日本兒皇帝時既夢想復辟，又向日本人委曲求存的心態。

在李翰祥的《火龍》上映之前，曾經見過溥儀最後的兩個妻子李玉琴和李淑賢，她們二人對《末代皇后》的原著曾表示過不滿的。而作為溥儀的妻子，對一本描寫自己家室和丈夫那些秘聞的書本，表示抗拒是可以想像的，事後作者有沒有根據她們的意見加以修改則不得而知，但是影片所見，還是有很多過去不為人道的情節。

李玉琴和李淑賢不同意揭婉容的隱私，其中一個原因是她們都十分同情婉容，李玉琴更讚婉容是一個很有學問、很有氣度的女子，命運坎坷、悲慘的一生。令她們不想對她的任何傷害，但是站在歷史的角度來看，揭露那些末代皇室生活和秘密，也不是什麼了不起的事情，可讓更多人看到歷史的真實，作為一部影片，才有豐富的內容。《末代皇后》亦可稱為一部清末揭秘的電影。

她終於瘋了

《末代皇后》歷史背景

林明

一九一一年，孫中山先生領導的辛亥革命推翻了清王朝第十代，也是中國封建社會的最末一代皇帝愛新覺羅·溥儀。

一九一七年，前兩江總督兼江蘇巡撫張勛擁溥儀復辟，僅七、八天即告失敗。

一九二一年，溥儀十五周歲，他親點文繡為后，遭端康太妃反對。經調解，一九二二年十二月一日已退位的溥儀在紫禁城舉行隆重婚禮，納婉容為后，文繡為妃。

一九二四年十一月，溥儀被逐出紫禁城。不久，在日本駐天津警察署長和幾個日本警官「護送」下逃津，先住張園，後住靜園，園名取靜待復辟時機之意。其間，妃文繡與溥儀離婚，引起一場軒然大波。日本人曾暗示溥儀在日軍人輔佐下恢復祖業。

一九三一年「九一八」事變後一個多月，日本軍國主義為實現把中國東北變成侵略基地，建立「大東亞共榮圈」，並進而侵佔全球的戰略計劃，派日本陸軍部土肥原大佐在天津秘密會見溥儀，力促其赴東北，建立滿洲帝國。

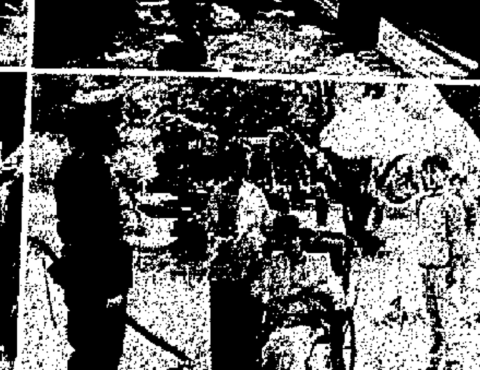
一心夢想恢復祖業的溥儀在一個深秋的夜晚，乘日本輪船於一九三一年十一月十三日到達遼寧營口市，充任「偽滿洲國執政」，當了頭號漢奸。兩年後，一九三四年，日本政府承認溥儀為「滿洲國皇帝」，是為康德。

溥儀任偽滿洲國皇帝的十二年間，二十八歲的婉容，和一男侍私通，又吸上鴉片，敵偽垮台後病死圖們。即位之後，溥儀另選一年僅十七歲的北京初中生譚玉玲繼文繡為妃，後因生病，經日本人診治死亡。溥儀弟溥杰娶日本婦女為妻，關東軍起草「帝位繼承法」。日本人為溥儀委任一個「皇帝機要秘書」——「帝室御用掛」吉岡安直。溥儀的一舉一動，以至微笑，皆在其控制下。

一九四二年，譚玉玲死後，溥儀娶十五歲的李玉琴為貴人。

一九四五年八月十五日，日本無條件投降。八月十八日溥儀在瀋陽機場被捕，至此，偽滿十四年的傀儡戲完全收場。

影片《末代「皇后」》描寫了溥儀出逃天津靜園，至譚玉玲大殯，李玉琴入宮鬪閥的重大事件及許多鮮為人知的宮闈秘聞。



皇后難逃七情六慾　婉容偷情吸毒瘋癲

梁森

婉容是在清帝被推翻之後入宮的。當年的革命政府仍讓清朝擁有一定的特權，在紫禁城內照常過着他們的原來生活，甚至溥儀大婚，也依照着皇室傳統的儀式進行，極盡奢侈喧騰，迎接婉容入宮的。

從那時候開始，婉容便扮演了她傳奇而悲劇式的人物，直到她的死亡。

《末代皇后》一書的作者張笑天是這樣看待婉容這個人物的：

「婉容的一生是坎坷的，悲慘的，但你不能用簡單的一句話來概括她的一生，她是個複雜的個體，在她身上有着各種各樣的時代光束的折射，我在研究了有關婉容的一些史料以後，我感到，如果不能把婉容立體地、多層次地表現出來，那是不可能成功的。

最主要的，我以為婉容是人，是個女人，是個和常人一樣也有七情六慾的女人。所以，權力慾，自尊心，對奢極慾的物質享受慾並不能填充她日漸空虛的心靈，她終於發現，她無法忍受宮中的寂寞，她需要溫存，需要愛情，需要天倫之樂。然而她得不到，溥儀為了他的「大清江山」的恢復，甘願當賣國賊、兒皇帝，在日本人面前卑躬屈膝受了氣，回后宮就拿婉容出氣，這更加重了婉容的悲慘性格，她終於進行反抗了。只不過，她的反抗不可能是徹底的，開放式的。她只能偷偷摸摸地去追逐愛情、尋求刺激、包括同侍從李國雄私通、包括吸鴉片煙等等。」

婉容在《末代皇后》的影片中，是個大起大落的人物，有抑有揚，有悲有喜，有歡樂也有眼淚，有天真無邪，也有瘋癲癡傻，有希望的寄托，也有幻影的破滅。

《末代皇后》的幾個場面

星光閃爍的潘虹

潘虹演過李淑賢　末代皇后是婉容

先後演過溥儀兩個妻子

鍾文

如果看過《火龍》的香港電影觀眾，在電影中會見過李殿朗飾演的那個瘋癲的女人婉容，她獨居小樓，抽大煙坐牢和暴晃街頭，但這僅是婉容後期的情況，何況拍的鏡頭不多。李殿朗的演出卻頗為成功，短短的幾個鏡頭，已經令人對婉容這個人物留有印象。

《末代皇后》飾演婉容的是潘虹，她的演技受到一致的稱讚，在李翰祥的《火龍》裏，她演的李淑賢極為出色。現在她演溥儀的另外一個妻子。她對於婉容，又有不同的演繹，而且擔戲更重，結果是同樣出色。

愛新覺羅溥儀　清朝末代皇帝

享享

愛新覺羅氏。清朝末代皇帝——宣統皇帝，一九二四年被馮玉祥驅逐出清宮後遷居天津靜園。他一心想恢復大清的一統天下，於一九三二年在日本人策劃下任滿洲國執政。三四年改任滿洲帝國皇帝，充當傀儡。他對日本人唯唯諾諾，膽小如鼠，對家裏人專橫肆虐，性情暴戾。言行上神經質。由於生理原因，怪癖橫生。生活上，對婦女十分厭惡，冷漠無情，幾個妻子在他手中均遭不幸。

特輯

勞資審裁處缺點不少

審理案件太密 調查工作未夠

職工青年聯會提出意見盼當局設法改善

意見箱

香港「勞資審裁處」於一九七二年正式成立，是司法機構之一。以快捷、費用低廉來裁決勞資間所發生的糾紛。十多年以來，已處理不少案件，無疑已達到設立的目的。

但是，當深入檢討時，我們會發覺若干缺點有待改善。當了解到「勞資審裁處」的背景、特色、條例、審判權、手續及程序時，你就會察覺到問題的所在。

從探索中得到下列的結果及評論：㈠勞資審裁處的工作量方面──「勞資審裁處」（以下簡稱勞審處）的審案率過密，平均每庭每日需處理四至六件案件。

㈡審訊氣氛方面──大部分工友都不習慣「勞審處」的審訊氣氛，包括審判專員高高在上（座位較高），大部份審判專員的說話語調嚴厲和不客氣。

㈢審理案件的手續及程序方面──工友在開審前未能了解法庭審訊案件的程序，致令敗訴機會增加；「勞審處」審理部份案件的時候，多以「過堂式」的審訊，令工友損失大量的時間、金錢和工作上的不便。

「勞審處」在審理案件前，大多數沒有做調查工作以確定資料是否屬實，「勞審處」並不負責工人於勝訴後（如資方拒絕付款）追討費用的責任，令工人需向其他部門申請，使工人費時失事，又未必保證一定能追回欠薪。

㈣「勞審處」之調查委員方面──調查委員所提出的資料和案情摘要，是影響每宗案件任何一方勝訴或敗訴的最主要原因之一。近年來，調查委員少對某些案件的資料（特別是資方所提供的資料）作出調查，以確定彼等資料是否確實無誤，只是被動式的接受資方所提出的資料，而在編寫口供中，很多時給予工人在法律上的對錯批評，使調查委員在勞審處未開審前已變成審判專員的角色。

基於以上的意見，本會作出以下建議：㈠鼓勵工人多認識並參加職工會，並由工會職員代表工人在審訊前答辯和辯問，以彌補工人對法律程序的不懂。

㈡在工人錄口供時，希望有工會職員在旁陪同，以保證調查委員所記錄的口供是否屬實。

㈢建議香港最高司法部門能夠不定期派出便裝官員，審查「勞審處」審案水準及對法官的態度作出調查，並提交司法部門，以保持審訊專員審案水準及良好態度。

㈣在勞資審裁處當眼處，設立一所部門專供工人取得所屬工會的資料，以及設置投訴和法律諮詢服務。

以上各項建議，希望促使「勞審處」的工作質素有所改善。

職工青年聯會

荔園一帶野狗出沒 家長擔心孩童被咬

希望漁農處盡快派人捉走野狗

居民意見

讀者梁太十月二十八日來函本版，投訴荔枝角巴士總站附近，（即荔園、荔灣花園、清麗苑一帶），時有野狗出沒，恐會影響該區一帶民居安寧。

來函稱，那些野狗相信是年前有兩名在荔園對面天橋底露宿的老人所養。今年年初，有關部門在該橋底進行馬路工程後，兩名老人已不在橋底居住，但其所養的幾隻狗，卻未見同時帶走。

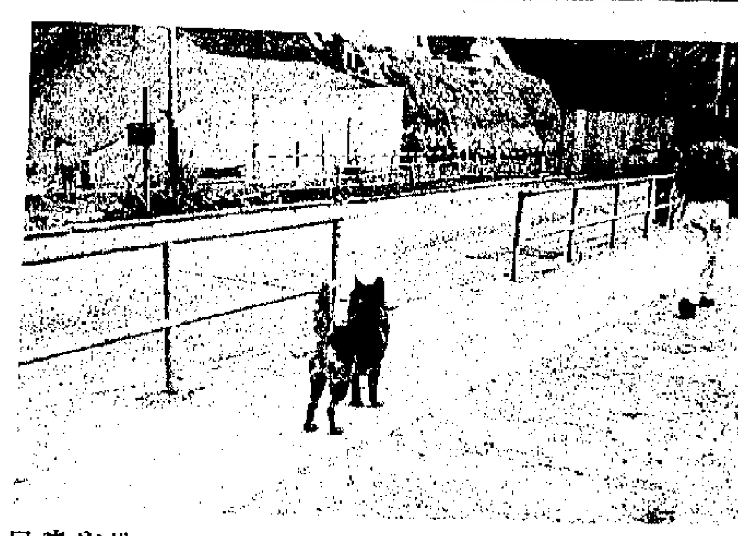
該羣狗隻約有三至五隻，自從其主人從橋底搬走後，牠們整日在荔灣花園和清麗苑山野一帶出沒，經常在該兩處樓宇內的地下垃圾桶覓食。

該羣野狗主要在橋底棲身，至晚上及清晨便四出覓食，並不時吠叫，影響居民安寧。

另外，該區有不少孩童，每天早、午都會在樓下走廊上學和放學，這些狗隻因覓食關係，也不時在這些地方出沒。由於瘋狗症的問題，所以家長們都希望當局能把這些野狗捉走，以免危害小孩。

來函解釋稱，因為小孩子對小動物一般都非常好奇，當這些野狗出現時，往往不知避忌和害怕，反而會趨前撫摸這些狗隻，如果這些野狗發惡咬人，後果便十分嚴重。故盼本報代向當局反映，把這些野狗捉清。

按：記者往現場一帶察看，的確發現不時有流浪狗在該處一帶出現。記者已將梁太意見代轉漁農處，該處發言人表示會通知捉狗隊前往捉狗。



荔園附近一帶常有野狗出沒（本報攝）

生活圈

專線電話：五一七五一三〇三

總機電話：五一七五七一八一

九龍城區議會試辦 晚間電話錄音服務

歡迎居民使用及提供意見

九龍城區議會最近設立晚間電話錄音熱線服務，協助市民解決區內各種問題，並收集他們對改善居住環境、交通和社區建設服務等問題的意見。

熱線電話號碼為三一七一一三七三一。市民可以於每星期一至五（公眾假期除外）晚上六時至十時使用這電話，他們需道出姓名、地址與聯絡電話，並簡述他們的意見、詢問、投訴或約見區議員的問題。

設立熱線電話的目的，是在辦公以外時間，為市民提供另一項服務。現有的區議員會見市民計劃，是每逢星期四晚上八時至十時約見區議員。市民可在辦公時間使用上述電話號碼預約。

這項電話錄音服務自九月廿一日設立以來，區議會已協助處理了三宗個案。熱線電話錄音服務將試驗六個月，在明年三月開會進行檢討。

謝

通告板

健康文化嘉年華 可往尖東齊參加

恩愛夫妻手相牽 共度浪漫星期天

▲「健康文化嘉年華」：由香港青年協會九龍東區及九龍西區共十間青年中心合辦，將於十一月八日下午在尖沙咀東部市政局百週年紀念公園舉行，內容包括有歌舞、話劇及武術表演，又有古箏、綑結、書法、素描、國畫、插花、布公仔、絲帶花及攝影等示範，歡迎各界人士參觀。查詢電話三一四六七六〇〇。

▲「浪漫星期天」：香港家庭福利會（西九龍分會），將於十一月八日為已婚夫婦舉辦「浪漫星期天」活動。節目內容有漫步郊野公園、划艇、午膳及遊戲。歡迎參加者攜伴出席，每對收費一百三十元。查詢可電三一七二〇五一三一，或到深水埗元洲街邨第三座地下。

▲傷健步行日：由香港傷健協會及駐港英軍高什麻衛隊第一營合辦，定於十一月八日下午在香港赤柱軍營舉行，活動內容包括有步行、遊覽軍營、軍樂隊表演及軍械展覽，預計將會有一千五百名傷健人士參加。

▲秋季旅行燒烤樂：觀塘社區中心社會福利署小組工作部屬下之兒青社，將於十一月八日舉辦開話家居安全──「秋季旅行燒烤樂」，地點為鶴藪郊野公園，內容包括集體活動，兒童家居安全問答，答中有獎遊戲，燒烤及抽獎費用每位十五元，凡年齡九至十四歲有興趣參加者，可到觀塘翠屏道十七號四樓，或電三一八九〇〇八八查詢。

▲屯門區賣物會：香港明愛本年度屯門區慈善籌款賣物會，將於十一月八日上午十時至下午五時在屯門球場舉行，參加賣物會攤位的機構計有仁德天主教小學，青山天主教小學，元朗天主教小學，聖伯多祿堂保祿堂、屯門恒樂會、聖瑪竇彌撒中心、輕便鐵路（九廣鐵路），馬登基金屯門明愛職業先修學校，明愛盈水閣，元朗明愛服務中心，明愛樂與幼兒中心，明愛家庭服務及屯門明愛服務中心等。屆時歡迎市民參加共襄善舉。

公眾亭

再談67M巴士改道

屯門兩團體認為確有此需要

敬啓者：

我們是兆康服務社及區域市政局吳明欽議員辦事處，有關我們較早時提出的67M線巴士改道建議而引起屯門第四區居民團體的回應一事，我們吸收了第四區居民團體的意見後，將整個問題重新思考研究，對改道建議作出一些調整。

第四區的居民團體表示，據他們一項問卷調查顯示，居民乘搭67M與52M為五五之比，以此證明第四區居民並非大部份乘搭52M。我們不知道上述問卷調查的受訪對象的乘車時間分佈，因此無從評估該調查。但是，該團體引述運輸署七月份的67M乘客量調查報告，表示在兆康苑總站開出67M於早上六時至九時，平均兆康苑載客量大約六成，與我們的調查結果（九成）不脗合。

我們曾分析運輸署提供的67M乘客調查，發覺九巴的調查時間是早上六時至九時，而將三小時內的數據平均計算，因此在七月份記錄得兆康苑平均乘客是六成，而九月份是七成。若果引用這些結果，可以得出下列結論。早上六時至九時，67M在兆康苑開出後，平均有三至四成空位予第四區乘客。

但是我們認為，九巴的上述平均計算方法，實際上不能客觀地反映出兆康苑居民乘搭67M的習慣。因為，根據我們的日常觀察，發現早上六時至六時四十五分，及八時四十五分至九時。這兩段時間內，比較少居民乘車上班。反之，從六時四十五分至八時十五分這段時間，大部份居民都要乘搭巴士，才可以趕及上班時間。因此，我們為了記錄具體及詳盡的資料，便在本年十月二十日早上六時至九時一段時間在兆康苑總站、虎地分站及井財街分站作第二次的實地調查，發現在六時至六時四十五分，較少居民乘車上班，只佔載客量的百分之四十三點五，因此提供了較多空位與井財街分站的乘客；但在六時四十六分至七時半，兆康苑乘客急劇上升，達到載客量的八成半；在七時半至八時十五分是兆康苑乘客最多的時間，每輛巴士在兆康苑已出現超載情況，實在無法容納第四區的乘客。

上述分析顯示，我們將早上繁忙時間界定為六時四十五分至八時十五分，是比較能夠反映出兆康苑居民的乘車需要，平均每班車載客量高達百分之九十三點三，足以反映沒有充裕的空位予4B區的乘客。

如果九巴及運輸署接納我們的67M改道建議，在早上繁忙時間來說，對4B區的乘客影響不大。

67M改道後，在非繁忙時間內第四區的乘客可以橫過井財街，在油站對面的分站上車。至於第四區團體曾指出，該分站面積不足以容納多線巴士乘客候車，我們認為這問題是可以解決的，例如九巴在該站設立候車欄杆。此外，第四區居民曾表示，若果橫過井財街乘車會增加危險，我們認為有關部門可在該處設立行人過路設施，保障行人及乘客的安全。

最後，很多景峯花園的居民表示，如果67M改道後，他們下班時乘車回屯門時，將要步行十分鐘。我們的改道研究一向集中於往葵芳方向，而對葵芳往屯門則沒有具體的建議。我們吸納及考慮4B區居民的意見後，認為67M（往兆康苑方面）的路線維持不變，以方便景峯花園一帶的居民。

在此，我們提出的綜合建議如下：㈠從我們的二次調查所得，67M往葵芳的改道建議是合理的，對第四區的居民影響不大。至於往兆康苑方向，我們傾向於保持現有路線，以免造成景峯花園一帶居民不便。

㈡至於改道後的第四區分站，我們支持第四區居民的提議，加設候車欄杆，維持乘客的秩序。我們亦認為，即使67M不改道，井財街（通往巴士分站）需要加設行人過路設施，保障行人及乘客的安全。

㈢第四區居民反對67M改道的其中一個原因，是52M的班次不足，他們要求52M線加強服務是合理的。

㈣長遠地說，兆康苑及第四區的居民，應該繼續爭取政府開設一條往市區的巴士線（例如67X），以滿足這兩區居民的需求。往市區的路線不但可以節省乘客轉乘地鐵的支出，更加可以省卻乘客花在轉車的時間及精力。從社會效益來說，開設市區線是符合新市鎮居民的利益。

兆康服務社

區域市政局吳明欽議員辦事處

一九八七年十月二十九日

尋人啓事

李秀英尋父李文佳 母陳金好

父李文佳、母陳金好，過去居住在香港油麻地，一九四六年在抗戰時期我十二歲就與父母失去聯繫至今。見報後盼來信：廣東省新豐縣馬頭區上灣鄉白坭崗村。

李秀英（一一四二〇）

楊銀妹尋父楊伯松

楊伯松，過去在香港九龍油麻地謀生，因失去聯繫，不知下落。請見報後來信：廣東，翁源縣，附城區，青山鄉官屋村。梁定福轉交。

楊銀妹（一一四二一）

李善賞尋兒李天祥 妻黃秀香 女李麗

黃秀香，湖州揭陽人，其兒女曾住香港九龍深水埗青山道福華村第一街十四號木屋居住。我於一九六〇年由香港回大陸，因此失去聯繫。見報請來信：廣東大埔光德九社。

李善賞（一一四二二）

李美儀照顧痙攣兒童

駱明

輕描淡寫

「當我最初接觸痙攣兒童時，他們臉上沾滿唾液，令人噁心，但與他們相處久了，卻發覺他們很可愛，沒有奸詐……。」

上述一段話，是一位幼兒工作者對痙攣兒童的剖白，前半節也正好代表一般人心中對痙攣兒童的感覺。但她說，只有接近痙攣兒童一段日子，才會發覺他們可愛之處。

李美儀從事幼兒工作近五年，最初兩年只照顧一般正常兒童，後來轉為幫助痙攣兒童，至今踏入第三年。

現時她服務的中心，有六十個輕度或中度弱智的兒童，由於腦部發育不健全，在言語、智能、視力、體能上，都有不同程度的缺陷。

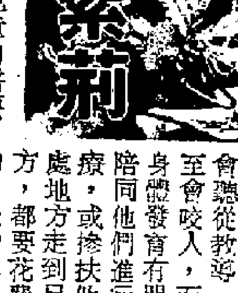
每日李美儀都要照顧其中六名年齡由兩歲至六歲的兒童，教導他們一些他們能力可應付，而日常生活又需要的技能，直至他們六歲以後離開中心，踏入特殊學校受教育。

很多人都奇怪，與正常兒童相處無關，卻無緣無故轉去面對一羣痙攣兒童，至少在一般人感覺上，痙攣兒童總較難被人接受。

然而李美儀初有另一種見解，她說，照顧正常兒童未必較為容易，他們有時十分頑皮，又嘈吵，而且工作員與兒童比例差距很大，不容易顧及。

幼兒工作員李美儀喜歡與痙攣兒童工作

李美儀又補充說，她後來發覺痙攣兒童的需要，才需要外界人士接受，才需要多加關心，於是就申請改為照顧他們。而且此時幼兒工作者與兒童的比例是一比六，正好給她機會與他們相處。



然而，最初照顧痙攣兒童亦不無困難，李美儀說，初時與他們不熟稔，他們不會聽從教導，有時甚至會咬人，而且他們身體發育有問題，在陪同他們進行物理治療，或攙扶他們從一處地方走到另一處地方，都要花費很大氣力。最初與他們相處的一段日子，下班後都感到身心疲憊。

不過，工作上成果帶來的滿足感，有時掩蓋了一切眼淚與汗水，李美儀說，有時她花費數個月時間教一名痙攣兒童做一個簡單動作，但一直沒有收效，正值失意愁眉，祈禱求助之際，「他又不經意做到那動作」。

李美儀深有感受地說，雖然這只是點滴的成果，但足以抵銷過往的辛勞，令她擁抱他們，感謝上帝的恩賜。

談到照顧痙攣兒童的中心方面，她認為，一個學兒若發現有痙攣問題，通常要等待兩至三年才可經社會福利署及醫生推薦和證明，方可安排進入幼兒中心，故此開始接受中心輔導的兒童已是兩至三歲。

現時經常維持有數十人輪候進中心，相對每年平均只有三至四個空缺，名額顯得極度不足。

對於教導痙攣兒童，李美儀表示要有耐性和細心，按每個兒童不同體質及痙攣狀況，發掘他們可發揮的地方，從而集中教他們社會上需求的技能，只要彼此打開第一步──溝通，基本上問題已不大。

李美儀感慨地說，一般人對痙攣兒童都有着抗拒感不願意接納他們，正如她第一眼看見他們一樣，但如果與他們多些相處，會發覺他們有獨特可愛的地方。

李美儀與痙攣兒童交往一段光陰中，發覺他們不但沒有一般人的奸詐，反而很真誠坦白去依靠一個人，真摯友誼一旦建立，他們認為關懷他們的人，他們就很順從地去學習。

三院事件

七姊妹道

思靈

東華三院董事局與員工就退休金不足引起的糾紛，經過九個多月的爭持後終於達成協議。三院在本月一日終止「最後平均月薪計劃」，並推行「供款式公積金」。

在這次事件中，員工雖不能如願取得百分之百應得的退休金，但根據協議的分配方法，員工所得的補償率平均超過八成。而事實上，為解決這問題，三院董事局除被迫暫停部分興建計劃外，更因此「預上」七至八年的償項，所作的讓步，員工也應諒解而感滿意。

筆者們間，這次退休金事件只是三院勞資糾紛的導火線，背後的還有員工不滿升遷制度、雙方缺乏溝通等，都是這次糾紛中金錢以外的因素。所以，看來三院本屆及來屆董事局還要在這方面絞盡腦汁。

不過，勞資關係是一門深奧的學問，非一朝一夕便能圓滿處理，而且必須有賴雙方互相信任，衷誠合作才能解決。三院勞資雙方也應根據這些原則，才能重新建立良好的勞資關係。

課堂內外

艱難困苦 育成美材

晴明

到校長家作客，看到他們家的花園內外種着不少花草，徵得主人的同意，我們四個同事砍了兩大枝簕杜鵑。

有個同事說，移植時要用花盆盛滿沙子，澆足水，把簕杜鵑插在沙中，半月內避開猛烈陽光，就會生出新葉芽，到了兩月之後，再分植於幾個又深又大的花盆中，而最好種在地上，數月內，將有紫花盛放，滿眼紅綠了。為了實現這個夢想，便照上述所說的做好。但一直過了半個月，六條移植的木段中，只有一二段出了點小葉子，但一星期後，小葉芽枯了。細心察看木段插在沙中的上半部，不但表皮，也全腐了。

到底移植此種植物，我們的做法對不對呢？這要再找尋師傅或翻翻有關花卉種植的書來解答了。

但我知道有一種叫灑金柳的植物是很粗生的，便從友人家找到幾段粗枝，去掉葉子，插在花盆中，兩星期後便出芽，跟着生葉，經過兩三個月，葉子長得尺長，原來這麼容易。那色澤有深綠並帶點金斑，未長好時淺黃中又染了淺紅，而那幾段移植的木條，已增高一半了。這可說已成功了大半，明年就會又高又大，十幾棵灑金柳，深淺的紅、綠、黃色的長條厚葉，在陽光下顯得光華絢爛，多叫人喜歡呀！

種簕杜鵑失敗了，可不甘心。終於又從校長家搬回一大盆。這棵東西像已枯了大半，但校長說，如果能使它復活，這棵小樹的花和葉可以繁繞到十多廿尺的地方，整個花廊會全是它的蔭蔽。

既然如此，就作一場救死扶生的試驗吧，何況我多麼渴望這種花木的美景。

經過三個多月的灑水、施肥，不但救活了，而且枝條長得極長，滿是淺綠的葉子，在花廊中確是最壯觀的了。但越來越有疑問產生了，為什麼老長葉子，卻未見花的蹤影？有個同事說，聽說要能忍心制水，讓它乾渴一點，才易出花，我也曾聽說過，長花的植物，如淋水太足，就快長葉，不長花。於是每天只給很少量的水。再過半個月，真的在一條最長的枝葉條上長出一串淡紅色的小花來。呵哈，有花了，心中一陣興奮，像得到了久已渴望的成功。

人們說，越是難以獲得的成功，越是有價值，這花木的種植，就好像某些頑劣的青少年，一旦在你手上教育改造成人，並有出色的成就，作為園丁的人，才叫有用呢。

地圖青傑

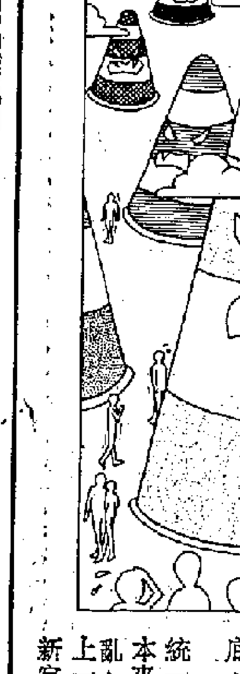
生命繪描之「雪糕與你」

蔡啟仁

雪糕在小孩子心目中，永遠是那樣甜美的、快樂的。每與孩子一起，遇上了響起音樂的賣雪糕車子，孩子總是想切的嚷着：「爸爸我要吃雪糕……」。雪糕與小孩子曾構成了不少歡樂的畫面，開心的笑料……。很多卡通片裏開心揭笑的場面，主角也是「孩子與雪糕」，的確，這是人間不可少的溫馨配搭！其實，成人也有愛吃雪糕的，只不過沒有孩子這份喜悅的聯想。

一次駕着車子在路上，孩子忽然對我說：「爸爸，你看馬路的雪糕筒很大個，如果畀你一杯，你食唔食得晒呀？……」。原來他說的是交通障礙用具的「雪糕筒」。心想，孩子眼裏所見的，總是帶來甜美快樂的聯想，這時我卻是小心翼翼地按照「雪糕筒」規定的路線行車，腦海裏只有嚴肅、防範。或許說，小孩子幼稚無知。那麼人的知識廣博了，世情知多了，就愈是思想複雜，人與人之間所設的路障就愈多，人們大多不自覺地失掉了不少純真情操。這是人的智慧嗎！那麼就用智慧去尋覓失去的純真吧！

我真羨慕孩子們的純真心境與快樂積極的聯想能力，下次當我吃雪糕時，我會盡情地品嘗它的甜美……盡情地聯想着它給人們的歡樂……。



圖意：蔡啟仁・繪圖：容慧雯

港人港事

歸心似箭

吳用

「歸心似箭」，這句話，用來形容台灣同胞返鄉探親的焦急心情，是最貼切不過了。

闊別家鄉四十年，父子、母子之情，夫妻之情，兄女情、叔伯兄弟之情，迴縈腦際，日思夜想，好不容易才盼來這一天，正如一位台胞所說：「名正言順回來大陸探親，想到又開心又安樂」。而在開心的同時，更巴不得一步到家。倘若能夠像以前的武俠小說或現在的科幻小說所說的，可以飛天遁地，或像孫悟空的一個觔斗十萬八千里，科學一點的是按按鈕就行，那是多好。可惜這些尚未能實現，而且還要在台灣紅十字會辦手續，又要辦理香港入境證，以及在香港辦理探親證件，其中最令人心急如焚的要算香港的入境簽證，一般兩周就可辦妥，可是有的人要足足等了三十五天。為什麼要花這麼長的時間，不易理解。

台胞到港，巴不得立即踏上大陸旅程。快些、快些、再快些，這是台胞共同希望。

人生力學

文字系統化

曹爲

根據安子介老先生的研究，中國漢字，經歷過量變和質變，從甲骨文金文，從直線變弧線，從簡單到愈來愈繁複，又不得不進行簡化，安老稱這文字演化的千餘年，可以看作是中國文字發展上的一個邏輯化的過程，大抵是把通用的漢字，按照「部首」分了類，但是，像安老先生的說法：「自從漢代許慎的《說文解字》付梓以後，兩千年來要識字的人都受到許慎的部首分類的益處，但也受了部首束縛」而不自知」可惜這個整編的邏輯不徹底，到今天仍使漢字尾大不掉。

近年來的漢字簡化，簡化的精神一統一了同義字，另一個原因是減少了筆劃，本來是個好開端，但同時也產生了小的混亂，上一批還被八股和政治兩個因素所攻，又加上一批不學無術的新倉頡，做出不倫不類的新字，以致未竟全功，真是可惜。

看《劈文切字集》，就看到安老的遠大眼光，他提議，把只管轄五個字以下的「部首」廢掉，……也提議過「電腦統計」，更進一步把頻用度高的字簡化，甚至不惜有系統地做新的字，像「的」字變為「ㄅ」字，這新的「ㄅ」字，也不會和刀，刃，亦，勺，勾，匀，旬，甸和勾混合。安老先生的勇氣不小！

我想再沿着他這條路子想，能不能夠真正做個活用字的統計，把中文字裏的筆劃和部首篩選鑑定，把它們編製成常用而獨立的「砌字單元」，像西方的字母，然後把所有的漢字，逐個字按照它的字意，邏輯地選用這些「砌字單元」拼湊組合，造出一套新字，如以少改為宜，合理為尚等等，向這方向，慢慢分期施行。造字過程也有一些規例，期以千年，把漢字系統地，徹底地，革命性地邏輯化一次，不是值得嗎？

形象篇

影響

公關寶

不知是否心理影響，覺得一些食肆及娛樂場所，客人數雖是差不了多少，但客人的高談闊論氣氛顯然減低了，這相信是有些人覺得不太樂觀，而自動收斂一點，減低說話聲浪吧。

股市風浪，除了直接影響一大班投資者外，相信漸漸會擴散影響一般消費行業，所以未來的一段時光，也是廣告及公關宣傳行業人員應當留意的時期，而其中推動公益活動及籌款活動者，更應留意工商機構及個別熱心人士的反應。因為現時的氣氛，似乎不甚適宜作過份消費式大鋪張宣傳行動，以免引起其他人士太强烈反應。這一段時期舉行的公益活動，效果可能差了一些，也是意料中事，但願這段期間盡量縮短，市民盡快恢復經濟信心及消費能力。

天地線

吃力不討好

唐武

儘管港府最近已將行政申訴專員的職權、責任等，以條例草案擬稿形式發表，但能否設立此職務，據悉目前港府仍是心中無數的。

據說，一位在中區布政司署工作的港府官員，曾透過非正式途徑，詢問差不多大多數在布政司署任職的副司級以上港府官員，查詢他們是否有興趣出任行政申訴專員，但答案竟是無一願意。

究竟是甚麼理由令港府官員沒有興趣出任這個職務呢？事實上找出答案並不困難，只要深入瞭解行政申訴專員處理的申訴個案，差不多便可肯定，出任這個職務的人肯定會是吃力不討好。

根據條例草案擬稿的條文，申訴專員處理的投訴必須由立法局議員在投訴人同意下，以書面將投訴及進行調查的要求轉交專員，專員在接到轉交的投訴後，才可以全權決定是否接受投訴。

據說，一些港府司級在被查詢是否願意出任申訴專員時，他們的即時反應是──立法局加入民選議席以後，民選議員正盡量爭取機會表現他們為市民服務的熱忱，倘若專員將來要處理的，是一些立法局議員也不願意接手處理的，這些是甚麼工作可想而知。這種顧慮，正切中了設立專職位的困難所在。

兩類公職

黃樹藩

趙紫陽向中共十三大所作的報告，把政治體制改革提上了議程。改革的內容，包括實行黨、政職能分開，下放權力，和建立國家公務員制度等。

依報告裏的說法，是要對「國家幹部」進行合理的分解。國家公務員public servants將分為政務 political affairs和業務professional work兩類。

政務類公務員，將嚴格依照憲法和組織法進行管理，實行任期制fixed tenure，並接受社會的公開監督。這一類公務員，由中共中央和地方各級黨委，依照法定程序向人大推薦候選。外國記者報道這內容時，有稱一類為political appointees。

業務類公務員將按照國家公務員法進行管理，實行常任制permanent tenure。業務類公務員任職，得要通過法定考試，公開競爭。

西方國家的公職人員，一般也都區分負責決定政策的官員（通常是政治任命）以及執行工作的專職公務員。香港由於特殊原因，各類公職人員都屬同一的公務員體制，而有AO政務主任（administrative officers）、EO行政主任（executive officers），他們設想是行政管理的通才，其他公務員則各有其專業職稱，如叫房屋經理、衞生督察、電機工程師、等等。

譯叢小語

第五張

京華走筆

十一月一日開幕的中共十三大，再次激起了北京大學學生的政治熱情。他們在教室裏、宿舍內、操場上熱烈地評說着十三大。

充滿自信

這天上午，雷後初霽的北京大學校園裏，許多學生打開了收音機，等待着十三屆中央委員會委員、中央顧問委員會委員名單的公佈。在一幢研究生宿舍裏，該校經濟學院八五級研究生蔡東波對記者說：「十三大的召開，同學們都從心底裏感到振奮。……

……每天多是通過收音機和報紙了解十三大的進行情況的。一位叫蔣細杰的學生說：「十三大召開期間的幾次中外記者招待會，使我感到很新鮮。」他認為「這是對國家民主制度的一種完善」。

與個人前途密切相關

十三大開幕以來，中國人民大學電視放映室裏經常被擠得水泄不通。「這次黨代會關係到國家的前途，也同接地關係到我們個人的前途。」新聞系……

……她認為「鄧小平很明智」。另一位女生鄒本堃則關心鄧小平退居二線後，對國家以後的發展如何起作用。

關心改革

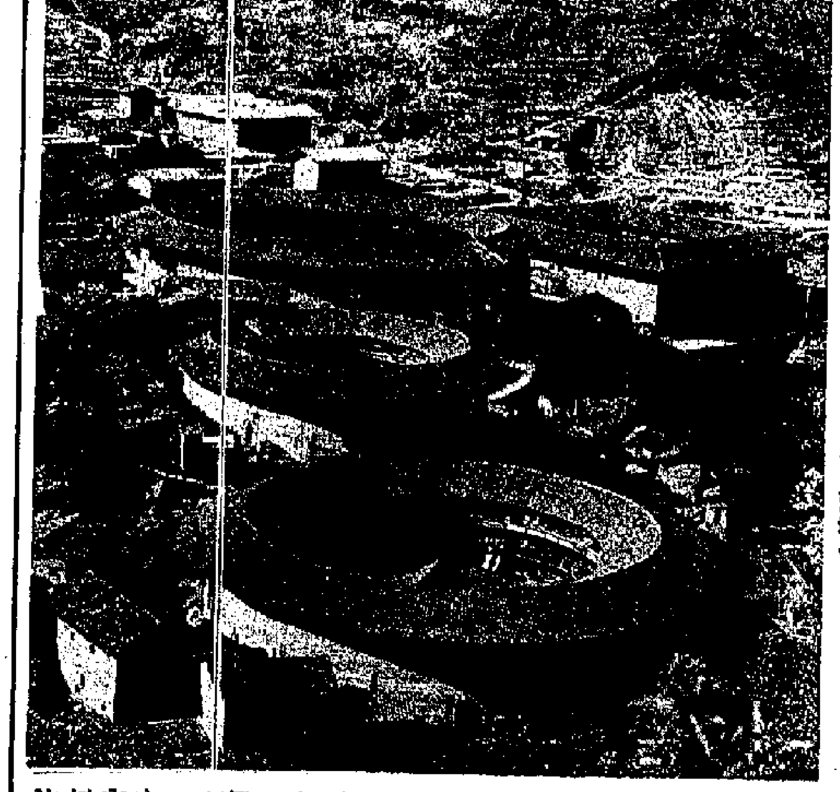
一日，記者在中央民族學院校園內碰到了一位維吾爾族學生，他告訴記者：「今天上午，學生們都提前將收音機打開了，準備收聽十三大閉幕的新聞。」

當記者進入學生宿舍大樓時，果然聽到從各房間裏傳出了廣播員的聲……

山東省濰坊市駐軍某坦克師在該省壽光縣北部沿海發生特大風暴潮時救出二十一名民工生命。

十月二十九日下午二時至晚上，特大海潮伴隨着八至十級暴風突然襲擊了山東省壽光縣北部沿海地區。大家洼鎮第三養蝦場一百餘名民工被四米深的海水圍困。八千多米的大壩被全部沖毀，二十一名來不及撤離的民工被困在一截長七十米、寬六米的堤壩上。由於風大浪急，救援人員無法靠近。民工的生命危在旦夕。某坦克師下午六時接到濰坊市政府的求援電話後，正在病……

分類廣告
每個位可排大字四個……十六個・收費十元
……頓道9-11號合誠汽車大廈 ……018338(22線)
……士甸道118-120號 ……8235(10線)
……灣宋安街2-8號 ……34151(6線)
……角砵蘭街368號 ……5325(6線)
道 ……樓 5-754356 0-752388
……順雙排座農夫車，的士……貨車，9座、10座吉……實力、五十鈴五至十二……機、剷車、發電機。
……及純膠 洽購歡迎
……革及純膠適用於製造……衣、內裡及各式禮品……色來樣訂製，如蒙惠
……樓 電報掛號：1021 ……1534 WYTHK HK HX
……元朗合益路建業街運興樓……7號地下 0-757151
……3－5號瓦德商業大廈 ……話：5-284050 5-284058
……限公司 電話：7335115 ……司 電話：2110848 ……、汕頭市、福州市、上海市 ……限公司 電話：31333
……地買車 內地提貨



福建永定縣初溪鄉的徐姓土樓羣（原載《中國》畫報）

費時三載　有此發現
專家研究杞子苦參　認為有助抑制衰老
衰老疑與白細胞介素三下降有關

北京醫科大學最近在實驗中發現，淋巴因子白細胞介素3在機體衰老變化中起重要調節作用，並尋找出可以調節這一因子的中藥。

目前眾多的學者認為，免疫功能衰退是衰老的最主要原因。但研究工作一直只在系統、器官、組織的水平上進行。一九八一年，科學家們發現了可以調節骨髓造血多能干細胞的因子白細胞介素3以後，北京醫科大學免疫學研究室饒玉昆教授立即着手進行研究，經近三年的時間，她發現了這一因子隨人的年齡增長而呈明顯的下降趨勢。

這種因子可參與機體的免疫調節，是其它任何細胞因子難以取代的細胞活性介質。它的下降導致老化。它的異常則引起造血功能和免疫功能的異常。據此，饒玉昆教授提出了白細胞介素3的下降是衰老的關鍵因素的新論點。

此後，饒玉昆教授等又開展了應用中藥抑制這一因子下降的研究，並尋找出促使該因子水平下降的白、紅麻以及使已下降的白細胞介素3上升到接近正常水平的枸杞子、苦參。

據《健康報》報道，這項研究有可能為治療血液病、過敏病、愛滋病、放射病等免疫缺陷病和抗衰老研究做出貢獻。

·京訊·

北京大學生評說十三大

新華社記者　鍾文

十一月一日開幕的中共十三大，再次激起了北京大學生的政治熱情。他們在教室裏、宿舍內、操場上熱烈地評說着十三大。

充滿自信

這天上午，雪後初霽的北京大學校園裏，許多學生打開了收音機，等待着十三屆中央委員會委員、中央顧問委員會委員名單的公佈。在一幢研究生宿舍裏，該校經濟學院八五級研究生蘇東波對記者說：「十三大的召開，同學們都從心底裏感到振奮。我認為，這次大會有三個顯著的特點，一是大會充滿了自信；二是會議的精神是實事求是；三是中國的黨顯得很成熟。」

蘇東波說，他和他的同學們都認為，趙紫陽的報告對今後改革的起點的選擇很符合實際。這表明中國領導人對中國的現實摸得很準，從理論到實踐上都很成熟了。攻社會主義經濟理論的研究生謝多則認為，這次會議的開明姿態給人以信心。他說：「十三大實行差額選舉，尊重大會代表的意志，這是黨內民主生活一次質的變化。」北京大學圖書館大樓前，幾位正在白雪覆蓋的草坪上玩雪的東方語言文學系的學生對記者說，北大學生多，電視機少，學生們每天多是通過收音機和報紙了解十三大的進行情況的。一位叫蔣細杰的學生說：「十三大召開期間的幾次中外記者招待會，使我感到很新鮮。」他認為「這是對國家民主制度的一種完善」。

與個人前途密切相關

十三大開幕以來，中國人民大學電視放映室裏經常被擠得水泄不通。「這次黨代會關係到國家的前途，也間接地關係到我們個人的前途。」新聞系研究生張進解釋了大學生們關心十三大的理由。張進明年畢業，他聽到趙紫陽報告中提出政治體制改革及鼓勵人才競爭的政策很興奮。他說，「將來我們會有更多成功的機會。」

中國人民大學是一所以社會科學為主的綜合性大學。一位經濟系的研究生說，他們最關心政治體制改革和中央及各部委的人事變動。他說，大家對一日公布的中央委員會名單比較滿意。

今年剛入學的蔣瑋說，她最關心鄧小平的作用。她認為「鄧小平很明智」。另一位關心鄧小平退居二線後，對國家以後的發展如何起作用。

關心改革

一日，記者在中央民族學院校園內碰到了一位維吾爾族學生，他告訴記者：「今天上午，學生們都提前將收音機打開了，準備收聽十三大閉幕的新聞。」

當記者進入學生宿舍大樓時，果然聽到從各房間裏傳出了廣播員的聲音。於是記者叩開了一間學生宿舍的房門，和他們攀談起來。哲學系的研究生黃旭說，近一個時期，十三大報告中關於社會主義初級階段的理論成了熱門話題，同學們一致認為這一理論的提出非常適時，非常適合中國實際。他說，他們將繼續探討和領會這一理論，不過他認為對目前在企業中推行的股份制和承包經營責任制應作進一步的明確規定。

在中央戲劇學院，戲曲導演專修科的幾位同學也在宿舍裏議論起十三大來了。一位叫馬潤生的學生認為，一日公布的中央委員會名單使他們感到中國領導層正在逐步年輕化。他說，「年輕化是中國走向富強的標誌，是國家、民族的好兆頭。」

大江南北

廣州籌備慶祝全運會　將舉辦千人文藝晚會
演出五場　全國廿四文藝團體參加

廣東省人民政府為慶祝第六屆全運會將在廣州隆重開幕，定於十七日至二十一日在中山紀念堂舉行千人演出的大型文藝晚會，招待參加全運會的各代表團教練員、運動員以及中外來賓。

五場慶祝晚會由第六屆全運會組委會宣傳部主辦，廣東省演出公司承辦，參加演出的省內外文藝單位多達二十四個，屆時名手薈萃，節目精彩可期。

除混聲合唱第六屆全運會會歌《中華之光》、《祖國頌》，廣州、東莞等市少年兒童表演的小提琴大合奏，以及廣東音樂、雜技、民族舞蹈、現代舞等外，還有武漢歌舞劇院吳雁澤、廣東歌舞劇院唐彪、安李、廣州軍區戰士歌舞團蔡其平、東方賓館輕音樂團劉欣如等的歌唱，和中國廣播說唱團姜昆、唐傑忠等的相聲表演。

據有關負責人今天在記者招待會上介紹，該慶祝晚會的場面規模之大在廣東還是空前的，舞台燈光和美術設計等方面充份利用現代技術，均有新的突破，將可表現出改革、開放以來廣東舞台演出水平的提高。

·羅訊·

粵引進草莓成功

廣東毗鄰港澳，且氣候暖和，適宜大面積種植草莓，經過兩年多的試種，已初步取得了良好的經濟效益。

廣東省農業科學院旱地植物研究所自八五年，從華東、華北、東北等地引入原產歐洲、美洲、亞太地區及中國東北野生的草莓品種八十七個後，近兩年又先後從聯邦德國、泰國、美國等地陸續引入二十多個品種（系），在廣東進行選種栽培，有十萬株果大、色艷、味香、質優的草莓種苗，已落戶在北起樂昌、南到海口、東起汕頭、西到肇慶（並已延伸到廣西梧州）等地，畝產一般達五百公斤。這些草莓已投放廣州市場及供應各大賓館，並組織貨源在港澳市場試銷。不但供應來華遊客品嚐，還可進一步銷往日本、東南亞及歐洲市場，成為廣東的出口水果系列之一。

·王亞蘭·

是「鞭」就要

徐進　繪　東方來風詩

家養一頭牛，尚缺一竿鞭，
無草牛不壯，無鞭牛不前。
牛倌靈機動，解囊掏美元，
管它啥貨色，反正是條鞭。
長鞭已繫妥，火引已冒煙，
後事知何如，無須我多言……

（原載《經濟日報》）

山東沿海暴潮破堤　軍隊勇救廿一民工

山東省濰坊市駐軍某坦克師在該省壽光縣北部沿海發生特大風暴潮時救出二十一名民工生命。

十月二十九日下午二時至晚上，伴隨着八至十級暴風突然襲擊了山東省壽光縣北部沿海地區。大家洼鎮第三養蝦場一百餘名民工被四米深的海水圍困。八千多米的大壩被全部沖毀，二十一名來不及撤離的民工被困在一截長七十米、寬六米的堤壩上。民工的生命危在旦夕。由於風大浪急，救援人員無法靠近。

某坦克師下午六時接到濰坊市政府的求援電話後，正在病床上接受輸液治療的師長楊衛東，立即帶領幹部戰士奔赴七十多公里外的現場。當時堤僅僅剩下三十厘米露在海面上。楊師長和前來營救的市長邵桂芳等地方領導人，站在水中緊急研究了搶險方案，指戰員們捨生忘死投入救援。衝鋒舟被迎面撲來的風浪一次次打回岸邊，難以接近那段將被淹沒的堤壩。工兵二連連長陳永杰率戰士們跳入冰冷的海水中，奮力推舟靠堤。十三名已被宣布退伍即將離隊的老戰士也不顧勸阻，來到搶險現場。他們跳入水中，有的推舟，有的揹背羣眾，在冰冷的海水中搏鬥了兩個多小時，終於把遇險民工一個個救上岸船。午夜十二時十分，當最後一名遇險民工被救上衝鋒舟時，那截已經被浪蝕的堤壩，被湧來的大海潮吞沒了。

·新華·

閩西客家人的傑作——土樓

林添華　廖德潤

來福建省西南山區永定縣旅遊，可以看到各式各樣高大而古老的土樓建築，特別是那古堡式的圓形住宅，會使你稱奇。

獨特的歷史背景

土樓，是以生土、沙石、石灰等為原料，用竹片木條做筋骨，夯築成牆的土木結構樓房。它是永定「客家人」的傑作。據史書記載，從西晉（公元二六五—三一六年）時期起，黃河中游一帶的漢族人逐步南遷到現在的江西、福建、廣東等地以後，稱為「客家人」。他們利用當地竹、木、樹皮、茅草等，從建造簡易的木屋、土房發展到泥牆瓦頂的土樓。後因朝政腐敗，亂盜流竄為害，迫使分散在偏僻山區的人們聚族而居，集體防禦。於是，由單家小屋建成連居大屋，又由一層大屋建成多層高樓。十八世紀清乾隆以後，永定條絲煙迅速發展，暢銷大江南北、南洋各地，一些煙商大發其財。加上實行科舉制度，這裏仕宦輩出。他們具備了政治地位和經濟條件，便大興土木，永定土樓建築出現鼎盛時期。鄰近的南靖、平和、適中、大埔等地也紛紛仿效，由於許多永定人士在外開基，使這種獨特的建築藝術傳佈到閩、粵、贛、桂一帶的客家地區。

規模宏大構造精巧

建築規模宏大，構造藝術精巧，是永定土樓的重要特徵。古竹鄉的「承啟樓」是最大的圓形建築，俗稱「圓寨」。它建於清康熙年間（公元一六六二—一七二二年）。全樓內外四圈房屋，外高內低。外圈周長二二九．三四米，高十二．四米，樓有四層，每層有七二間房，底層牆厚一．五米。底層為廚房、飯室，二層儲藏糧食，三層和四層為臥室。第二圈為二層，每層四十間。第三圈為一層三二間。第四圈，實際上不是圈，只是一間大廳，是全樓族人議事、婚喪典禮及其他活動的場所。全樓總面積為五三七六．二平方米，共有四百間房，樓內有二口水井，興旺時期住八十戶六百多人。該樓已編入《中國名勝詞典》，列為名勝。洪坑鄉的「振成樓」圓寨，以華麗堂皇著稱。它按「八卦圖」建造，卦與卦之間設有防火牆，整體設計有花園、學堂等，樓內油漆雕塑，裝飾秀麗。一九八五年四月，美國洛杉磯舉辦的國際建築模型展覽，振成樓與北京的天壇等模型一起展出，引起各國建築學者、專家的莫大興趣。方型樓的代表「遺經樓」坐落在高陂鄉，佔地一〇三三六平方米，建築規模巨大。富嶺鄉的「大夫第」是府第式（又稱「五鳳樓」）的佳作。院落重疊，高低錯落，布局合理，配以巨大出簷的九脊頂，莊重壯觀。撫市鄉的「永隆昌」是方型樓與府第式相結合的混合式典型。氣勢雄偉，結構精巧，配置得當。內有住房、廳堂、學堂、橋舍、馬廊等。

永定土樓就地取材，施工簡便、造價低廉，結構牢固，而且具有通風、採光、防震、防獸、防盜等優點。現存的高大屋宇均歷數世紀。湖雷鄉的「大樓厦」，據初步考察，已有千年之久，至今還有七八戶人家居住。

寶貴的文化遺產

這些土樓，使永定旅居海外的十萬僑胞，台胞、港澳同胞、外籍華人，每每激起思鄉愛鄉之情。近幾年來，越來越多的人回鄉尋根問祖，為建設家鄉出力。他們都為能喝上家鄉清水，住進家鄉土樓而感到格外親切和快慰。今年春節，回鄉的僑胞、港澳同胞有二百多人。香港同胞胡學光帶着全家老少二十四人回到故鄉，觀賞奇異的「仙山樓閣」。

永定土樓建築是我國寶貴的文化遺產。一批批的中外專家、學者和大專院校的師生紛紛到永定參觀、考察。一九八五年十一月，聯合國教科文組織顧問史蒂汶斯．安德烈先生在參觀永定土樓建築後，留言：「這是世界上獨一無二的、神話般的山區（農村）建築模式。」

（原載《中國畫報》）

杭州宋菜館夢梁樓開張

坐落在杭州吳山路、鄆龜路口的宋菜館「夢梁樓」，近日開張。「夢梁樓」是由杭州市飲食服務公司投資新建的。「夢梁」有夢宋朝始都汴梁之意。今天「夢梁樓」宋菜的主要特色是「南料北烹」。但其採用的烹飪技術，主要來源依然是北宋首都汴梁。「夢梁樓」將向國內外顧客供應四種不同規格的宋宴以及以蘇東坡命名的各種菜肴組成的東坡宴。另外，還備有五十個品種的宋菜，供散座顧客選點品嘗。樓下餐廳則供應北宋名點菊花包子，南宋名食春卷和宋羹。

·王維友·

內蒙發現古棱齒象骨化石

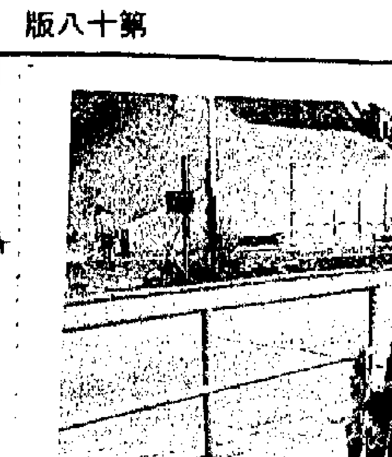
距今二百餘萬年的古棱齒象骨化石，最近在內蒙古自治區西部烏海市出土。這些古象骨化石共九塊，經過修復整理這種古象原來身高三點五米至四米，體長七米至八米。古生物專業人員認為這是更新世中晚期古棱齒象的化石。有人推測可能是黃河劍齒象。據內蒙古古生物學、地質學工作者談，這種古象化石對於研究中國北方古代氣候、地理、生態環境以及地層對比研究均有重要價值。

·新華·

華夏短波

陳世哲紀念碑在閩落成

同盟會員、中華革命黨黨員陳世哲殉難紀念碑日前在福建省南安縣城郊落成。紀念碑高六米，佔地一百平方米，從山麓小路到紀念碑廣場共有三十六級台階，廣場也由三十六塊方石鋪成，暗示着陳世哲先生就義時年僅三十六歲。陳世哲字譽余，南安縣西溪鄉小霞美村人，一九一三年加入孫中山領導的同盟會和中華革命黨。一九二六年被害。



……因此在七月份記錄得兆康苑平均乘客是六成，而九月份是七成。若果引用這些結果，可以得出下列結論。早上六時至九時，67M在兆康苑開出後，平均有三至四成空位予第四區乘客。

但是我們認為，九巴的上述平均計算方法，實際上不能客觀地反映出兆康苑居民乘搭67M的習慣。因為，根據我們的日常觀察，發現早上六時至六時四十五分，及八時四十五分至九時。這兩段時間內，比較少居民乘車上班。反之，從六時四十五分至八時十五分這段時間，大部份居民都要乘搭巴……載客量高達百分之九十三點三，足以反映沒有充裕的空位予4B區的乘客。

如果九巴及運輸署接納我們的67M改道建議，在早上繁忙時間來說，對4B區的乘客影響不大。

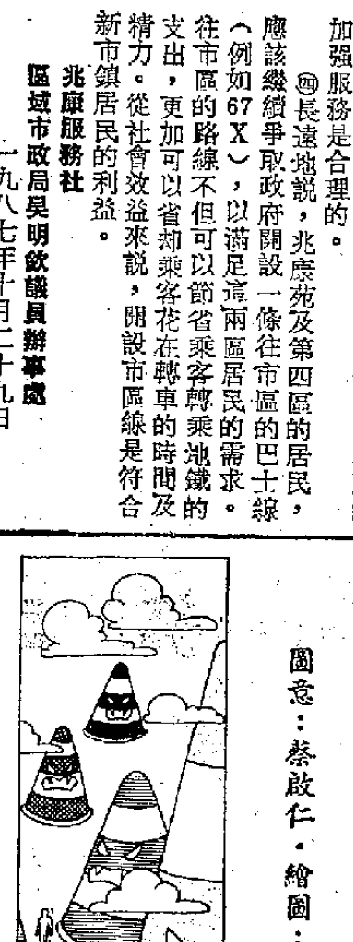
67M改道後，在非繁忙時間內第四區的乘客可以橫過井財街，在油站對面的分站上車。至於第四區團體曾指出，該分站面積不足以容納多線巴士乘客候車，我們認為這問題是可以解決的，例如九巴在該站設立候車欄杆。此外，第四區居民曾表示，若果橫過井財街乘車會增加危險，我們認為有關部門……

……原因，是52M的班次不足，他們要求52M線加強服務是合理的。

⑩長遠地說，兆康苑及第四區的居民，應該繼續爭取政府開設一條往市區的巴士線（例如67X），以滿足這兩區居民的需求。往市區的路線不但可以節省乘客轉乘地鐵的支出，更加可以省卻乘客花在轉車的時間及精力。從社會效益來說，開設市區線是符合新市鎮居民的利益。

兆康服務社
區域市政局吳明欽議員辦事處
一九八七年十月二十九日

……歡樂……。



圖意：蔡啟仁．繪圖：容慧雯

……期年，可以看作是中國文字發展上的一個邏輯化的過程，大抵是把通用時的漢字，按照「部首」分了類，但是，像安老先生的說法：「自從漢代許慎的《說文解字》付梓以後，兩千年來要識字的人都受到許慎的部首分類的益處，但也受了部首的「束縛」而不自知」可惜這個整編的邏輯不徹底，到今天仍使漢字尾大不掉。

近年來的漢字簡化，簡化的精神一來是統一了同義字，另一個原因是減少了筆劃，是本來是個好開端，但同時也產生了小量的混亂，還被八股和政治兩個因素所夾攻，又加上一批不學無術的新倉頡，做出不倫不類的新字，以致未竟全功，真是可惜。

……的「夂」字，也不會和刀，刃，办，勹，勺，匀，句，旬和勾混合。安老先生的勇氣不小！

我想再沿着他這條路子想，能不能夠真正做個活用字的統計，把中文字裏的筆劃和部首篩選鑑定，把它們編製成常用而獨立的「砌字單元」，像西方的字母，然後把所有的漢字，逐個字按照它的字意，邏輯地選用這些「砌字單元」拼湊組合，造出一套新字，慢慢分期施行。造字過程也有一些規例，如以少改為宜，合理為尚等等，向這方向，期以千年，把漢字系統地，徹底地，革命性地邏輯化一次，不是值得嗎？

影響

公關寶

……外，相信漸漸會擴散影響一般消費行業，所以未來的一段時光，也是廣告及公關業人員應當留意的時期，而其中推動公益活動及籌款活動者，更應留意工商機構及個別熱心人士的反應。因為現時的氣氛，似乎不甚適宜作過份消費式大鋪張宣傳行動，以免引起其他人士太強烈反應。這一段時期舉行的公益活動，效果可能差了一些，也是意料中事，但願這段期間盡量縮短，市民盡快恢復經濟信心及消費能力。

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
現貨供應，即日送交文錦渡及各海關
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：3-970420　電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外滙）深圳聯絡處：嘉賓路湖心大厦2棟20樓F座　電話：38607

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個．收費十元

★華粵汽車有限公司★
左軚・全新豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
・全新五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
・全新豐田F型MQ八座位豪華型
現貨
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下・歡迎參觀・

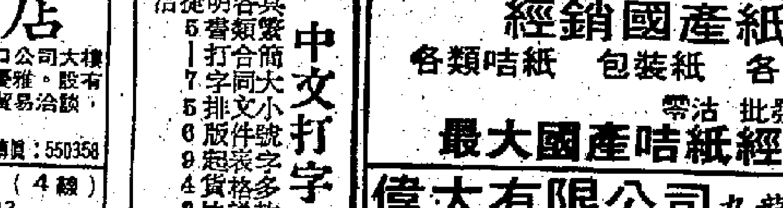
全新左軚・現貨供應　豐田・五十鈴・日產・三菱
直接進口日本各大名廠全新左軚麵包車、農夫車、吉普車、豪華轎車、豪華7／8座位旅行車，歡迎洽商
金濤機械有限公司　九龍彌敦道636號銀行中心1501室
電話：3-857012

日產精神　以您為尊　日產總代理：合誠汽車有限公司
NISSAN　各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
中國業務部　☎5-8918028
香港禮頓道9-11號合誠汽車大厦　☎5-8918338(22線)
九龍柯士甸道118-120號　☎3-688235(10線)
新界荃灣葵安街2-8號　☎0-4934151(6線)
九龍旺角砵蘭街368號　☎3-815325(6線)
豪華及標準型轎車・麵包車・0.75-2.75噸單排及雙排座農夫車・吉普車・救護車及特種車・26/30座中巴
全新超豪華旅行麵包車

誠實可靠的服務
富達菲女傭
嚴格挑選家政嚴訓
中環皇后大道萬宜大廈731室
5-228071（6線）

木材乾燥
昌木備專洋器蒸業行廠汽設電傢式備話俱及意5-483384廠除大用濕利洽式製協合兼

國外及香港地區絲網印刷技術交流展覽會　十一月五日—十日　佛山市科學館
絲印材料總滙　絲印技術傳授　手動圓形網版印刷機
相片徽章機
手提式不需用電移民刺繡可在國內外旅遊點發展本小利厚並代旅行社製作禁屬數量不限價廉
小型手印機　含小面積印刷套色準確
偉恒公司　3-7795462
偉智街38號福田大廈二樓J座（近石硤尾地鐵站）



日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388
現貨　包・文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

福建外貿中心酒店
福州新落成之豪華酒店，地處市中心酒泉區，與福建外貿進出口公司大樓、展覽廳連成一體。內設高級客房，裝修豪華，有溫泉浴室，舒適優雅。設有貴賓廳，中、西餐廳，舞廳，商場，商務中心，出租汽車等，適合貿易洽談，旅遊，休憩之理想場所。本店宗旨：顧客至上，優質服務
地址：中國福州五四路　電話：550154　電掛：8612　電傳：92158 FTC CN　傳真：550358
香港訂房處：華閩旅遊有限公司　電話：5-244061（4線）
立明國際旅行社有限公司　電話：3-7238803

中文打字
洽提明各具　5譽類繁　1打合簡　7字同大　5排文小　6版件號　9起裝字　4貨格多　3快說款

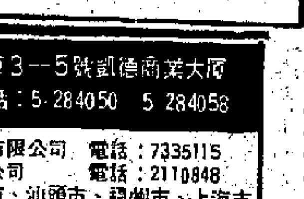
經銷國產紙張　各國洋紙
各類咭紙　包裝紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全
零沽　批發　代客切紙　服務特區
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷港
偉大有限公司　九龍元洲街130號電話：3-7205285-8

備有大量　優質P.V.C人造革及純膠　洽購歡迎
本公司榮獲代理"田氏"之優質產品P.V.C人造革及純膠適用於製造手袋、皮包、旅行袋類、傢俬沙發、文具用品、雨衣、內裡及各式禮品等。品種多、花款新、用途廣、耐磨耐用，歡迎來色來樣訂製，如蒙惠顧，敬請與本公司接洽。
華源貿易公司　地址：香港蘇杭街67-69號棉業大廈11/F樓　電報掛號：1021
電話：5-434694-6、5-436566　電傳：61534 WYTHK HK HX

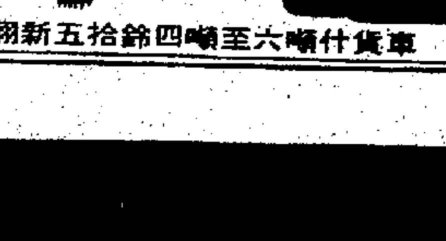
寶威利企業　四海精明公司
灣仔盧押道23號茗林大廈1002室☎5-8613128　廣州中山一路21號
寶輝代理
▲寶輝吊機・攪拌鼓
混凝土泵・製磚機
沙漿機・挖掘機
▼碎石機・攪拌站
施德達

師生八折
中九品經心龍種營229旺召高號角送級3彌貨營-教師畫8道生裱6信優畫8和惠用公司香錦

實運貿易　九龍渡船角文昌樓40號式樓　☎3-323351
左呔豐田12座YH51LB豪華8座F型
左呔50鈴12座，豪華8座原廠冷氣
左呔三菱豪華吉普，豐田日吉
左呔豐田50鈴農夫車，的士頭
左呔豐田大皇冠MS122
日本全新翻新汽車轉口中國　中孚車行　元朗合益路建業街運興樓67號地下　☎0-757151
右呔豐田農夫日產的士頭
日產豪華的士頭四輪帶動原廠冷氣
全新五十鈴左呔5-10噸貨車、泥車
翻新5-10噸貨車、泥車
翻新豐田麵包車、農夫車
翻新私家車、轎車
豐田大皇冠、基先達、哥朗娜
日產2.8藍鳥、萬事得929，626
本田、三菱、五十鈴1600c.c.
平治200、230、250、280及豐田舊的士



永聯貿易公司　☎0-986772
日本翻新　現貨挖土機
現貨
小松PC200 PC220 D75-2 D75-3 20HT
加藤KATO 850G 400G 550G 550GS
日立挖土機UH14容量1.4立方米200匹馬力
小松迷你推挖機PC02
全新豐田左軚農夫車、吉普車、麵包車　翻新五拾鈴四噸至六噸什貨車



其興汽車零件中心
專營國內進口日歐汽車零配件及玻璃，價錢廉宜，歡迎來單詢價。
新寶工商中心馬頭角道118號　電話：3-348336　電傳：3-7650092

經銷：進口組裝車・摩托車　國產名牌汽車・拖拉機　納龍貿易有限公司（正大集團機構）　香港皇后大道東3-5號凱德商業大廈5字樓B座　電話：5-284050　5-284058
名牌摩托車
上海幸福250A和C型
上海可上牌照，免購置稅
西德桑塔納小轎車
沈陽金杯、天津大發輕型車
南京五十鈴三噸柴油車
北京美國切諾基吉普車
北京212吉普車
上海760A小轎車，客貨車
東風，錢塘江五噸貨車
北京、天津、沈陽麵包車
北京東風、三輪車
廣東、湖南A12拖拉機
星馬：優爾國私人有限公司　電話：7335115
泰國：友誼貿易兩合公司　電話：2110848
國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市
汕頭特區汕納摩托車有限公司　電話：31333
贈車回鄉　港澳買車　內地提貨

（左側鄰版殘頁）

潘虹與導演陳家……

廣播道　碎濕濕

▲梁珮玲演出梅小青新劇，她自言角色有發揮機會，同時，時裝劇比古裝劇容易演繹，她有信心把角色演好，壓力亦因而減輕不少。

梁珮玲演時裝劇

……體育門外漢，自己在這方面會略為佔優。

此外，顏紀鈞將是明年溫城奧運主持之一，她希望在移民加拿大之前，留下一個美好回憶，寧將動身日期延遲。

▲周美鳳剛自歐洲旅行回來，她此行對有浪漫之都稱號巴黎期望最大，可望……

任達華見到美女（梁珮玲）絕不放過

花花女郎誰代表　目前正在甄選中

今年十二月在香港舉行「花花女郎選舉」，香港區代表是從曾為《花花公子》雜誌拍照的女郎進行甄選。而現時以張美智呼聲最高，但據聞此事令吳桂芳頗有微言，因為雜誌曾答應以這代表權作為她拍照其中的代價。

昨以此事問及《花花公子》中文版總裁鄭經翰，他說，香港區代表人選於下週才有決定。而代表資格的首要條件，必須是裸照女郎……據身材及樣貌進行甄選，吳桂芳及其他裸照女郎都有作為……

……她說，工作時就沒有，但收工回家後，一個人靜處便會想起對方，大家畢竟還是朋友。她又會否遇到李美鳳，兩者會尷尬呢？因對方被傳為第三者。

皇后　皇都　今天五場　三個前度警察在香港的遭遇！　省港旗兵　萬梓良　王小鳳　主演　麥當雄　監製

新都　大光明　今天五場　許冠傑　羅渼　打工皇帝　黃沾　盖鳴暉　鄭裕玲　美男子

拍攝戲曲電影的體會

• 崔嵬

戲曲片是戲曲與電影這兩種不同藝術形式的結合，這種結合並不是誰代替誰的問題，而是互相依存、互相適應的關係。但這二者的結合，總應有個主次之分。這個位置應如何擺法呢？是電影服從戲曲呢，還是戲曲服從電影？我認為主要的應該是電影服從戲曲。雖然戲曲片是以電影的形式出現，但它是以戲曲為內容，它必須建立在戲曲傳統規律的基礎上，保持並發揚戲曲的特點。戲曲做不到的，電影應該利用它特殊的表現手法，幫助它做到。比如特寫，我認為有些情境、有些人物的思想感情，必須用特寫，否則就等於取消了電影的特殊表現手段。雖然電影應該服從戲曲，不能違背戲曲的基本規律和它特有的表現手法，但在電影化的過程中，也還有一個再創造的問題。有人對戲曲片的特寫有意見，我認為問題在於用得是否恰當。用的恰當就會使它更加優美和諧，情境動人，更富有感染力，絕不會因此而比原戲曲遜色。有許多拍得好的戲曲片是可以說明這個問題的。最近我在籌備拍蓋叫天先生的《武松》，其中有段情節，孫二娘學貓叫，「喵兒」「喵兒」……，我就準備來個特寫。然後武松自言自語：「貓兒捕鼠，隨它去吧！」這樣才能突出人物的思想，更加鮮明的表現人物的心理狀態和思想活動。

電影要服從戲曲，但在一定程度上又要打破舞台框框，不能離開戲曲這個基礎，既要保持舞台風格，又要發揮戲曲藝術的特點，利用電影藝術的表現手段，力求做到虛實結合、情景交融、優美動人。

戲曲搬上銀幕，劇本往往需要有某些改動，當然這必須是在不損害原劇本精神面貌的前提下進行。這種改動必須使原劇本的主題思想更突出，情節更集中，在原劇的精粹和特色不受影響的前提下進行。《十五貫》這個戲，老本子是十二個小時，改編本壓縮為五小時，而電影劇本又做了一些增刪。原劇本有許多問題在戲曲中可以過得去，但在電影中就需要予以考慮。《烏龍院》在舞台上，張文遠上，念「數板」：「嬌滴滴，脆滴滴，心中思想閻婆惜。」宋江上，唱「平板」：「鄆城縣打鼓退了堂，街前來了我宋江。」衆街坊內白：「……前面走的張文遠，後面跟的宋公明。」宋江進了烏龍院看閻惜姣做的花鞋，說它的「顏色不對」。閻惜姣頂撞他：「既知顏色不對，你就不該來呀。」這樣矛盾就展開了！但是這些在電影裏都沒有了。因此劇本的增刪和改變，都必須十分慎重。

戲曲劇本拍電影時，有許多地方還需要重新結構。京劇的上、下場等，要靠身段來表演，和話劇的表現形式不一樣，在拍電影時，這些不進行集中不行，但是太集中也不成。這就要根據劇情的需要，和其傳統特點進行適當的考慮和處理。

戲曲劇本的原結構，常常考慮到舞台上的許多局限，要照顧演員的休息，要考慮中間換衣服的時間等等，但是在拍電影時就不必考慮這些方面的問題，而且有些因此拍電影時劇本的結構必須作適當的變動，對某些情節必須進行集中，以便使劇情的發展更緊湊。再如，按傳統的習慣，「倒板」要在幕後唱，這怎麼拍？如果等着他唱，鏡頭就只能是空白的，這在電影裏是不行的，必須根據具體情況，用電影手法作適當的處理。《坐樓殺惜》裏，宋江在大街上講與梁山好漢如何如何……都講出來了，在舞台上這種內心獨白是允許的。但是在電影上就不能這樣，如果原封不動的照搬，就會使人感到不合邏輯，似乎這個人物不正常，像瘋子一樣，觀衆接受不了。所以戲曲用電影來表現時，原劇本中有些問題必須根據電影的特性，重新加以考慮。現在我正在拍李少春同志主演的《野豬林》，原戲高俅在第一場出場，我認為不合適，在電影裏，我主張高俅不能先露，於是就設想用東岳廟燒香來做開頭，這樣戲劇性強，矛盾展開的快。於是把劇本作了適當的改動。演出後，效果好，證實這個改動是對的。另外，大家都怕用馬鞭，可以，在舞台上用馬鞭確實是個問題。在電影裏出現馬鞭，在這次拍《野豬林》時，我就想另外的辦法來代替，我說：「好！」這一回咱拿扇子得了！……這些想法，得到了少春同志和其他演員的同意，並且馬上又給我作了補充。這樣的代替，既不影響演員的身段表演，又符合電影化的要求。

《楊門女將》是個好劇本，但是佘太君有什麼能耐來掛帥，我認為這個問題應該交代清楚。於是在電影裏我們增加了一場戲，明月西懸，老太君冒着夜冷風寒，察看地形，了解敵情，然後制定奇襲葫蘆谷的作戰方案，以表現佘太君智謀雙全，領兵取勝的帥才。彌補了原劇本不足之處，得到較好的效果。

導演在拍攝時，有個再創造的問題，把舞台上的戲曲作為自己藝術構思和藝術創造的材料，利用電影的特有表現手法，進行再創造。但是這個再創造一定要尊重舞台演出的成果，不能胡改，一定要保持舞台演出的特色，尊重戲曲所獨有的表現手法和傳統規律的特點，既有舞台的風格特長，又要發揮電影的特長，但絕不能拍得故事片化。

但是，我認為也不是每個戲都能拍成電影。比如《秋江》，這是個好戲，但是拍電影就很困難，我就不敢拍。這個戲，身段非常優美，演員表演很細緻，你看那老艄公解纜，感覺上麼真實有趣。秋江的上船、下船，船在水中的行走，波動，起伏變化……這許多虛擬的動作多麼耐人尋味。可是怎麼拍法？在舞台上讓人感到可信，並使觀衆引起豐富的聯想，可是這些用電影表現就有許多困難。這裏有一個傳統的欣賞習慣問題。假若鑼、鼓、江岸都用真的，那還有什麼味道！那也就沒有「戲」了。《跑城》不是不能拍，但很難，他跑圓場，就很難拍，必須想另外的辦法。可是，「跑圓場」又是這齣戲的精華，是戲曲演員表演的高度技巧，不拍跑圓場也就沒有意思了。《梁山伯與祝英台》的「十八相送」，搭橋，觀衆看了很有意見，但不搭橋，又怎麼拍？……有些問題從根本上是很難解決的。除非拍舞台紀錄片。《楊門女將》就佔了劇本好的便宜，上場、下場等許多問題在拍攝的時候，都能迎刃而解。

能不能拍成電影，有一定的條件限制，存在一定的局限性，我認為主要是要看電影能不能幫戲曲的忙，如果幫不了忙，拍出來反倒遜色，那倒不如不拍，或者拍紀錄性的，那也很好嘛！

有些問題我解決不了，我就盡量避開它，或者想另外的辦法代替。但是有的戲中的情節無法避開，可是又想不出好辦法，比如《武松打虎》，不打虎還算什麼英雄？可是打虎，又很難表現，在舞台上，演員穿着虎皮，觀衆就通得過，可以了，但電影就不行。拍《武松》，這段戲必須要拍，直到現在沒想出辦法。老虎一閃即逝也不行，見風不見虎也不行。《打店》在舞台上，孫二娘用水澆濕門軸，拔簪撥門，這一系列虛擬的動作，觀衆信服，而且表現了戲曲藝術的特有技巧。然後進門，摸到武松身旁，武松驚醒坐起，孫二娘隨機應變來了個「臥爬虎」。武松用腿探索，孫二娘跪地「下腰」，翻「軟滾背」避開，接着學貓叫。二人對打……。這一系列動作漂亮、好看，體現了演員的技巧、戲曲的特色。但怎麼拍？用真門，兩個人看不見，動作如何配合？用假的，想像中的門，兩個人又面對面了。觀衆看電影和對舞台演出的要求與習慣都不同。拍電影，就不能叫武松在桌子上睡覺，但如果有個床，許多戲又是圍繞着桌子來進行的，怎麼辦？我就想了個辦法，先是在床上睡，後來聽到有動靜，於是離開床，摸到桌子上去。不管好壞，我總在苦思、想辦法使戲曲和電影這兩種不同的藝術手法結合得更好，既保持戲曲的特長，又能在電影化之後，讓觀衆信服、滿意。《獅子樓》中，要武松上樓，可把我苦住了。安上一個真的樓梯，不行，那樣戲中上樓的許多優美身段，就會都被淹沒了。如果沒有樓梯，又怎麼辦？後來我想了一個辦法，武松一個旋腳上去，西門慶酒杯落地，目瞪口呆，舉衆驚恐，趕用扇子遮頭，這時，武松已經英武地站在那裏了。

……演員不同，劇種不同，劇目不同，拍法也應有所不同。這些問題都是在拍攝的時候應該慎重考慮的。不能按一個成規、一個框框來處理。拍攝不同的劇種、不同的劇目，以及不同的演員，首先要了解他們的表演藝術的特點、特長與短處，他們的表現手法，然後去發揮其特殊表現手段，用電影的特長，掩蓋和迴避其不足之處。如拍蓋老的《打店》，他年輕時候的某些東西，現在不行了，那麼拍的時候就必須適應他現在的表演。《野豬林》中，林沖有幾段唱很重要，需要高亢、悲壯，可是李少春同志的嗓子已不像從前那樣，有時頂不上去，有時又沙啞了，我們就想了許多辦法，在錄音中彌補了他嗓音的缺陷，得到圓滿的效果。豫劇的特點之一就是大段的唱，《穆桂英掛帥》中，佘太君一上來就是一大段「老身祖居在河東」的「慢板」，穆桂英上來也是一大段「穆桂英家住在山東」的「慢二八」，掛帥前的幾段唱則更長，其中有些內容是重覆的，但是給他們刪去一些，他們又添上了，再刪去，他們再添上。《斷橋》也是靠他們的唱，你給他們刪了行嗎？唱，又怎樣處理，這就需要下些功夫，作些研究。既拍得好，又力求保持這個劇種的特點很不容易。《野豬林》中花和尚倒拔垂楊柳，要不要柳樹呢？我們考慮的結果，不要這個樹不行，因為觀衆看電影和欣賞舞台演出的習慣不同，所以根據不同的情況要作不同的處理。

一九六二年七月十七日

（節錄自《崔嵬的藝術世界》）

「韓湘寧近作展」六日起在「中華文化促進中心」舉行，圖為展出作品之一

中華文化

啟功題

第一三四期

由應雲衛導演，周信芳主演的戲曲電影《宋士杰》

在戲曲電影《游園驚夢》中，梅蘭芳與俞振飛演對手戲，稱絕一時

空隨春夢到人間

• 陳輝揚

偶讀列寧格勒藏鈔本《石頭記》，翻到第十八回，寫元春省親，題詠大觀園後，點了四齣戲，其中第四齣為《離魂》，下有雙行小字批：「牡丹亭中伏黛玉死」，此批與《戚序本》此批下半部作「所點之戲劇伏四事乃通部書之大過節大關鍵」，與《己卯》、《庚辰》諸本大同小異。此批為脂批無疑，既明言《離魂》出自《牡丹亭》，則此齣必為當日崑班常演之劇目，但細查《牡丹亭》原書，並無《離魂》，只有第二十齣《鬧殤》，因杜麗娘在尋夢後傷春而死，後葬於梅樹下，至第二十七齣《魂遊》方重到人間，故《離魂》應是由原本《鬧殤》改編，可能像崑劇工師將《玩真》改為《叫畫》一樣，把劇目改得通俗些，也是常情。在《石頭記》裏，齡官是黛玉化身，脂批於第十八回暗點，曹雪芹於第二十二回「聽曲文寶玉悟禪機」及第三十回「椿齡畫薔癡及局外」明寫齡官極像黛玉，第三十回回目諸本異文極多，《列藏本》的鈔寫格式更奇，是上下兩句四字句，可能是早稿遺跡。齡官的命運象徵黛玉的下場，已於脂批透露端倪，晴雯與齡官一前一後，代表了黛玉在前八十回及後數十回的遭遇和結局。晴雯的故事在前八十回基本上完整，但齡官於八十回後下落不明，在晴雯死後，她的遭遇一定很曲折，如今八十回後的遺稿散佚無存，她的故事也不了了之——成了殘缺的傳奇——不像五兒那般承錯愛，免遭續書人的毒手，也是不幸中之大幸。

想不到齡官除了有「椿齡」這個早本名字外，還有一個名字叫「伶官」，在《列藏本》第十八回，「伶官」出現了六次，諸本俱作「齡官」，可見不是抄手抄錯，而是來自《列藏本》此回的底本。「齡官」諧音「伶官」，可能是曹雪芹嫌「伶官」太露，不若「齡官」來得含蓄自然，故將早稿的「伶官」都改為「齡官」，如今只有《列藏本》獨存，堪稱異數。「伶官」沒遵賈薔之命演《遊園驚夢》，卻演了《相約相罵》，因她是小旦，不對工，她只能演春香，也有人猜她也能做正旦戲，故演杜麗娘亦無不可。可是，梨香院班中正旦為芳官及玉官，故演杜麗娘的應為芳官和玉官，故在第五十四回「史太君破陳腐舊套」中，唱《尋夢》的正是芳官。書中提到《遊園驚夢》共三次，第十八回、第二十三回「牡丹亭艷曲警芳心」及第三十六回「識分定情語梨花院」。其中第十八回和第三十六回都明寫齡官不肯唱，只有黛玉在第二十三回才聽到她們演習戲文，正巧是《遊園驚夢》，這一段描寫令脂硯齋歎絕，在《庚辰本》一條己卯冬的硃批：「情小姐故以情小姐詞曲警之恰極當極」，此批諸本俱缺。《庚辰本》回末總評涂《西廂記》《牡丹亭》並舉，實則全書以《牡丹亭》為主，《西廂記》為輔，且作者寫《牡丹亭》之處，虛實並用，寄意甚深。俞平伯先生在《〈牡丹亭〉贊》說，二十三回「《牡丹亭》艷曲警芳心」，即《石頭記》作者之「《牡丹亭》贊」，（見《論詩詞曲雜著》頁七五七）所言甚是。

《石頭記》與《牡丹亭》一脈相承，寫情寄意，妙合天然，故寫黛玉聽曲芳心自警，猶不免花魂一縷隨風散，愁緒三更入夢遙。《石頭記》提到的《遊園驚夢》、《尋夢》、《離魂》都是以杜麗娘為主的戲，也都和黛玉有關，曹雪芹雖沒寫黛玉傷春而逝，她演盡天亡的結局還是與杜麗娘有異曲同工之妙。書中沒寫誰唱杜麗娘，可能是齡官，因為後來寶玉聞得梨香院的十二個女孩子中，有小旦齡官最是唱得好——大概是黛玉告訴他，也只有她曾親聆她們演習戲文，誰唱得最好，她應該很清楚。齡官對寶玉說她嗓子啞了不能唱，可能是實情，但連賈薔哄她逗她，她也不肯唱，便知她不肯討好寶玉，也不屑為他唱——也只有她會讓寶玉碰軟釘子，也是她令寶玉明白天下情緣各有分定，不是每個女兒都可以化作他的夢中人。從太虛幻境到梨香院，寶玉入夢出夢，似幻非真，境幻即警幻，齡官以情語警寶玉之癡頑，一如警幻垂訓於太虛，匯淚成河一如幻境之迷津。境隨心生，幻作塵緣，《驚夢》懸未唱而情分已定，故寶黛定情非於贈帕題帕之時，乃於聽曲悟語之際。梨香院是寶黛三生幻緣，故牡丹亭為絳珠魂離之處，從脂批來索隱，則黛玉斷非天亡於瀟湘館，必是魂斷在梨香院。

寶黛情癡，不離曲中幻境，《紅樓夢曲》如寶鑑，總攬世情，杜麗娘傷春感夢，不捨夢裏情緣，生生死死為情多，奈情何。看《石頭記》，深情一點燈照結，看《驚夢》散魂猶存再世情。

看梅蘭芳的《遊園驚夢》感慨低徊，且看他春心只在眉間鎖，好一個夢中人全在秋波妙。梅先生的《驚夢》，唱出了幽深艷異之致，尤以〔山坡羊〕和〔綿搭絮〕兩支曲子唱得「靜」，生死魂夢化作音聲相和，曲中人因情生夢，夢裏合歡纏綿繾綣暫，梅先生不獨聲情動人，更兼造派精微。柳眉嗔舒，似怨歲月無情，蘭指初放，點染女心幽邃。梅先生的動作處處由眼鋒領引，意緒連綿，又見袖如秋水，盪漾情愁。

俞振飛飾柳夢梅，風流蘊藉，唱做念白都可謂情味俱全，柳夢梅唱〔山桃紅〕：「則為你如花美眷，似水流年。是答兒閒尋遍，在幽閨自憐。」在唱「如花美眷」時，俞先生右手拈柳枝，左手拈着右手的袖口，在面前來回晃三次，俞氏此處身段甚美。唱「似水流年」，俞右手執柳枝，左手投袖，將柳枝交左手，右手投袖。這時梅先生也投左袖，在「年」字腔尾的一記板上，無意中與俞手相碰。二人對看，梅淺笑回眸，含羞遮臉，俞含笑退一步。「是答兒」，俞右手穿袖，向右轉身，右手翻袖。梅向右轉身，在「遍」字腔裏俞亮高像，梅亮矮像。二人在「這」字腔尾對眼光。梅先生兩次對眼光，微展星眸，柔輝電射，離愁俞振飛為之一震，錯疑麗娘復生。「在幽閨」，俞右腳向後撤，右手穿袖，翻袖，向右平抬着，左轉身向裏走，梅也向右慢慢轉身。

柳念：「姐姐，我和你那答兒講話去。」杜念：「那裏去？」念完，梅放下袖來，抬眼看俞，二人對一次眼光。梅又抬袖擋臉。柳念：「哪。」接唱：「轉過這芍藥欄前」。此處俞梅二人配合着有左右指三次的手段，唱至「前」字腔尾，二人對眼光。至此，不免憶起俞先生和程硯秋先生在一九三六年照的劇照，正也是這一句曲詞的身段，兩人如牡丹初放，嬌媚動人。可惜梅先生晚年體形大不如前，在《遊園驚夢》裏一些「合扇」的身段，也不免為之減色。

三看電影《遊園驚夢》，仍覺夢裏依稀，似幻非幻，相看儼然，莫不是也曾偷到夢兒邊。

看似無情卻有情

——淺談吳永剛和應雲衛的戲曲電影

• 黃愛玲

第一次看越劇電影《碧玉簪》，是在拆卸在即的普慶戲院吧！那個時候，還只是不大懂人事的小孩一名，伴着母親前往觀看，卻是滿肚子的不願意，心裏懸掛着的是《雪姑七友》。這之後，母親買了不知多少回，一邊買來了錄音帶，每天下午都重覆地播放着，一邊跟着哼，時而怨恨，時而開懷，我卻只恨那剪不斷似的音調把漫長的夏日下午變得更悠長，更難過。

重看《碧玉簪》已是多年後的事了，卻看得興高采烈。金采風飾演李秀英，受盡新婚夫婿的冷落與凌辱，仍要四面周旋，委曲求全，道盡了傳統中國婦女的心聲，難得的是周寶奎飾演的婆婆通情達理，心無偏頗，卻更把丈夫王玉林的自大，寡情與小氣襯托出來，看到王玉林送上鳳冠霞帔向秀英跪地賠罪時，頓然明白了母親當年何以會對此劇這般沉迷。事實上，對這部戲曲片有所偏愛，固然是因為它裝載了很多孩提時代的感情，亦是為了它是由我最心儀的電影工作者吳永剛所編導的作品。

吳永剛生於一九〇七年，「從小生活在西北孤寂的黃土高原上，沒有適當的游伴，幼年的生活常常是孤寂的」。他早年在上海的片場當美工練習生，長期自學，一九三四年拍出了第一部自編自導的影片《神女》，由阮玲玉主演，故事描寫一個為生活所迫作了暗娼的城市婦女悲劇性的一生。該片的風格異常簡約，從演員的演繹、情節的鋪陳、畫面的構圖到鏡頭的調度，都着重靜態及凝止的處理，是中國電影史上一部經得起時間的考驗的經典作品。記得三數年前曾在《試論三十年代中國電影單鏡頭的性質》一文中把吳永剛的《神女》與同時期應雲衛的《桃李劫》來作比較，前者在平淡中見功力的導演風格，與後者強調攝影機的表現性功能，構成了兩部迥然不同的電影。巧合的是，二人在解放後都從事戲曲電影的創作。一九五七年，吳永剛因為發表了《政論不能代替藝術》等短文被劃為右派，而他所執導的寓言式影片《秋翁遇仙記》也受到了批判，從此，他被剝奪了編導的權利，直到一九六一年才恢復了導演工作，拍攝了戲曲電影《碧玉簪》和《尤三姐》。文革時期，他帶着「三十年代黑幹將」的帽子被送進了牛棚，直到一九七八年才再次執導，拍攝了歌舞片《劉三姐》。應雲衛在解放後的戲曲電影代表作有周信芳主演的《宋士杰》、蓋叫天主演的《武松》和越劇《追魚》等。一九六七年一月十六日他被拉到街上遊鬥，慘死在途中，終年六十三歲。

從《碧玉簪》和《宋士杰》這兩部戲曲片看來，吳永剛和應雲衛二人在三十年代建立起來的個人風格，雖然被歷史的浪潮磨得平滑了些，卻仍是有跡可尋。《碧玉簪》一片拍來流麗動人，攝影輕巧地穿堂過室，保存了戲曲藝術的完整圓渾，亦突破了舞台上時、空間的局限性。「三蓋衣」一場，內堂外堂的佈景設計，更襯托出王玉林和李秀英的內心世界，這邊廂是熟睡着了，自閉於一己的主觀世界裏，那邊廂卻是躍躍欲試，心存跨越內在矛盾之意，令人聯想起《神女》裏的某些場面。吳永剛不喜歡誇大攝影機的功能，卻處處能在平淡中流露出濃郁的戲味來，令人擊賞。《宋士杰》（即《四進士》）是京劇劇目，京劇本來就高度程式化，比越劇更富舞蹈性和節奏感。

應雲衛雖然在佈景設計方面盡量保持簡潔，卻十分注重鏡頭運用，例如屢次安排人物背向觀衆走入鏡頭，都不是一般戲曲電影慣用的章法，而周信芳唱、做和扮相的自然，亦相當有利於近鏡的運用，使《宋士杰》成為了一部極富電影感的戲曲片。

從《神女》到《碧玉簪》，從《桃李劫》到《宋士杰》，吳永剛和應雲衛的鋒芒雖然收斂了不少，可幸個性仍存。歷史看似無情，卻總還是有情的吧。

※本文有關吳永剛和應雲衛的資料部分，皆摘自中國電影出版社的《中國電影家列傳》（一、二），一九八二年。

實力牌工業機械　牛仔褲針織雪花石磨漂染洗水設備
"實力牌" AIW 450型工業用牛仔褲針織雪花石磨洗水及全自鋼漂染機械（洗衣容量由160公斤—250公斤）
SCHNEIDER KESSEL BERLIN　西德製造"力達牌" HDO-P型重型工業蒸氣鍋爐（匹數由1噸至10噸）
行銷全球，高科技生產，十多年製造經驗，常備現貨，服務最好，可提供專業洗水技術顧問，廠房圖則設計及工程安裝等服務，歡迎垂詢。
"實力牌" SHE型離心脫水機
"實力牌" LDS-100型工業用烘乾機（乾衣容量由45公斤—180公斤）
意大利製"西施牌"高速翻搖機，適合翻各類型重磅牛仔褲、西褲等（每小時可翻400條）
實力機器工程貿易有限公司　SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO. LTD.　電話：3-347417-10

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座1樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣機械五金名錄　台灣電子電器商名錄　台灣工商責酉年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　法國首飾圖譜　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　謝瑞麟首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖譜87版
全美國進口商名錄86/87　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

分類廣告　商業
每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

AMANO安勉勞自動打咭機　牌子最老　信譽最好　行銷國內外　電子石英報更鐘　DX-3000型　總代理：誠通有限公司　香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0

保安儀器　西德最先進防偷聽器及武器，外線遙控錄音設備，保安器材等，出口商歡迎購買。☎717790

化粧品　九龍深水埗美寧中心1D六口　批發　十五號美…　2895771-3-713

羽壇首位　次香港…　中國…　…　3-7216975

幸福婚姻　香港婚姻介紹所　…　☎K-665867

供應電化鋁　錦琪貿易公司　5—249339，5—244300

國產壽衣　內銷壽衣　定價特平　當備萬級　蘇繡絲棉抱被褂被　陀羅經被　歡迎各界選購　僑胞物美廉價　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品　上海福祿壽　九龍砵蘭街六十一號（碧街地鐵站側）　電話：K-841916

大量現貨·期貨　338電化鋁　恒進工程公司　電話：5-651386　電傳：72179 FWDEC HX

刊登本報廣告
收費廉　效力大
五一七三六二一八

翔富旅舍　方便床位$160起　長住特價　九龍旺角…　電話…

遊客之家　新大丸…　旅店設備…　長住特價　…5-893903

租售

政府金幣　…　5-2891682

徵求

出口籐傢具廉讓，款多電協昌行5-493384

出讓

遺失聲明　本人陳利在羅湖火車站遺失駕駛證壹本號碼廣東9100380，時間在10月26日遺失。如拾獲者電K—856022

聲明

中文打字　繁簡大小字款　快香港中環文咸東街…　5-434217

金馬錶　金馬鈀　金馬鉍…　清水蘑菇片1×24罐　3-266284

訪尋　尋陳增贊　…

中亞旅館　銅鑼灣區　貿易公司旅遊公司訂房優待　地鐵對面酒店設備高尚清靜　設床位八人套房　雙人房100元起　供伙食　電：5-786512　5-707289

東亞

華僑住宿

宏發旅店

中僑旅館

經濟宿舍

南洋旅舍

高級套房

末代皇后今會觀衆 潘虹來港協助宣傳

《皇后》將在阿爾及利亞影節參展 她會前往參加表示日後多拍影片

中國著名女星潘虹，日前來了香港，昨天為《末代皇后》在雙南線今日上映進行宣傳。在南方公司總經理馬石駿和《末代皇后》導演陳家林的陪同下出現。

潘虹在《火龍》上映前來過香港，該片她飾演溥儀最後一個妻子李淑賢，這次是飾演溥儀另一個妻子婉容。

她說香港對她的宣傳不多。她談及近況表示，由於拍攝的影片不多，所以不會忙碌，現在是準備過些時候往巴黎轉赴阿爾及利亞參加電影節，因為《末代皇后》參展，此外參加了中日合作拍攝的《熊貓物語》。明年她會多拍一、兩部影片。她從影十年，也不外拍過十四部電影，她覺得數量太少。

她知道《火龍》曾被提名競選香港電影金像獎最佳女主角，結果是失敗了，當年她沒有來香港出席頒獎禮。不過《火龍》和她主演的另一部影片《人到中年》在中國都得過獎，後者更是全國性的大獎金鷄獎。

在拍《火龍》的時候，有傳說她曾和導演李翰祥發生過爭吵，對此她加以否認，並稱李翰祥是一個好導演，她很尊敬李導演，且在拍攝過程中合作得非常好。

她看過一些台灣電影，也看過林青霞演的戲，但她最欣賞歸亞蕾，看過她主演的《冬暖》，覺得她演得很好。

她道是第二次來香港，發覺香港人穿着不是那麼講究的，有點反璞歸真的印象，所以她沒有第一次來時那樣拘謹了，人家也不作刻意打扮，很普通的，她也沒有那樣緊張了。

她最喜歡的是藏有的二百卷電視錄影帶。

潘虹已婚，但還沒有生孩子，她說還沒有生育的打算。

潘虹與導演陳家林

汪明荃泳裝拍廣告

只說內容健康價錢却普通 代表無線贈紀念品予米高積遜

汪明荃已很久沒拍廣告，最近却拍了一個人參廣告，而且這次泳裝上陣。

記者笑問她，首次為廣告穿泳裝，是否價錢很吸引？

她說普普通通，不過因內容很健康，她又愛游冬泳，所以也不介意，然而前日早上便往西沙灣拍落水鏡頭，正值天氣轉涼，因此要做一輪熱身運動才敢落水。

記者又問起她與何守信共舞一事，她表示是經過綵排的，加上當日吻賀何守信也是公司事前安排，她覺得與何B既是朋友又是同事，不想拒人於千里之外，所以照公司安排而做。

至於何守信離開時，她會否再次贈吻呢？

麗莎答案是不知道。

此外，麗莎昨午代表「無線」致送紀念品給黑人名歌手米高積遜，不過由米高私人攝影師拍照，不安排記者採訪。

對於米高有心迴避記者，麗莎表示對方可能是「鬼佬作風」，做藝人各有不同脾氣，不能勉強別人，而對方逗留在港這麼久，可能就是沒受騷擾，覺得生活寫意吧！

林嶺東的監獄風雲

影視人

李習

林嶺東繼《龍虎風雲》之後，執導的《監獄風雲》已將告上映。這個戲的劇情張力十足，相當煽情，可能又為周潤發明年提名最佳男主角的電影也說不定，但梁家輝的戲份也很重，會否如當年的《等待黎明》作最佳男主角雙提名。

拍攝的監獄電影，在香港極為少見。林嶺東說，他要表現的不是黑獄故事，而是要寫獄中犯人之間的一種真摯的友情，他們都是雜友，但又分幫分派，也有很激烈的打鬥。

找周潤發做監犯當然是無所置疑的，但是為什麼找梁家輝呢？林嶺東說，梁家輝是找定了的，反為初時沒有發仔，發仔的角色是找李修賢的，望他和梁家輝攜手，一剛一柔。後來李修賢不演，找來發仔，劇本也要把這個人物重新寫過。

梁家輝的戲演得好。林嶺東說就是怕他太像溥儀，尤其是剃了頭，戴上了眼鏡的時候，一站出來就是個溥儀了。但是在戲中實在沒有這個感覺。

戲中飾演監犯的達四百人，林嶺東說，其中四十人是要隨傳隨到，要剃頭的，在這些臨記當中，有些坐過監的，因此，他們的一舉一動都非常老熟。不過，拍他們的戲，任何時候也怕他們會打架，動輒動武，打起來不知如何是好，幸好沒有發生過大事件。

林嶺東很感謝編劇，有很豐富的素材。一個犯人入監之初，必須脫光衣服，讓一個印籍人用手指插入肛門，作為檢查身體為藉口，以他理解，這是首先打下每一個犯人的自尊。

影片在沙田搭建了一個監獄的外景拍攝。

廣播道 碎濕濕

梁珮玲演時裝劇 尹志強談鍾保羅 周美鳳歐遊歸來 許志安初拍電影

▲梁珮玲演出梅小青新劇，她自言角色有發揮機會，同時，時裝劇比古裝劇容易演繹，她有信心把角色演好，壓力亦因而減輕不少。

梁珮玲備受無線器重，她稱會好好珍惜公司給予機會，不可以令公司失望。雖然她很忙，但男友十分體諒她，工作起來也份外開心。

▲尹志強與顧紀筠合作主持《全運會》。問及尹志強，無線方面派鍾保羅擔任主持，是否合適人選，他表示，他與鍾保羅私下是朋友，他覺得對方為人「醒目」，具備做主持應有條件，不過，對方到底是體育門外漢，自己在這方面會略為佔優。

此外，顧紀筠將是明年漢城奧運主持之一，她希望在移民加拿大之前，留下一個美好回憶，寧將動身日期延遲。

▲周美鳳剛自歐洲旅行回來，她此行對有浪漫之都稱號巴黎期望最大，可是親歷其境，却覺未有迷人浪漫氣氛，令她大失所望，而名聞世界巴黎鐵塔，亦覺不外如是。

▲許志安最近接了新藝城一部新片，這是他初次躍身大銀幕，更與周潤發、葉德嫻等演技派演員合作，縱使是角色戲份不重，他亦覺得是難得機會。他說，藉此吸取拍片經驗，角色戲份他絕不計較。

梅小青新劇特別多靚女

梅小青監製的時裝新劇中女角比男角多，計有：任達華、周美珍、陳雅倫等等。

小青表示此劇集的主題是講做人應該要努力，而且有好的學問未必一定會名成利就，因為一切也要靠自己努力。此外，在劇中任達華會以一位浪漫的藝術家出現，屆時華仔可以盡量發揮自己，對於打扮方面的心思。

另外，她說明年三至四月會再拍《人海綠皮書》第三輯，又說第二輯《人海》的反應比第一輯更好，令她非常興奮，而第三輯的《人海》仍然會是以寫實的資料為題材。

亞太流行曲創作賽 無線決定明年停辦

經費不足正想辦法

「無線」國際事務經理林尚明昨日將「亞太流行曲創作大賽」吉隆坡決賽的紀念品，頒給代表香港區的三人樂隊BLUE JEANS。

林尚明透露，明年亞太流行曲創作大賽協會決定暫停舉辦一年，主要原因是經費不足，這個比賽已經辦了三年，雖然此比賽有基金費用可支付，但是每年花費得最昂貴就是邀請外地有知名的評判。據有關方面統計，今年的決賽中大會超支了二十多萬元美金，因此只有停辦一年，希望在這一年中，能夠想到解決錢財方面的問題。

此外，代表香港區的樂隊BLUE JEANS透露，這次在吉隆坡落敗，實在有些不值，因為當地的伴奏大樂隊彈錯了音樂，令他們不能夠好好地演繹參賽歌曲。

此外，他們三人昨日正式簽約「無線」成為旗下的歌星，稍後他們便會推出新唱片。

任達華見到美女（梁珮玲）絕不放過

任達華長鏡攝美人

否認追求只做拍友

任達華早前與鄺美雲合演《孖寶太子》而鬧戀聞，及後又告平靜下來，但最近有人發現華仔在《千粒星之夜》的演唱會上，以長鏡拍攝鄺美雲的唱歌神態，令傳聞再熱鬧起來。

華仔昨日解釋，他最近愛上了攝影，而當晚他一時雅興向人借相機獵影，但除了影鄺美雲，他還有影其他歌星。

對於鄺美雲表示對他有好感，並盛讚他為人有禮貌，他也讚鄺美雲很有女人味，不單止他喜歡這類型女人，很多男人都欣賞。

問他會否追求鄺美雲呢？

他自言工作太忙，暫時沒心情說拍拖，而且鄺美雲也是大忙人，不過他將會贈對方所影的相片，還笑言：「到時約她喝茶吧！」

華仔在梅小青新劇中，扮演一名攝影師，他自添私伙相機上陣，似模似樣，由於是自己所愛，因此不覺心痛。

「年青老角」戚美珍將扮演

張徹明年開拍新戲

將組成龐大導演團 午馬總策劃其餘屬好友及徒弟

張徹從影四十年，他將開拍一部《四十年大電影》且組成了一個陣容無以倫比的導演團，由午馬任總策劃。導演包括了狄龍、吳宇森、李修賢、洪金寶、姜大衛、徐克、陳勳奇、黃霑。據悉劉家良聞訊也曾透過黃霑向張徹表示，如用得着，他也願參加。

張徹說，拍什麼電影還未定，他度大綱，明年開拍。張徹說，這部電影將是他電影生命中一次大生日，屆時他也會邀請邵逸夫掛個名字上去，至於是誰人投資，張徹不透露。

被傳爲徐小鳳女兒 戚美珍啼笑皆非

她謂對方明白非做宣傳

不知從何而來傳聞，披露徐小鳳為戚美珍的母親，又謂兩人無論髮線及外型都很相似，尤其阿戚扮起小鳳，可捕捉對方神韻。

昨日記者問及阿戚此事，她笑着答：「有可能係阿媽咩？」對此傳言，她只感到啼笑皆非，她個人是欣賞小鳳的歌藝。

阿戚表示她最擔心外間以為她倆任何一方做宣傳，幸而小鳳聽聞此事的反應，也覺得為笑話，明白到非她所製造出來的宣傳，才較安心下來。

阿戚被調出《歡樂今宵》，休息了個多月，昨為梅小青新劇造型，而且扮相超成熟，因飾演女強人。她說並不怕扮成熟角色，還自動去燙髮配合，還謂：「若我不扮老，新人又怎演年青，所以自己犧牲了。」

提起老，她又記得明年一月便又大一歲，想起也感頭痛。

她既想到老，會否聯想到要結婚呢？

阿戚透露最近又搞生意，所以無暇想到結婚，她並不是想繼續結識男友來挑選，而是希望一旦結婚便做家庭主婦，專心照顧丈夫，不再工作，但目前却未有做主婦的心情，況且她個人覺得結婚浪費時間，現時時代進步，只要開心未必一定要結婚。

阿戚稍後還會做老闆娘，把「私房錢」投資開兩間眼鏡公司，是她與苗僑偉合夥，其兄負責打理。她說生意形式要薄利多銷，還打正自己招牌，故不能有失的。

花花女郎誰代表 目前正在甄選中

以拍過裸照者爲主

今年十二月在香港舉行「花花女郎選舉」，香港區代表是從曾為《花花公子》雜誌拍照的女郎進行甄選。而現時以張美智呼聲最高，但據聞此事令吳桂芳頗有微言，因為雜誌曾答應以這代表權作為她拍照其中的代價。

昨以此事問及《花花公子》中文版總裁鄭經瀚，他說，香港區代表人選於下週才有決定。而代表資格的首要條件，必須是裸照女郎，然後再根據身材及樣貌進行甄選，吳桂芳及其他裸照女郎都有作為代表的可能，他們曾經聯絡過吳桂芳，惟是她的反應欠缺積極。遲些他會就傳聞主動同吳接觸，了解當中情況。

問及張美智是否屬於合適人選，鄭經瀚稱，張美智的身材無疑不俗，但個子略嫌矮小，和高頭大馬外國佳麗相比下，於高度較為吃虧。

梅小青開拍的新劇的六個靚女

靜下來便想對方 鄧萃雯談萬梓良

鄧萃雯昨返「無線」續拍《新紮師兄第三集》，她自言心情甚佳，沒有因與萬子分手一事而影響工作情緒。她明白到若心情欠佳，對拍戲反有影響，尤其拍輕鬆鏡頭，斷不能表現太沉重。

記者問她有否偶然記起萬梓良？

她說，工作時就沒有，但收工回家後，一個人靜處便會想起對方，大家畢竟還是朋友。

她又會否遇到李美鳳，兩者會尷尬呢？因對方被傳為第三者。

雯女稱並不認識李美鳳，所以不會有尷尬。

對於萬梓良既落敗「金馬獎」，又失戀雙重打擊，她有何感受？

雯女認為每個人都有自己不開心的時候，有很多人一生也未必有機會角逐，所以對方應感光榮，不過因對方落敗，她亦有致電予以安慰，皆因仍當對方是朋友。

昨日見她眼腫腫，她解釋並非哭過，只因最近常喉嚨痛，於是飲得水多才眼腫而已。

華語片

皇后倩女旗兵正將

——本期影片三新一舊

白扉

「金馬獎」揭曉之後，新鮮熱辣的那部最佳影片《稻草人》，以及梅艷芳奪得最佳女主角的《胭脂扣》，但暫時仍無消息。像在日本奪得大獎的西影廠的《老井》那樣，至今仍緣慳一面。香港在排片方面，總是走慢一步似的。

本期的「華語片」倒也非完全寂寞，有三部新片和觀衆見面。計為香港天河影片公司和長春電影製片廠聯合出品、陳家林和孫清國導演的《末代皇后》，嘉禾公司和麥當雄製作有限公司聯合出品、麥當傑導演的《省港旗兵續集》，家福電影事業有限公司出品、楊權導演的《江湖正將》。

《末代皇后》在此欄已談過，這是一部可以推薦的影片，尤其是看過《火龍》和《末代皇帝》的觀衆，對溥儀的一生又感到興趣的，《末代皇后》所拍攝的溥儀在偽滿時期，為前兩片所未見，正可以豐富對溥儀的認識。影片拍來頗有戲味，是不會令人失望的。

《省港旗兵續集》和《江湖正將》，都稱得上是江湖片，只不過前者是大圈仔故事，後者則是老千故事，有所不同。《省港旗兵》拍大圈仔作案，與警方在城寨巷戰，續集則拍大圈仔在警方臥底人物的感染下，轉為警方辦事，角度有些變化，演員除了如上集多用新人外，臥底一角由萬梓良出演。《江湖正將》的演員則為觀衆所稔熟，包括謝賢、陳觀泰、錢小豪、朱寶意、陳惠敏等，「千」片似乎少不了謝賢，無線深夜重播的劇集，就是謝賢演過的《千王之王》。

舊片重映則有《倩女幽魂》，它是挾着奪得本屆金馬獎四個獎項（最佳改編、最佳男配角、最佳剪接、最佳服裝設計）而來的。未看過的觀衆，此片確值一看。

新城①②（屯門）0-4512394-5　映戲院①：江湖正將　四點場：淫賊按摩夫人　映戲院②：美男子　四點場：原振俠與衛斯理

UA6院線　六間戲院映：省港旗兵續集　末代皇后　鬼猛脚　宇宙天王　倩女幽魂　0-6980228

翠鳳 0-6495929　彩鳳 3-7993093　兩院今天獻映：咸濕司機撈蕩女（色情暴力不宜兒童）　翠鳳平價早場：熱的艾曼妞　翠鳳四點場：現代豪放女　彩鳳四點場：性女慾神

嘉華 H670421　今天獻映：穿梭夢美人

嘉年 H670421　今天獻映：省港旗兵續集　三個大陸前警在香港遭遇

荷李活（元朗區）　今天獻映：猛鬼街　四點場：青春怒潮　早場：徹底接觸　午場：馬後砲

明月　今天獻映：春源洶湧　大姐大　不宜兒童　四點場：慾夢　早場：黑幕

新光（北角）5-632959　今天五場：末代皇后　從皇后淪為瘋婦傳奇　揭露內幕大爆宮闈秘史　潘虹主演

奧斯卡（牛頭角道）3-7956700　今天獻映：末代皇后　揭露宮廷秘史　早場：豬仔出更　四點場：痛快淋漓　午夜場：命帶桃花

好景（荃灣）0-4922925　今天獻映：末代皇后　中國影后潘虹主演　早場：生死大學　午夜場：鬼隔世情

萬年　紫灣　兩院今天獻映：美男子　主演：鄭裕玲、吳耀漢、沈殿霞、黃韻詩、董驃　巨星搞笑開心爆棚　萬年公餘場：少女思春　紫灣公餘場：裸舞

娛樂（中區）5-243253　凱聲（旺角）3-809570　最後兩天：倩女幽魂　監製：徐克　主演：午馬、王祖賢、張國榮　明天獻映：奇傳宮魔

蘭宮　聯華 0-755733 0-4922946　今天五場請早：宇宙天王　娛樂佳片·家庭興奮！　聯華四點場：男女方程式　蘭宮早場：風流韻事

順利　葵芳 0-208708 3-432659　今天五場獻映：省港旗兵　三個大陸前警在香港遭遇　主演：萬梓良、王小鳳　監製：麥當雄　四點場：偷妻淫食錄　葵芳早場：千王鬥千霸

紅磡　好運 K7556810　今天五場獻映：省港旗兵續集　主演：萬梓良、王小鳳、徐錦江　監製：麥當雄　紅磡早場：家族殭屍　好運：不夜天

皇都　皇后　今天五場：省港旗兵　三個大陸前警在香港的遭遇！　不宜兒童　主演：萬梓良、王小鳳　監製：麥當雄

鴻基　新聲　金門　大滿今天五場：美男子　後午場夜晚場：魔鬼天使　金門四點場：霹靂大喇叭　新聲今早場：爽心沙展

華龍·百福·油麻地　今天五場：江湖正將　謝賢、錢小豪、朱寶意、陳觀泰、林欣欣、陳惠敏　十賭九騙：聰明賭王講　後午晚夜場：監獄風雲

寶石 K657116　富都　今天五場：江湖正將　後午晚夜場：監獄風雲

美都　雅都　今天五場：江湖正將　後午晚夜場：監獄風雲　美都今早場：有Friend冇

快樂 K655148　百樂　今天五場：霹靂天戰士　靠血腥寶座·靠暴力賺錢　快樂今早場：小野貓

新樂 K618167　歡都　今天五場：省港旗兵續集　轟天戰士

新都 K773496　今天五場：打工皇帝　許冠傑、泰迪羅賓、徐克

大光明　今天五場：美男子

講紅樓 說探春

野叟

何其芳評論《紅樓夢》裏的探春說：「像這樣一個聰明的有過人的才幹的女孩子，如果生長在合理的社會裏，她的才能能夠充份發展，可以作出多少有益於社會的事情啊！」有人批評說，這樣論說人物有違歷史主義。不過，古往今來評論人物，總是自由抒發己見，才會有創新、有突破，從不同方面深入發現人物、角色的精神面貌。少點主義，多點自由，必然會得出「人賤質哉！人賤質哉」的結果。

探春，這位「才自精明志自高，生於末世運偏消」的女孩，所謂「命運不濟」也只不過遠嫁而已。依照正統的封建思想看來，「一帆風雨路三千，把骨肉家園齊來拋閃」，自然是苦事。不過，孔子曾有「乘桴浮海」的想法，古來也有「四海為家」的豪語。紅樓曲文裏的「從今分兩地，各自保平安：奴去也，莫牽連」，說的自是探春這位奇女子的心境。「相濡以沫，何如相忘於江湖。」探春倒是無須經過洗禮鍛鍊就擺脫了封建思想的束縛。

有人將鳳姐比曹操，實在是提高了鳳姐。《紅樓夢》裏能和曹操相比的人物，應該非探春莫屬。她才能與曹操相彷彿，可以成為「治世之能臣，亂世之奸雄」，總之是「無往不利」。鳳姐是王夫人內姪女，有靠山。探春是庶出，卻能創時造勢，顯露頭角。而且，探春讀過書，不像鳳姐雖有良好人事背景，卻是「不學無術」。鳳姐弄權鐵檻寺，傷天害理，只不過為了幾個錢。自古成大事、立大業的，哪有貪黷愛財之說呢！探春注意的是威望、地位，不見她有貪小的表現。

不承認趙姨娘的兄弟是舅舅，固然當時的社會規律是如此。探春表面上是照封建禮教辦事，但是實際上她所說所做的正和曹操並不認祖歸宗姓回夏侯一樣。探春把朱家的文章看做是「虛比浮詞」，她當然不會真的信他那一套了。信雖不信，倒是有用時不妨拿來一用。曹操並不真正忠於漢獻帝，而且絲毫也不敬重這位漢天子。可是，這一切絕不會妨礙他實行「挾天子以令諸侯」的策略。

王夫之論史，認為唐代「多能臣而鮮端士」，不知端士正是他所批評的「智在一曲」、「忠在一曲」的人。這樣的人自然難成能臣，而且很容易因迷信世法而成為被「吃」的人。探春這樣的人，是能勘破世俗規範的奇人。她既然透徹看穿了這些規條的實質，便能進一步掌握它們而加以運用。

搜檢大觀園是不得國內人心的事。旗人姑娘的嬌貴，是當時的風習。奴不能欺主更是封建律條。探春綜合利用，打了王善保家的，卻又使得那夫人心雖不悅卻又說不出什麼。這樣，探春就可得眾人之心，樹立起威望。曹操、劉備就都很擅長這一套，因而成為當時的梟雄。

曹雪芹滿懷熱情寫探春，恐怕並沒有什麼希望她補天之意。曹雪芹大概頗為欽仰不世之雄的作為，而他自己卻是個「百無一用」的書生。胸臆裏激盪着一股憤懣之氣，探春就是他紓解激憤之情創造出的人物。

病床十日

吳其敏

吊了三五夜的鹽水，今天免去了。手從輸管插針中解放出來，可以有較多翻側或坐起的自由。而針藥有靈，昏眩、作嘔及全身骨骼的疼痛都漸次消解了。只是開刀傷口，暫未平復，不能太多下床。住院居停間，給我帶來最大的障礙是雙耳的失聰。大聾公平日在外一切活動已欠自如，現在跟所有相處人物間尤無法溝通，有時可能更因語言隔閡而導致某些小小誤會。大房之內，畢竟咫尺地方，各人朝夕共處，面目相對，病人與病人，眷屬與眷屬，彼此交流一多，很快便稔熟了。我一來沒有太太留陪，二來耳聾不能跟他人攀敘，什麼溝通橋樑都沒有。在衆人中，顯得格外孤立，人家言來語往，一句與我無關，自然更難以搭一口。

人家看我，其初或許他們會誤認我此人何其冷僻不近常情，後來大抵弄清真相，有時當視線碰上，也會報以點頭微笑，我亦力爭機會，趁每天起床，以第一時間向大夥講一聲「早晨！」衆多的護士姑娘，穿梭來往，探熱、量血壓、取小便化驗，各各日凡數次。每個人性情有別，有人開朗柔恰，易與問對，有人則冷森木訥，吝於言語。白衣來探熱，我每次必問是否正常，其初總怪奈何有問不答，後來澄通，相信她們是答的，答語簡略，聲細未出喉嚨，聾公乃以為欠奉了。也有接受說明，信知病者失聰，有所問對時，稍加聲量，或湊前細說，則此人必然溫婉祥和，別具服務愛心者。其實這裏制度不錯，每天下半天，遇工作不太繁冗之頃，一小組白衣姑娘，或在護士長督率之下巡房，在每一病床之前，她們總是詢問殷殷，對病人備加溫慰的。每日早、午、晚三餐，白衣都來登記要否取食，取什麼。病人每天服藥三次，也由白衣分別按號配服，有的姑娘必先叫一聲姓名，以免萬有一失，具見心細如塵，有很優良服務得……（之五）

蕭一山的《清代通史》

江勵夫

這段增補的材料，進一步說明查氏未出過「維民所止」試題，亦非因「維民所止」而獲罪。蕭氏既補引此條，卻不修改其前說，怪哉！

總的說來，蕭氏所舉的全部有關材料，恰恰否定了他所下的查嗣庭「以維民所止命題」的斷語。

蕭氏的《清代通史》既是一部嚴肅的史學著作，它的謬點就不免影響後人。「維民所止」試題云云，本屬子虛烏有，但作為清史專家的蕭氏既持此說，更兼野史小說的渲染，輾轉相傳，以訛傳訛，遂令許多人奉為信史，學者、作家每談文字獄，必引「維民所止」之例來批評雍正。例如著名雜文家徐懋庸在他的《清朝的雍正帝》一文中說：

「清朝的雍正帝，也不是一位仁君，在上海灘上流行着的劍俠小說裏，他的性格表現得尤其陰險殘酷，單是那件「維民所止」的文字獄，就足以證明他的不講道理了。」（《徐懋庸雜文集》第三七二頁）

又如有一本《文津閣偽奇》（上海作家陳繼光著，一九八六年二月湖南文藝出版社出版）這樣寫道：

「雍正年間，江西考官查嗣庭，採用《大學》裏的「維民所止」四字，出了這試題。後來有人告了查嗣庭一狀，說他維止二字，是惡毒影射「雍正」，應斬首。結果查嗣庭斬首，密告人升官。」

還有，香港作家高旅在《汪景祺的文字獄》一文（見本報一九八五年七月一日《大公園》版）中也說：

「雍正辦查嗣庭試題案，也是承襲這個法子，指查嗣庭出題「維民所止」是有意割掉雍正的頭，題語源出《四書》，如何會兩千年前便預定割雍正的頭？也是無理取鬧。」

類似的例子還可以舉出一串。足見謬種流傳，影響深遠。倘不加以辨正，便是歪曲歷史，以謬為真了。雍正搞文字獄固然應該批評，但說他以「維民所止」殺人則是冤案，應予推倒。蕭氏如在世，大概也會樂於修正的。

順便一說：關於「維民所止」一語，最早是出現在《詩經》卷八之「商頌」《玄鳥》篇，整句是：「邦畿千里，惟民所止，肇域彼四海。」意思是王畿之內，民之所居，不過千里，而其封域，則極乎四海之廣也。《四書》中的《大學》在「邦畿章」中引用此語，是借喻「止於至善」之意。因此應說「惟民所止」是出自《詩經》（《五經》之一），而非《四書》。（四，全文完）

媒人

海涵

中國人說不要做中間人，也不要當保證人，更加不能夠去踩一腳充任其媒人，若能這樣明哲保身便以可好三代了。

唉，如此說法，我連好一代都有困難。問題非常之嚴重，而且還不怎麼積極地去解決之，而且還覺得做這些事情並沒有什麼不好，相反倒覺得很好。如果在此生的未來日子當中，再遇上適當人選美好機會，我會繼續做下去，我當然知道做這類吃力並不一定討好的事情會有風險，但同時我亦知道——這事如果成了，可能是造就一段好姻緣、一份好情誼、一件好事。

不敢冒險的人永遠不輸，但也同時不會贏。

或許我算是一個樂觀的人，凡事只往好處想，舉凡有什麼人需要什麼聯絡，而我碰巧可以踩一腳幫一把的話，我總是會想——不成事於誰有害處呢？但成事那便可能是他偉大基業的第一步了。那麼，我也沾上一份光榮，太好了！

在那種時節我永不會想到有人可能是騙子，有人可能是不守信約的人，有人甚至根本沒有能力去實現他所應允的條件……即使有人在旁邊不斷地對我說——你不要多事，他們將來鬧翻了便來怨你。

我也會答——他們都是成年人，誰可以保證世界會變成什麼樣子？我只是讓他們認識而已，將來他們成為知己也非我的力量，他們是自然會明白的。難道我有本事叫恩愛夫妻分手麼？

紙上擷珍

西德厭惡科技的情緒

蕭雪樺

大公園

先進科技與普通人的距離，從來沒有現在這麼近，伸手可及。不是嗎？個人電腦比比皆是，隨手可以通過人造衛星越洋通電話，激光視聽器材深入家庭，微波應用到廚房煮食……事例不勝枚舉。過去，這些都是貼上國家機密封條的東西，用於國防。現在，卻如巨人君臨民間，威力令人咋舌。

於是，很多人對科技培養了拜物教般的崇拜。但是在科技強國的西德，調查發現人們對科技的好感在萎縮。一九六六年，百分之七十二的人認為科技是福非禍；到現在，這比率竟跌至百分之三十七。二十年間，民意的天秤幾乎完全倒過來。

這段時間中，大抵以一九六九年美國太空人登陸月球作分水嶺。六十年代中，人們對科技的歌頌不斷升溫，直至達到了人類恒久以來的夢想——登月為頂峯。此後，在七十年代中，溫度逐步下降，期間雖有反覆，但總的趨勢是持批評眼光者日增。

對於這個題目，西德著名的艾倫斯巴赫市場調查公司從五十年代起便有所注意。也有學者就此作研究。最近在波恩科學中心的一個會議上，西德研究和技術部便發表了一個由兩位學者完成的研究報告，題目是《報紙和雜誌對科技的措詞》。

從七十年代起，人們對科技的好感下降，但報刊上關於科技的文章不減反增。現在和七十年代初比較，增加逾兩三倍。

另一方面，從五十年代到現在，艾倫斯巴赫市場調查公司進行過八次報刊讀者口味的調查，結果顯示，讀者對科技文章的興趣相當穩定，最高是五十年代的百分之二十四，最低是今年的百分之二十二。

讀者口味不變，報刊的報道態度卻變化不少。六十年代，報刊主要是強調科技的對人的有利之處，到八十年代，重點則轉到反面，多談其不利的影響，實際或者可能造成的損害，這尤其多來自左翼力量的報刊。用上述研究報告的作者之一美因茨大學教授謨斯・克普林格的話說，六十年代的欣快症到八十年代變成了恐懼症。

高科技的應用，意味着自動化的提高，工人就業機會受威脅。西德經濟力量十分強大，但近年的失業率一直在百分之十之上徘徊難下。人們因而對科技有所憎惡可以理解，不過調查發現，這只是次要的因素。

如果厭惡科技是因為環境和就業受威脅，以及大型工業意外包括切爾諾貝爾核電站意外的陰影的話，那末歐洲各工業國情況應該是相同的。事實上，只有西德的厭惡科技情緒突出，這只能夠從西德政壇上左右翼對峙，反戰情緒強烈來解釋。

西德處於東西方對峙的夾縫中，又曾經是兩次世界大戰的戰場，對戰爭的恐懼特別大。這一反戰、追求和平的情緒，在七十年代隨着歐美反越戰的浪潮，達到了高峯。七十年代，是科技產品大普及的年代，也是戰後生育高峯出生的一代成長後，向上一代、向社會體制反叛的年代。他們一方面受到大量湧進市場的科技產品的洗禮，另一方面感受到高科技的威脅。指向西德和堆放在西德的核武器使他們如芒在背。在內外因素的作用下，西德左翼力量乃迄勃興。反戰和反核意識，很自然催生了大批環境保護主義者，形成了世界第一個綠黨，並影響到世界其他國也成立類似的組織。

西德公衆對科技態度的逆轉，正好同上述的發展同步。擁護科技發展的人從七十年代開始一直下降，至八二年，由多數變為少數，只佔百分之二十七。此後，比率有所回升，到今年升至百分之三十七。

這股對科技發展特別敏感的力量的成長，影響到政壇力量的平衡，也影響到輿論。而這期間，反戰和平運動也正從好高潮回落。綠黨進入議會後，因組織渙散，政綱不明確，已失去往日神采。

由這一起一伏可見西德公衆對科技的態度，與左翼力量的發展有密切關係。

從歷史上看，左翼代表追求社會進步、思想解放的力量，而現在西德以至歐洲好些地方，左翼卻同厭惡科技相提並論，這亦可稱異數。

「剪拂」與「黐線」

汪澂

古人留下的文字著作，大都要經前人的訓詁箋注，才能卒讀，非惟使用白話文之後如此，即古時亦然。所以古人讀書不解時，就說：「獨恨無人作鄭箋」了。

但是，如鄭玄這樣的箋注家們，只注十三經、諸子書之類，對於市民文學如戲曲、小說等就不屑一顧的。所以，一些古代經籍，盡管詞句佶屈聱牙，名物稀奇古怪，卻都有注釋解詁；但一些市井俚語，卻未有確解。真是奇怪。

《水滸傳》雖然成書於明代，但依據材料卻是宋人話本，而所述的也是北宋時的事，因而保留了宋代的市民不少口語。但到明清以迄現代，這些口語逐漸消失，所以今人又覺得不可解了。

比如說：「剪拂」一詞，書中解釋為強人見面下拜之禮，因為下拜不吉，剪拂吉而用之。但於「剪拂」原義未解。余嘉錫認為，語見《文選》的《廣絕交論》「顧眄增其倍價，剪拂使其長鳴。」李善注引《戰國策》解作「提攜」。蘇軾的書簡中，亦有「望略照庇，如察其可以剪拂，又幸也。」也作如是解。是則宋時軍中以提攜指代下拜了，猶如江湖間的暗語，這是書面語言「俗化」的現象，有待注解才讀懂。

此地口語以「黐線」稱神經病者，「黐」者黏也。電話線黐了，其亂可知，神經線黐了，豈非成神經漢？正如「剪拂」難解，「黐線」一詞，到下世紀，也要箋注才可解了。

變焦鏡　關於布洛茨基

洛保羅

今年的諾貝爾文學獎得主現年四十七歲，已入了美籍的蘇聯「地下詩人」約瑟夫・布洛茨基，對中國甚至整個亞洲的文學愛好者來說，幾乎是一個完全陌生的名字，即使在北美的詩壇上，也不算太享盛名。「諾獎」宣佈期間，適逢世界性的「股市滑鐵盧」猝然出現，世界各國重要報章全頁報道，瑞典文學院宣佈的「諾獎」新聞，便成了可有可無，不那麼引人矚目了。

一九六三年，美國哈佛大學出版社出版了當代研究俄國現代文學的權威學者愛德華・布朗（Edward J. Brown）的巨著《十月革命以後的俄國文學》（Russian Literature Since The Revolution），曾多處提到布洛茨基。這本書由於內容充實，資料豐富，在絕版六年後的一九六九年再版。以後再絕市，到一九八二年三版，作者大興土木，在內容上修正增刪，第十二章專論俄國地下文學狀況，不但有此修正，還補充了不少第一手資料。

《十月革命以後的俄國文學》一九八二年的增修本，對布洛茨基的生平介紹和作品簡評較為詳細，佔了接近五整頁的篇幅。我拿它和外國通訊社的新聞稿比較，發覺通訊社記者對他的認識也不多。他們對布洛茨基的介紹，大部分是來自該書的評介。

茶或咖啡

有一年從倫敦飛回香港，途中在羅馬過境等候換機，在機場洗手間內親眼領教了意大利人和利比亞人之間的不和情況。

戰前，利比亞是意大利殖民地，羅馬當局將大批利比亞人押到意大利作苦工，這就種下了多年寃仇，關係甚差。

第二次世界大戰之後，利比亞獨立，又兼發現了石油，有大把油水，於是人來人往改變了方向，現在是意大利人到利比亞去尋生活。不過，利比亞是伊斯蘭教國家，不許賭博，不許飲酒，不許挑逗女性，偏偏這些禁區都是意大利人所好，所以關係更加無法改善。

在羅馬洗手間所見，便是意大利人與利比亞人的「牆壁小字報」，類似這種現象，在其他國家洗手間是很少見到的。

大皮靴的難題

張散

最近，利比亞強人卡扎菲突然宣布，意大利大皮靴東邊的特當米提島是利比亞領土。這一事件就是二次世界大戰的後遺症，意大利各報派出記者訪問卡扎菲。他說，意大利在二次大戰時徵用及強擄了大批利比亞人，送到特當米提島，島上荒涼無人，只有利比亞人在那裏建築工事，披荊斬棘，所以該島現在應屬利比亞領土。

這座寮島離着意大利本土只有一箭之遙，離着利比亞卻有二千二百公里之多。島上現有意大利人一千五百人，他們聞言大起恐慌，不知在卡扎菲的怪誕行徑之下，他只是信口開河隨便一提呢，還是將來真有行動？

白雲深處（國畫）　黃篤維

文藝復興的巨匠

——西歐漫記之八

陸容舒

米開朗琪羅在羅馬西斯廷教堂所作的天頂畫《創世記》，是盛年時的作品，也許這四年的辛勞使他耗盡了心血，也許這麼大的畫幅使他有「曾經滄海難為水」的感覺，加上新教皇喜愛比他年青的拉菲爾，他回到佛羅倫斯，有二十年再沒有繪畫，卻全心放在雕刻上。直到六十一歲，另一位教皇把他召回羅馬，在西斯廷教堂的正面繪壁《最後的審判》，用了他五年的時間。在壁畫上，七位雲端的天使，吹着喇叭，宣告「最後審判」的來臨，於是許多死了的人，由墳墓中走出來接受審判。耶穌基督出現了，在他身邊的是聖母瑪利亞和十二使徒。那些殉教的人各自手持奪去自己生命的兇器，向基督訴冤。基督舉起右手，一一給予判決。有些得到永遠的幸福，有些卻要貶到地獄去……。米開朗琪羅以他卓絕的藝術才能，寫了神的世界，實在反映了人的世界。為善為惡，在最後的審判中都會有公正的裁定和安排，這應該是人類的一個努力追求的目標。

這時，聖彼得大教堂正在建造中。雖然已到了晚年，米開朗琪羅擔負了總建築師一職，設計和監督建造了大教堂直徑四十二米的穹窿圓頂，被稱為文藝復興時期建築的代表作。米開朗琪羅活到九十歲才辭別人世，他的生命力和藝術才能都是超人的。但他一生連妻子也沒有，他認為藝術工作就是他唯一的愛人。

在梵蒂岡還不能不提起拉菲爾，這位比米開朗琪羅年輕，卻只活了三十八歲的畫家，在藝術上與達・芬奇、米開朗琪羅並列為文藝復興的巨匠。在教皇的簽印室裏，有四幅巨大的壁畫，就是拉菲爾的傑作。四幅壁畫分別題為《神學》、《哲學》、《法律》和《詩》，把這些抽象的意念用形象表現出來，而且達到很高的藝術成就，是很難得的。人們說，拉菲爾這一組畫，表現了人文主義者追憶過去、嚮往未來的思想，創造了文藝復興全盛期紀念碑式的藝術風格。

辛亥以後的袁世凱

唐在禮

（四）擴充建立軍團、軍校費用。

袁世凱為了繼續不斷地擴充軍事實力，就想通過各種方法，造就一大批自己一手栽培出來、絕對服從自己的新軍事人才。當時除對袁嫡系的北洋軍隊普遍擴充實力以外，還另行建立了相當於一個混成旅的軍事模範團。這個模範團一面在擴建軍隊方面起改良軍事訓練的模範作用，一面也就專為恢復帝制建成「御林軍」。名義上袁世凱自任團長，袁克定、陳光遠任副團長。團長、副團長以下的軍官都是與袁克定有關係的人，班長都是調用保定軍官學校第一、第二兩期選拔出來的優秀的、特別是身材高大的畢業生充當。該團教育計劃是由方震編制的，原想很快就擴充成師。第一期畢業後即按照袁的計劃編了第十一、十二兩師。李奎元任第十一師師長，陳光遠任第十二師師長。

蔣方震是日本士官第三期畢業的，在第三期中國留學生畢業考試中名列第一。當時日本士官畢業考試的前三名，向例由日本天皇頒賜軍刀，視為特殊榮典。蔣畢業後也「榮膺」頒授軍刀。畢業生回國至陸軍部報到後，經過考試，一般都分發在各省任用。蔣和幾個優秀生被留京任用，有的安插在陸軍部裏，有的征了實缺軍官，只有蔣一人被派到德國留學深造。因為蔣在留學期間成績也很好，就由德國軍校保荐留在德國參加軍事見習，在見習中又逐步擢升到連長，受到當時德國軍事家小毛奇的重視，所以曾調蔣到德國參謀部學習。蔣由德歸國後，袁世凱很器重他，同時也不免懷疑他與民黨人有關聯，只叫他擔任保定軍官學校的校長。蔣在當時確是留學外洋歸國學生中傑出的文武全材，當時日本對我國的侵侮非常嚴重，蔣對此極為憤恨，亟欲借軍事教育發揚尚武精神，他提出了練兵雪恥的條陳，主張改變小站練兵的老辦法，實行革新，擴大軍官學校，創辦中國士官學校。他主張不用日本軍事教育方法，完全採用德國方式。袁世凱對此表示贊成，並經統率辦事處批准。那時袁克定崇拜德國的思想是很突出的，對蔣的一套非常欣賞，蔣因此興致勃勃地提出了一套軍事教育計劃並撰制了軍費預算，還對學生們宣傳他的計劃和計劃實行後的預期效果。

（二十八）

集

窮

安娜轉到一所新學校念書，媽媽告訴她：「在學校裏，千萬別讓我們家有錢！」

這一天，老師布置大家寫作文——《我的家庭》。

安娜寫道：「……我的家很窮，父母很窮，家裏的廚師很窮，園丁仍很窮，司機更窮，所有的僕人都窮極了……。」

酒後

軍營門口站着一位軍官，一個喝醉的士兵來了。他好像看到是兩位、三位軍官。

「報告長官，可以進去嗎？」

「可以可以，」軍官打着酒嗝，「每次進去一個！」

今天客滿

一位男士來到一家高級飯店，遞給門口站着的招待員一個錢幣，招待員冷笑一聲：「你想用這個錢包一桌酒席嗎？」

男士急忙解釋：「不，過半小時，我會陪一位姑娘來，請你大聲說：「今天客滿！」這樣就行了！」

小丁

狂俠・天驕・魔女

武俠小說　梁羽生

第五十二回：若有情時來入夢　於無聲處起沉雷

當衆辯論

柳元甲打了個哈哈，說道：「對啦，我們怎能忘了文大俠了？文大俠的武功人望……」

文逸凡也是哈哈一笑，立即打斷他的話道：「請勿誤會，我不是來與你們兩位爭盟主的，我只是有一事在心，非得先向柳莊主請教不可。」

柳元甲心道：「諒這酸丁也不敢與我為難。」當下說道：「請教不敢。文大俠請說。」

文逸凡道：「剛才獎舵主說得好，金寇南侵在即，這是個非常的變局，必須應付得宜。請問金寇若然渡江，柳老英雄是準備如何應付？這件大事，必須先說清楚，這才好定盟主之位。各位以為可對？」

與會羣豪，不乏熱血滿腔的愛國之士，聽了這話，都在說道：「不錯，不錯，言之有理。咱們先聽柳莊主的主張。」

柳元甲料不到文逸凡有此一着，但他畢竟是老奸巨滑，鎮定如恒，打了個哈哈，說道：「茲事體大，文老弟不問，我也想與各位商量的了。依我之見，咱們是既要為自己打算，也要為老百姓打算。盜亦有道，難道咱們還能趁着兵災，騷擾百姓麼？」

文逸凡道：「話說得不錯，但不知柳莊主是怎樣為老百姓打算？」

柳元甲手捋長鬚，沉吟片刻，緩緩說道：「這個麼？依我之見，也不外乎「保境安民」四個大字。古語有云：「兵兇戰危」，一旦打起仗來，勝也好，敗也好，總是苦了百姓，如今金宋兩國的大動干戈，看來是難以避免的了。咱們只能力求減輕災禍。我以為不如在咱們的地盤之內，另樹一幟，兩不偏幫。人不犯我，我也不必犯人。咱們水陸兩路，有三十三家兄弟，湊合起來，兵力雖是不及金宋兩國，也很不弱了。料想他們也得對咱們顧忌三分。諸位若是贊同此議，合力同心，我就致函兩國主帥，申明此意。在咱們地盤之內，他們假道可以，但必須秋毫無犯，也不能在咱們的地盤內打仗。」

說到這裏，太湖十三家總寨主王宇庭問道：「那不等於是自成一國了麼？」

柳元甲道：「要這麼說，那也可以。俗語說得好：「時勢造英雄！」何況諸位本來就是英雄，豈能終生在見不得天日的黑道上廝混？所以我說，不如趁此時機，做一番事業，既是為老百姓打算，也是為咱們自己打算了。」

（七四一）

州六風塵

女性小說　白雪

（一八九）他不是我的靈感

「不行，不行，」禮同手舞足蹈地在沙發上爭辯：「你不能這樣消極，不能這樣灰色，你是我好不容易找到的靈感！」

「是的，」她聽見這話，不由得心內一涼：「我是你找到的靈感，我呢？你是我的什麼？」男人不能諒理，一爭執便語無倫次，露出他自私自大的面目。

「我也是你的靈感呀。」禮同睜眼張嘴，說來毫無廉恥。

「壞了！」她心中幽幽地歎息。

忽地就沉默不語。空間好一陣子的岑寂，和剛才的如火如荼委實是兩種境界。

屋頂上忽然沙啦啦地響起來，是下雨了，秋天夜晚的雨，像激情的狂哭……。世事如棋局局新，天氣也如同人的心情。她覺得自己的心也在下雨。

「怎麼樣？為甚麼忽然不說話了？」禮同還不明白發生了甚麼事，還在陶醉於剛才的纏綿。呀，男人們都是這樣，以心為心，把自己忽視的事當作人家也忽視，他永遠都忘記着顧女人心態情緒的變化。「眼波才動被人猜」，那是怎生修來的福氣？何麗滿隨着雨洒絲絲地想着——我是不是該坦白地向他表示自己的觀感，做一些眼波的大動作？

「喂，你呀，好端端在發什麼楞？」禮同有點兒焦急，大大地推了她一把，差點摔下沙發，這個晚上，她總是要從沙發上摔落地，地板不會是懸崖吧？

「呃，我沒什麼——」她想了片刻，就看坐禮同這刹那焦急的表情份上吧，我與他談一談心吧：「禮同，我可以這樣告訴你，我願意讓你當我是你的靈感，但是，我暫時還是要有所保留，你暫時還不是我的靈感！」

「呀，原來是為這個，你還在想這個？」禮同一愣，笑了起來，是的，男人很多時當女人癡呆：「說得好比律師在談條件，這麼認真？」

「哦，任禮同，我是在說真話呀，你暫時還不是我的靈感，別一廂情願！」她再鏗鏘地強調。

「我知道——」他憂傷地垂下眼皮，也用衣服蓋住自己：「我沒有這個資格，何麗滿，你有沒有怨我冒犯了你？」

愛情故事

每日短篇　都市小說　莎千浪

人近中年的曹大立，最近興起了懷舊之心，他少年十五二十時，是居住在西環的。在那舊居的對面，他曾經把初戀，啊，不，那是「暗戀」放在那裏，那對窗有一位姑娘，當年也曾經是「誰個少女不善鍾情」的年紀。

那是橫街相對的，兩樓相隔也不過是丈餘遠，是對窗戀，也可以說是「後窗戀」，兩人都是居住在後座。

曹大立跟那少女，是有那麼一點情嗎？兩人從來沒有說過話，只是有時偷偷的望着，望得很心跳的，當發覺對方在偷望時，會羞得滿臉通紅的走開了，這是曹大立當時的感覺。

——他的感覺是自己在偷看對方，對方也不時地偷看自已。

就這樣的過了三幾年。

有一段時間，這對窗的少女似乎較大膽起來，不再是偷偷的望，而彷彿是「明目張膽」的，托着腮，靠在窗欄望着，想着，遇上了曹大立的眼光，也不迴避，且有一點好像想訴說什麼的感覺。

但曹大立只是有這樣的感覺而已。想不到隔了一個星期後，這少女的一家人搬走了。

搬到什麼地方呀？人去樓空，這時候曹大立才猛然省覺，——那一段日子，那少女明目張膽的看自己，可能就是有這點心事。可是現在：……一切都太遲了，太遲了，人海茫茫，哪裏去尋找？

人近中年的曹大立，想起這二十多年前的往事。但便禁不住手一揚，截了一輛開往西環的小巴，又到那舊居去留連，懷舊，不，那是憑弔——追思少年時候一段似有還無，似無還有的「情」。不知道對方現在怎樣了？會不會兒女成羣？又或者：啊！如果她也在這時候回來憑弔，我們……那真是淒迷的浪漫愛情故事！

——不好了！

曹大立望一望腕錶，答應太太及小兒子回家吃飯，現在夠鐘啦！……

他又回到現實世界。

武德

歷史小說　高旅

一六三、力爭北行

「怎說是說不定，到底回富陽還是不回？」周玉芬說，「就是要回富陽，不能到四明山來走一趟嗎？」

「這就不知道了，」李芙蓉說，「不如去問他。」

「不要打岔了，」杏姑說，「真的要問一問，不知生的是男的還是女的，抱了一起來多好啊！」

「怎好揹了孩子爬山呢？」李芙蓉說，「到了亭下，就安頓下來了，要想找智淨大師，給孩子念一卷經，壓一壓邪，也不見他人，又到哪兒去了啊？」

「大法師總是忙得很，他不在東陽嗎？」杏姑說。

「東陽不見人，到了亭下又不見。」李芙蓉說，「他老人家總是東鑽西鑽。」

「我也不知道。」李大旗說。

「你又不問一問。」李芙蓉說。

「不消問的，到了要緊關頭上，大師就會出現。」李大旗說，「看樣子他又鑽到上虞、餘姚、紹興城裏去，說不定還去了杭州，他的師兄智清大師，八成已回到了靈隱寺。」

「這也有理。」李芙蓉說，「反正這裏不打仗，不如抱了孩子到靈隱寺去求智清大師。」

「說了老半天，還不知是男的還是女的。」李……

四二七　假戲真做

米高忽地嘻嘻笑，「誤會，我怎麼會誤會。即使你真的對阿成有些傾慕，也是人之常情，證明你是個有感情和有眼光的人。我怎麼會誤會。假戲真做，最妙不過了。」

天娜閉着嘴，默不作

「天娜，你怎麼又胡塗起來了。」

「胡塗，我一點也不胡塗。」

「你忘記我們的關係了。」

「我們有甚麼關係？」

「怎麼沒有關係。」

米高把身子挨近天娜，伸

異地購物忌貪平

衣　飾新潮

冬冬

出外旅行，逍遙輕鬆的逛公司購物，是一件賞心樂事，不過，很多人在外地購物時，都似乎抱着同一個心理，是不平不買，非得認為比香港更便宜和抵買的才買，其它相昂貴的均一概不在考慮之列。

當然，旅行並不一定要瘋狂

回來，所帶回來的手信並不見得獲受惠者歡迎，大多是被丟到一旁，然後被忘記。花了錢而不受重視，這便是吃力不討了。

如果可以負擔得起，其實貴一些雖然看似貴價，但香港地又買不到的禮物，反而往往物有所值。例如有人喜歡收集貝殼，香港地並不多見，外國有些地方卻品種繁多，什麼奇珍異寶堆在眼

觀點問題

林旭華

股市危機爆發，使官、商、投資人士措手不及，各方面的應變是否恰當，連日來議論紛紛，誰是誰非乃是觀點與角度的取向問題。

儘管意見和批評，甚至指責不少，似乎從公共關係出發的剖析絕無僅見。

香港聯合交易所成立一周年紀念，碰上股市大風波，日前在此欄曾指出是「不幸的巧合」。晚宴當天便在各大報章列舉交易所一年來的貢獻。這本來應該是令人振奮的公告，但在危機四伏的陰影下，慶祝晚宴上氣氛沉重，只有三數淡友滿場飛，因為他們在期指市場大有斬獲。出席人數並不理想乃意料中事。去年我也是座上客，今年亦獲邀請，當日下午與出版界的友好通電話，部分答應赴會的人卻臨時改變初衷，放棄考驗自己的機會。

決定停市的各方也有不同看法。復市謝絕傳播界採訪，也有人對此決策別有見解。香港記者協會負責人便在電台中表示不滿，認為此舉容易使外界產生猜疑。

交易所負責人在記者招待會上怒斥某外國記者，並聲言採取法律行動，以及往後的連串事態發展

異地購物忌貪平

冬冬

出外旅行，逍遙輕鬆的逛公司購物，是一件賞心樂事，不過，很多人在外地購物時，都似乎抱着同一個心理，是不平不買，非得認為比香港更便宜和抵買的才買，其它稍昂貴的均一概不在考慮之列。

當然，旅行並不一定要瘋狂購物，尤其男人多只愛觀光賞風景，很多人更認為昂貴的東西，香港也有，何須老遠的跑到異鄉去買？所以除非又平又靚，否則不值一顧。

不過，在外國買平價的東西，很多時香港也有得買，而且比之更平更靚，所謂一分錢一分貨，到處都一樣的。不時有朋自遠方回來，所帶回來的手信並不見得獲受惠者歡迎，大多是被丟到一旁，然後被忘記。花了錢而不受重視，這便是吃力不討了。

如果可以負擔得起，其實買一些雖然看似貴價，但香港地又買不到的禮物，反而往往物有所值。例如有人喜歡收集貝殼，香港地並不多見，外國有些地方卻品種繁多，什麼奇珍異寶堆在眼前，任君挑選，把這些東西帶回來分贈親友，才有紀念價值。時裝方面，若在美加購買皮革，有些以麂皮、羊皮製造成的時裝，質料非常柔軟，款式亦新穎大方，價錢當然不菲，但同樣的貨式，若在香港買，起碼要雙倍價錢，因此，若經濟寬裕的話，亦不妨考慮買下來贈送親友。

大牌檔仍有擁躉

秀官

夜返，一條長長的橫街之上，擺滿一個大牌檔的枱位，枱枱都坐滿人，所吃的，全是「打冷」。

這一大牌檔，日間也非常旺，聽說夜間更旺，而且越夜越旺，做到凌晨四五時才收檔，這類「宵夜」一樣的場面，如今總算親眼見到，不由你不服。附近也不是沒有「打冷店」，還有冷氣設備，價錢即使有相差，也不過是相差少少，但許多人都喜歡坐在街邊吃，有男有女，十分新潮。

這類大牌檔擁躉的心理是無法解釋的，有許多人總認為要喝一杯靚咖啡或紅茶，甚至一片多士，任何大餐室都不及街邊大牌檔的水準。而街邊大牌檔的魚蛋粉，牛腩牛雜，都比在店子內吃的好得多。是否如此？若是有人問我，亦可能把我難倒，說實話，我亦有此想過。

或曰：在街邊吃，地方不潔，食物不潔，食具不潔，怎會吃得下？我亦曾這樣被人問過，但我亦曾這樣想起過，大牌檔所見的不乾淨，是自己親眼有所見，我在店子之內的，卻是看不見。同時，誰敢說店內就一定乾淨？

近年來，政府全力減少大牌檔，成績好得很。但亦由此一來，能夠站得穩，能拒絕政府的補償，當然有他們的實力，如沒有忠實的顧客，又怎做得到？因此，有朋友對我說，今時的大牌檔水準，普遍都很高，這樣子想下來，不能不使我由衷地相信。

購跌價樓宜小心

陳清偉

如果我們還記得的話，八一年樓宇的一次炒風確厲害，大批小投資者，本地炒家，以非常有限的資金，購入一些住宅單位，然後等待別人接手。他們甚至繼續供樓的資金也不足，一旦承接力稍弱，他們只有爭相拋售，最後弄至草木皆兵，互相踐踏。

七年後的今天，樓宇價格同樣被炒至高水平，但在很多樓宇抑壓炒家的措施之下，再加上大量外地資金流入，結果炒家大都是一些財團，半年內可以有五十億元入市，結果是樓價步步高升。可是，承接力始終會出問題，像股市狂瀉之後，大財團炒家還會爭相承接更高價嗎？答案當然是否定的，但，他們是否會如八一年的本地小炒家一樣，互相踐踏的拋售？一般來說，自然不會，但也阻止了不少買家不前所帶來樓宇價格的下跌，只是拋風或會稍緩吧了。

從股市未下跌之時，我們還可樂觀地估計樓價繼續上升，但在其後，恐怕人人都不敢再作這樣想。今次樓價下跌或許會較有「秩序」，跌勢會較溫和，想趁低價炒樓者，要經過較細緻的研究始行察覺。那麼，在未來乘低購入樓宇者，該小心翼翼，決不可承接繼續下跌價格樓宇而不自知。在跌市中，樓價會徘徊在低點頗長的時間，沒有操之過急的必要。（股市狂跌對居住者影響之七）

莫斯科街頭景觀

周永傑

到外地旅遊，除了參觀著名的風光古蹟外，能夠隨意在當地街道、市場等漫步蹓躂，將能更加了解和體會當地人的真正生活。

好像今次到蘇聯拍攝風光特輯，我們就專誠抽空到莫斯科街頭，獵取蘇聯人的日常生活面貌。

無可否認，蘇聯人的確十分嚴肅，街上所見的市民，一般都缺乏笑意。不過，我們卻總不能在未嘗試過真正的交往，就泛指蘇聯人全部都是冷漠傲慢，不近人情，此外，即使蘇聯人衣着比西方士女較保守，惟莫斯科始終是一國之都，接觸外地文化較多，當地人的衣着也頗為入時，顏色雖不至於太鮮艷奪目，但也不是單調呆板，式樣方面並非走在時代尖端，卻也不過於古老守舊，特別是年青的蘇聯女性一般都擁有高挑的身材，面部五官分明，輪廓清晰，加上也愛塗脂抹粉，除臉上較乏笑容外，一般都十分美麗動人。

至於蘇聯另一個街頭常見的現象，就是隨時隨地都有人在排隊購買東西。本來，守秩序排隊，是應付貨品與服務供不應求時的最佳和最有效率方法。惟莫斯科以至蘇聯其他地方，一個人在擁擠的食肆商店裏，往往要先排第一隊選貨，再排第二隊純粹付款，最後才能排第三隊憑單取貨，前後要個多小時，不足為奇。這個弊端，除歸咎物資缺乏，人手不足外，方法制度的呆板落後，不圖改善，也是箇中主因。

新園地

受罪的眼睛

石人

有時候會發覺，這對眼睛被用得太苦。

譬如一俯下身來工作，往往一對眼睛就直盯在格子上，一盯便是四五個鐘頭。「興之所至」，看一齣電視中的長劇，或是加上一些體育節目，也可以又是幾個鐘頭。幾個鐘頭加上幾個鐘頭，老是消耗視力，這對眼睛受罪程度可知。因此，不壞才是沒有天理。

只是任性已慣——做事要「一口氣做下去」，娛樂要盡興為止，可叫做沒有辦法。

前人談到眼齒的保養之道，教人以「養眼當如供奉美人，用齒當如用兵」，前者是「愈少愈好」，後者是「愈多用愈妙」。我卻是「牙齒當兵，眼睛也當兵」，可沒有甚麼「美人與兵」之分。於是「美人變了兵，眼前愈來愈是看不清」，可說活該。

只是難為了這對「美人」。有朝一日，「美人」先我而休息，我想，也只好學習閉上它們來在紙上渾洒，不知道行也不行。

觀點問題

林旭華

股市危機爆發，使官、商、投資人士措手不及，各方面的應變是否恰當，連日來議論紛紛，誰是誰非乃是觀點與角度的取向問題。

儘管意見和批評，甚至指責不少，似乎從公共關係出發的剖析絕無僅有。

知悉股市大瀉時，身在法國，同行的朋友乃是一家上市公司的公關顧問，所以兼程返港料理有關的事務，因牽涉購另一公司事項，怎樣應對股東和報界都是頭痛的難題，所以急需顧問提供專業意見。

香港聯合交易所成立一周年紀念，碰上股市大風波，日前在此欄曾指出是「不幸的巧合」。晚宴當天便在各大報章列舉交易所一年來的貢獻。這本來應該是令人振奮的公告，但在危機四伏的陰影下，先前妥善的安排，可以說收不到預期的效果。相信是否應該繼續刊登該全版廣告一事，利與弊必曾進行慎重的比較吧。外間人士儘管見解不一定相同，但會方肯定有自己的一套看法。

披問，慶祝晚宴上氣氛沉重，只有三數淡友滿場飛，因為他們在期指市場大有斬獲。出席人數並不理想乃意料中事。去年我也是座上客，今年亦獲邀請，當日下午與出版界的友好通電話，部分答應赴會的人卻臨時改變初衷，免見不願見的場面。

作為主人家，委實傷透腦筋，股市大熱仍得面對現實，擠出笑容招待嘉賓，心底的苦惱、煩躁只好暫時收藏起來，箇中滋味非局外人所能想像。怪不得有些人士索性避席。

放棄考驗自己的機會。決定停市各方也有不同看法。復市謝絕傳播界採訪，也有人對此決策別有見解。香港記者協會負責人便在電台中表示不滿，認為此舉容易使外界產生猜疑。

交易所負責人在記者招待會上怒斥某外國記者，並聲言採取法律行動，以及往後的連串事態發展，都使一些公關從業員關切會方有否冷靜聆聽和分析專業的客觀意見。

經紀對交易所主席的愛戴和支持，採用全版廣告形式在這時候發表，似乎是在抗衡某些外來的干預，但時機是否適合仍是疑問。

此地有銀：五大因素

羅奇

曾經同朋友議論當前的香港股市，大家得出一個結論，就是港股正受五大因素所影響，短期仍是偏淡居多。那五大因素呢？我們可以將之排一排隊：

（一）受外國股市的影響，外國跌，港股多數跌，但外國升，港股卻未必升。這在近期中，已有目共見。

（二）因過去升市令不少股份脫節上市，市場過熱。這種情形最終必然要糾正過來，如今可說是由熱而漸漸轉冷。股價也由不合理的高價跌至不合理的低價。

（三）受期指問題拖累，必須有待期指平倉及拆倉消化了，才有穩定的局面出現。

（四）受未了的「斬倉貨」影響，迄今為止，不少經紀行還未完全清理斬倉貨，這些斬倉貨以二、三線股居多，因貨量大，而近日的承接力很弱，故只有慢慢「斬」，急不來。

（五）受外資基金拋港股套現的影響。這一點最麻煩，因為不知道要沽的貨量有多大。目前，只見外資基金大經紀日日高掛沽盤，不少藍籌股所受的壓力頗大，令市場瀰漫低氣壓，人心也更加渙散了。個別外資基金要撤走若干資金，已是既定方針，不論股價高低，一於要沽，所以面對這種形勢，投資者還是避一避，多觀望一下比較穩妥。

主要部門

唐約翰

基本法起草委員會政制專題小組上周在廣州開會時，當試對未來特別行政區的主要政府部門作出界定，開列了一份名單。

港府現行架構已相當龐雜，有大小部門約六十個，公務員總數逾十八萬。現行體制希望平穩延續至九七年後，轉而成為香港特別行政區政府的架構。而根據中英聯合聲明規定，香港特別行政區各主要政府部門（相當於「司」級部門，包括警察部門）的正職和某些主要政府部門的副職不能由外籍人士擔任，除這些以外，其他政府部門的各個職級均可以讓英籍及其他外籍人士擔任，只要他們是原本在香港公務員隊伍中任職，或者持有香港特別行政區永久性居民身份證。

專題小組委員們因此認為有必要在基本法中，界定哪一些是主要部門。他們列出的名單是：政務廳（即現時的布政司）、財政廳（財政司）、律政廳（律政司）的正、副職，保安司、人事司（即銓敍司）、行政司的正、副職；審計署署長；廉政專員；警察局正、副局長；外事局正、副局長，入境事務處處長，以及海關總監。

可以看到，這份名單裏，包括了一些並非屬於現行的「司」級，然而又確實將需要由中國公民操掌的部門，如海關、入境事務處等；而像廉政專員的職務，又顯然有必要視作如警察局正、副局長一樣的處理。

另一方面，現行港府中的一些「司」級部門的正職，卻沒有被列入這名單中。現時港府布政司屬下有十幾個科，每個科的主管都是「司」級。而列入起草委員會政制專題小組名單上的，相當於目前布政司以下的，只有財政、保安、銓敍、行政四個司（律政司算另一系統）。其他如經濟、金融、工商、運輸、房屋、衛生福利、文康市政等，都準備可讓外籍人士擔任。

沒有載於專題小組名單上，而其實應屬於中英聯合聲明所指「主要部門」的，應包括教育司。這具有根本的影響，也應該考慮規定由中國公民擔任。

從梁立德得牌談起

戴公

施萬賦馬房的見習生梁立德，已獲馬會董事局牌照委員會發給出賽執照，本周末開始可以出賽了！

據牌照委員會宣佈，梁立德已有十一次試閘合格的紀錄，故批准其出賽。

至此，今屆馬會騎術訓練班畢業生，已有四人獲準出賽，除了梁立德之外，其餘三人是安廄劉家泰、方廄謝展鵬、郭廄黃景寧。

已出賽的三人，劉家泰、謝展鵬都已上名，劉是策騎「金羅漢」跑入第二位置，謝則策騎「天之躍」拚入第三位置。

當然，對於新人的評論，不能以二、三次賽事下定論，亦不能以上名與否作結論。他們是否取得較好成績，其坐騎的實力是相當重要的，例如郭廄黃景寧雖未上名，只是出賽馬匹實力稍次，未有拚殺令在身。

不過，看過三名新人的演出，他們的膽色值得一讚，劉家泰騎「金羅漢」，後上一段衝刺十分凌厲，謝展鵬騎「天之躍」在終點前與對手力拚，有型有款。至於施廄梁立德，日後出賽可留意其表現。

馬會騎術訓練班培育不少人才，如陳柏鴻、徐貴良、何敬森等，當今已是圈中的主力騎師。然而，對於新人，希望各方給予機會，多出賽，吸取經驗。

一代才人

霍去疾

中共十三大新選出的中央委員、候補中央委員、中紀委，中顧委顯示了新的人事安排。包括鄧小平在內的一批老革命家退下來了，這是人們心情比較矛盾的一個焦點。老人們不應該再牽纏在具體的黨務政事上，從哪一方面看都是合理的，但年輕的一代能否很好地肩承重任呢，人們心裏不那麼踏實，也很自然。現在新的人事安排出現了，說明中央一層對於很好地解決這個矛盾有了共識，看來棒接得很好，十億人民可以安心。

很新鮮的感覺，在一百七十五位中央委員、一百一十位候補中央委員的名單裏，有許多是至少我是不熟悉的，而過去各屆則不然。比較熟悉的名字，都在中顧委的名單裏，甚至中顧委中也不列入。報上的介紹說，中央委員裏，大學生多，專家也不少，平均年齡才五十五歲多。可見相當大部分是新中國成立之後才成長起來的人物。十年內戰時期、抗日戰爭時期、解放戰爭時期，對中國革命都是十分重要的時期，許多革命者為了每一個階段的勝利作出重大的貢獻。但相對於今天來說，這些階段都已經是璀璨的歷史之頁，現在是全力在社會主義制度下發展生產力的階段。江山代有才人出，而什麼時代出現什麼樣的人才，需要什麼樣的人才，也是由具體的歷史任務所決定的。這一代的才人，他們將會發揮過去一代不相同的作用，是必然的罷！對此，全國人民包括香港同胞在內在深切的期望。

新的形象 新的溝通

仲慧

中共中央政治局五位常委，當天上午當選，下午就西裝筆挺出席酒會，與中外新聞記者會面，把杯言歡，問有所答，又不同於正式的記者招待會，而記者又得到不少第一手資料，皆大歡喜。

隨着領導層年輕化，形象也會有所變化，更活躍，更開放，更接近民衆。這並不是說老一輩人不活躍，不接近民衆，像鄧小平前幾年到黃山，就和一羣澳門青年偶而相聚，叫保安人員不要阻擋，結果一起談笑，十分活躍。據說，在北戴河度假，鄧小平、彭真等都在早晨或黃昏時分上街散散步，與民衆招手言歡，後來由於保安的問題，這樣的鏡頭也少出現了。其實，保安是一個問題，但相信民衆也能發揮保安功能，事情就好辦了。前幾年，有人批評高官汽車玻璃總是蒙上一層紗，似乎至今未見改變，看來新一代也會注意到這類問題。新班子給人以開放的形象，正如趙紫陽所說，「我們需要更多了解世界，也需要世界更多地了解中國。」消除隔閡增進溝通，上下內外，就會呈現一片新氣象。

馬尾花

正園居士

在花店，我們經常都會見到有「馬尾花」出售，也有人叫「冰棒花」，但此名較少人叫。

在花店見到的馬尾花，都是作為插花欣賞，沒有盆栽的，許多人也問過我，馬尾花是否用種子播種繁殖，是一年生的草花？

馬尾花並不是一年生的花草，它是屬於菊科之多年生球根花卉，原產於北美洲加拿大，香港所見的馬尾花，大都是從外國輸入的。奇怪的是，每年從外國輸入不少球根花卉，但總不見有馬尾花的球根運來，如果有的話，用它作盆栽花卉觀賞，亦很別緻。

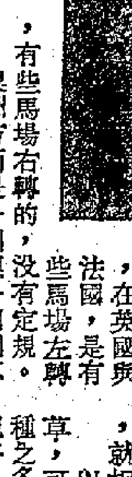
我們在香港見到的馬尾花多為紅色，但也有白色及紫紅色。（上）

挖個洞

一笑置之　阿浡

銷金術

澳門要將現存的一個馬場，由賽馬車用的，改為草地賽，可以於兩年內就成事，有人認為過份樂觀一些。但事實上，那麼一改，對看台，電算機，電眼決勝等等，都是不需要加以什麼改變的，所以實際上需要改的，不過是跑道而已。



換句話說，有四份三的設施，是已經組成的了，所以說起來並不需要太費時，這是兩年內可以成事的最主要理由。

另外側聞澳門方面，有意使草地賽作風，與香港的有八九成相似，所以會堅持着跑道上的方向，是順時針方向的。那麼一來，就與目前馬車賽的逆時針，是剛剛相反了。那就決勝點要換一個位置，變成是不可或缺的事。

只為了要人習慣與香港的賽馬相似而作此一舉，值得嗎？我覺得是很值得研究的，因為世間賽馬，在英國與法國，是有些馬場右轉的，有些馬場左轉的，沒有定規。澳洲方面是一州與一州間不同，北美洲的美國與加拿大，則是與香港的，剛剛相反。所以澳門也不一定要改到與香港相同，因為那會變動得太大一些。

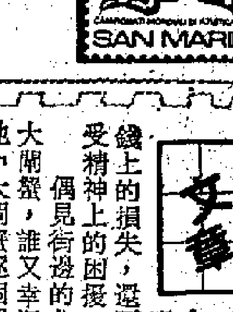
聖馬力諾·甘地·奧運郵展

中光彭

郵票小國聖馬力諾有幾套郵票發行出來。第一枚是甘地遇刺四十周年郵票。這位印度著名政治家出現在聖馬力諾郵票上，令人不無突兀之感。

這個小國對於甘地一向尊重，在十字街頭豎立一尊甘地半身像永誌紀念，郵票即以這尊肖像為圖案。聖馬力諾幾百年來反對擁有武器，反對戰爭，這與甘地反暴力思想相符。

另外的郵票有「奧運郵展」（如圖）。這枚郵票上有五輪，有運動員，所不同者是郵票上另有齒孔，以示郵展。此外還發行了地中海國家運動會紀念郵票。



切花品種

梁淮

香港切花品種越來越多，康乃馨只是其中一樣，別的許多叫不出名的，也叫人目不暇給。

以最宜充當配角的花草為例，類別之多，就相當叫人眼花繚亂。

以往，作配花的草類，並非只有一種茜草，可如今，單是這樣那樣的莿，就有三幾種之多，或肉質，或散葉，可視不同花卉而配搭，使主花更易突出。

幾乎可以配搭任何花卉的小白花，如今也更多了，以前，只有一種滿天星為人所知，但如今，比滿天星略大而又自有綠葉陪襯不知名小白花，卻又出現了不只一種。這些新來的散白花，不單可配別的鮮花，自成一瓶竟也相當可觀呢！

梳頭檔

沙鳴

如果有興趣懷舊，或者想多了解一下香港傳統的理髮和美容手藝，不妨到上環去參觀一下那裏的梳頭檔。

梳頭檔一般開設於橫街小巷，工作地方很狹窄，工具亦很簡單，只有兩張木椅，一面鏡子，化粧箱倒是「五臟俱全」，粗略一看，就見有大大小小的梳篦數隻，骨簪數支，還有壓髻、頭繩、粉圈、刨花等物，都是難得一見的東西。

幫襯梳頭檔的，大多是一些年老女傭，可見這個行業已處於淘汰邊緣，特別是勤面的手藝，由於梳頭婆的年紀比較大，視力不足，已無法替顧客清除面上的汗毛，以及修改眉梢眼角，鬢邊頸後的短毛，而只能替顧客梳頭細辮和紮髻。

困擾

綠綠

股市大瀉，股民做大閘蟹者比比皆是，一般小市民還好，最多在親友間倚，社會知名人士特別是娛樂圈內明星，可就慘了，已經是金錢上的損失，還要公諸於世，街知巷聞，遭受精神上的困擾。

偶見街邊的八卦周刊，大字標題誰做了大閘蟹，誰又幸運逃過劫數，還要加油添醋地「大閘蟹逐個捉」，披露詳盡。好在娛樂界人士平日有理無理的新聞發表得多，性情豁達，也就無所謂了。換了心胸狹隘的一般人，可能發生事故也說不定。

股民遭損失，值得同情，切勿譏諷和恥笑，什麼「做投機，搵佢死！」什麼「貪勝不知輸」之類。錢，誰不要賺？除非是白癡！

小說林

勵志小說　阿成的故事

夢單

四二七　假戲真做

米高忽地嘻嘻笑，「誤會，我怎麼會誤會。即使你真的對阿成有些傾慕，也是人之常情，證明你是個有感情和有眼光的人，我怎麼會誤會。假戲真做，最妙不過了。」

天娜閉着嘴，默不作聲。

「為甚麼不說話？是不是又在心裏罵我？」

「你是波士，我怎麼可以罵你。」

「你知道我是波士就好，波士叫你做事，你怎麼可以說不。」

「我沒有說不。我的責任是和謝先生談計劃，計劃談妥了，就沒有再見他的必要。」

「但現在計劃還未交出來。」

「他正在寫。」

「對了，他正在寫，你正好去幫他，催他。」

「總之沒有必要我不會和他見面。更不會私底下見他……。」

米高忽地嘆了口氣，

「天娜，你怎麼又胡塗起來了。」

「胡塗，我一點也不胡塗。」

「你忘記我們的關係了。」

「我們有甚麼關係？」

「怎麼沒有關係。」米高把身子挨近天娜，伸手把她擁在懷中，「誰不知道你這個秘書是我的……。」

「是你的情婦，洩慾工具是不是？」

「天娜，不要說得那麼難聽。你問問良心，我對你好不好？」

「好，你給我錢，給我屋，可惜我們不當戶不對……。」

「你以為我想？我內心的痛苦，誰都明白。其實夫妻名義不過是法律手續，今天的現代人，很多都不打算結婚。有些人，即使結了婚，有名無實，又有甚麼用？」

天娜吸吸嘴，「不要再說這些話，不要再說你不愛曼華，我聽厭了。」

城市小說　豪門空門

海辛

〔三〇〕大手筆香油費

二哥很懂得做人，出手闊綽，見到創立庵院的老師父慧遠，他的二姑媽，雙手合十頂禮，先說：

「二姑媽！好多年未見！」

老師父還禮，一臉慈祥：「我佛保祐你！」

接着他喚叫一聲：「慧遠大師！」一張支票從他手上遞到老師父手上，說：「這是侄兒的一點小敬意，送給庵院做香油！」

老師父接在手上，溜目一看數字，雙眼皮動了動說：「禮義，二十萬，太多了！」

二哥說：「多少年不見二姑媽和六妹……再說一位出家人，朝夕為罪孽滿屋的父家唸經禮佛，消災解難……難得之至！」

老師一再眺望禮義，臉漾靦微的感慨，也有感激，說：

「我代表庵堂多謝你！淨遠，你去寫一張收單！」

「不用了吧？」

「要的。」老師父說。

淨遠帶敏茹和露薏絲賽去一幢離佛堂稍遠的平頂房二樓。那是賓客房，設備較好，乃收取住宿費的。

敏茹與露薏絲賽各佔一個房間，都有小露台，可以眺望山下石澳漁港和藍海，風景怡人。

二哥與兒女跟隨看房。他很滿意，在露薏絲賽的房裏，他眺望下邊的石澳說：

「我幾時也來住兩天，既近佛，也清幽舒暢，太好了！」

德玲諷刺說：「你合約滿身，能嗎？」

二哥瞪睨女兒一眼，然後向她媽咪說：「露薏絲，你女兒越來越嘴刁了！」

「香港的女孩子都很嘴刁，我搭飛機時，有幾個留學生，她們在航程上，就一直吱吱喳喳。」露薏絲賽說。

片刻，二哥身上的傳呼機在「嘟嘟嘟」鳴響，他從褲頭的皮帶盒子拿出機來，按掣，有女聲說：「請打電話去葵涌第三號碼頭！」

他只好走去庵院的辦事處打電話。遙遠山區，電話線路寶貴，淨遠堂只有一個電話，賓客房當然欠奉。

露薏絲賽望着禮義走去的背影，佩服地說：「走遍歐美，就沒見到這樣有魄力，做那麼多事，賺那麼多錢的事業家！」

「喂，你呀，好端端在發什麼楞？」禮同有點兒焦急，大大地推了她一把，差點掉下沙發，這個晚上，她總是要從沙發上掉落地，地板不會是懸崖吧？

「呃，我沒什麼——」她想了片刻，就看坐禮同這一剎那焦急的表情份上吧，我與他談一談心吧：「禮同，我可以這樣告訴你，我願意感謝你當我是你的靈感，但是，我暫時還是要有所保留，你暫時還不是我的靈感！」

「呀，原來是為這個，你還在想這個？」禮同一楞，笑了起來，是的，男人很多時當女人癡呆：「說得好比律師在談條件，這麼認真？」

「喂，任禮同，我是在說真話呀，你暫時還不是我的靈感，別一廂情願！」她再鏗鏘地強調。

「我知道——」他憂傷地垂下眼皮，也用衣服蓋住自己：「我沒有這個資格，何嘗滿，你有沒有怨我冒犯了你？」

都市小說

莎千浪

少年十五二十時，是居住在西環的。在那舊居的對面，他曾經把初戀，啊，不，那是「暗戀」放在那裏，那對窗有一位姑娘，當年也曾經是「誰個少女不善鍾情」的年紀。

那是橫街相對的，兩樓相隔也不過是丈餘遠，是對窗戀，也可以說是「後窗戀」，兩人都是居住在後座。

曹大立跟那少女，是有那麼一點情嗎？兩人從來沒有說過話，只是有時偷偷的望着，望得很心跳的，當發覺對方在偷望時，會羞得滿臉通紅的走開了，這是曹大立當時的感覺。

——他的感覺是自己在偷看對方，對方也不時地偷看自己。

就這樣的過了三幾年。

有一段時間，這對窗的少女似乎較大膽起來，不再是偷偷的望，而彷彿是「明目張膽」的，托着腮，靠在窗欄望着，想着，遇上了曹大立的眼光，也不迴避，且有一點好像想訴說什麼的感覺。

但曹大立只是有這樣的感覺而已。想不到隔了一個星期後，這少女的一家人搬走了。

搬到什麼地方呀？人去樓空，這時候，曹大立才猛然省覺——那一段日子，那一切，都太遲了，人海茫茫，哪裏去尋找……太遲了，太遲了！人近中年的曹大立，想起這二十多年前的往事。但便禁不住手一揚，截了一輛開往西環的小巴，又到那舊故去留連，懷舊，不，那是憑弔——追思少年時候一段似有還無，似無還有的「情」。不知道對方現在怎樣了？會不會兒女成羣？又或者，啊！如果他乃然獨身！如果她也在這時候回來憑弔，我們……那真是淒迷的浪漫愛情故事！

——不好了！

曹大立望一望腕錶，答應太太及小兒子回家吃飯，現在夠鐘啦！……

他又回到現實世界。

歷史小說　武德頌

高旅

……？」周玉芬說，「就是要回富陽，不能到四明山來走一趟嗎？」

「這就不知道了，」李芙蓉說，「不如去問他。」

「不要打岔了，」杏姑說，「真的要問一問，不知生的是男的還是女的，抱了一起來多好啊！」

「怎好揹了孩子爬山呢？」李芙蓉說，「到了亭下，就安頓下來了，要想找智淨大師，給孩子念一卷經，壓一壓邪，也不見他人，又到哪兒去了啊？」

「大法師總是忙得很，他不在東陽嗎？」杏姑說。

「東陽不見人，到了亭下又不見。」李芙蓉說，「他老人家總是東鑽西鑽。」

「我也不知道。」李大旗說。

「你又不問一問。」李芙蓉說。

「不消問的，到了要緊關頭上，大師就會出現。」李大旗說，「看樣子他又鑽到上虞、餘姚、紹興城裏去，說不定還去了杭州，他的師兄智清大師，八成已回到了靈隱寺。」

「這也有理。」李芙蓉說，「反正這裏不打仗，不如抱了孩子到靈隱寺去求智清大師。」

「說了老半天，還不知是男的還是女的。」李大旗說，「路遠迢迢，到杭州去做什麼？」

李芙蓉這才說生了一個女的。原來李芙蓉不大喜歡生女的，所以攔着沒說出來，哪知李大旗歡喜萬分，說：「巴不得，將來長大起來，也是個女將！」

「那好，」周玉芬搶着說：「我來做師父。」

大家七嘴八舌地說笑着。

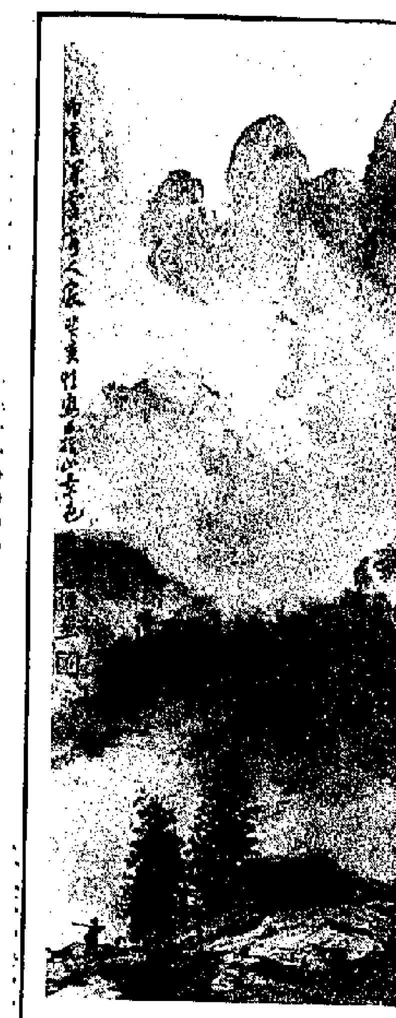
到了亭下，方才安頓，黃宗羲、張煌言和吳教諭他們，又關在屋子裏商議，把女將們拋在外面，連李大旗也沒有份。周玉芬不耐，說：

「往日不這樣的，有事大家商量，便是何武總兵，也沒這樣關在屋子裏議事，把我們撇開。」

「大小姐，這就不好說了。」李大旗說，「講打仗容易，現在講究不打仗，全靠用兵法，李大旗屁也不懂，自然不用挨在裏面。四明山有好幾萬人馬靠着不是做山大王，真價實貨，要有點大想頭才好，你們雖然讀過兵書，不過一兩本，也不濟事。」

李大旗說得一本正經，也只好當他有理了。李芙蓉把孩子抱出來，大家逗着玩。

（一六五〇）



（國畫）黃篤維

大皮靴的難題

張散

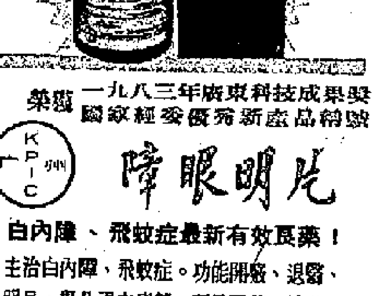
……種下了多年冤仇，關係甚差。

第二次世界大戰之後，利比亞獨立，又兼發現了石油，有大把油水，於是人來人往改變了方向，現在是意大利人到利比亞去尋生活。不過，利比亞是伊斯蘭教國家，不許賭博，不許飲酒，不許挑逗女性，偏偏這些禁區都是意大利人所好，所以關係更加無法改善。

在羅馬洗手間所見，便是意大利人與利比亞人，送到特雷米提島，島上荒涼無人，只有利比亞人在那裏建築工事，披荊斬棘，所以該島現在應屬利比亞領土。

這座小島離着意大利本土只有一箭之遙，離着利比亞卻有二千二百公里之多。島上現有意大利人一千五百人，他們聞言大起恐慌，不知在卡扎非的怪誕行徑之下，他只是信口開河隨便一提呢，還是將來真有行動？

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零一百七十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元伍
香港有利印務有限公司承印


榮獲一九八三年廣東科技成果獎
國家經委優秀新產品金龍獎
光明眼障
白內障、飛蚊症最新有效良藥！
主治白內障、飛蚊症。功能開翳、退翳、明目。舉凡視力疲勞、頭暈眼花，精神困倦等症均有明顯改善或消失作用。係白內障、飛蚊症及視力減退患者最佳良藥！
請認明瓷質藍色膠衣片，藍色紙盒。廣州製藥工業公司出品為鑑正貨。
正堂國產藥品有限公司
電話：5-748413 5-754032
澳門分銷：
電話：84784

母女團聚
榮芳離開大陸時女兒才一歲……的年……來

四國領導人就共同關心的國際問題和進一步發展雙邊關係交換意見，並同四國人民和各界人士廣泛接觸，了解四國在各方面所取得的成就。我這次訪問的目的是增進相互了解，加強友好合作，以利於共同維護世界和平。

合法的黨。要求見我們，如果他們果不見，那麼就有點失禮了。我不見可以，喬石是中共中央幾位主要領導人之一，他應該見。陪同李先念出訪的有國務院副總理吳學謙、外交部副部長周南、經貿部副部長張……

對外友協副會長凌青在招待會上講話。他在盛讚十月革命之後說，中國人民一貫珍視同蘇聯人民的傳統友誼。他說，由於雙方的努力，近幾年來，中蘇兩國在貿易、經濟、科技、文化等領域的關係都有了可喜的發展。兩國……

【新華社北京五日電】蘇聯駐華大使特羅揚諾夫斯基及中蘇人士近二百人參加了今晚的招待會。外交部副部長劉述卿、文化部部長王蒙、鐵道部部長丁關根、……夫、……

特羅揚諾夫斯基今天下午在使館舉行記者招待會，慶祝十月社會主義革命七十周年。他說，蘇聯正在形成一種新的氣氛，這就是改革。社會的發展需要消除阻礙前進的消極因素，需要改革。
他表示，蘇聯對中國的改革很感興趣，中國對蘇聯的改革也表示了關心，這為兩國進一步發展雙邊交往打下了基礎。

阿倫股票入保險箱 看好前景絕不灰心

摘星錄 鳳子

近日來，娛樂圈中的新聞，不少是與股票有關的，兩個不同的版，却如此密切，相信以前從未試過。

譚詠麟成為「大閘蟹」之事，更是經常被人取笑，作為話題。

幸好，阿倫一句「與股市共存亡」，除了安定民（股民）心外，也保持了他一貫的樂觀精神。

「阿倫，你一向號稱幸運倫，這回却不怎麼幸運了。」

但阿倫依舊笑嘻嘻，不為所動：「我的損失實在不算嚴重。總之，我是不會賣出去的，把股票鎖在保險箱裏，一於等市起。」

像阿倫這等「好友」，香港地也不多見，他還強調，看好香港前景，不會灰心的。

有人做了小「閘蟹」，便已心情不佳，茶飯不思，但阿倫依舊食慾奇佳，面前已有兩個碟重疊，他轉頭叫伙記拿水，另一個伙記伸手來取碟，却被他叫住。

「還未食完，怎可以如此大嘥？」阿倫說完，三扒兩撥便把剩下的幾口炒牛河掃光，才滿意的點點頭。

「吃得這麼盡興，人家還以為你餓了幾天。」

阿倫嘻嘻笑：「是真的餓了幾天，早幾日沒心情，如今才開懷大吃。況且，這些都是別人叫的，食得唔好嘥！」

這頓飯雖不是阿倫請客，却仍然甚有「食德」，依慣例把枱面上的食物掃清光。

雖然是愛吃之人，阿倫卻絕不揀飲擇食，有什麼便吃什麼，這與成龍有相似之處，成龍坐下，見到什麼便拿碗筷來，吃吃吃完便算數，吃了什麼也未必知道，未知是否因為有此「食德」之故，讓成龍與阿倫都成為天皇巨星。

但無可否認，有此「食德」之成龍與阿倫，皆是胸襟廣闊之人。

曾經問因《龍兄虎弟》戲份及排名，不開心的阿倫，見到成龍，依舊是摟頭摟頸，極之親密，並不時耳語，然後開開心心的笑。

「你們是什麼時候和好的？」故意怪而問之。

阿倫當然不會被難倒，他反問：「我們什麼時候不好過？」

一丁點事，阿倫是不會放在心上的，就是投資千多萬在股市上被縛，也面不改容，只當今年未曾開過演唱會便是了。

「你這種適應能力及氣魄，應該從政。先從傑出青年着手，如何？」

「我今年廿五歲，仍有十五年機會當選，」阿倫說，「不過，說到從政却咪拘，我寧願做個開心快活人，不要做別人的模範。」

阿倫曾經愁苦

讚合唱團協會首演

談藝錄 金建

合唱團協會組成後第一炮在「港藝匯粹」演出，周一晚演出過後我為港台第四台做電話即場評論，我盛讚了這次演出的意義和藝術效果。我認為：這次演出的意義固然重要，但演出的效果也出人意料地好。因為，事實上真的不錯。指揮麥高菲相當出色。演出難度如此之高、藝術寬度如此之廣的藝術合唱曲目，有這種水平的演出與風格的演繹，實屬難能可貴。

當然，你可以在這一次由合唱團連唱一個小時又四十五分鐘的合唱中挑出許多「骨頭」，例如缺乏真正的低音部、柔唱中出現混飾的音色，高音比較緊張……之類。但是：（一）這是業餘合唱團所無法避免的，何況這是一起來的志願者；（二）這次選擇的曲目實在「太專業」。我對電台的聽眾說：這是我近幾年來所聽到的最富專業意義的合唱音樂會。這種曲目和這樣的安排只應由專業的或職業的合唱團去唱，臨時聚集起來的一群業餘合唱發燒友，在這一套曲目面前，實在無法不出現毛病。──但是：在不多的排練中，有這種演出的效果，應該說，可以給九十分的佳績了。我想，這應該首先歸功於指揮和參與訓練的成員們。

姑不說，參與合唱者會通過這次排練演出而得到技術技巧的提高。就是旁觀欣賞樂者，也會因為這套曲目而擴大了音樂的視野。也許，香港有許多音樂者，未必領略到這些地方。事實上，如果我們承認：合唱的傳統是源於西方的音樂文化的話，那我們起碼就要認識到：西方模式的合唱到底是怎麼的一回事。這次演出最令我讚賞的是曲目的選擇，我數過一下。這次的曲目其實是分作四大類作品，第一，是一個包含三個樂章的當代宗教作品──由當代作曲家路達高的一個很傑出的大型作品；第二，一批古典樂派曲目，包括莫扎特、海頓與韓德爾的《哈里路亞》；第三，兩首富於文學性的浪漫派作品，布拉姆斯與法國佛瑞；第四，一個很富於表現力和戲劇性的歌劇──波伊岡的《曼菲斯多菲利》。──西方的藝術合唱作品就有這麼多的經典名作。而這，也應該是人們努力追求的目標。

紙上談歌 陳迪匡

李讀如

陳迪匡在唱片圈中頗有點閒雲野鶴的姿態，喜歡的時候便在自己的錄音室灌一兩首歌，儲足一定的數量，就交給唱片公司發行，也會聽從唱片公司安排，做一番宣傳。最近，他又託唱片公司為他發行新唱片了，也不能說委託了。因為他本身亦加入了該公司，參與錄音技術方面的工作。

唱片的標題頗嚇人，喚作「AIDS」，原來，全稱是 All In One Disc Selected，這是所謂故作驚人吧。其實，陳迪匡用「AIDS」作標題，也不是無緣無故的，唱片的第一首歌《渡過黑暗》，歌詞雖無明言，倒是一闋描寫頑強對抗愛滋病魔的作品。

這《渡過黑暗》，由陳迪匡自己作曲編曲，陳少琪填詞，歌前還有一段獨白，由盧業瑂朗述，頗收先聲奪人之效，只是陳少琪的詞略嫌板直，而且不少句子填來也不大暢順，如「盤古初開中幻變至今，兩困這世上密佈細菌，人不甘呆坐一角尖等，危機中全沒指引，也願接近」這幾句「初開中」的「中」字是多餘的，「兩困」則欠了主語，其實更有可能是用詞不當，「也願接近」則沒有了賓語。

陳少琪寫詞也不少了，大概這種需要較多健康意識的題材，他還是接觸得不多，於是，寫來便有退步之感。

我要生存就要搞笑

鄭丹瑞

阿旦忠告各位，遇有任何不平事，請別發脾氣、別衝動，請忍耐，否則，後果必須由自己去承擔。

曾經眼見一件事，甲朋友與乙朋友一向不和，甲朋友在別人背後不斷中傷乙，乙忍無可忍，當眾拍枱與甲翻臉，怒氣衝天地質問甲為何咄咄迫人？！

在眾人面前，甲扮得楚楚可憐，一臉受冤枉的表情，表示絕無其事。

這件事的後果是，所有人當時都同情了甲，認為乙太過衝動，未經過考慮便當眾辱罵了甲。

然之後，甲再繼續他的暗箭傷人招數，於是乙最後的結局是黯然離去。

在這一役裏誰人對誰人錯已經不重要，最重要是誰人成功，誰人失敗！

衝動的，永遠吃虧。

深藏不露的，永遠着數。

所以，當別人問我，為什麼整天在搞笑，令人很難捉摸我那一刻是認真，那一刻是講笑的時候，我唯一的解釋是：

我要生存，我就要搞笑，

喜歡姜文

銀幕圈 陳瀅

《末代皇后》裏，我是更喜歡演溥儀的姜文。

姜文今年才廿四歲，一九八四年從北京中央戲劇學院畢業，本來是舞台演員，轉拍電影沒有多久。

正統的戲劇學院學生，表演功力相對深湛但不少會流於誇張化。幸姜文並無此種弊病。

在《末》片裏，外形瘦削的他，在造型上酷似溥儀，是比較佔便宜，但如沒有神似的演技配合，同樣不見得討好。

而姜文，能把握到溥儀的特質，他的神經質，他的自負與自卑混合而成的不平衡，在對日本人的卑躬屈膝，唯唯諾諾，和對皇室裏，自皇后婉容起，到所有下人止的專橫剛愎，都唯妙唯肖的很。故此謝晉選中他來與劉曉慶配對，做《芙蓉鎮》的男主角，決非偶然。

卡通結尾

雲星幕彩 康提

喜劇的起承轉合，卡通化的所在不少，尤以純為搞笑的製作為然。

故而有些喜劇，乾脆開宗明義，在片頭上便以卡通畫表達一番，以示影片旨在惹笑。

美大衛導演的《美男子》，也沒有放棄卡通，不過，他不是用在開頭，而是用在結尾。

這個結尾是，疏忽了暗戀他的護士小姐的骨科醫生，到知道護士小姐的可愛時，卻逼得芳蹤不獲。懊悔不已之際，好友因妻子離家出走，除在天台掛氣球召妻歸來之外，還準備跳樓輕生。好友的兩位妻子果然大受感動，與夫冰釋前嫌。

正在其時，骨科醫生發現女護士原來也在場，於是照辦煮碗，抓住氣球作殉情狀，女護士為之感動，應諾婚事之際，氣球却往天空飛去，這對有情男女頓成空中飛人。

導演這時候，便運用卡通作收場。只見男女兩人變成卡通公仔，氣球也變成了飛機，跟着卡通公仔穿上了結婚衣裝，鮮花和愛心滿天發放，兩人歡歡樂樂蜜月旅行。

這個卡通結尾用得好，既省時，又生動而且配合了喜劇收場，如果用人去拍，反而累贅，沒有了多姿多采的效果，成績肯定不如卡通之妙。

用神探釣恐怖份子

多唱篇 阿帆

不要以為羅天戰士只是個疾惡如仇的辣手神探。阿帆坐在試片間，看最初幾場戲時，也曾想錯，他確有點似當年奇連伊士活演的獨行俠那樣，專向那些政府出重賞捉拿的罪犯打主意，一個個的把他生擒歸案，領取巨額的獎金。

但他却想不到政府出重賞要他緝拿恐怖份子，其實是以他的生命為餌，引誘恐怖份子上鈎。

戲的情節一轉到這裏，使愈加的緊張好看。情節的發展和演變，全出阿帆意料之外。

也許有些朋友會說，電影把那位神探神化了。以他一個人的力量，怎麼和那些兇殘的沒有人性的恐怖份子搏鬥。

他當然不是一些困難和危難也沒有，也正因為危難和驚險重重，戲才令觀眾越發看得驚心動魄，緊張刺激。

積遜兄長多怪行 妻子受辱要離婚

域外影壇 齊齊

積遜家族事幹多多，除了「正印主角」米高積遜不乏新聞見報外，他的兄長折文積遜亦開始成了風頭躉。米高積遜的怪行，在於不時外出戴口罩，又在家中豢養了蛇蟲鼠蟻，把來賓嚇個半死，而米高的兄長折文的怪行，在於婚姻與家庭方面。這怪行實在離譜，其妻希素忍受不住，終於提出離婚。

且看三十四歲的折文如何怪法：妻子希素懷孕，情人瑪嘉烈亦懷孕，兩個女人誕下的孩子，年齡相距只有三個月。

一個星光熠熠的宴會上，折文擁同腹大便便的妻子亮相，他自己則手抱私生子；

去年夏天，在非洲演唱，公然與女友在一起。

向妻子提出，收養自己的私生子。

希素提出離婚的理由是：與折文有「不可協調的不同點」。與他們身邊的一些朋友表示，希素能與折文維持十四年的婚姻，已算難得了。

如今希素要求離婚，是因為受不住侮辱。折文有情人，她可以忍受。

甚至折文向她提出收養私生子，她也願意接納，假如這樣做可以令折文的情人瑪嘉烈從此退出三角戀的話。

希素嫁了折文十四年，生了三個孩子，十歲、九歲和七個月大，但仍然不能把夫妻感情維持下去。

米高積遜的兄長與妻兒

吳楚帆記憶力奇佳

湿記 阿混

吳楚帆回來了，喚起觀眾對老一輩的演員珍惜。這幾年間，粵語長片裏光芒四射的明星，一個一個不在了，剩下來的吳楚帆、張活游、白燕、李清，都被視為珍品了。

「二哥」這趟從加拿大回來，精神好，面色好，講話有中氣，只是頸部有點不太靈活，七十七歲多的高齡了，「二哥」難得思維清醒，記憶力奇佳。

他見着娛樂圈的長一輩記者，居然還能一一認出，而且又能喊出名字，甚至還問有沒有心水馬，還要擲貼士哩。

「二哥」在加拿大一住四年，這趟回來就像放「監」似的。他說，在加拿大有幾十個管家（兒女、媳婦、女婿）管住晒，不准吸煙、飲酒、飲咖啡，紅茶不准太濃，固醇高食物禁食，只讓他吃維他命丸……，難怪「二哥」說，回港自由得多了。

功敗垂成

銀勾 李菡

蔡繼光繼《青春怒火》之後拍的《魔鬼天使》，八月開鏡十月初已起貨，快得令人吃驚，老闆能請到這麼個導演拍片，風險也少冒一點──既可省掉浪費時間的支出，成本亦可很快回籠，當然好了。

《魔鬼天使》原名《特赦令》，可知故事所述是有關偷渡客，蔡繼光將偷渡話題集中在小人蛇方面，題材頗具寫實性。

葉童、利智是個新拍檔，她們分飾兩個小人蛇的母親，葉童演的苦命媽媽，是她的正宗戲路，演出駕輕就熟。

利智的劇中人身份是撈女，她窮怕了，所以樣樣事都將銀紙放在第一位，即使對子女的愛護，當在利益面前也差點想放棄。蔡繼光對這人物提出了個問題給觀眾──她究竟算是好人還是壞母親？

戲有個動人的故事，蔡繼光開始時也很細緻的描寫，可惜最後兩場戲只顧煽情而忘了情理，令人生「功敗垂成」的惋惜。

魔鬼天使引人悲憤

我有意見 林擒

蔡繼光在港片導演行列中，作品題材以現實及處理手法富於想像知名。

新作是《魔鬼天使》。由於一九八七年四月香港忽然對「小人蛇」居港問題頒佈「特赦令」，在一定限期內有身份證父母證明是兒女即被接受居留。因而已來港的「小人蛇」及兒女仍在內地的父母，多方設法讓孩子搶關來港。這當中也就發生悲歡離合可泣可嘆息可憤恨的故事。

蔡繼光從「特赦令」所引起的「人的關係」的想像，加上對「令」的主觀客觀的理解寫成了劇本，拍成了原名《特赦令》的傳奇電影。

利智是近年躍起的「新聞人物」，飾演來港多年職業舞女的「新移民母親」。她急於讓小兒女來港，又接觸到一名美籍華人，而且在舉行婚禮之際小女兒來到香港突然出現教堂。

葉童是第一女角，又是一名「新移民母親」。由於求「蛇頭」「帶小兒來港以致「被姦」並且引出一段生死搏鬥，結果造成悲劇，令人鼻酸。

黃錦燊演華僑，曾江演毫無道義的「蛇頭」，谷峯演小販。他的兒子和葉童的女兒，利智的小兒女一同偷渡。

也許由於戲劇性過濃，可能會引起爭論。

股市之後

馬前馬後 董行

這兩天，電視的頭條新聞再不是股票消息了。經過上兩週的刺激，突然靜了下來，心裏真有點失落。

咱們從事新聞工作的便是有這個弊端，有時是為了新聞去看新聞，頭條一旦沒有希望看到的消息，感覺上那天的新聞便都不值得去看似的。

其實，上週末看罷《新聞透視》的專題報道，便已覺得這宗新聞好像已接近尾聲了。

在那專題裏，接受訪問的股票行業人士已開始在冷靜地回顧，分析，言談之間，已沒有了那種事情在發生的感覺。新聞專題，便好像是將事情來個總結，好像說：熱鬧看完了，各自返回座位，繼續工作罷！

不過，據董行了解，新聞的高潮雖已過去，但一些比較不受注視，與股民沒有直接關係的新聞，正在幕後醞釀，整個交易所的形勢，正在轉變。

然而，這種變化，屬靜態新聞。在電視台的行家眼中，那是沒有畫面的新聞，由於情況複雜，不是三言兩語能夠表達的。故此，新聞雖然繼續發展，電視台看來被迫要退出這宗新聞的採訪前線了。

在這宗新聞進入高潮之際，電視台曾風光一時，現場直播……特備節目紛紛出籠。現在，該是報章記者進行深入報道的時刻了。

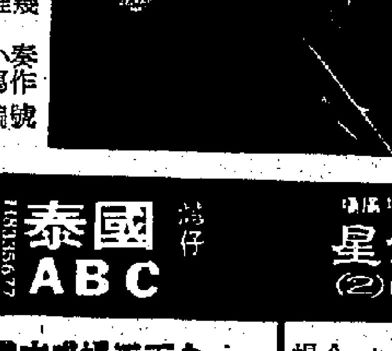
阿勞演奏莫扎特三首奏鳴曲

只應天上有 史丹

翻閱Schwann唱片目錄，智利鋼琴大師阿勞名下的錄音起碼有五六十款之多，其中又以貝多芬、蕭邦、李斯特、舒伯特、舒曼等人佔的比例較大，莫扎特的作品只有三兩款，而且都是近年的出品。阿勞這幾年，似乎對莫扎特作品的錄音頗感興趣，不久前剛聽過菲利浦發行的一款，是莫扎特的第十六、十七奏鳴曲（另附一首《慢板》），現在這一款是《G大調K283》、《降大調K282》及《C大調K545》三首奏鳴曲。看唱片上的說明，這是一九八五年在瑞士灌錄。阿勞一九〇三年出生，一九八五年應是八十二歲的老頭了，但仍是演奏錄音繁忙，可說是老當益壯。他五歲就在智利首都聖地牙哥開獨奏會，十一歲正式登台獻技，在樂壇上馳騁了大半個世紀，是目前還健在的鋼琴巨擘之一。近年阿勞對樂曲的詮釋，更趨於深刻化，不重外表的華美，而着意於理念的發揮，處理樂曲速度一般都較為徐緩，但却沉厚有力。即如莫扎特這三部作品，也演繹得有扣人心弦的力量。

《K283》及《K282》兩首，都是莫扎特早期的奏鳴曲，樣式華麗，內容稍欠深度，阿勞的演奏像在植入新的意念。在速度處理上，《K282》一首尤其顯得緩慢，第一樂章慢板演奏時間達十分多鐘，比別人的處理幾多出四分之一時間。

三首中以《K545》最熱門，這首小奏鳴曲是莫扎特晚年的作品，原為初學者寫作，音樂很美。PHILIP出品，唱片編號16830—1



潘虹似女神

唐麗思

看潘虹演過多部電影，却以《末代皇后》的打扮最靚。因為她扮演的正是皇后──末代皇帝的妻子。

皇后，生活奢侈，什麼也不缺，獨缺愛情。這對演技聞名的潘虹來說，當然駕輕就熟。她演與溥儀的有名無實夫妻關係，單從那一雙幽怨大眼睛中便看出來了。有一場鬧房的戲，潘虹雙頰泛紅，一對秋波，慾火中燒，然而對着一個性無能的丈夫，縱有萬般愁怨也只能咬牙忍受了。

潘虹在整個片子中都以靚裝出現，只是在結尾瘋了之時才披頭散髮，穿得殘破不堪。即使在那時，潘虹仍然是美麗的。她的一雙大眼睛使她美得像女神，無論是華衣美服也好，或殘破衣裳也好，都像。

港九影院聯合廣告

帝國 帝后 牛頭角 香港仔 | 華懋 廣場 ①②③ 尖東 | 利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294 | 南華

今天五場 美男子 沈殿霞 吳耀漢 鄭裕玲 董驃 主演
今天獻映 性愛大哥大 不宜兒童 經驗豐富 予取予擁
帝國早場：偶然；四點：三級色絕淫；午夜場：省港旗兵；帝后早場：捉鬼傳
首輪中西三影院 齊備「魯卡斯」音響 全自動「世紀」影機 立體「達力高」銀幕 美國「赫士」寬敞座 「水晶」大堂「金」外牆 環繞四週「漢白玉」 敬希注意開幕期
最後今天 衝上碧雲天 魔宮傳奇 明天獻映 華盛頓午夜場：小生夢驚魂
今天五場 大爆後宮穢史 末代皇后 早場：出籠 午夜場：頂爺

京都 (1)(2) 5-737374 | 國泰 ABC | 凱旋 銀星 (2)(1) 0-4161419 | 大華 國都 3-325675 5-708861 | 明珠 倫敦 5-776351 3-661056 | 香港仔 國際 H551449 K820749 | 大淘 海運 K7967371 3-7245444 | 華聲 金聲 3-617169 3-321939

今週二第院① 獨家妙作 美男子 面具 今奧斯五卡獎 金球獎最佳女配角 雪兒主演
今天五場盛大獻映 省港旗兵續集 即日五場 不宜兒童 深夜出街 因住 猛鬼 腳 第二週獻演 喜劇 穿梭夢美人
今天五場 末代皇后 宇宙天王
今天五場 麥當雄監製巨片 省港旗兵續集 萬梓良 王小鳳 主演
五場 野的女人
大滿五場 洲立公司榮譽貢獻 星球大戰特技班霸精心巨製
今天五場 謝賢 小豪 朱寶意 江湖正將 午後場：監獄風雲
今天五場 麥當雄監製巨片 省港旗兵續集 今十點半：難兄難弟
今天五場 全球轟動科幻電影巔峯 宇宙天王 杜蘭根夫主演
今天五場 許冠傑 麥嘉 泰迪羅賓 主演 打工皇帝 四點場：神勇雙響炮 午夜場：省港旗兵續集
最後五場 張國榮 王祖賢 主演 倩女幽魂 明天獻映 魔宮傳奇 午後場：監獄風雲
今天五場 近年美國十大最辣電影 轟天戰士 十點半：夜之女 午後場：監獄風雲

碧麗宮 5-895500 | 南洋 5-737388 | 銀都 珠江 | 樂宮 南昌 0759660 | 鴻聲 鴻基 1鴻基 | 樂聲 民樂 3-617109 3-675649 | 總統 麗聲 5-8331937 3-945300 | 新華 金冠 H738291 | 百老匯 ③②① K325731

今第九天 魂斷夏仲夜
今天五場 末代皇后
今天五場盛大獻映 末代皇后 潘虹 銀都今早場：珠江大風暴
今天五場獻映 末代皇后 潘虹主演
今天大盛獻映 江湖正將 午後晚午夜場：監獄風雲
今天大盛獻映 江湖正將 午後晚午夜場：監獄風雲
今天大盛獻映 江湖正將 監獄風雲
第四週 不宜兒童 戀戀風塵
六場 咸濕司機 宜不兒童
今天獻映 衝上碧雲天 不羈的少女 省港旗兵續集